

GRAPHITE



59G371

PL BRUZDOWNICA

GB WALL CHASER

DE MAUERNUTFRÄSE

RU ШТРОБОРЕЗ

UA ШТРОБОРИЗ

HU FALHORONYMARÓ

RO CHASERS DE PERETE

CZ DRÁŽKOVACÍ FRÉZKA

SK DRÁŽKOVACIA FRÉZA

SL ZIDNI REZKALNIK

LT MŪRO FREZA

LV MŪRA GROPU FRĒZE

EE SEINAFREES

BG ФРЕЗА ЗА КАНАЛИ

HR REZAČ ZA UTORE

SR MAŠINA ZA PRAVLJENJE BRAZDA

GR ΦΡΕΖΑ ΑΥΛΑΚΩΣΕΩΝ ΤΟΙΧΟΥ

ES ROZADORA

IT FRESATRICE PER MURATURA

NL MUURFREES

FR POLISSEUSE

10^{*} LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

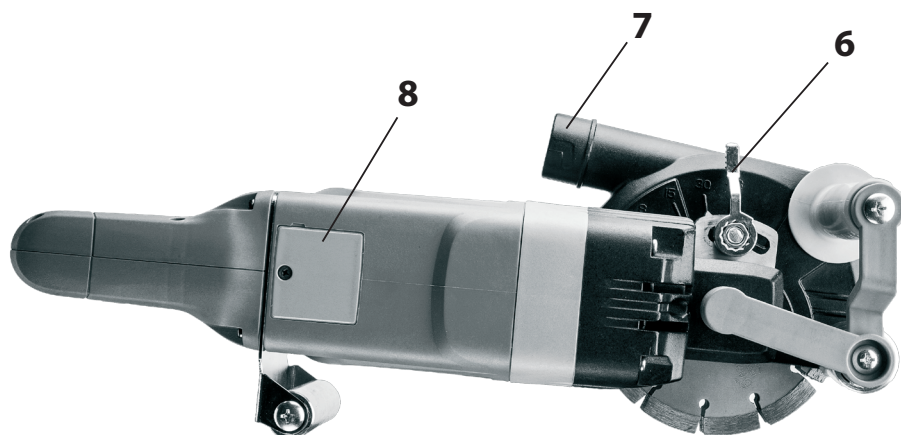
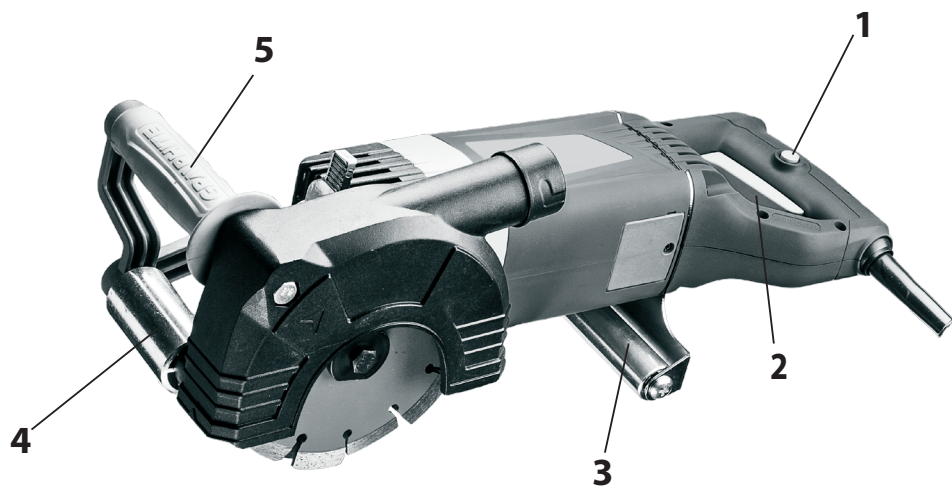
**Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu**

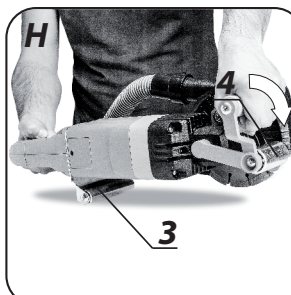
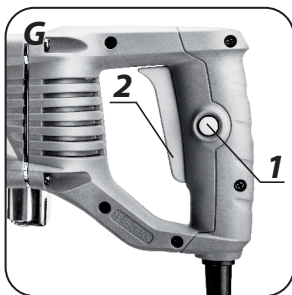
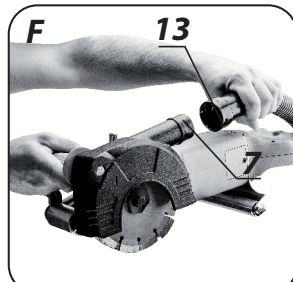
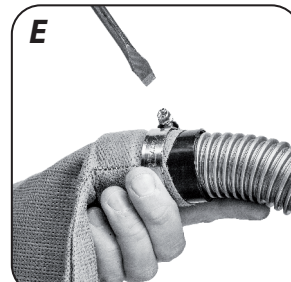
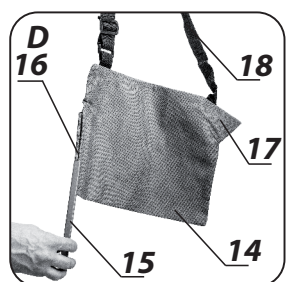
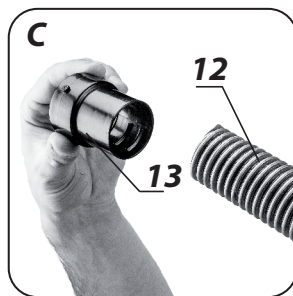
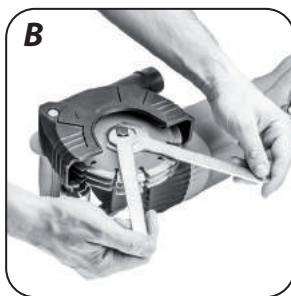
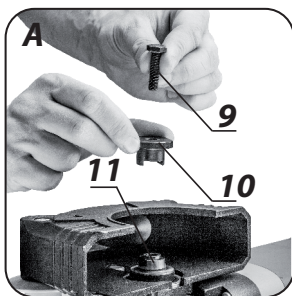
skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od daty zakupu.
Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.

(PL)	INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)	5
(GB)	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	8
(DE)	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	11
(RU)	ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ .	15
(UA)	ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ	19
(HU)	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	23
(RO)	TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	26
(CZ)	PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ	29
(SK)	PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE	32
(SL)	PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	36
(LT)	ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS	39
(LV)	INSTRUKCIJU TULKOJUMS NO ORIGINĀLVALODAS	42
(EE)	ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE	45
(BG)	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ	48
(HR)	PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA	52
(SR)	PREVOD ORGINALNOG UPUTSTVA	55
(GR)	ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	59
(ES)	TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL	63
(IT)	TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	66
(NL)	VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	70
(FR)	TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE	73





INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI) BRUZZOWNICA 59G371

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla bruzdownicy

- a) Elektronarzędzie należy użytkować tylko z załączoną w dostawie osłoną. Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia i tak ustawiona, aby zagwarantować jak największy stopień bezpieczeństwa, co oznacza, że zwrócona do operatora część tarczy tnącej ma być w jak największym stopniu osłonięta. Osłona ma chronić operatora przed odłami i przypadkowym kontaktem z tarczą tnącą.
- b) Stosować należy tylko diamentowe tarcze tnące. To, że osprzęt daje się przymocować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego jego użycia.
- c) Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalną prędkość obrotową. Narzędzie robocze, obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkością, może się złamać, a jego części odprysnąć.
- d) Diamentowych tarcz tnących można używać tylko do prac dla nich przewidzianych. Na przykład nie należy nigdy używać bocznej powierzchni tarczy tnącej do szlifowania. Tarcze tnące przeznaczone są do usuwania materiału krawędzią tarczy. Wpływ sił bocznych może spowodować złamanie ściernicy tego rodzaju.
- e) Do wybranej tarczy tnącej należy używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących prawidłowej wielkości. Odpowiednie kołnierze podpierają tarczę tnącą i zmniejszają tym samym niebezpieczeństwo jej złamania.
- f) Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być wystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
- g) Tarcze, podkładki, kołnierze i inny osprzęt muszą dokładnie pasować na wrzeciono elektronarzędzia. Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie na wrzeciono elektronarzędzia, obracając się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- h) W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować narzędzia robocze pod kątem odprysków i pęknięć. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia roboczego. Po sprawdzeniu i zamocowaniu narzędzia roboczego, należy uruchomić elektronarzędzie i pozostawić włączone przez minutę na najwyższych obrotach, zwracając przy tym uwagę, by użytkownik i inne osoby postronne znajdowały się poza strefą obracającej się tarczy roboczego. Uszkodzone narzędzia łamią się zwykle podczas trwania tego testu.
- i) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami ściieranego i obrabianego materiału. Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciętami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maski przeciwpyłowej i ochronna dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.
- j) Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.
- k) Podczas prac, przy których elektronarzędzie mogłoby natrafić

na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód, należy je trzymać tylko za izolowaną rękę. Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem osoby obsługującej.

- l) Przewód sieciowy należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód sieciowy może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręką mogą dostać się w obracającą się narzędzie robocze.
- m) Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
- n) Nie wolno przenosić elektronarzędzia, znajdującego się w ruchu. Przypadkowy kontakt ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i wciśnięcie się narzędzia roboczego w ciało osoby obsługującej.
- o) Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- p) Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- q) Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zawadzenie obracającego się narzędzia roboczego. Zaczepienie się lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się obracającego narzędzia roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego.

Gdy, np. ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź ściernicy, może się zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

- a) Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Jeżeli w skład wyposażenia standardowego wchodzi uchwyt dodatkowy, należy go zawsze używać, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem odwodzącym podczas rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcie i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
- b) Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych. Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.
- c) Należy trzymać się z dala od strefy zasięgu, w której poruszy się elektronarzędzie podczas odrzutu. Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.
- d) Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały. Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
- e) Nie należy używać tarcz do drewna, tarcz segmentowych diamentowych z peryferią szczeliną większą niż 10 mm lub zębatych. Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- f) Należy unikać zablokowania się tarczy tnącej lub za dużego nacisku. Nie należy przeprowadzać nadmiernie głębokich cięć. Przeciążenie tarczy tnącej podwyższa jej obciążenie i jej skłonność do zakleszczenia się lub zablokowania i tym samym możliwości odrzutu lub złamania się tarczy.
- g) W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej lub przerwy w pracy, elektronarzędzie należy wyłączyć i odczekać, aż tarcza całkowicie się

zatrzyma. Nigdy nie należy próbować wyciągać poruszającej się jeszcze tarczy z miejsca cięcia, gdyż może to wywołać odrzut. Należy wykręcić i usunąć przyczynę zakleszczenia się.

- h) **Nie włączać ponownie elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w materiale.** Przed kontynuacją cięcia, tarcza tnąca powinna osiągnąć swoją pełną prędkość obrotową. W przeciwnym wypadku ściernica może się zaczepić, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odrzut.
- i) **Płyty lub duże przedmioty należy przed obróbką podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu, spowodowanego przez zakleszczoną tarczę.** Duże przedmioty mogą się ugiąć pod ciężarem własnym. Obrabiany przedmiot należy podeprzeć z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i przy krawędzi.
- j) **Zachować szczególną ostrożność przy wycinaniu otworów w ścianach lub operowaniu w innych niewidocznych obszarach.** Wgłębiając się w materiał tarcza tnąca może spowodować odrzut narzędzia po natrafieniu na przewody gazowe, wodociągowe, przewody elektryczne lub inne przedmioty.

UWAGA: Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztatkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów:



1. Uwaga! Zachowaj szczególne środki ostrożności
2. OSTRZEŻENIE Przeczytaj instrukcję obsługi
3. Stosuj rękawice ochronne
4. Używaj środki ochrony osobistej (maska przeciwpyłowa, gogle ochronne, ochronniki słuchu)
5. Używaj odzieży ochronnej
6. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych
7. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia
8. Chronić urządzenie przed wilgocią
9. Druga klasa ochronności

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Bruzdownica jest ręcznym elektronarzędziem napędzanym jednofazowym silnikiem komutatorowym z izolacją II klasy. Elektronarzędzie przeznaczone jest do wykonywania bruzd instalacyjnych w ścianach, itp. w materiałach takich jak: beton, kamień, cegła, itp., bez użycia wody.

Konstrukcja bruzdownicy pozwala na wyrzut pyłu do załączonego worka lub na odciąg pyłu przez odkurzacz przemysłowy. Zastosowana specjalna tarcza wycina pełną bruzdę bez konieczności odkuwania. W efekcie po przejściu bruzdownicy otrzymujemy gotową pod układanie instalacji bruzdę z zadaną głębokością.

Obszary jej użytkowania to wykonawstwo prac remontowo – budowlanych związanych z instalatorstwem elektrycznym, wodnym, grzewczym czy gazowym.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pracy na sucho. Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Przycisk blokady włącznika
2. Włącznik
3. Tylna rolka prowadząca
4. Przednia rolka prowadząca
5. Rękojeść przednia
6. Dźwignia blokady
7. Króciec odprowadzenia pyłu
8. Pokrywa szczotki węglowej
9. Śruba mocująca
10. Kołnierz zewnętrzny
11. Kołnierz wrzeciona
12. Wąż
13. Adapter
14. Worek na pył
15. Klamra
16. Otwór do opróżniania
17. Otwór wlotowy
18. Pasek na ramię

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|-------------------------|----------|
| 1. Tarcza zespolona | - 1 szt. |
| 2. Klucz | - 2 szt. |
| 3. Wąż z adapterami | - 1 szt. |
| 4. Worek na pył | - 1 szt. |
| 5. Opaska zaciskowa | - 1 szt. |
| 6. Walizka transportowa | - 1 szt. |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAŻ TARCZY

Bruzdownica przeznaczona jest do pracy z dedykowanymi wielorzędowymi tarczami zespolonymi.



- Klucznymi znajdującymi się na wyposażeniu zablokować wrzeciono przytrzymując za kołnier zewnętrzny (10) i odkręcić śrubę mocującą (9) (rys. A, B). Śruba mocująca ma lewy gwint.
- Wyjąć śrubę mocującą (9) i zdjąć kołnier zewnętrzny (10) (rys. A).
- Wsunąć tarczę pod osłonę i założyć tarczę na wrzeciono.
- Dobrze osadzona tarcza musi oprzeć się na kołnierzu wrzeciona (11) (rys. A). Wrzeciono nie wypełni pełnej głębokości otworu montażowego tarczy.
- Kołnier zewnętrzny wsunąć w otwór w tarczy. Dociskając kołnier zewnętrzny obracać nim aż zagłębi się w otworze tak, że będzie stykał się całkowicie z płytą tarczy.
- Wkręcić śrubę mocującą.
- Przy użyciu kluczy zablokować wrzeciono i dokręcić śrubę mocującą (rys. B).



Demontaż tarczy przebiega w kolejności odwrotnej do montażu.

MONTAŻ WORKA NA PYŁ



Na wyposażeniu bruzdownicy znajduje się worek na pył z regulowanym paskiem na ramię oraz wężyk adapterami do połączenia worka na pył z bruzdownicą.



- Odkręcić jeden z adapterów (13) zamontowanych na końcach węży (12) (rys. C). Zastosowano tam lewy gwint.
- Otworzyć worek na pył (14) zsuwając klamrę (15) (rys. D).
- Poprzez otwór do opróżniania (16) worka na pył wsunąć w otwór wlotowy (17) (rys. D) zdemontowany wcześniej adapter, tak aby jego przewężony fragment wysunął się częściowo na zewnątrz.
- Nałożyć i zaciśnąć metalową opaskę zaciskową w miejscu połączenia adaptera z workiem na pył oraz połączyć wąż z adapterem (rys. E).
- Nałożyć wolny koniec węży z adapterem (13) na króciec

odprowadzenia pyłu (7) **(rys. F)** i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania.

- Wyregulować długość paska na ramieniu (18) aby zapewnić wygodną pracę z workiem na pył (14) **(rys. D)**.

i Demontaż przebiega w kolejności odwrotnej do montażu.

PODŁĄCZENIE ODCIĄGU PYŁU

i Dla zapewnienia większej czystości miejsca pracy brudownicę można podłączyć do zewnętrznego urządzenia odprowadzania pyłu.

i Końcówkę węży ssącego systemu odprowadzania pyłu podłączyć do króćca odprowadzenia pyłu (7). Należy zadbać o dobranie adaptera odpowiedniej średnicy aby połączenie było pewne.

i Rozpoczynając pracę należy uruchomić system odprowadzania pyłu np. odkurzacz przemysłowy a następnie brudownicę. Po zakończeniu pracy należy postępować w sposób odwrotny najpierw wyłączyć brudownicę a później odkurzacz. Takie postępowanie pozwoli uniknąć niepotrzebnego zapylenia w miejscu pracy. W niektórych modelach odkurzacz przemysłowych posiadających gniazdo zasilające dla elektronarzędzia następuje automatyczne włączenie i wyłączenie odkurzacza sterowane włącznikiem elektronarzędzia.

USTAWIANIE GŁĘBOKOŚCI BRUDZY

i Ustawianie głębokości brudzy należy wykonywać przed rozpoczęciem pracy przy wyłączonym urządzeniu.

- Poluzować dźwignię blokady (6), przesuwając ją do tyłu.
- Dla zwiększenia głębokości cięcia przesunąć przednią rękojeść (5) do tyłu, dla zmniejszenia – do przodu.
- W ustawieniu odpowiedniej głębokości może pomóc wskaźnik głębokości oraz zlokalizowana na obudowie tarczy skala.
- Po ustawieniu odpowiedniej głębokości dokręcić dźwignię blokady (6), przesuwając ją do przodu.

PRACA / USTAWIENIA

i Przed użyciem elektronarzędzia należy skontrolować stan tarczy. Nie używać wyszczerbionych, pękniętych lub w inny sposób uszkodzonych tarcz. Zużyta tarczę należy przed użyciem natychmiast wymienić na nową. Po zakończeniu pracy zawsze trzeba wyłączyć elektronarzędzie i odczekać, aż narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma. Dopiero wtedy można odłożyć elektronarzędzie.

- Tarcza tnąca musi być prawidłowo zamocowana i musi swobodnie obracać się.
- Nigdy nie wolno przeciążać brudownicy. Przeciążanie i nadmierne dociskanie mogą spowodować niebezpieczne pęknięcie tarcz tnących.
- Nigdy nie wolno uderzać narzędziem roboczym o materiał obrabiany.
- Nigdy nie wolno stosować tarcz przeznaczonych do przecinania drewna od pilarek tarczowych. Zastosowanie takich tarcz często skutkuje zjawiskiem odrzutu elektronarzędzia, utratą nad nim kontroli i może prowadzić do uszkodzenia ciała operatora.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

i Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Podczas uruchamiania i pracy elektronarzędzie należy trzymać obiema rękami.

i Brudownica posiada włącznik zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (1) **(rys. C)**.
- Wcisnąć przycisk włącznika (2) **(rys. C)**.
- Zwolnienie nacisku na przycisk włącznika (2) powoduje zatrzymanie brudownicy.

PRACA BRUDOWNICĄ

i Brudownica przeznaczona jest wyłącznie do wykonywania cięć prostoliniowych. Niedopuszczalne jest wykonywanie cięć krzywoliniowych lub zaokrągłych. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pracy na sucho.

i Przed rozpoczęciem pracy należy zbadać miejsce, w którym będzie prowadzona praca pod względem niewidocznych instalacji wodnych, elektrycznych lub gazowych, które należy zlokalizować za pomocą specjalnego przyrządu do wyszukiwania przewodów.

i Brudownica wyposażona jest w system łagodnego rozruchu. Po uruchomieniu brudownicy należy odczekać, aż tarcza osiągnie prędkość maksymalną dopiero wtedy można rozpocząć pracę. W czasie wykonywania pracy nie wolno posługiwać się włącznikiem, włączając lub wyłączając brudownicę. Włącznik brudownicy

może być obsługiwany jedynie wówczas, gdy elektronarzędzie jest odsunięte od obrabianego materiału.

WYCINANIE BRUDZY

- Ustawić głębokość cięcia.
- Przyłożyć tylną rolkę prowadzącą (3) do muru (tarcze tnące uniesione nad powierzchnią muru) **(rys. H)**.
- Uruchomić brudownicę i odczekać, aż tarcze tnące osiągną pełną prędkość obrotową.
- Stopniowo opuszczać brudownicę wgłębiając się tarczami tnącymi w mur (podczas tego ruchu tylna rolka prowadząca powinna stykać się z powierzchnią muru).
- Gdy przednia rolka prowadząca (4) spocznie na murze kontynuować cięcie przesuwając brudownicę w kierunku do przodu od siebie (w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarcz tnących).
- Wycinanie zakończyć w sposób odwrotny do jego rozpoczęcia podnosząc przednią rolkę prowadzącą i tym samym tarczę do góry. Tylna rolka prowadząca musi być cały czas przyłożona do muru.
- Zezwolić, aby po wyłączeniu tarcza całkowicie zatrzymała się i dopiero wtedy można odłożyć brudownicę.
- Wykonana w ten sposób brudza jest w pełni pustą przestrzenią i nie wymaga już dłutowania.

i Po wyłączeniu brudownicy nie należy wyhamowywać obracającą się tarczę tnącą przy dociskając ją do obrabianego materiału.

i Nie wolno dociskać brudownicy zbyt silnie i pchać jej z użyciem siły do przodu. Nacisk przy zagłębianiu oraz posuwu powinny być umiarkowane. Wywieranie nadmiernej siły może spowodować nadmierne nagrzewanie silnika i uszkodzenie tarczy tnącej.

i Tarcze tnące podczas pracy osiągają bardzo wysokie temperatury – nie należy ich dotykać nieosłoniętymi częściami ciała przed ich schłodzeniem.

i Przy cięciu szczególnie twardych materiałów może dojść do przegrzania tarczy tnącej, a tym samym do jej uszkodzenia. Snop isker otaczający tarczę tnącą jest objawem przegrzania. Należy wtedy natychmiast przerwać cięcie i ochłodzić tarczę tnącą zezwalając, aby brudownica pracowała z najwyższą prędkością obrotową ale bez obciążenia przez 3-5 minut.

Wyrażenie zmniejszającą się wydajność cięcia i snop isker otaczający tarczę tnącą może być oznaką stopienia tarczy tnącej.

i Należy stosować tylko takie narzędzia robocze, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest wyższa lub równa maksymalnej prędkości brudownicy bez obciążenia.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

i Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić na przewód o takich samych parametrach. Czynność tą należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście lub oddać urządzenie do serwisu.
- W przypadku występowania nadmiernej iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

i Zużyte (krótsze niż 5 mm), spalone lub pęknięte szczotki węglowe silnika należy natychmiast wymienić. Zawsze dokonuje się jednocześnie wymiany obu szczotek węglowych.

- Odkręcić i zdjąć pokrywę szczotek węglowych (8).
- Odciągnąć sprężynę dociskową, wypiąć i wyjąć zużyte szczotki węglowe.
- Usunąć ewentualny pył węglowy, za pomocą sprężonego powietrza.

- Zamontować nowe szczotki węglowe (szczotki powinny swobodnie wsunąć się do szczotko trzymaczy) a sprężynę dociskową założyć na miejsce.
- Zamontować pokrywę szczotek węglowych (8).
- Po wykonaniu czynności wymiany szczotek węglowych należy uruchomić elektronarzędzie bez obciążenia i odczekać 1-2 min, aż szczotki węglowe dopasują się do komutatora silnika. Czynność wymiany szczotek węglowych należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykorzystując części oryginalne.
- Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Bruzdownica 59G371	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	2400 W
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	8000 min ⁻¹
Średnica tarczy	150 mm
Wewnętrzna średnica tarczy	22,2 mm
Max. głębokość cięcia	43 mm
Szerokość brzozy	30 mm
Rozmiar gwintu wrzeciona	M8
Klasa ochronności	II
Masa	6,1 kg
Rok produkcji	2021
59G371 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziomy emitowanego hałasu, takie jak poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} i niepewność pomiaru K, podano poniżej w instrukcji zgodnie z normą EN 60745-1. Wartości drgań (wartość przyspieszeń) a_h i niepewność pomiaru K oznaczono zgodnie z normą EN 60745-2-22, podano poniżej. Podany poniżej w niniejszej instrukcji poziom drgań został pomierzony zgodnie z określoną przez normą EN 60745-1 procedurę pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także, jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może ulec zmianie. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy. Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy elektronarzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna ekspozycja ma drgania może się okazać znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań, takie jak: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, właściwa organizacja pracy. Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA} = 97$ dB(A) $K=3$ dB(A) Poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 108$ dB(A) $K=3$ dB(A) Wartość przyspieszeń drgań $a_h = 10,94$ m/s² $K=1,5$ m/s²

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacja na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzegając prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należy wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny
GTX Service
tel. +48 22 573 03 85
Ul. Pograniczna 2/4
fax. +48 22 573 03 83
02-285 Warszawa
e-mail graphite@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

GRAPHITE zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi. Pełna oferta części i usług na gtxservice.pl.

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

WALL CHASER 59G371

CAUTION: BEFORE USING THE POWER TOOL READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

- The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- Use only diamond cut-off wheels for your power tool. Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- Always use undamaged wheels flanges that are of correct diameter for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool. Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away

from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute. Damaged wheels will normally break apart during this test time.

- i) **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- k) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- l) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- m) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- n) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- o) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- p) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- q) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control of kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

- g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Support must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

CAUTION! This device is designed to operate indoors. The design is assumed to be safe, protection measures and additional safety systems are used, nevertheless there is always a small risk of injuries at work.

Explanation of used symbols



1. Attention! Take special precautions
2. WARNING Read the instruction manual
3. Wear protective gloves
4. Use personal protective equipment (dust mask, safety goggles, ear protectors)
5. Use protective clothing
6. Unplug the power cord before servicing or repair
7. Keep children away from tools
8. Protect the device against moisture
9. Second protection class

CONSTRUCTION AND USE

Wall chaser is a hand-held power tool driven by single-phase commutator motor with insulation class II.

The power tool is designed for making chases in walls etc. in materials like concrete, stone, brick etc. without use of water.

The wall chaser design allows to eject dust to attached bag or dust extraction system with industrial vacuum cleaner. Special blade cuts full chase with no need to chisel. As a result, after the wall chaser pass there is a chase with defined depth ready for pipe or cable laying.

Range of use covers renovation and construction works in areas of fitting electrical, water, heating and gas systems.

The tool is designed for dry operation only. Use the power tool in accordance with the manufacturer's instructions only.

DESCRIPTION OF DRAWING PAGES

Below enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this manual.

1. Switch lock button
2. Switch
3. Rear guide roller

4. Front guide roller
5. Front handle
6. Lock lever
7. Dust extraction outlet
8. Carbon brush cover
9. Fixing screw
10. Outer flange
11. Spindle flange
12. Hose
13. Adaptor
14. Dust bag
15. Clamp
16. Hole for emptying
17. Inlet hole
18. Shoulder strap

* Differences may appear between the product and drawing.

MEANING OF SYMBOLS



CAUTION



WARNING



ASSEMBLY / SETTINGS



INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- | | |
|-----------------------|---------|
| 1. Compound blade | - 1 pce |
| 2. Key | - 2 pcs |
| 3. Hose with adapters | - 1 pce |
| 4. Dust bag | - 1 pce |
| 5. Hose clamp | - 1 pce |
| 6. Carrying case | - 1 pce |

PREPARATION FOR OPERATION

BLADE INSTALLATION

The wall chaser is designed to work with special compound multi-blades

- Use included keys and hold the outer flange (10) to lock the spindle and undo the fixing screw (9) (fig. A, B). The fixing screw has left hand thread.
- Remove the fixing screw (9) and remove the outer flange (10) (fig. A).
- Insert blade under the guard and install blade onto the spindle.
- Well seated blade must rest on the spindle flange (11) (fig. A). The spindle does not go through full depth of blade installation hole.
- Slide the outer flange into the blade hole. Rotate the outer flange while pressing it, until it goes into the hole so it fully rests on the blade surface.
- Screw in the fixing screw.
- Use the keys to lock the spindle and tighten the fixing screw (fig. B).

You can remove the blade by following the installation procedure in reverse sequence.

DUST BAG INSTALLATION

The wall chaser comes with a dust bag, adjustable shoulder strap and hose with adapters to connect the dust bag to the wall chaser.

- Undo one of the adapters (13) attached to hose end (12) (fig. C). Left hand thread is used.
- Slide down the clamp (15) to open the dust bag (14) (fig. D).
- Put removed adapter through the hole for emptying (16) of the dust bag and slide it into the inlet hole (17) (fig. D). Its narrow end should partially protrude outside.
- Put on and tighten the metal hose clamp where adapter joins with the dust bag, then connect the hose to the adapter (fig. E).
- Slide the other end of the hose with adapter (13) onto the dust extraction outlet (7) (fig. F) and rotate clockwise until it locks.
- Adjust length of the shoulder strap (18) for comfortable use of the dust bag (14) (fig. D).

Deinstallation is similar to the installation procedure in reverse sequence.

CONNECTION OF DUST EXTRACTION SYSTEM

For cleaner workplace you can attach external dust extraction device

to the wall chaser.



Connect the dust extraction hose tip to the dust extraction outlet (7). Make sure to use adapter with large enough diameter for secure connection.



When starting to work, first switch on the dust extraction system, e.g. industrial vacuum cleaner, next switch on the wall chaser. When the work is finished proceed inversely – switch off the wall chaser first, next the vacuum cleaner. This procedure allows to avoid unnecessary dustiness in the workplace. Some types of industrial vacuum cleaners are equipped with power supply socket for power tools and switching the vacuum cleaner on and off is automated, controlled with switching the power tool.

SETTING CHASE DEPTH



Set the chase depth before starting to work and with the device switched off.

- Move the lock lever (6) back to loosen it.
- For greater cutting depth move the front handle (5) backward, to reduce depth move it forward.
- Setting correct depth is easier with depth gauge and scale located on the blade body.
- Once the correct depth has been set, tighten the lock lever (6) by moving it forward.

OPERATION / SETTINGS



Check condition of the blade before using the power tool. Do not use blades with dents, cracks or other damages. Replace worn out blade with a new one before operation. After work is finished always switch the power tool off and wait until the work tool comes to complete stop. Only then you can put the power tool away.



- **Cutting blade must be installed properly and must be free to rotate.**
- **Never overload the wall chaser. Overloading and too strong pressure may cause dangerous cracks in the cutting blades.**
- **Never hit processed material with working tool.**
- **Never use blades for wood cutting designed for circular sawing machines. Use of such blades often results in the power tool kickback, losing control and may cause operator body injury.**



SWITCHING ON / SWITCHING OFF

The mains voltage must match the voltage on the rating plate of the wall chaser. Hold the power tool with both hands when starting and during operation.



The wall chaser features switch that protects against unintentional starting up.

- Press the switch lock button (1) (fig. C).
- Press the switch button (2) (fig. C).
- Release pressure on the switch button (2) to stop the wall chaser.



WORKING WITH WALL CHASER

The wall chaser is designed only for straight cuts. Making curved or round cuts is forbidden. The tool is designed for dry operation only.



Before starting to work examine the place where the operation will take place, check for hidden plumbing, electrical and gas installations. You can find it with special device for wire localization.



The wall chaser is equipped with a soft start feature. Wait a while after starting the wall chaser until the blade reaches its top speed, only then you can proceed with your work. When working, do not use the switch of the wall chaser to switch it on or off. Switch button may only be used when the wall chaser is away from the processed material.

MAKING A CHASE



- Set the cutting depth.
- Put the rear guide roller (3) against the wall (cutting blades should be above the wall surface) (fig. H).
- Start the wall chaser and wait until cutting blades reach full rotational speed.
- Gradually lower the wall chaser and plunge the cutting blades into the wall (during this move rear guide roller should have contact with the wall surface).
- As soon as the front guide roller (4) rests on the wall, continue with the cut and move the wall chaser forward and away from you (in direction opposite to rotation of cutting blades).
- End the cut in reversed starting sequence: by lifting the front guide roller and the cutting blade. Keep the rear guide roller against the wall at all times.

- After switching off allow the cutting blade to stop completely, only then you can put the wall chaser away.
- The chaser is fully emptied and does not require chiselling.
- After switching the wall chaser off, do not brake the rotating blade by pressing it against processed material.
- Do not apply excessive pressure on the wall chaser, do not push it forward forcefully. Pressure while plunging and moving should be moderate. Applying excessive pressure may cause motor overheating and damage of the cutting blade.
- Cutting blades heat up to high temperatures during operation – do not touch them with unprotected parts of your body before they cool down.
- When cutting very hard materials, cutting blade may be overheated and damaged in consequence. Shower of sparks around the cutting blade indicates overheating. When it appears, immediately stop cutting and cool down the blade by running it with full rotational speed with no load for 3–5 minutes.
- Noticeable decrease of cutting efficiency and shower of sparks around the cutting blade may indicate blunt cutting blade.
- Use only working tools whose allowable rotary speed is higher or equal to maximum wall chaser speed with no load.

OPERATION AND MAINTENANCE

- Unplug the power cord from mains socket before commencing any activities related to installation, adjustment, repair or maintenance.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Cleaning the device after each use is recommended.
- Do not use water or any other liquid for cleaning.
- Clean the tool with a dry cloth or blow with compressed air at low pressure.
- Do not use any cleaning agents or solvents, they may damage plastic parts.
- Clean ventilation holes in the motor casing regularly to prevent device overheating.
- In case of power cord damage replace it with a cord with the same specification. Entrust the repair to a qualified specialist or return the tool to a service point.
- In case of excessive commutator sparking, have the technical condition of carbon brushes of the motor checked by a qualified person.
- Always store the tool in a dry place, beyond reach of children.

REPLACEMENT OF CARBON BRUSHES

- Immediately replace worn out (shorter than 5 mm), burnt or cracked motor carbon brushes. Always replace both carbon brushes at a time.
- Unscrew and remove carbon brush covers (8).
- Pull the pressure spring away, snap out and remove worn out carbon brushes.
- Remove any carbon dust with compressed air.
- Install new carbon brushes (they should easily slide into the brush holders) and reinstall the pressure spring.
- Fix carbon brush covers (8).

- After replacement of carbon brushes, start the power tool with no load and wait 1–2 minutes until the carbon brushes fit to the motor commutator. Entrust replacement of carbon brushes only to a qualified person. Only original parts should be used.

- All defects should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED PARAMETERS

Wall Chaser 59G371	
Parameter	Value
Supply voltage	230 V AC
Power supply frequency	50 Hz
Rated power	2400 W
Idle rotational speed	8000 min ⁻¹
Backing pad diameter	150 mm
Inner diameter of blade	22,2 mm
Max. cutting depth	43 mm
Chase width	30 mm

Spindle thread diameter	M8
Protection class	II
Weight	6,1 kg
Year of production	2021
59G371 defines type and indication of the device	

NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

Information regarding noise and vibration

The following levels of emitted noise, such as emitted acoustic pressure L_{pA} and acoustic power level L_{wA} and measurement uncertainty K have been given in the instruction manual as defined in the EN 60745-1 standard.

The following vibration value (acceleration value) a_h and measurement uncertainty K have been determined as defined in the EN 60745-2-22 standard.

The vibration level provided in this instruction manual have been determined according to the measurement procedure as defined in the EN 60745-1 standard and can be used for comparison of power tools. This can be used for preliminary assessment of exposure to vibrations.

The provided vibration level is representative for main applications of the power tool. If the power tool is used for other applications or with other working tools, and if it is not sufficiently maintained, the vibration level may vary. The aforementioned reasons may increase the exposure to vibrations during the entire operating period.

In order to precisely estimate the exposure to vibrations, periods should be accounted for, in which the power tool is switched off, or when it is switched on, but not operated. Thus, the total exposure to vibration may prove considerably lower.

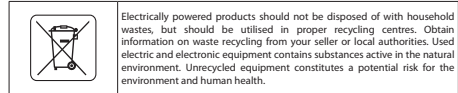
Additional safety measures should be taken to protect the user against effects of vibrations, such as: maintenance of the power tool and its working tools, ensuring proper temperature of the hands and proper organisation of work.

Sound pressure level $L_{pA} = 97 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Sound power level $L_{wA} = 108 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Vibration acceleration: $a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be utilised in proper recycling centres. Obtain information on waste recycling from your seller or local authorities. Used electric and electronic equipment contains substances active in the natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for the environment and human health.

*The right to make changes is reserved.

Grupa Töpel Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Töpel) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Töpel exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Töpel are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

MAUERNUTFRÄSE 59G371

ACHTUNG: LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES ELEKTROWERKZEUGS GRÜNDLICH DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheitswarnungen für abgeschnittene Maschinen

- Der mit dem Werkzeug gelieferte Schutz muss sicher am Elektrowerkzeug befestigt und für maximale Sicherheit positioniert sein, damit die geringste Radmenge dem Bediener ausgesetzt ist. Positionieren Sie sich und umstehende Personen von der Ebene des rotierenden Rads entfernt. Der Schutz schützt

den Bediener vor Radbrüchen und versehentlichem Kontakt mit dem Rad.

- b) **Verwenden Sie für Ihr Elektrowerkzeug nur Diamanttrennräder.** Nur weil ein Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, ist kein sicherer Betrieb gewährleistet.
- c) **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstgeschwindigkeit entsprechen.** Zubehör, das schneller als die Nenngeschwindigkeit läuft, kann brechen und auseinander fliegen.
- d) **Räder dürfen nur für empfohlene Anwendungen verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite des Trennrads.** Schleifscheiben sind für das Schleifen am Umfang vorgesehen. Seitenkräfte, die auf diese Scheiben ausgeübt werden, können zum Zerbrechen führen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Radflansche mit dem richtigen Durchmesser für das ausgewählte Rad.** Richtige Radflansche stützen das Rad und verringern so die Möglichkeit eines Radbruchs.
- f) **Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Tragfähigkeit Ihres Elektrowerkzeugs liegen.** Zubehör mit falscher Größe kann nicht angemessen geschützt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Dorngröße der Räder und Flansche muss richtig zur Spindel des Elektrowerkzeugs passen.** Räder und Flansche mit Dornlöchern, die nicht mit den Montageteilen des Elektrowerkzeugs übereinstimmen, geraten aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zu Kontrollverlust führen.
- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Räder. Überprüfen Sie die Räder vor jedem Gebrauch auf Späne und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Rad herunterfällt, überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder installieren Sie ein unbeschädigtes Rad. Positionieren Sie sich und die Umstehenden nach der Inspektion und Installation des Rads von der Ebene des rotierenden Rads weg und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen.** Beschädigte Räder brechen normalerweise während dieser Testzeit auseinander.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Ladenschürze, um kleine Schleif- oder Werkstückfragmente zu stoppen.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, durch verschiedene Vorgänge erzeugte Flugabfälle zu stoppen. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, durch Ihren Betrieb erzeugte Partikel zu filtern. Längerer Kontakt mit Lärm hoher Intensität kann zu Hörverlust führen.
- j) **Halten Sie umstehende Personen in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Fragmente des Werkstücks oder eines gebrochenen Rads können wegfiegen und Verletzungen verursachen, die über den unmittelbaren Einsatzbereich hinausgehen.
- k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Greifflächen fest, wenn Sie einen Vorgang ausführen, bei dem das Schneidzubehör möglicherweise verborgene Kabel oder ein eigenes Kabel berührt.** Das Schneiden von Zubehörteilen, die einen „stromführenden“ Draht berühren, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „spannungsführend“ machen und dem Bediener einen elektrischen Schlag verursachen.
- l) **Positionieren Sie das Kabel frei vom sich drehenden Zubehör.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann die Schnur durchtrennt oder eingeklemmt werden und Ihre Hand oder Ihr Arm können in das sich drehende Rad gezogen werden.
- m) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bis das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Rad kann die Oberfläche greifen und das Elektrowerkzeug außer Kontrolle bringen.
- n) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an Ihrer Seite tragen.** Durch versehentlichen Kontakt mit dem sich drehenden Accessoire kann sich Ihre Kleidung verfangen und das Accessoire in Ihren Körper ziehen.
- o) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** Der Motorlüfter zieht den Staub in das Gehäuse und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann zu

elektrischen Gefahren führen.

- p) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- q) **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu Stromschlägen oder Stromschlägen führen.
- Rückschlag und verwandte Warnungen**
Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes oder eingeklemmtes rotierendes Rad. Einklemmen oder Einklemmen führt zu einem schnellen Abwürgen des rotierenden Rads, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Radrehnung am Bindungspunkt gedrückt wird.
Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe am Werkstück hängen bleibt oder eingeklemmt wird, kann sich die Kante des Rads, die in den Einklemmpunkt eintritt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch das Rad herausklettert oder herauspringt. Das Rad kann je nach Bewegungsrichtung des Rads zum Einklemmpunkt entweder auf den Bediener zu oder von ihm weg springen. Unter diesen Bedingungen können auch Schleifscheiben brechen.
Ein Rückschlag ist das Ergebnis eines Missbrauchs des Elektrowerkzeugs und / oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann vermieden werden, indem die unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- r) **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest im Griff und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie Rückschlagkräften widerstehen können. Verwenden Sie, falls vorhanden, immer einen Hilfsgriff, um die Rückschlag- oder Drehmomentreaktion während des Startvorgangs maximal zu kontrollieren.** Der Bediener kann die Drehmomentreaktion oder die Rückschlagkräfte steuern, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- s) **Legen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörs.** Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.
- t) **Positionieren Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in dem sich das Elektrowerkzeug bewegt, wenn ein Rückschlag auftritt.** Durch einen Rückschlag wird das Werkzeug in die Richtung bewegt, die der Bewegung des Rads am Punkt des Einklemmens entgegengesetzt ist.
- u) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Ecken, scharfe Kanten usw. bearbeiten. Vermeiden Sie es, das Zubehör zu hüpfen und zu verfangen.** Ecken, scharfe Kanten oder Prellen neigen dazu, sich am rotierenden Zubehör zu verfangen und die Kontrolle über den Rückschlag zu verlieren.
- v) **Bringen Sie kein Sägeketten-Holzschnitzmesser, segmentiertes Diamantrad mit einem Umfangsspalt von mehr als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter an.** Solche Klingen verursachen häufigen Rückschlag und Kontrollverlust.
- w) **Blockieren Sie das Rad nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine übermäßige Schnitttiefe zu erzielen.** Eine Überbeanspruchung des Rades erhöht die Belastung und Anfälligkeit für Verdrehen oder Binden des Rades im Schnitt und die Möglichkeit eines Rückschlags oder eines Radbruchs.
- x) **Wenn das Rad bindet oder ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie das Elektrowerkzeug bewegungslos, bis das Rad vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, das Rad aus dem Schnitt zu entfernen, während das Rad in Bewegung ist, da sonst ein Rückschlag auftreten kann.** Untersuchen Sie und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um die Ursache der Radbindung zu beseitigen.
- y) **Starten Sie den Schneidvorgang im Werkstück nicht neu. Lassen Sie das Rad die volle Geschwindigkeit erreichen und geben Sie den Schnitt vorsichtig wieder ein.** Das Rad kann sich binden, nach oben laufen oder zurückschlagen, wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück neu gestartet wird.
- z) **Stützplatten oder übergroße Werkstücke, um das Risiko eines Einklemmens und Rückschlags des Rads zu minimieren.** Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Die Stütze muss unter dem Werkstück nahe der Schnittlinie und nahe der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten des Rades platziert werden.
- aa) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen „Taschenschnitt“**

in vorhandene Wände oder andere blinde Bereiche ausführen. Das hervorstehende Rad kann Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder Gegenstände durchtrennen, die einen Rückschlag verursachen können.

VORSICHT! Dieses Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen ausgelegt. Das Design wird als sicher angenommen, Schutzmaßnahmen und zusätzliche Sicherheitssysteme werden eingesetzt, dennoch besteht immer ein geringes Verletzungsrisiko bei der Arbeit.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN BILDER:



1. Achtung! Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen Lesen
2. WARNUNG Um die Anweisung Handbuch
3. Tragen Sie Schutzhandschuhe
4. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (Staubmaske, Schutzbrille, Ohrenschützer)
5. Verwenden Sie Schutzkleidung
6. Ziehen Sie das Stromkabel vor der Wartung oder Reparatur
7. Halten Sie Kinder von Werkzeugen fern
8. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit
9. Zweite Schutzklasse

AUFBAU UND ANWENDUNG

Mauernutfräse ist ein Elektrohandwerkzeug, angetrieben mit einem einphasigen Kommutator-Motor der Schutzklasse II. Ein Elektrowerkzeug wurde entwickelt, um die Installationsnuten in den Wänden, etc. in Materialien wie Beton, Stein, Ziegel, usw. ohne Wassereinsatz auszuführen.

Die Konstruktion der Mauernutfräse ermöglicht es Ihnen, den Staub in den beigefügten Beutel anzusammeln oder die Absaugung von Industriestaubsauger einzusetzen. Eine spezielle Scheibe schneidet eine volle Nut ohne einer Notwendigkeit des Prallens. Als Ergebnis nach dem Durchgang einer Mauernutfräse erhält man einer fertigen Nut mit einer vorbestimmten Tiefe bereit für Verlegung. Die Einsatzbereiche umfassen die Durchführung von Reparatur- und Bauarbeiten wie z.B. Elektroinstallationen, Wasser-, Heizung- und Gasleitungen usw.

! Das Gerät ist ausschließlich für den Trockenlauf ausgelegt. Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Elektrowerkzeugs ist nicht zugelassen.

BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Taste der Schalterarretierung
2. Schalter
3. Hintere Führungsrolle
4. Vordere Führungsrolle
5. Frontgriff
6. Verriegelungshebel
7. Stützen für Staubabsaugung
8. Deckel der Kohlebürste
9. Befestigungsschraube
10. Außenflansch
11. Spindelhals
12. Schlauch
13. Adapter
14. Staubbeutel
15. Schnalle

16. Ablauföffnung
17. Einlauföffnung
18. Schulterriemen

* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten.

BESCHREIBUNG FÜR VERWENDETE GRAPHISCHE ZEICHEN



AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

1. Verbundscheibe - 1 St.
2. Schlüssel - 2 St.
3. Schlauch mit Adapter - 1 St.
4. Staubbeutel - 1 St.
5. Kabelbinder - 1 St.
6. Tragetasche - 1 St.

VORBEREITUNG AUF DEN EINSATZ

MONTAGE DER SCHEIBE

Mauernutfräse wurde entworfen, um mit mehrreihigen Verbundscheiben zu arbeiten.

- Mit den mitgelieferten Schlüssel den Spindel blockieren, den äußeren Flansch (10) haltend und die Befestigungsschraube lösen (9) (Abb. A, B). Die Befestigungsschraube hat ein Linksgewinde.
- Die Befestigungsschraube (9) entfernen und den äußeren Flansch abnehmen (10) (Abb. A).
- Die Scheibe unter den Schutz schieben und die Scheibe auf die Spindel aufsetzen
- Eine richtig aufgesetzte Scheibe muss an dem Spindel flansch anliegen (11) (Fig. A). Spindel wird nicht die volle Tiefe der Aufnahmebohrung der Scheibe ausfüllen.
- Den äußeren Flansch in die Bohrung in der Scheibe einlegen. Durch Drücken des äußeren Flansches, so drehen, bis es in der Bohrung absenkt, so dass es in Kontakt vollständig mit dem Scheibenplatte kommt.
- Die Befestigungsschraube einschrauben.
- Mit den Schlüssel die Spindel verriegeln und die Befestigungsschraube festziehen (Abb. B).

Abbau der Scheibe erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Einbau.

MONTAGE VON STAUBBEUTEL

Mauernutfräse ist mit einem Staubbeutel mit dem verstellbaren Schultergurt und einem Schlauch mit Adapter ausgestattet, um den Staubbeutel mit Mauernutfräse zu verbinden.

- Entfernen einer der Adapter (13), der an den Enden des Schlauches (12) (Fig. C) montiert ist. Es wurde dort eine Linksgewinde verwendet.
- Durch schieben der Schnalle (15) (Abb. D) den Staubbeutel (14) öffnen.
- Durch die Ablauföffnung (16) des Beutels, den früher abgebauten Adapter auf die Einlassöffnung (17) (Abb. D) aufsetzen, so dass der verengte Durchgang teilweise nach Außen herausgedrückt wird.
- Die Metallklammer an der Stellen des Adapteranschluss mit Staubbeutel aufsetzen und anziehen und den Schlauch mit dem Adapter verbinden (Abb. E).
- Das freie Ende des Schlauchs (13) auf den Staubaustragstützen (7) (Abb. F) aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.
- Die Länge des Schultergurtes (18), einstellen um bequemes Arbeiten mit Staubbeutel (14) (Abb. D) zu gewährleisten.

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Montage.

ANSCHLUSS DER STAUBABSaugUNG

Um größere Sauberkeit des Arbeitsplatzes zu gewährleisten, darf die Mauernutfräse an eine externe Absaugvorrichtung angeschlossen werden.

Das Endstück des Saugschlauchs der Staubabsaugung an den Staubaustragstützen (7) anschließen. Einen geeigneten Durchmesser des Adapters wählen um eine feste Verbindung sicher zu stellen.

- i** Am Beginn der Arbeit zuerst eine Staubabsaugung, z.B. Industriestaubsauger und danach Mauernutfräse in Betrieb nehmen. Nach der Arbeit, in einer umgekehrten Folge vorgehen, zuerst die Mauernutfräse und dann den Staubsauger abschalten. Dadurch vermied man ein unnötiges Verstauben des Arbeitsplatzes. Bei einigen Modellen von Industriestaubsaugern mit Steckdose für die Versorgung der Elektrowerkzeuge, erfolgt ein automatisch Ein- und Ausschalten des durch einen Schalter des Elektrowerkzeugs gesteuerten Staubsaugers.

EINSTELLUNG DER NUTTIEFE

- p** Einstellen der Nuttiefe muss vor Beginn der Arbeiten, am ausgeschalteten Gerät durchgeführt werden.
- Den Verriegelungshebel (6) durch Zurückziehen lösen.
 - Um die Schnitttiefe zu erhöhen den vorderen Handgriff (5) nach hinten schieben, um die Schnitttiefe zu verringern - nach vorne schieben.
 - Bei der Festsetzung der richtigen Tiefe kann die Tiefe anzeigen und eine auf dem Gehäuse der Scheibe lokalisierte Skala behilflich sein
 - Nach dem Einstellen der gewünschten Tiefe, den Verriegelungshebel (6) festziehen, diesen nach vorne bewegend.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

- i** Vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs, den Zustand der Scheibe überprüfen. Keine angeschlagenen, gebrochenen oder anderweitig beschädigte Scheiben verwenden. Eine verbrauchte Scheibe vor dem Einsatz sofort gegen eine neue ersetzen. Nach dem Betrieb, immer das Elektrowerkzeug ausschalten und bis zum Stillstand des Werkzeug abwarten. Nur dann das Elektrowerkzeug abstellen.
- !** Sägeblatt muss ordnungsgemäß gesichert sein und sich frei drehen.
- Die Mauernutfräse nie überlasten. Eine Überlastung und zu starkes Anpressen können gefährliche Risse der Schneidscheiben verursachen.
 - Niemals mit einem Arbeitswerkzeug gegen das Werkstücks schlagen.
 - Keine Scheiben zum Schneiden von Holz oder für Kreissägen entwickelt, verwenden. Die Verwendung solcher Scheiben führt oft zum Rückstoß oder Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug, und kann zu Verletzungen des Bedieners führen.

EIN-/AUSSCHALTEN

- i** Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung des Elektrowerkzeugs übereinstimmen. Während der Inbetriebnahme und des Betriebs das Elektrowerkzeugs mit beiden Händen halten.
- p** Mauernutfräse ist mit einem Schalter ausgestattet um ein versehentliches Starten zu verhindern.
- Die Verriegelungstaste des Hauptschalters drücken (1) (Abb. C).
 - Die Taste des Hauptschalters drücken (2) (Abb. C).
 - Das Loslassen der Druck auf die Taste (2) bewirkt das Stoppen die Mauernutfräse.

ARBEITEN MIT MAUERNUTFRAESE

- i** Mauernutfräse ist ausschließlich für gerade Schnitte ausgelegt. Es ist inakzeptabel, Kurvenschnitte oder Rundung auszuführen. Das Gerät ist ausschließlich für den Trockenlauf ausgelegt.
- !** Vor Beginn der Arbeit untersuchen den Ort der Arbeit durchgeführt wird, in Bezug auf unsichtbaren Wasser-, Elektrik- oder Gasleitungen, die mit einem Spezialwerkzeug für Kabellokalisierung gesucht sein müssen.
- i** Mauernutfräse ist mit einem System für Sanftanlauf ausgestattet. Nach dem Start Mauernutfräse, abwarten, bis die Scheibe eine Höchstgeschwindigkeit erreicht, erst dann die Arbeit beginnen. Während der Arbeit, um die Mauernutfräse ein- oder auszuschalten keinen Hauptschalter verwenden. Hauptschalter der Mauernutfräse darf nur betrieben werden, wenn das Werkzeug vom Werkstück weg entfernt ist.

SCHNEIDEN EINES NUTTS

- p** Die Schnitttiefe einstellen.
- Die hintere Führungsrolle (3) an die Wand anlegen (Schneidscheibe oberhalb der Wandoberfläche erhöht) (Abb. H).
 - Die Mauernutfräse starten und abwarten, bis die Schneidscheiben volle Geschwindigkeit erreichen.
 - Die Mauernutfräse stufenweise absenken mit den Trennscheiben in die Wand gehend (während dieser Bewegung sollte die hintere Rolle

in Kontakt mit der Oberfläche der Wand sein).

- Wenn die vordere Führungsrolle (4) gegen die Wand stoßt, weiterhin das Schneiden fortfahren Mauernutfräse in Vorwärtsrichtung von sich hin bewegend (in der zu der Drehrichtung der Schneidscheiben entgegengesetzter Richtung).
- Das Schneiden in einer zu seiner Beginn entgegengesetzter Reihenfolge abschließen, durch Anheben des vorderen Führungsrolle und somit der Scheibe nach oben. Die hintere Rolle muss ständig an der Wand angelegt werden.
- Nach dem Ausschalten bis zum Stillstand der Schneidscheibe abwarten und erst dann die Mauernutfräse abstellen.
- Die in dieser Weise hergestellte Nut ist vollständig richtig und benötigt kein Meißeln mehr.

i Nach dem Abschalten der Mauernutfräse, die Schneidscheibe nicht durch das Anpressen gegen das Werkstück abbremsen.

! Die Mauernutfräse nicht zu stark drücken und diese zu kräftig nach vorne schieben. Der Druck beim Vertiefen und Vorschub sollten moderat sein. Größere Kraftanstrengung kann zu einer übermäßigen Erwärmung des Motors führen und die Schneidscheibe beschädigen. Schneidscheiben erreichen bei der Arbeit sehr hohe Temperaturen - diese sollten nicht in Kontakt mit ungeschützten Körperteile kommen, bevor sie abgekühlt werden.

i Beim Schneiden von extrem harten Materialien kann es zu einer Überhitzung der Schneidscheibe und seiner Beschädigung kommen. Funken welche die Trennscheibe umhüllen sind ein Symptom der Überhitzung. Das Schneiden sollte dann sofort abgebrochen und Abkühlen der Schneidscheibe ermöglicht werden, damit die Mauernutfräse mit der höchsten Geschwindigkeit, aber ohne Belastung für 3-5 Minuten arbeitsbereit.

! Deutlich abnehmende Schnitttiefe und Funken um die Trennscheibe können ein Zeichen von Abstumpfen der Schneidscheibe sein.

! Nur solche Arbeitswerkzeuge verwenden, deren zulässige Drehzahl größer oder gleich der maximalen Leerlaufdrehzahl von Mauernutfräse ist.

BETRIEB UND WARTUNG

i Vor allen Montage-, Einstell-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten trennen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- i** Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Zum Reinigen kein Wasser oder keine anderen Flüssigkeiten verwenden.
 - Das Gerät ist mit einem trockenen Lappen zu wischen oder mit Druckluft mit niedrigem Druckwert durchzublasen.
 - Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, denn sie können die Kunststoffteile beschädigen.
 - Die Lüftungsschlitze der Motorstichsäge regelmäßig reinigen, um die Überhitzung des Motors zu vermeiden.
 - Bei einer Beschädigung des Netzkabels tauschen Sie es gegen ein neues mit den gleichen Parametern aus. Damit einen qualifizierten Fachelektriker oder eine Servicestelle beauftragen.
 - Bei übermäßiger Funkenbildung am Kommutator das Überprüfen des Status von Kohlebürsten durch qualifiziertes Personal veranlassen.
 - Das Gerät sollte immer an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.

AUSTAUSCH DER KOHLENBÜRSTEN

- p** Abgenutzte (kurzer als 5 mm), verbrannte oder rissige Kohlebürsten des Motor sollten sofort ersetzt werden. Immer gleichzeitig beide Kohlebürsten austauschen.
- Die Abdeckung der Kohlebürsten lösen und entfernen (8).
 - Die Druckfeder wegziehen, lösen und die verbrauchten Kohlebürsten entfernen.
 - Den eventuellen Kohlenstaub mit Druckluft beseitigen.
 - Die neuen Kohlebürsten einsetzen (Bürsten sollten frei in die Bürsten-Halterungen gleiten) und die Druckfeder auf Platz montieren.
 - Die Abdeckung der Kohlebürsten installieren (8).

i Nach dem Ersatz von Kohlebürsten sollte das Werkzeug ohne Last betrieben werden, und 1-2 Minuten abwarten, bis sich die Kohlebürsten an den Motor-Kommutator anpassen. Das Ersetzen von Kohlebürsten sollte ausschließlich dem qualifizierten Personal unter Verwendung von Originalteilen anvertraut werden.

i Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

TECHNISCHE DATEN

NENNWERTE

Schlitzfräse 59G371	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Versorgungsfrequenz	50 Hz
Nennleistung	2400 W
Drehzahlbereich im Leerlauf	8000 min ⁻¹
Durchmesser der Scheibe	150 mm
Innendurchmesser der Scheibe	22,2 mm
Max. Schnitttiefe	43 mm
Die Breite der Nut	30 mm
Spindelgewindegröße	M8
Schutzklasse	II
Masse	6,1 kg
Herstellungsjahr	2021
59G371 bedeutet sowohl den Maschinentyp, als auch die Maschinenbezeichnung	

LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

Informationen über Lärm und Vibrationen



Der Lärmpegel wie der Schalldruckpegel L_{pA} und Schallleistungspegel L_{WA} und die Messunsicherheit K , sind unten in der Anleitung nach EN 60745-1 angegeben.

Die Vibrationswerte (der Beschleunigungswert) a_h und die Messunsicherheit K wurden nach der Norm EN 60745-2-22 unten angegeben.

Der in dieser BA angegebene Vibrationspegel wurde gemäß dem in der Norm EN 60745-1 bestimmten Messverfahren gemessen und kann zum Vergleich der Elektrowerkzeuge verwendet werden. Er kann auch für eine vorläufige Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationspegel ist repräsentativ für standardmäßige Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Der Vibrationspegel kann sich ändern, wenn das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet wird bzw. nicht ausreichend gewartet wird. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Exposition gegenüber Vibrationen während der gesamten Arbeitszeit führen.

Um genau die Vibrationsbelastung einzuschätzen, sind Perioden, in den das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist oder eingeschaltet ist, aber nicht gebraucht, ebenfalls zu berücksichtigen. Dadurch kann sich die Exposition gegenüber Vibrationen als viel niedriger erweisen.

Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen vornehmen, um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen beispielsweise durch die Wartung des Elektrowerkzeugs und der Arbeitswerkzeuge, die Sicherung der richtigen Temperatur der Hände, die richtige Arbeitsorganisation, zu schützen.

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 97 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 108 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Der Wert der Schwingungsbeschleunigung, $a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreiber oder lokale Verwertung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.

* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (IGL, 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelteile für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ШТРОБОРЕЗ 59G371

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ ЕЕ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения о безопасности отрезанной машины

- Ограждение, поставляемое с инструментом, должно быть надежно прикреплено к электроинструменту и расположено для максимальной безопасности, чтобы наименьшее количество колес было выставлено оператору. Разместите себя и окружающих вдали от плоскости вращающегося колеса. Щиток помогает защитить оператора от обломков колес и случайного контакта с колесом.
- Используйте только алмазные отрезные круги для вашего электроинструмента. Тот факт, что аксессуар может быть прикреплен к вашему электроинструменту, не гарантирует безопасной работы.
- Номинальная скорость принадлежности должна быть как минимум равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Аксессуары, работающие быстрее, чем их номинальная скорость, могут сломаться и разлететься.
- Колеса должны использоваться только для рекомендованных применений. Например: не шлифовать стороной отрезного круга. Абразивные отрезные круги предназначены для периферийного шлифования, боковые силы, приложенные к этим колесам, могут привести к их разрушению.
- Всегда используйте неповрежденные фланцы колес подходящего диаметра для выбранного колеса. Надлежащие фланцы колеса поддерживают колесо, тем самым уменьшая вероятность поломки колеса.
- Наружный диаметр и толщина вашего аксессуара должны соответствовать номинальной мощности вашего электроинструмента. Аксессуары неправильного размера не могут быть должным образом охранены или контролироваться.
- Размер оправки колес и фланцев должен правильно соответствовать шпинделю электроинструмента. Колеса и фланцы с резбовыми отверстиями, которые не соответствуют крепежным элементам электроинструмента, выйдут из равновесия, будут чрезмерно вибрировать и могут привести к потере контроля.
- Не используйте поврежденные колеса. Перед каждым использованием проверяйте колеса на наличие сколов и трещин. Если инструмент или колесо упали, осмотрите его на предмет повреждений или установите неповрежденное колесо. После осмотра и установки колеса расположите себя и посторонних вдали от плоскости вращающегося колеса и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Поврежденные колеса обычно ломаются в течение этого времени испытаний.
- Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от применения используйте защитную маску, защитные очки или защитные очки. При необходимости наденьте защитную маску от пыли, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный остановить небольшие абразивные частицы или фрагменты заготовки. Защита глаз должна быть способна остановить летящий мусор, образующийся при различных операциях. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны отфильтровывать частицы, образующиеся в результате вашей операции. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.
- Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой, входящий в рабочую зону, должен носить средства индивидуальной защиты. Обломки заготовки или сломанное колесо могут улететь и нанести травму за пределами зоны действия.
- Держите электроинструмент только за изолированные захватные поверхности, когда выполняете операцию, в

которой режущий инструмент может касаться скрытой проводки или собственного шнура. Разрезание аксессуаров, контактирующих с проводом под напряжением, может привести к тому, что металлические детали электроинструмента окажутся под напряжением, и может привести к поражению электрическим током оператора.

- l) **Расположите шнур подальше от вращающегося аксессуара.** Если вы потеряете контроль, шнур может быть обрезан или зацеплен, а ваша рука или рука могут быть втянуты в вращающееся колесо.
- m) **Никогда не кладите электроинструмент, пока аксессуар не остановится полностью.** Вращающееся колесо может захватить поверхность и вывести электроинструмент из-под контроля.
- n) **Не запускайте электроинструмент, держа его на боку.** Случайный контакт с вращающимся аксессуаром может зацепить вашу одежду, втягивая аксессуар в ваше тело.
- o) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя притягивает пыль внутрь корпуса, а чрезмерное накопление металлического порошка может привести к поражению электрическим током.
- p) **Не работайте с электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут воспламенить эти материалы.
- q) **Не используйте аксессуары, для которых требуются жидкие охлаждающие жидкости.** Использование воды или других жидких охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током или поражению электрическим током.

Откат и сопутствующие предупреждения

Отдача - это внезапная реакция на защемление или зацепление вращающегося колеса. Защемление или зацепление вызывает быстрое торможение вращающегося колеса, что, в свою очередь, приводит к тому, что неконтролируемый приводной инструмент поворачивается в направлении, противоположном вращению колеса в точке привязки.

Например, если абразивный диск зацеплен или зажат заготовкой, то край колеса, который входит в точку защемления, может вознестись в поверхность материала, вызывая вылет или вылет колеса. Колесо может прыгнуть к оператору или от него, в зависимости от направления движения колеса в точке защемления. Абразивные круги могут также сломаться в этих условиях.

Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и / или неправильных рабочих процедур или условий, и ее можно избежать, если принять надлежащие меры предосторожности, как указано ниже.

- a) **Держите инструмент крепко, располагая его тело и руку так, чтобы вы могли противостоять силам отдачи.** Всегда используйте вспомогательную ручку, если она предусмотрена, для максимального контроля отдачи или реакции крутящего момента во время запуска. Оператор может контролировать реакцию крутящего момента или силы отдачи, если приняты надлежащие меры предосторожности.
- b) **Никогда не кладите руку рядом с вращающимся аксессуаром.** Аксессуар может отскочить через вашу руку.
- c) **Не располагайте свое тело в области, где будет двигаться электроинструмент, если произойдет откат.** Отдача продвинет инструмент в направлении, противоположном движению колеса в точке зацепления.
- d) **Будьте особенно внимательны при работе на углах, острых кромках и т. д. Избегайте подпрыгивать и зацеплять аксессуар.** Углы, острые края или подпрыгивание имеют тенденцию зацеплять вращающийся аксессуар и приводить к потере контроля отдачи.
- e) **Не прикрепляйте пыльное полотно для резки по дереву, сегментированное алмазное колесо с периферийным зазором более 10 мм или зубчатое пыльное полотно.** Такие лезвия создают частую отдачу и потерю контроля.
- f) **Не «заклинивайте» колесо и не применяйте чрезмерное давление.** Не пытайтесь сделать чрезмерную глубину резания. Чрезмерное напряжение колеса увеличивает нагрузку и подверженность скручиванию или зацеплению колеса в разрезе и возможность отдачи или поломки колеса.
- g) **Если колесо заедает или по какой-либо причине прерывает рез, отключите электроинструмент и удерживайте его**

без движения, пока колесо полностью не остановится. Никогда не пытайтесь снять колесо с обреза, когда колесо находится в движении, иначе может произойти отдача. Расследуйте и примите меры по устранению причины заедания колеса.

- h) **Не перезапускайте операцию резки в заготовке. Дайте колесу разогнаться до полной скорости и осторожно снова войдите в разрез.** Колесо может связываться, подниматься или отдаваться, если приводной инструмент перезапускается в заготовке.
- i) **Опорные панели или любая негабаритная заготовка для минимизации риска защемления и отдачи колеса.** Большие заготовки висят под собственным весом. Опора должна быть размещена под заготовкой рядом с линией реза и рядом с краем заготовки с обеих сторон колеса.
- j) **Соблюдайте особую осторожность при прорезании кармана по существующим стенам или другим слепым зонам.** Выступающее колесо может разрезать газовые или водопроводные трубы, электропроводку или предметы, которые могут вызвать отдачу.

ВНИМАНИЕ! Это устройство предназначено для работы в помещении. Предполагается, что конструкция безопасна, используются меры защиты и дополнительные системы безопасности, тем не менее всегда существует небольшой риск получения травм на работе.

ОБЪЯСНЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ПИКТОГРАММ



1. Внимание! Принять особые меры предосторожности
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочитайте инструкцию по эксплуатации
3. Носить защитные перчатки
4. Использование персонального защитного оборудования (пыль маски, защитные очки, наушники защитные)
5. Используйте защитную одежду
6. Отсоедините питание шнур Перед обслуживанием или ремонтом
7. Держите детей подальше от инструментов
8. Защита в устройстве против влаги
9. Второй класс защиты

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Штроборез – это ручной электроинструмент II класса, приводимый в движение однофазным коллекторным двигателем.

Электроинструмент предназначен для выполнения борозд в стенах под проводку и т.п., предназначен для работы со следующими материалами: бетон, камень, кирпич и др., без подачи воды.

Конструкция штробореза предусматривает отвод пыли в пылесос или через промышленный пылесос. Специальный диск штробореза прорезает штробу за один проход, без необходимости дополнительного долбления. В результате после прохода штробореза получаем готовую борозду заданной глубины под прокладку коммуникаций.

Область применения электроинструмента – строительно-ремонтные работы, связанные с прокладкой коммуникаций – электропроводки, газопровода, водопровода и отопления.

Электроинструмент предназначен только для сухой обработки материалов. Запрещается применять электроинструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ



Перечисленная ниже нумерация касается элементов электроинструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Фиксатор кнопки включения
2. Кнопка включения
3. Задний направляющий ролик
4. Передний направляющий ролик
5. Передняя рукоятка
6. Рычаг блокировки
7. Штуцер для удаления пыли
8. Крышка угольной щетки
9. Крепежный винт
10. Внешний фланец
11. Фланец шпинделя
12. Шланг
13. Переходник
14. Пылесборник
15. Скоба
16. Отверстие для очистки
17. Входное отверстие
18. Плечевой ремень

* Внешний вид приобретенного электроинструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

РАСШИФРОВКА ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Диск со сплошной кромкой - 1 шт.
2. Ключ гаечный - 2 шт.
3. Шланг с переходниками - 1 шт.
4. Пылесборник - 1 шт.
5. Хомут - 1 шт.
6. Чехол-мешочек - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

СБОРКА/НАСТРОЙКА

Штроборез предназначен для работы со специальными сегментными дисками со сплошной кромкой.

С помощью ключей, входящих в комплект электроинструмента, заблокируйте шпиндель, придерживая его за внешний фланец (10), и отвинтите крепежный винт (9) (рис. А, В). Крепежный винт имеет левую резьбу.

Выньте крепежный винт (9) и снимите внешний фланец (10) (рис. А).

Введите диск под кожу и наденьте на шпиндель.

Хорошо посаженный диск должен опираться о фланец шпинделя (11) (рис. А). Шпиндель не заполнит монтажное отверстие диска на полную глубину.

Вставьте в отверстие в диске внешний фланец. Нажимая на внешний фланец, поворачивайте его, чтобы он вошел в отверстие и полностью соприкоснулся с пластиной диска.

Ввинтите крепежный винт.

С помощью ключей заблокируйте шпиндель и затяните крепежный винт (рис. В).

Демонтаж диска осуществляется в последовательности, обратной его монтажу.

МОНТАЖ ПЫЛЕСБОРНИКА

В комплект штробореза входит пылесборник с регулируемым плечевым ремнем, а также шлангом, предназначенным для подключения пылесборника к штроборезу.

Отвинтите один из переходников (13), расположенных на концах шланга (12) (рис. С). Резьба переходников – левая.

Откройте пылесборник (14), стягивая скобу (15) (рис. D).

Через отверстие для очистки (16) пылесборника во входное отверстие (17) (рис. D) вставьте заранее снятый переходник так,

чтобы часть его узкого конца находилась снаружи.

Наденьте металлический хомут на место соединения переходника с пылесборником и закрепите, а к переходнику подключите шланг (рис. E).

Наденьте свободный конец шланга с переходником (13) на штуцер для отвода пыли (7) (рис. F) и поверните по часовой стрелке, чтобы заблокировать.

Отрегулируйте длину плечевого ремня (18) для обеспечения удобной работы с пылесборником (14) (рис. D).



Демонтаж пылесборника осуществляется в последовательности, обратной его монтажу.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖНОЙ СИСТЕМЫ



Для сохранения рабочего места в чистоте штроборез можно подключить к внешнему оборудованию, предназначенному для отвода пыли.



Конец всасывающего шланга системы пылеудаления подключите к штуцеру для удаления пыли (7). Правильно подбирайте диаметр переходника, чтобы соединение было надежным.



Приступая к работе, включите систему пылеудаления, например, промышленный пылесос, а затем штроборез. После окончания работы действуйте в обратной последовательности, сначала выключите штроборез, а затем пылесос. Это позволит избежать лишнего запыления на рабочем месте. При работе с промышленными пылесосами некоторых моделей, которые имеют гнездо для подключения электроинструмента, включение и выключение пылесоса происходит автоматически с помощью кнопки включения электроинструмента.

НАСТРОЙКА ГЛУБИНЫ БОРОЗДЫ



Задавать глубину борозды следует перед началом работы, при выключенном электроинструменте.

Ослабьте рычаг блокировки (6), передвигая его назад.

Для увеличения глубины борозды передвиньте переднюю рукоятку (5) назад, для уменьшения глубины – вперед.

При установке необходимой глубины можно воспользоваться индикатором глубины, а также шкалой, расположенной на корпусе диска.

После установки необходимой глубины затяните рычаг блокировки (6), перемещая его вперед.

РАБОТА / НАСТРОЙКА



Перед началом работы с электроинструментом проверьте состояние диска. Запрещается работать потрескавшимися, выщербленными или поврежденными каким-либо другим образом дисками. Изношенный или поврежденный отрезной диск сразу замените новым. После завершения работы следует выключить электроинструмент и дождаться полной остановки рабочего инструмента. Только после этого можно отложить электроинструмент в сторону.



Отрезной диск должен быть правильно закреплен и должен свободно вращаться.

Запрещается перегружать штроборез. Перегрузка и чрезмерный нажим могут вызвать опасное образование трещин в рабочем инструменте.

Запрещается ударять рабочим инструментом об обрабатываемый материал.

Запрещается использовать диски по дереву, предназначенные для дисковых пил. Применение таких дисков зачастую приводит к отскоку электроинструмента в сторону оператора, потере контроля над электроинструментом, может привести к серьезным телесным повреждениям.



ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному в паспортной табличке электроинструмента. Во время включения и работы держите электроинструмент двумя руками.



Штроборез оснащен кнопкой включения, предохраняющей от случайного включения.

Нажмите фиксатор кнопки включения (1) (рис. С).

Нажмите кнопку включения (2) (рис. С).

Если отпустили кнопку включения (2), электроинструмент остановится.

РАБОТА / НАСТРОЙКА

Штроборез предназначен исключительно для выполнения прямолинейных борозд. Инструмент не предназначен для выполнения криволинейных резов и закруглений. Оборудование предназначено только для сухой обработки материалов.

Приступая к работе, проверьте рабочую зону, которую планируете обрабатывать штроборезом, на наличие скрытой электрической, газовой проводки, а также водопроводных труб, например, с помощью детектора.

Штроборез оснащен системой плавного пуска. После включения штробореза дайте отрезному кругу набрать максимальную скорость, и только после этого приступайте к работе. Во время работы запрещается пользоваться кнопкой включения – включать или выключать штроборез. Пользоваться кнопкой включения можно лишь тогда, когда электроинструмент не прикасается к обрабатываемому материалу.

ВЫПОЛНЕНИЕ БОРОЗД

- Настройте глубину борозды.
- Приложите задний направляющий ролик (3) к стене (отрезные диски в это время приподняты над поверхностью, предназначенной для обработки) (рис. Н).
- Включите штроборез и дайте отрезным дискам набрать максимальную частоту вращения.
- Постепенно опускайте штроборез, погружая отрезные диски в стену (во время такого движения задний направляющий ролик должен соприкасаться с обрабатываемой поверхностью).
- Когда передний направляющий ролик (4) прикоснется всей своей поверхностью к стене, продолжайте резать, перемещая штроборез вперед, от себя (в направлении, противоположном направлению вращения дисков).
- Завершите операцию, выполняя действия, обратные началу работы – поднимая передний направляющий ролик и, тем самым, диск. Задний направляющий ролик должен все это время соприкасаться со стеной.
- Выключив штроборез, дайте отрезным дискам остановиться и только после этого отложите инструмент в сторону.
- Выполненная таким образом борозда представляет собой полую полость и не требует долбления.

После выключения штробореза не пытайтесь останавливать отрезные диски, прижимая их к обрабатываемому материалу.

Не нажимайте на инструмент и не толкайте его вперед с большой силой. Нажим при заглублении в материал и при перемещении штробореза должен быть умеренным и равномерным. Слишком сильный нажим может привести к перегреву двигателя и повреждению отрезного диска.

Во время работы отрезные диски сильно нагреваются – не прикасайтесь оголенными участками тела к неохлажденным дискам.

При обработке твердых материалов может произойти перегрев отрезного диска и, тем самым, его повреждение. Сноп искр вокруг отрезного диска свидетельствует об его перегреве. Необходимо прекратить работу и охладить диск, позволяя штроборезу поработать с максимальной частотой вращения без нагрузки в течение 3 - 5 минут.

Слабая производительность и сноп искр могут свидетельствовать об износе отрезного диска

Следует использовать только такой рабочий инструмент, допустимая частота вращения которого больше или равна максимальной частоте вращения штробореза при работе без нагрузки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Приступая к каким-либо действиям, связанным со сборкой, настройкой, ремонтом или техническим обслуживанием, выньте вилку шнура питания из розетки.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется чистить электроинструмент после каждого использования.
- Для чистки запрещается использовать воду и прочую жидкость.
- Чистите электроинструмент с помощью сухой тряпочки или сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Запрещается использовать для чистки чистящие средства и растворители, так как они могут повредить пластмассовые

элементы электроинструмента.

- Систематически очищайте вентиляционные отверстия, чтобы не допустить перегрева электроинструмента.
- При повреждении шнура питания его следует заменить шнуром питания с аналогичными параметрами. Замену шнура питания поручите квалифицированному специалисту, либо передайте электроинструмент в сервисную мастерскую.
- В случае сильного искрения на коллекторе, поручите специалисту проверить состояние угольных щеток двигателя.
- Храните электроинструмент в сухом и недоступном для детей месте.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК

Изношенные угольные щетки двигателя (длиной менее 5 мм), щетки с обгоревшей поверхностью или царапинами следует немедленно заменить. Заменить следует обе щетки одновременно.

- Отвинтите и снимите крышки угольных щеток (8).
- Оттяните прижимную пружину, отсоедините и выньте угольные щетки.
- Если требуется, удалите угольную пыль сжатым воздухом.
- Вставьте новые угольные щетки (щетки должны свободно перемещаться в щеткодержателях), вставьте пружину на место.
- Закрепите крышки угольных щеток (8).

После замены угольных щеток включите электроинструмент и дайте ему поработать без нагрузки в течение 1-2 мин, для подгонки щеток к коллектору двигателя. Замену угольных щеток поручайте квалифицированному специалисту, использующему оригинальные запасные части.

Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной мастерской производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Штроборез 59G371	
Параметр	Величина
Напряжение питания	230 В AC
Частота тока питания	50 Гц
Номинальная мощность	2400 Вт
Частота вращения на холостом ходу	8000 мин ⁻¹
Диаметр диска	150 мм
Диаметр посадочного отверстия диска	22,2 мм
Макс. глубина резки	43 мм
Ширина борозды	30 мм
Резьба шпинделя	M8
Класс защиты	II
Масса	6,1 кг
Год выпуска	2021

59G371 означает как тип, так и маркировку машины

Список критических ошибок

- Повреждение корпуса или рукоятки инструмента
- Появление дыма из корпуса инструмента
- Повреждение или оголение шнура питания инструмента
- Попадание воды в корпус инструмента
- Появление сильной электрической дуги
- Появление сильной вибрации

Действия персонала в случае отказа или фатальной ошибки

- В случае поломки или несчастного случая немедленно прекратите работу с инструментом, отключите источник питания, обратитесь в сервисный отдел, следуйте инструкциям сервисного отдела, не позволяйте людям работать с этим инструментом, если вы не получили одобрения от сервиса

Критерии предельных состояний

- Повреждение шнура питания или штепсельной вилки
- Повреждение корпуса инструмента

ШУМ И ВИБРАЦИЯ

Информация об уровне шума и вибрации

Уровень шума, то есть уровень звукового давления L_{pA} , а также уровень звуковой мощности L_{wA} и значение неопределенности измерения K , приведенные в данной инструкции по эксплуатации, определены по EN 60745-1.

Уровень вибрации (значение виброускорения) a_h и значение неопределенности измерения K определены по EN 60745-2-22 и приведены ниже.

Приведенный в данной инструкции по эксплуатации уровень вибрации определен по методу измерений, установленному стандартом EN 60745-1, и может использоваться для сравнения разных моделей электроинструмента одного класса. Параметры вибрационной характеристики можно также использовать для предварительной оценки вибрационной экспозиции.

Заявленная вибрационная характеристика представительна для основных рабочих заданий электроинструмента. Вибрационная характеристика может измениться, если электроинструмент будет использоваться для других целей, либо с другими рабочими принадлежностями, а также в случае недостаточного технического ухода за электроинструментом. Приведенные выше причины могут вызвать увеличение длительности вибрационной экспозиции за период работы.

Для точной оценки вибрационной экспозиции следует учесть время, в течение которого электроинструмент находится в отключенном состоянии, либо во включенном, но не работает. В данном случае значение полной вибрации может быть значительно ниже. Для защиты оператора от вредного воздействия вибрации необходимо применять дополнительные меры безопасности, а именно: обеспечивать технический уход за электроинструментом и рабочими принадлежностями, поддерживать температуру рук на приемлемом уровне, соблюдать режим труда.

Уровень звукового давления: $L_{pA} = 97$ дБ(А) $K=3$ дБ(А)

Уровень звуковой мощности: $L_{WA} = 108$ дБ(А) $K=3$ дБ(А)

Виброускорение: $a_h = 10,94$ м/с² $K=1,5$ м/с²

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, обработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torhex“) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция“), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также комплектация, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов RP № 90 поз. 631 с послед. изм.). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ

Порядок расшивки информации

2XXXXYYG*****

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

G – код торговой марки (первая буква)

***** – порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA Torhex Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша

ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ ШТРОБОРІЗ 59G371



УВАГА! ПЕРШ НІЖ ПРИСТУПАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ І ЗБЕРЕГТИ ЇЇ У ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ УСТАТКУВАННЯМ

Попередження щодо безпеки машини

- Щит, забезпечений інструментом, повинен бути надійно прикріплений до електроінструменту та встановлений для максимальної безпеки, тому найменша кількість зазначених колес піддається оператору. Розташуйте себе та сторожих людей від площини обертowego колеса. Охоронець допомагає захистити оператора від зламаних фрагментів колеса та випадкового контакту з колесом.
- Використовуйте лише алмазні колеса для вашого електроінструменту. Тільки тому, що аксесуар може бути прикріплений до вашого електроінструменту, це не забезпечує безпечну експлуатацію.
- Номинальна швидкість аксесуара повинна бути щонайменше рівною максимальній швидкості, зазначеній на електроінструменті. Аксесуари, які працюють швидше, ніж їх номінальна швидкість, можуть зламатися і розлетітися.
- Колеса повинні використовуватися лише для рекомендованих застосувань. Наприклад: не шліфуйте стороною відрізаного колеса. Абразивні відрізки колеса призначені для периферійного шліфування, боків сили, застосовані до цих коліс, можуть призвести до їх розбиття.
- Завжди використовуйте непошкоджені фланці коліс, які мають правильний діаметр для вибраного колеса. Правильні фланці коліс підтримують колесо, таким чином зменшуючи можливість поломи коліс.
- Зовнішній діаметр і товщина вашого аксесуара повинні бути в межах потужності вашого електроінструменту. Аксесуари неправильного розміру не можуть бути належним чином захищені або контролювані.
- Розмір альтанок коліс і фланців повинен належним чином відповідати шпинделю електроінструменту. Колеса і фланці з альтанними отворами, які не відповідають обладнанням кріплення електроінструменту, закінчуються, надмірно вібрують і можуть призвести до втрати контролю.
- Не використовуйте пошкоджені колеса. Перед кожним використанням огляньте колеса на наявність відколів і тріщин. Якщо падіння електроінструменту чи колеса огляньте, чи немає пошкодження або встановіть непошкоджене колесо. Після огляду та встановлення колеса, розташуйте себе та сторожих людей від площини обертowego колеса та запустіть електроінструмент на максимальній швидкості навантаження протягом однієї хвилини. Пошкоджені колеса зазвичай розбиваються протягом цього тестового часу.
- Носіть засоби індивідуального захисту. Залежно від застосування використовуйте лицьовий щит, захисні окуляри або захисні окуляри. У відповідних випадках надягайте пилову маску, слухові захисні засоби, рукавички та фарти, здатний зупинити дрібні абразивні або фрагменти заготовки. Захист очей повинен бути здатний зупинити літаючі уламки, що утворюються в результаті різних операцій. Пилова маска або респіратор повинні бути здатні фільтрувати частинки, що утворюються вашою операцією. Тривалий вплив високого інтенсивності шуму може спричинити зниження слуху.
- Тримайте сторожих людей на безпечній відстані від робочої зони. Кожен, хто заходить на робочу зону, повинен носити засоби індивідуального захисту. Оскільки заготовки або зламаного колеса можуть відлетіти і спричинити травми поза межами безпосередньої зони експлуатації.
- Тримайте електроінструмент лише ізольованими захоплюючими поверхнями під час виконання операцій, коли ріжучий аксесуар може контактувати з прихованою проводкою або власним шнуром. Розрізання аксесуара, що контактує з «живим» дротом, може зробити відкриті металеві

частини електроінструменту «живими» і можуть призвести до удару електричним струмом оператора.

- l) **Розташуйте шнур подалі від прядильного аксесуара.** Якщо ви втратите контроль, шнур може бути розрізаний або забитий, а ваша рука чи рука може бути втягнута у спілінінг.
- m) **Ніколи не відкладайте електроінструмент до тих пір, поки аксесуар не зупиниться повністю.** Прядка може захопити поверхню і витягнути електроінструмент поза вашим керуванням.
- n) **Не запускайте електроінструмент, не несучи його біля себе.** Випадковий контакт з прядильним аксесуаром може зачепити ваш одяг, потягнувши аксесуар у ваше тіло.
- o) **Регулярно чистіть вентиляційні отвори електроінструменту.** Вентилятор двигуна буде втягувати пил всередину корпусу і надмірне скупчення порошкового металу може спричинити небезпеку для електрики.
- p) **Не використовуйте електроінструмент поблизу легкозаймистих матеріалів.** Іскри могли запалити ці матеріали.
- q) **Не використовуйте аксесуари, які потребують рідких теплоносіїв.** Використання води або інших рідких теплоносіїв може призвести до електричного струму або удару.

Відкликання та відповідні попередження

Відбій - це раптова реакція на защемлене або забите колесо, що обертається. Захищення або забивання спричиняє швидке затримку обертального колеса, що, в свою чергу, призводить до примушування неконтрольованого електроінструменту в напрямку, протилежному обертанню колеса, в точці зв'язування.

Наприклад, якщо абразивне колесо задирається або затискається заготовкою, край колеса, що входить у точку прищипування, може зануритися в поверхню матеріалу, що призведе до того, що колесо вийде назовні або виштовхнеться. Колесо може або стрибати назустріч від оператора, або залепити від напрямку руху колеса в місці притиску. Абразивні колеса також можуть зламатися в цих умовах.

Відбій - результат неправильного використання електроінструменту та / або неправильних процедур або умов експлуатації, і їх можна уникнути, дотримуючись належних заходів безпеки, наведених нижче.

- a) **Дотримуйтесь міцного зчеплення з електроінструментом і розташуйте тіло та руку, щоб ви могли протистояти силам відбиття.** Завжди використовуйте допоміжну рукоятку, якщо вона передбачена, для максимального контролю за віддачею або реакцією крутного моменту під час пуску. Оператор може керувати силою реакції на обертальний момент або віддачу, якщо вживати належних заходів безпеки.
- b) **Ніколи не кладіть руку біля аксесуара, що обертається.** Аксесуар може повернути вашу руку.
- c) **Не розміщуйте своє тіло в тій області, де рухатиметься електроінструмент, якщо відбудеться відкат.** Відбій буде рухати інструмент у напрямку, протилежному руху колеса в місці забивання.
- d) **Дотримуйтесь особливої обережності під час роботи кутів, гострих країв тощо. Уникайте підстрибування та забивання аксесуара.** Кути, гострі кромки або підстрибування мають тенденцію зачепити обертний аксесуар і призвести до втрати контролю за відкатом.
- e) **Не прикріплюйте леза різьблення по дереву різьблення, сегментоване алмазне колесо з периферійним зором більше 10 мм або зубчасте полотно пили.** Такі леза створюють частий відкат і втрату контролю.
- f) **Не «застрягайте» колесом і не натискайте надмірний тиск.** Не намагайтеся зробити надмірну глибину розрізу. Перенапруження колеса збільшує навантаження і сприйнятливості до скручування або зв'язування колеса в розрізі і можливість відскоку або поломи колеса.
- g) **Коли колесо прив'язується або з будь-якої причини перериває різання, вимкніть електроінструмент і тримайте електроінструмент нерухомим, поки колесо не припиниться повністю.** Ніколи не намагайтеся зняти колесо з порізу, коли колесо перебуває в русі, інакше може статися відкат. Розслідуйте та вживайте коригуючих заходів, щоб усунути причину прив'язки колеса.
- h) **Не запускайте операцію різання заготовки.** Нехай колесо досягне повної швидкості і обережно повторно

введіть розріз. Колесо може зв'язатися, піднятися або відбитися, якщо електроінструмент буде перезапущений у заготовку.

- i) **Опорні панелі або будь-які негабаритні заготовки, щоб мінімізувати ризик защемлення колеса та віддачі.** Великі заготовки, як правило, провисають під власною вагою. Опору необхідно розмістити під заготовкою біля лінії розрізу та біля краю заготовки з обох боків колеса.
- j) **Будьте особливо обережні, роблячи «кишеньковий виріз» у існуючих стінах або інших сліпих місцях.** Колесо, що виступає, може перерізати газові або водопровідні труби, електропроводку або предмети, що можуть спричинити віддачу. **ОБЕРЕЖНО!** Цей пристрій призначений для роботи в приміщенні. Конструкція вважається безпечною, застосовуються заходи захисту та додаткові системи безпеки, однак завжди існує невеликий ризик травм на роботі.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ФОТОГРАММ



1. Увага! Вживайте спеціальних заходів обережності
2. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Прочитайте інструкцію по експлуатації
3. Одягніть захисні рукавички
4. Використання персонального захисного обладнання (пил маски, захисні окуляри, навушники захисні)
5. Використовуйте захисний одяг
6. Відключіть живлення шнур Перед обслуговуванням або ремонтом
7. Тримайте дітей подалі від інструментів
8. Захист в пристрій проти волог
9. Другий клас захисту

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Штроборіз являє собою ручний електроінструмент, якому надано II клас з електроізоляції і який працює від однофазного електромотору колекторного типу.

Електроінструмент призначений для пробивання штробів під інженерні мережі у стінах, підлогах тощо, що виконані з таких матеріалів, як бетон, камінь, цегла тощо, без використання води. Конструкція штроборіза дозволяє викидати пил до прикріпленого мішка або через пацівок до пристрою відсмоктування пилу, наприклад, промислового пилососа. Використаний спеціальний диск вирізає повний штроб без необхідності довання. В результаті після проходження штроборізом ми отримуємо готовий під укладання штроб заданої глибини.

Інструмент призначений для використання у ремонтно-будівельних працях, пов'язаних із прокладанням інженерних мереж: електричних, водних, опалення та газогонів.



Устаткування не призначене для експлуатації у вологому середовищі. Не допускається використовувати електроінструмент не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструменту, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Кнопка блокування кнопки ввімкнення
2. Кнопка ввімкнення
3. Задній повідний ролик
4. Передній напрямний ролик
5. Руків'я провідне
6. Важіль блокування

7. Пацівок відсмоктування пилу
8. Кришка з-над відсіку з вугільними щіточками
9. Гвинт крипильний
10. Зовнішній комір
11. Комір шпінделя
12. Шланг
13. Перехідник
14. Мішок-пилосбичар
15. Скоба
16. Отвір для відсмоктування
17. Отвори висання
18. Наплічний ремінь

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

- | | |
|--|-------|
| 1. Диск подвійний, | 1 шт. |
| 2. Ключ, | 2 шт. |
| 3. Шланг із адаптером, | 1 шт. |
| 4. Мішок-пилосбичар, | 1 шт. |
| 5. Хомут затискний, | 1 шт. |
| 6. Кейс до переносування й зберігання, | 1 шт. |

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

МОНТАЖ ДИСКА



Штроборіз призначений для роботи зі спеціальними подвійними дисками.



За допомогою ключів, що постачаються в комплекті, заблокуйте шпіндель, притримуючи за зовнішній комір (10), та відгвинтіть крипильну гайку (9) (мал. А і В). Гвинт, що крипить пильний диск, посідає ліву різьбу.

Вигвинтіть крипильний гвинт (9) і зніміть зовнішній комір (10) (мал. А).

Вставте диск під кожух і надіньте диск на шпіндель.

Правильно надітий диск повинен спиратися на комір шпінделя (11) (мал. А). Шпіндель повністю не заповнює глибину несадового отвору диска.

Вставте зовнішній комір в отвір диска. Притисніть зовнішній комір, обертаючи ним доки він не заглибиться в отвір таким чином, щоб він повністю з поверхнею диска.

Загвинтіть крипильний гвинт.

За допомогою ключів заблокуйте шпіндель і притягніть крипильний гвинт (мал. В).



Демонтаж диска відбувається у зворотній послідовності.

ВСТАНОВЛЕННЯ МІШКА-ПИЛОЗБИРАЧА



Штроборіз постачається в комплекті з мішком-пилосбичарем із регулюванням наплічним ремінем і шлангом із адаптерами для підключення мішка-пилосбичара до штроборіза.



Відкрутіть один із адаптерів (13), встановлених на кінцях шлангу (12) (мал. С). Адаптери мають лівий гвинт.

Відкрийте мішок-пилосбичар (14), стягнувши клямку (15) (мал. Д).

Вставте в отвір висання (17) через отвір для випорожнення (16) (мал. Д), попередньо знятий адаптер таким чином, щоб його звужений кінець частково вийшов назовні.

Надіньте та затисніть металевий затискний хомут у місці з'єднання адаптера з мішком-пилосбичарем і з'єднайте шланг із адаптером (мал. Е).

Надіньте вільний кінець шлангу з адаптером (13) на пацівок відсмоктування пилу (7) (мал. F) і поверніть за годинниковою стрілкою до заблокування.

Відрегулюйте довжину наплічного ремня (18), щоб забезпечити зручність під час праці з мішком-пилосбичарем (14) (мал. Д).



Демонтаж диска відбувається у зворотній послідовності.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИСТРОЮ ВІДСМОКТУВАННЯ ПИЛУ

Щоб забезпечити більшу чистоту на робочому місці, штроборіза допускається приєднати до зовнішнього пристрою відсмоктування пилу.



Приєднайте кінець всмоктувального шлангу пристрою відсмоктування пилу до пацівка відсмоктування пилу (7). Слід підібрати адаптер відповідного діаметра, щоб гарантувати впевнене з'єднання.



Розпочинаючи працю, слід, перш за все, ввімкнути пристрій відсмоктування пилу, наприклад, промисловий пилосос, і тільки тоді штроборіз. Завершуючи працю, устаткування вимикають у зворотному порядку й передусім вимикають штроборіз, й тільки тоді пилосос. Це дозволить запобігти повстанню пилу на робочому місці. У деяких моделях промислових пилососів, що посідають розетку для електроінструменту, допускається автоматичне ввімкнення та вимкнення пилососа одночасно з увімкненням або вимкненням під'єднаного електроінструменту.

НАЛАШТУВАННЯ ГЛИБИНИ ШТРОБУ



Регулювання глибини штробу слід виконувати до початку роботи та при вимкненому устаткуванні.

- Послабте важіль блокування (6), пересуваючи його назад.
- Для збільшення глибини різання переставте переднє руків'я (5) назад, для зменшення - наперед.
- У налаштуванні відповідної глибини штробування може допомогти показчик глибини різання та розташована на корпусі диска шкала.
- Після встановлення відповідної глибини притягніть важіль блокування (6), пересуваючи його вперед.

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧІ НАЛАШТУВАННЯ



Перш ніж приступати до експлуатації електроінструменту, слід перевірити стан різального диска. Не допускається використовувати круги з вищербинами, тріщинами чи іншими пошкодженнями. Зужитий диск перед використанням слід негайно замінити на новий. Після закінчення роботи електроінструмент слід вимкнути й зачекати до повної зупинки робочого інструмента. Тільки після цього допускається відкласти електроінструмент.



Різальний диск повинен бути закріплений правильно й обертатися вільно.

Забораються переобтяжувати електроінструмент. Переобтяження та надмірний тиск на електроінструмент під час праці здатні викликати тріскання різальних дисків.

Не допускається бити робочим інструментом матеріал, що обробляється.

Не допускається використовувати пильних дисків, що використовуються в циркулярних пилках і призначені для різання деревини. В разі недотримання до рекомендації спостерігається явище «відбиття» електроінструменту назад у напрямку оператора, втрата контролю над ним, що несе ризик травмизму.



ВИМКАННЯ І ВИМИКАННЯ

Напряга живлення в мережі повинна відповідати характеристикам, вказаним у паспортній таблиці на електроінструменті. Під час вимкнення й праці електроінструмент слід цілком тримати обома руками.



Кнопка ввімкнення посідає механізм блокування, що запобігає випадковому ввімкненню інструмента.

Натисніть кнопку блокування кнопки ввімкнення (1) (мал. С).

Натисніть кнопку ввімкнення (2) (мал. С).

В разі послаблення тиску на кнопку ввімкнення (2) електромотор електроінструмента вимикається.



ПОРЯДОК РОБОТИ ШТРОБОРІЗОМ

Штроборіз призначений виключно до виконання штробів по прямій лінії. Неприпустимим є виконання криволінійних та кругових штробів. Устаткування не призначене до експлуатації у вологому середовищі.



Перш ніж приступати до роботи, за допомогою металешукача слід перевірити, чи є в зоні праці приховані електричні дроти, газопровід чи водогінні труби.



Штроборіз обладнаний системою плавного пуску. Після ввімкнення штроборіза слід зачекати, доки не буде досягнуто максимальну швидкість обертання, й тільки тоді приступати до

роботи. Під час роботи не допускається вмикати й вимикати, або перемикаати електроінструмент кнопкою ввімкнення. Кнопку ввімкнення допускається натискати тільки тоді, коли електроінструмент приймають з матеріалу, що обробляється.

ВИРІЗАННЯ ШТРОБУ

- Відрегулюйте глибину різання.
- Прикладіть зворотний опірний ролик (3) до стіни (різальні диски знаходяться над поверхнею стіни) (мал. Н).
- Ввімкніть електроінструмент і зачекайте, доки різальні диски не наберуть максимальну швидкість обертання.
- Поступово опускайте штроборіз, занурюючи різальні диски в стіну (під час цього руху задній напрямний ролик повинен торкатися поверхні стіни).
- Як тільки передній напрямний ролик (4) повністю ляже на стіну, продовжуйте різання, пересуваючи штроборіз в напрямку від себе (в напрямку, протилежному до напрямку обертання різальних дисків).
- Штробування завершується у зворотному порядку шляхом підняття переднього напрямного ролика, тобто підняття дисків вгору. Задній напрямний ролик має весь час прилягати до стіни.
- Необхідно, щоб після вимкнення електроінструмента диски повністю перестали обертатися, й тільки після цього відкладати електроінструмент.
- Виконаний таким чином штроб виявляється повністю порожнім простором і не вимагає наступного додання.

Після вимкнення устаткування категорично забороняється намагатися зупинити різальний диск, притискаючи його до оброблюваного матеріалу.

Не допускається притискати штроборіз надто сильно та штовхати його з силою наперед. Натиск під час заглиблення та просування повинні бути помірними. Прикладання надмірної сили може спричинити надмірне нагрівання двигуна та пошкодження різального диска.

Під час праці різальні диски сильно нагріваються; не допускається торкатися їх оголеними частинами тіла, доки вони не охолотіли.

Під час різання особливо твердих матеріалів можливе перегрівання різального диску та, як наслідок, її пошкодження. Пучок іскор довкола різального диску є ознакою перегрівання. В такому випадку слід негайно перервати роботу й охудити різальний диск, залишивши штроборіз працювати з максимальною швидкістю без навантаження протягом 3-5 хвилин.

Відчутне скорочення видатності різання та пучок іскор довкола різального диску можуть бути ознакою його затуплення.

Допускається використовувати тільки такий робочий інструмент, допустима швидкість обертання якого є вищою або дорівнює максимальній швидкості штроборіза без навантаження.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж регулювати, ремонтувати устаткування або виконувати регламентні роботи з ним, його слід вимкнути кнопкою ввімкнення й витягти вилку з розетки.

ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити устаткування щоразу після користування.
- Не допускається чистити устаткування за допомогою води чи іншої рідини.
- Устаткування допускається чистити виключно за допомогою сухої ганчірки, пензля або струменем стисненого повітря низького тиску.
- Не допускається використовувати при цьому ani мийні засоби, ani розчинники, оскільки вони здатні пошкодити пластичні елементи електроінструменту.
- Вентиляційні щілини в корпусі двигуна належить утримувати в чистоті, щоб запобігти перегріванню електроінструмента.
- В разі пошкодження мережевого дроту його слід на один з аналогічними характеристиками. Будь-які сервісні та ремонтні роботи слід виконувати виключно в авторизованому сервісному центрі.
- У разі появи надмірного іскрення комутатору електроінструмент слід передати кваліфікованому спеціалісту на перевірку стану вугільних щіточок двигуна.
- Устаткування зберігають у сухому місці, недоступному для дітей.

ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ЩІТОК

Вугільні щіточки у двигуні, що зносилися (тобто коротші за 5 мм), спалені чи тріснуті, слід негайно замінити. Завжди слід замінити обидві щіточки одночасно.

- Вигвинтіть і зніміть кришки з-над вугільних щіточок (8).
- Витягніть притисну пружину, вийміть зужиті вугільні щітки.
- Усуньте вугільний пил за допомогою стисненого повітря.
- Вкладіть нові вугільні щіточки (вони повинні вільно вставитися до щіткотримачів), а притисну пружину вкладіть на місце.

- Встановіть корпус відсіку вугільних щіточок (8).

Після заміни щіток слід ввімкнути електроінструмент на яловому ході й зачекати прибл. 1-2 хвилини, поки щітки допасують до колектору електромотору. Заміну вугільних щіточок завжди слід доручати кваліфікованим спеціалістам та використовувати виключно оригінальні запчастини.

В разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Штроборіз 59G371	
Характеристика	Значення
Напруга живлення	230 В зм.стр.
Частота струму	50 Гц
Номінальна потужність	2400 Вт
Швидкість обертання на яловому ході	8000 хв. ⁻¹
Діаметр диска	150 мм
Діаметр диска внутрішній	22,2 мм
Макс. глибина пропили	43 мм
Ширина штроби	30 мм
Діаметр гвинта шпинделя	M8
Клас електроізоляції	II
Маса	6,1 кг
Рік виготовлення	2021

59G371 є позначкою типу та опису устаткування

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Інформація щодо галасу та вібрації

Рівні галасу, такі як рівень акустичного тиску L_{pA} та рівень акустичної потужності L_{WA} , а також невизначеність вимірювання K , вказані в інструкції нижче, згідно зі стандартом EN 60745-1.

Амплітуда коливань або вібрації (значення прискорення) a_h і невизначеність вимірювання K визначаються згідно зі стандартом EN 60745-2-22 і наводяться нижче.

Зазначений у цій інструкції рівень вібрації (коливань) вимірний згідно з визначеною стандартом EN 60745-1 процедурою вимірювання і може бути використаний до порівняльного аналізу електроінструментів. Він також годиться до попереднього аналізу експозиції вібрації.

Вказаний рівень вібрації відповідає основним варіантам експлуатації електроінструменту. Якщо електроінструмент експлуатується з іншою метою або з іншими робочими інструментами, а також, якщо регламентні роботи не будуть адекватними та достатніми, рівень вібрації може відзнятися. Вищезгадані причини можуть викликати підвищену експозицію вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для ретельного визначення експозиції вібрації слід взяти до уваги періоди, коли електроінструмент вимкнений або коли він вимкнений, але не використовується у роботі. Таким чином, сумарна експозиція вібрації може виявитися суттєво меншою. Слід впровадити додаткові засоби безпеки з метою захисту користувача від наслідків вібрації, таких як: догляд за електроінструментом і робочим інструментом, забезпечення відповідної температури рук, належна організація праці.

Рівень тиску галасу: $L_{pA} = 97$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)

Рівень акустичної потужності: $L_{WA} = 108$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)

Значення вібрації: $a_h = 10,94$ м/с² $K = 1,5$ м/с²

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід вживати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацювані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передбачено для переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Gruha Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридично адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Gruha Torhex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції («тут і далі називаємої «інструкцією»), в тому на її текст, розміщені картини, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Gruha Torhex і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдержу Польщі «Oz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. змі.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Gruha Torhex суворо заборонено. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та кримінальну відповідальність.

ЕРЕДЕТИ HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

FALHORONYMARÓ 59G371

FIGYELEM: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A gép biztonságos figyelemzetése

- A szerszámmal ellátott védőborkolatot biztonságosan rögzíteni kell a szerszámhöz és a maximális biztonság érdekében elhelyezni, hogy a lehető legkevesebb kerék kerüljön a kezelő felé. Helyezze el magát és a járókelőket a forgókerék síkjától. Az őrs segít megvédeni a kezelőt a törött keréktöredékek és a kerékek való véletlen érintkezés ellen.
- Csak elektromos szerszámközhöz gyémánt vágókeréket használjon. Csak azért, mert egy tartozék csatlakozhat az elektromos kéziszerszámmal, ez nem garantálja a biztonságos működést.
- A tartozék névleges sebességének legalább meg kell egyeznie a szerszámon feltüntetett legnagyobb sebességgel. A névleges sebességnél gyorsabban futó kiegészítők eltérhetnek és szétszóródhatnak.
- A kerekeket csak az ajánlott alkalmazásokhoz szabad használni. Például: ne őrölje meg a vágókerék oldalát. A csiszolóvagy kerekek periferiás csiszolásra szánják, ezekre a kerekre kifejtett oldalirányú erők összetörhetnek.
- Mindig használjon sértetlen kereket, amelyek átmérője megfelelő a kiválasztott kerékhez. A megfelelő kerékkarimák támogatják a kereket, csökkentve ezzel a kerék törésének esélyét.
- A tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell egyeznie a szerszám teljesítményével. A nem megfelelő méretű kiegészítőket nem lehet megfelelő módon őríteni vagy ellenőrizni.
- A lúgas kerékméret és peremek kell illeszkedniük az őrső az elektromos kéziszerszámmal. Az olyan kerekek és karimák, amelyek ívelt lyukakkal nem egyeznek meg az elektromos kéziszerszám felszerelésével, elfognak az egyensúlytól, túlzottan rezegnek, és a vezérlés elvesztését okozhatják.
- Ne használjon sérült kerekeket. Minden használat előtt ellenőrizze a kerekeket, hogy vannak-e rajta repedések és repedések. Ha az elektromos kéziszerszám vagy kerék leesik, ellenőrizze, nincs-e sérülés, vagy telepítés sértetlen kereket. A kerék átvizsgálása és beszerelése után helyezze el magát és a járókelőket a forgókerék síkjától és futtassa az elektromos kéziszerszámmal maximális terhelési sebességgel egy percig. A sérült kerekek általában szétválnak a teszt ideje alatt.
- Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget. Adott esetben viseljen porvédő maszkot, hallásvédőket, kesztyűket és üzemeltetőt, amely képes megállítani a kis csiszoló vagy munkadarab-darabokat. A szemvédővel képesnek kell lennie arra, hogy megállítsa a különféle műveletek során keletkező repülő törmelékét. A pormaszknak vagy légzőkészüléknek képesnek kell lennie arra, hogy kiszűrje az Ön művelete során

keletkező részecskéket. A nagy intenzitású zaj hosszantartó hallása veszélyes lehet az egészségre.

- Tartsa a járókelőket biztonságos távolságban a munkaterülettől. Bármely, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést viseljen. A munkadarab vagy egy törött kerék darabjai elrepülhetnek, és a közvetlen működési területen kívül sérüléseket okozhatnak.
 - Az elektromos kéziszerszámmal csak szigetelt fogófelületekkel fogja meg, amikor olyan műveletet hajt végre, ahol a vágótartozék rejtett huzalozással vagy saját vezetékével érintkezhet. A kiegészítők vágása, amelyek érintkezésbe lépnek egy „aktív” vezetékkel, az elektromos kéziszerszám nyitott fém alkatrészeit „feszültségnek” teheti, és áramütéshez vezethet a kezelő számára.
 - Helyezze a kábelt szabadon a forgó tartozékról. Ha elveszíti az irányítást, a zsinór meg lehet vágni vagy becsukódhat, és a kezét vagy a karját behúhatja a forgókerékbe.
 - Soha ne engedje le az elektromos kéziszerszámmal, amíg a tartozék teljesen le nem állt. A forgókerék megragadhatja a felületet, és kihúhatja az elektromos kéziszerszámmal a kezéből.
 - Ne működtesse az elektromos kéziszerszámmal, miközben az oldalán van. A forgó tartozékkal való véletlen érintkezés beragadhatja a ruházatát, és behúhatja a tartozékot a testébe.
 - Rendszeresen tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora elszívja a port a házából, és a portolt fém túlzott felhalmozódása elektromos veszélyeket okozhat.
 - Ne működtesse a szerszámmal gyúlékony anyagok közelében. A szikra meggyújthatja ezeket az anyagokat.
 - Ne használjon kiegészítőket, amelyek folyékony hűtőfolyadékokat igényelnek. Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütést vagy áramütést okozhat.
- Visszalépés és kapcsolódó figyelemzetések**
- A visszarugás egy hirtelen reakció egy becsapódott vagy elcsúszott forgókerékre. A becsapás vagy a becsapás a forgó kerék gyors elakadását eredményezi, ami viszont az ellenőrzetlen szerszámmal a kerék forgásának ellentétes irányba kényszeríti a kötés pontján.
- Például, ha egy csiszolókorong bepattan vagy megcsúszik a munkadarabot, akkor a kerék széle, amely a csipési pontba érkezik, behatolhat az anyag felületébe, aminek következtében a kerék ki tud emelkedni vagy kijönni. A kerék elmozdulhat a kezelő felé vagy attól távol, attól függően, hogy a kerék mikor mozog a szorítás helyén. A csiszolókorongok ilyen körülmények között is eltérhetnek.
- A visszarugás az elektromos kéziszerszámmal való visszaélés és / vagy a helytelen üzemeltetési eljárások vagy feltételek eredménye, és az alábbiakban megadott megfelelő óvintézkedésekkel elkerülhető.
- Tartson szilárd markolatot az elektromos kéziszerszámmal, és helyezze el testét és karját, hogy ellenálljon a visszarugásnak. Mindig használjon kiegészítő fogantyút, ha az az indítás során a visszarugás vagy a nyomaték reakció maximális ellenőrzésére irányul. A kezelő megfelelő óvintézkedések mellett ellenőrizheti a nyomaték reakciót vagy a visszarugást.
 - Soha ne tegye a kezét a forgó kiegészítő közelében. A kiegészítő visszarúghat a kezéd felett.
 - Ne tegye a testét olyan helyre, ahol az elektromos kéziszerszám mozog, ha visszarugás történik. A visszarugás a szerszámmal a kerék mozgásával ellentétes irányba hajtja meg a bepattanás pontján.
 - A sarkok, éles élek stb. megmunkálásakor különös gondossággal járjon el. Kerülje a kiegészítő visszapattanását és becsapódását. A sarkok, éles élek vagy a pattogó hajlamok a forgó tartozék bepattanására, és a visszarugás ellenőrzésének elvesztését okozhat.
 - Ne csatlakoztasson egy fűrészlánc faragógát, a szegmentált gyémántkeréket 10 mm-nél nagyobb periferiával vagy a fogazott fűrészlapot. Az ilyen pengék gyakran visszarúghat és irányításvetést okoznak.
 - Ne dugja be a kereket és ne gyakoroljon túlzott nyomást. Ne próbáljon túl nagy vágási mélységet végezni. A kerék túlfeszítése növeli a kerék terhelését és a kerék csavarodására vagy bekötésére való hajlamot a vágásnál, valamint a visszarugás vagy a kerék törése lehetőségét.
 - Ha a kerék megköt, vagy ha bármilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámmal, és mozdulatlanul tartsa a szerszámmal, amíg a kerék teljesen meg

nem áll. Soha ne kísérelje meg eltávolítani a kereket a vágástól, amikor a kerék mozgásban van, különben visszarúgás léphet fel. Vizsgálja meg és tegye meg a korrekciós intézkedéseket a kerékkötés okának kiküszöbölésére.

- h) Ne indítsa újra a darabolót a munkadarabon. Hagyja, hogy a kerék elérje a teljes sebességet, és óvatosan lépjen be újra a vágásba. A kerék összekapcsolódhat, felmehet vagy visszarúghat, ha az elektromos kéziszerszámot újraindítják a munkadarabban.
- i) Támasztóelemek vagy bármilyen túlméretes munkadarab a kerék becsipődésének és a visszarúgás kockázatának minimalizálása érdekében. A nagy munkadarabok általában saját súlyuk alatt lehajlanak. A támaszt a munkadarab alá kell helyezni a vágási vonal közelében és a munkadarab széle közelében, a kerék mindkét oldalán.
- j) Nagyon óvatosan járjon el, ha „zsebvágót” készít a meglévő falakba vagy más vak területeken. A kiálló kerék megszakíthatja a gáz- vagy vízvezetéseket, az elektromos vezetékeket vagy a tárgyakat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

VIGYÁZAT! Ezt a készüléket beltéri használatra tervezték. A tervezés biztonságosnak tekinthető, védőintézkedések és kiegészítő biztonsági rendszereket alkalmaznak, mindazonáltal a munkahelyi sérülések kockázata mindig kicsi.

A HASZNÁLT KÉPPROGRAMOK MAGYARÁZATA



1. Figyelem! Vegye különleges óvintézkedések
2. FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a használati útmutatót
3. Viseljen védő kesztyűt
4. Használjon személyi védő berendezések (por maszk, biztonsági szemüveg, fül védők)
5. Használjon védő ruházat
6. Húzza ki a hálózati kábelt, mielőtt karbantartási vagy javítási
7. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámoktól
8. Védje a készüléket a nedvségtől
9. Második védelmi osztály

FELÉPÍTÉS, RENDELTESET

A falhoronymaró a II. szigetelési osztályba tartozik, meghajtására egyfázisú, kommutátoros elektromotor szolgál.

Alkalmazási területe beton, kő, tégl és más anyagú falakban hornyok víz felhasználása nélküli kivitelezése hálózatok fektetéséhez. A falhoronymaró felépítése lehetővé teszi a keletkező por porzsákba, vagy csatlakoztatott ipari porszívóba vezetését. Az alkalmazott különleges vágótárcsa teljes hornyot vág ki, vésés nem szükséges. Ennek eredményeként a falhoronymaró egy lépésben a hálózat fektetésére kész, beállított mélységű hornyot készít.

Felhasználási területe az elektromos-, víz-, fűtés- és gázhálózatok kiépítésével kapcsolatos felújítási és építési munkálatokra terjed ki.

A szerszám kizárólag száraz üzemben használható. Tilos az elektromos szerszámot rendeltetésétől eltérő célra alkalmazni.

AZ ÁBRÁK ÁTTEKINTÉSE

Az alábbi számozás a gép elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelöléseit követi.

1. Az indítókapcsoló reteszelőgombja
2. Indítókapcsoló
3. Hátsó vezetógörgő
4. Mellősi vezetógörgő
5. Mellősi markolat
6. Reteszelő kar

7. Porelvezető csomak
8. Szénkefetartó fedél
9. Rögzítőcsavar
10. Külső rögzítőgyűrű
11. Orsógyűrű
12. Tömlő
13. Közdarab
14. Porzsák
15. Kapocs
16. Üritőnyílás
17. Bemenő nyílás
18. Válszij

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS / BEÁLLÍTÁS



FONTOS

TARTOZÉKOK, KIEGÉSZÍTŐ FELSZERELÉSEK

1. Integrált tárcsa - 1 db
2. Kulcs - 2 db
3. Tömlő közdarabokkal - 1 db
4. Porzsák - 1 db
5. Szorítóbilincs - 1 db
6. Hordtáska - 1 db

FELKÉSZÍTÉS AZ ÜZEMBEHELYEZÉSRE

A TÁRCSA FELSZERELÉSE

A falhoronymaró a hozzá készült, többsoros integrált vágótárcsákkal használható.

- A tartozék kulccsal reteszelve az orsót megtartva a (10) külső rögzítőgyűrűt, és kicsavarva a (9) rögzítőcsavart (A. és B. ábra). A rögzítőcsavart balmenetes.
- Vegye ki a (9) rögzítőcsavart és vegye le a (10) rögzítőgallért (A. ábra).
- Tolja be a marótárcsát a védőborítás alá, és helyezze fel az orsóra.
- A helyesen felhelyezett tárcsának rá kell feküdnie a (11) orsógyűrűre (A. ábra). Az orsó nem tölti ki mélységében teljesen a marótárcsa szerelőfuratát.
- A külső gyárát helyezze be a tárcsa furatába. Forgatva nyomja be a gyűrűt addig, amíg annyira besüllyed a furatba, hogy ráfekszik a tárcsára.
- Csavarja be a rögzítőcsavart.
- A kulccsal reteszelve az orsót és húzza meg a rögzítőcsavart (B. ábra).
- A tárcsa felszerelése a felszerelés lépéseinek fordított sorrendben való elvégzésével történik.

A PORZSÁK FELSZERELÉSE

A falhoronymaró tartozéka a szabályozható válszíjjal ellátott porzsák a tömlővel és a géphez csatlakozásra szolgáló közdarabokkal együtt.

- Csavarja le az egyik (13) közdarabot a (12) tömlő egyik végéről (C. ábra). Itt balmenet kerül alkalmazásra.
- Nyissa ki a (14) porzsákot, lehúzza a (15) kapcsot (D. ábra).
- A porzsák (16) ürítőnyílásán keresztül csúsztassa a (7) porelvezető nyílásba a korábban leszerelt közdarabot (D. ábra) úgy, hogy szükített vége részben kinyúljon.
- Tegye fel és szorítsa rá a porzsák ujját a közdarabra a fém szorítóbilinccsel, csatlakoztassa rá a tömlőt is (E. ábra). A tömlő szabad végét a (13) közdarabba csatlakoztassa a (7) porelvezető csomakra (F. ábra), forgassa el az óramutató járásának megfelelő irányba reteszelődéig.
- Szabályozza be a (18) válszij hosszúságát úgy, hogy kényelmes legyen a munkavégzés a (14) porzsákkal (D. ábra).

A leszerelés a felszerelés lépéseinek fordított sorrendben való elvégzésével történik.

A PORELSZÍVÁS CSATLAKOZTATÁSA

A munkavégzés helyének nagyobb tisztasága érdekében a falhoronymarót külső porelszívó rendszerhez lehet csatlakoztatni.

 A porszivó rendszer tömlőjét csatlakoztassa a (7) porszivóvezető csomokhoz. Gondoskodni kell megfelelő méretű közdarab kiválasztásáról a biztos csatlakoztatásához.

 A munka megkezdésekor először a porszivó rendszert, pl. egy ipari porszivót indítsa be, csak azután a falhoronymarót. A munka befejeztével járjon el fordított sorrendben, azaz először a falhoronymarót kapcsolja ki, majd ezután állítsa le a porszivót. Ha így jár el, elkerüli a munkavégzés helyén a fölösleges porszennyezést. Az egyes porszivótípusoknál, amelyeknél a szerszám beépített elektromos csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható, a porszivó be- és kikapcsolása automatikusan történik a szerszám kapcsolójának működtetésekor.

A HORONY MÉLYSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

 A horony mélységének beállítását a munka megkezdése előtt, kikapcsolt gépen kell elvégezni.

- Lazítsa meg hátrahúzáva a (6) reteszelő kart.
- A mélység növeléséhez tolja a mellő markolatot (5) hátra, csökkentéséhez pedig előre.
- A megfelelő marási mélység beállítását segíti a mélységmutató és a tárcsaházon található skála.
- A megfelelő marási mélység beállítása után szorítsa rá a (6) reteszelő kart, előre tolva.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

 Az elektromos kéziszerszám használatbavétele előtt ellenőrizze a tárcsa állapotát. Ne használjon csorba, repedt, más módon sérült tárcsát. Az elhasználdott tárcsát azonnal újra kell cserélni. A munkavégzés befejezése után minden esetben kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, míg a betétszerszám teljesen leáll. Csak ezután tegye le az elektromos kéziszerszámot.

 A marótárcsa legyen szabályosan rögzítve, szabadon kell tudjon forogni.

Tilos a falhoronymarót túlterhelni. A túlterhelés, a túlzott nyomás a szerszáma a marótárcsák balesetveszélyes elrepedését okozhatja. Tilos a beszerelt szerszámmal a munkadarabot ütögetni.

Tilos körfűrészhez való, fa fűrészelésére szolgáló tárcsa használata. Az ilyen tárcsák használata gyakran a gép visszarúgásához és a gép fölötti uralom elvesztéséhez vezet, sőt, a gép kezelőjének sérülését okozhatja.

INDÍTÁS / LEÁLLÍTÁS

 A hálózati feszültség egyezzen meg az elektromos kéziszerszám gyári adataiból feltüntetett feszültséggel. Beindításkor és munkavégzés közben tartsa mindkét kezelő az elektromos kéziszerszámot.

 A falhoronymaró indítókapcsolóját a véletlen elindítást kizáró biztonsági reteszelés biztosítja.

- Nyomja be az indítókapcsoló (1) reteszét (C. ábra).
- Nyomja be a (2) indítókapcsoló gombját (C. ábra).
- Az indítókapcsoló (2) billentyűjének felengedésével a falhoronymaró leáll.

A FALHORONYMARÓ HASZNÁLATA

 A falhoronymaró kizárólag egyenes vonalú hornyok marására szolgál. Tilos az íves, körvonalat követő hornyolás. A szerszám kizárólag száraz üzemben használható.

 A munka megkezdése előtt vizsgálja meg a munkaterületet, nincsenek-e nem látható elektromos, víz- vagy gázvezetékek, ezeket erre szolgáló keresővel derítheti fel.

 A falhoronymaró fel van szerelve lágyindító mechanizmussal. A falhoronymaró beindítása után várja meg, míg a marótárcsa eléri a maximális forgási sebességet, és csak akkor kezdjen a munkába. Munkavégzés közben tilos az indítókapcsoló használata, a falhoronymaró ki- és bekapcsolgatása. A ki- és bekapcsolás műveletét csak akkor végezze, amikor a szerszám nem érintkezik a munkadarabbal.

FALHORONYOLÁS

- Állítsa be a marási mélységet.
- Támassza a (3) hátsó vezetőgörgőt falra (a marótárcsák a fal felszínét ne érintsék) (H. ábra).
- Indítsa be a falhoronymarót, és várja meg, míg a marótárcsák elérik a teljes fordulatszámot.
- Fokozatosan mélyítse a marótárcsákat a falba (a talp hátsó szegélye legyen állandó érintkezésben a fallal).
- Amikor a mellő vezetőgörgő (4) már teljesen a falra fekszik, folytassa a horonymarást a szerszám eltolásával a kezelőjétől távolodó irányba

(és a marótárcsák forgásával ellentétes irányban).

- A horonymarást a kezddel ellentétes módon, a mellő vezetőgörgő megemelésével, és ezzel együtt a marótárcsa kiemelésével kell befejezni. A hátsó vezetőgörgő egész idő alatt támaszkodjon a falra.
- Várja meg, míg a marótárcsa teljesen leáll, csak ekkor tegye le a szerszámot.
- Az így elkészített horony teljesen üres terű, nincs szükség további véssére.



A falhoronymaró kikapcsolása után tilos a forgó marótárcsák fékezése a munkadarabhoz nyomásával.



Tilos a falhoronymarót túl erősen a megmunkálandó felülethez nyomni, és túl erősen előre tolni. A bemélyítéskor és az előre toláskor a rá gyakorolt nyomás legyen mérsékelt. Túlzott erő kifejtése a motor túlmelegedéséhez, valamint a marótárcsa sérüléséhez vezethet.



A marótárcsa munka közben erősen felhevül – ne érintse meg lehűlése előtt védetlen testrészeivel.



Különösen kemény anyagokban végzett marás során a marótárcsák túlmelegedhetnek, károsodhatnak. A marótárcsák övező szikrafelhő túlmelegedése utáni. Ilyenkor a marást azonnal le kell állítani, és le kell hűteni a tárcsákat, engedve, hogy a gép maximális forgási sebességgel, terhelés nélkül működjön 3-5 percen keresztül. Az észlelhetően lecsökkent hatékonyság, szikraesővel párosulva a marótárcsák eltpomulására utal.



Csak olyan betétszerszámot szabad használni, amelyiknek megengedett fordulatszáma nagyobb vagy egyenlő a falhoronymaró maximális, terhelés nélküli fordulatszámával.

KEZELÉS, KARBANTARTÁS



Bármilyen szerelési, beállítási, javítási vagy karbantartási művelet megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

KARBANTARTÁS, TÁROLÁS



- Minden esetben ajánlott a használat befejeztével azonnal megtisztítani a berendezést.
- A tisztításhoz tilos vizet vagy más folyadékot használni.
- A szerszámot tisztítsa száraz törölkendővel vagy fúvással le alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert károsíthatják a műanyagból készült elemeket.
- Rendszeresen tisztítsa ki a motorház szellőzőnyílásait, hogy megelőzze ezzel a motor esetleges túlmelegedését.
- Ha a hálózati csatlakozókábel megsérül, azt azonos műszaki jellemzőkkel rendelkező csatlakozókábelrel kell kicserélni. A cserét bízza szakemberre vagy szakszervizre.
- Ha a motor kommutátoránál túlzott szikraképződést tapasztal, ellenőriztesse szakemberrel a motor szénkeféinek állapotát.
- A berendezést tárolja száraz, gyermekektől elzárt helyen.

A SZÉNKEFÉK CSERÉJE



A motor elhasználdott (5 mm-nél rövidebb), elégtelen vagy megrepedt szénkeféit azonnal ki kell cserélni. A két szénkefét minden esetben együtt kell kicserélni.

- Csavarozza ki és vegye le a szénkefék (8) fedeleit.
- Húzza hátra a szorítórugókat, pattintsa és vegye ki az elhasználdott szénkeféket.
- Fúvassa ki az esetleg felgyülemlett grafitport sűrített levegővel.
- Helyezze be az új szénkeféket (a szénkeféknek lazán be kell csúszniuk a szénkefatarókba) és a szorítórugókat a helyükre.
- Szerelje vissza a szénkefatarókat (8) fedeleit.



A szénkefék cseréje után indítsa be az elektromos kéziszerszámot terhelés nélkül, és járasson kb. 1-2 percig, hogy a szénkefék hozzákopjanak a forgórész kommutátorához. A szénkefék cseréjét kizárólag szakemberrel végeztesse, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.



Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bízza a gyári márkaszervizzel.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

MŰSZAKI ADATOK

Falhoronymaró 59G371	
Jellemző	Érték
Hálózati feszültség	230 V AC
Hálózati frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	2400 W
Üresjáratú fordulatszám	8000 min ⁻¹

A marótárcsa átmérője	150 mm
A tárcsa furatátérője	22,2 mm
Maximális marásmélység	43 mm
Horonyszélesség	30 mm
Az orsó (kihajtótengely) menete	M8
Érintésvédelmi besorolási osztály	II
Tömeg	6,1 kg
Gyártási év	2021
Az 59G371 szám a gép típusát és megnevezését is jelenti	

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

Zajjal és rezgéssel kapcsolatos tájékoztató

i A jelen útmutatóban a kibocsátott zajszintek, mint a L_{pA} hangnyomásszint, L_{WA} hangteljesítményszint és a K mérési bizonytalanság az EN 60745-1 szabvány szerint kerültek megadásra.

A rezgés a_h értéke (rezgésgyorsulás értéke) és a K mérési bizonytalanság az EN 60745-2-22 szabvány szerint kerültek megadásra.

A jelen útmutatóban megadott rezgési szint az EN 60745-1 szabvány által megadott mérési eljárás szerint került megadásra és alkalmazható az elektromos szerszámok összehasonlításához. Szintén felhasználható a rezgési expozíció előzetes kiértékeléséhez.

A megadott rezgési szint reprezentatív az elektromos szerszám alapvető alkalmazása tekintetében. Amennyiben az elektromos szerszám más formában vagy egyéb szerszámmal kerül alkalmazásra, valamint, ha nem volt elegendő mértékben karbantartva, a rezgési szint módosulhat. A fent említett okok a rezgés expozícióját valamennyi munka tekintetében megnövelik.

A rezgés expozíció pontos felbecsüléséhez figyelembe kell venni az elektromos szerszám kikapcsolat, valamint bekapcsolat, de nem használt időtartamát. Ezzel a módszerrel a rezgés össze expozíció lényegesen kisebb lehet.

A felhasználó rezgés hatásától való védelme érdekében további védőintézkedésekre van szükség, mint pl.: az elektromos szerszám és a munkaeszközök karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének Hangnyomó-szint: $L_{pA} = 97$ dB(A); $K = 3$ dB(A)
Hangteljesítmény-szint: $L_{WA} = 108$ dB(A); $K = 3$ dB(A)
Rezgésgyorsulás: $a_h = 10,94$ m/s²; $K = 1,5$ m/s²

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a háztartási hulladékkal, hanem adja le hulladékkezelésre, hulladékgéjtésre szakszolgálat helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem áldozott berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészségre károsak.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban: „Használati Utasítás”) tartalmazza – ideértve többek között annak szövegével, a felhasználói fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képező és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évi. 90. szám 631. tétele, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznosítás céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgári és büntetőjogi felelősségre vonás terhére tilos szigorúan tilos.

TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINAL

CHASERS DE PERETE 59G371

NOTĂ: ÎNAINTE DE UTILIZAREA INSTRUMENTULUI ELÉCTRIC CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRĂȚI-L PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ

Avertizări privind siguranța mașinii

a) Protecția prevăzută cu scula trebuie să fie fixată în siguranță pe scula electrică și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât cea mai mică cantitate de roată este expusă către operator. Poziționează-te și în preajmă departe de planul roții rotative. Paza ajută la protejarea operatorului de fragmentele de roată rupte și de contactul accidental cu roata.

b) Folosiți doar roți tăiate cu diamante pentru scula electrică. Doar pentru că un accesoriu poate fi atașat la scula dvs. electrică, nu asigură o funcționare sigură.

c) Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică. Accesoriile care rulează mai repede decât viteza nominală se pot rupe și zbura.

d) Roțile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu se macină cu partea roții tăiate. Roțile de tăiere abrazive sunt destinate măcinării periferice, forțele laterale aplicate acestor roți pot cauza spargerea acestora.

e) Utilizați întotdeauna flanșe cu roțile nedeteriorate care au diametrul corect pentru roata selectată. Flanșele corespunzătoare ale roții susțin roata reducând astfel posibilitatea rușii roților.

f) Diametrul exterior și grosimea accesoriului dvs. trebuie să se încadreze în capacitatea unității electrice. Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi păzite sau controlate în mod adecvat.

g) Dimensiunea arborelui roților și flanșelor trebuie să se potrivească corect cu axul sculei electrice. Roțile și flanșele cu ofiții de arbore care nu se potriveșc cu hardware-ul de montare al sculei electrice vor rămâne fără echilibru, vor vibra excesiv și pot provoca pierderea controlului.

h) Nu folosiți roți deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, inspecți roțile pentru a vedea jetoane și fisuri. În cazul în care scula electrică sau roata a căzut, verificați dacă sunt deteriorate sau instalați o roată nedeteriorată. După inspecția și instalarea roții, poziționați-vă și păstrați-vă la distanță de planul roții rotative și rulați scula electrică cu viteză maximă fără încălzire timp de un minut. Roțile deteriorate se vor desprinde în mod normal în acest timp de testare.

i) Purtați echipament individual de protecție. În funcție de aplicație, utilizați scut de față, ochelari de protecție sau ochelari de siguranță. După caz, purtați mască de praf, protecții auditive, mănuși și șorț de magazin, capabile să oprească mici fragmente abrazive sau piese de prelucrat. Protecția ochilor trebuie să poată opri resturile de zbor generate de diverse operații. Măscă de praf sau respiratorul trebuie să poată filtra particulele generate de operația dvs. Expunerea prelungită la zgomot intens poate provoca pierderi de auz.

j) Păstrați persoanele aflate la distanță în siguranță de zona de lucru. Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Fragmente dintr-o piesă de prelucrat sau dintr-o roată spartă pot zbura și pot provoca vătămări dincolo de zona de funcționare imediată.

k) Țineți scula electrică numai pe suprafețe de prindere izolate, atunci când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere poate contacta cablul ascuns sau propriul cord. Tăierea accesoriilor care intră în contact cu un fir „sub tensiune” poate face ca piesele metalice expuse ale sculei electrice să fie „sub tensiune” și ar putea oferi operatorului o șoc electrică.

l) Poziționați cordonul liber de accesoriul de filare. Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau prins, iar mâna sau brațul poate fi tras în roata rotativă.

m) Nu așteptați nicio dată scula electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet. Roata rotativă poate prinde suprafața și poate scoate scula electrică din control.

n) Nu efectuați scula electrică în timp ce o transportați pe partea dvs. Contactul accidental cu accesoriul de învârtire îți poate infunda îmbrăcămintea, trăgând accesoriul în corpul tău.

o) Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale sculei electrice. Ventilatorul motorului va atrage praful în interiorul carcasei și acumularea excesivă de metal pudră poate provoca pericole electrice.

p) Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scântele ar putea aprinde aceste materiale.

q) Nu folosiți accesoriul care necesită lichide de răcire lichide. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire lichide poate duce la electrocutare sau șoc.

Kickback și avertismentele conexe

Kickback este o reacție bruscă la o roată rotativă prinsă sau blocată. Prinderea sau prinderea provoacă blocarea rapidă a roții rotative care, la rândul său, face ca forța sculei electrice necontrolate să fie forțată în direcția opusă rotației roții în punctul de legare.

De exemplu, dacă o roată abrazivă este blocată sau înțepată de piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de prindere poate săpa

pe suprafața materialului determinând roata să urce sau să iasă afară. Roata poate sări fie spre sau departe de operator, în funcție de direcția mișcării roții la punctul de prindere. Roțile abrazive se pot rupe și în aceste condiții.

Kickback este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare a uneia electrice și / sau a unor proceduri sau condiții de operare incorecte și poate fi evitat prin luarea de precauții corespunzătoare, așa cum este prezentat mai jos.

- a) **Mențineți o strângere fermă pe scula electrică și poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este furnizat, pentru un control maxim asupra reacției de lovire sau de cuplu în timpul pornirii.** Operatorul poate controla forțele de reacție sau de cuplu, dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare.
- b) **Nu așezați niciodată mâna lângă accesoriul rotativ.** Accesoriul își poate reveni pe mână.
- c) **Nu poziționați corpul în zona în care se va deplasa scula electrică dacă apare recul.** Kickback va propulsa instrumentul în direcția opusă mișcării roții în punctul de blocare.
- d) **Deosebită atenție atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțiți etc.** Evitați să rănați și să blocați accesoriul. Colțurile, marginile ascuțite sau sărăturile au tendința de a fixa accesoriul rotativ și de a provoca pierderea controlului la lovitură.
- e) **Nu atașați o lamă de sculptură în lanț de ferăstrău, roată de diamant segmentată cu un spațiu periferic mai mare de 10 mm sau lamă de ferăstrău dințat.** Astfel de lame creează o revenire frecventă și pierderea controlului.
- f) **Nu „blocați” roata și nu aplicați presiune excesivă. Nu încercați să faceți o adâncime excesivă de tăiere.** Supraexprimarea roții crește încălcarea și sensibilitatea la răscucire sau legare a roții în tăietură și posibilitatea de lovire sau rupere a roții.
- g) **Când roata se leagă sau când interrupeți o tăietură din orice motiv, opriți scula electrică și mențineți instrumentul electric nemișcat până când roata se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți roata din tăietură în timp ce roata este în mișcare, altfel poate apărea recul.** Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza legării roților.
- h) **Nu reporniți operația de tăiere în piesa de prelucrat. Lăsați roata să atingă viteza maximă și reintrați cu atenție în tăietură.** Roata se poate lega, urca sau returna dacă unitatea electrică este repornită în piesa de prelucrat.
- i) **Panourile de sprijin sau orice piesă de lucru supradimensionată pentru a reduce la minimum riscul de prindere și lovire a roților.** Piese de prelucrare mari tind să cadă sub propria greutate. Suportul trebuie așezat sub piesa de prelucrat lângă linia de tăiere și aproape de marginea piesei de lucru pe ambele părți ale roții.
- j) **Aveți grijă deosebită atunci când faceți o „tăiere a buzunarului” în pereții existenți sau în alte zone orb.** Roata proeminentă poate tăia conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau obiecte care pot provoca recul.

PRUDENȚĂ! Acest dispozitiv este proiectat să funcționeze în interior. Se consideră că designul este sigur, se folosesc măsuri de protecție și sisteme suplimentare de siguranță, cu toate acestea există întotdeauna un risc mic de rănire la locul de muncă.

EXPLICAREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE:



1. Atenție! Luați măsuri speciale
2. AVERTIZARE Citiți manualul de instrucțiuni

3. Purtați mănuși de protecție
4. Folosiți personal de protecție echipament (praf masca, de siguranță ochelari de protecție, urechi de protecție)
5. Folosiți haine de protecție
6. Deconectați de alimentare cablul de alimentare înainte de service sau reparații
7. Țineți copii departe de unelte
8. Protejarea dispozitivului împotriva umezelii
9. A doua clasă de protecție

CONSTRUCȚIE ȘI UTILIZARE

Chaser este un instrument portabil ce acționează pe motor cu colector cu o singură fază, cu clasa de izolare II.

Sculă electrică este proiectată pentru a efectua canelurile de instalare în pereți, etc. în materiale cum ar fi: betonul, piatra, caramida, etc., fără a folosi apă.

Construcția permite să arunce praful în sacul colector sau de aspirat prin aspiratorul industrial.

Disc special este proiectat pentru a efectua canelurile de instalare în pereți, fara a bate cu ciocan. Masina de canelat în beton cu armatura este ideala pentru sloturi rapide și precise crearea și canale în zidărie.

Domeniile de utilizare ale instrumentului sunt executarea lucrărilor de reparații - construcții legate de instalarea electrică, apă, încălzire sau gaz.



Aparatul este destinat exclusiv pentru tăierea și pentru activitățile pe uscat. Nu utilizați discuri corindon. Nu folosiți instrumentul contrar scopurilor sale.

DESCRIEREA PAGINILOR DE GRAFICĂ

Numerotarea de mai jos se referă la elementele dispozitivului prezentate pe paginile grafice din acest manual de instrucțiuni.

1. Comutator de blocare
2. Comutator de pornire
3. Rola ghidaj spate
4. Rola ghidaj din față
5. Mâner frontal
6. Manetă de blocare
7. Niplu descărcare praf
8. Capac perie de carbon
9. Șurub de montaj
10. Flanșă externă
11. Flanșă axului
12. Furtun
13. Adaptor
14. Sac de praf
15. Cătară
16. Orificiu pentru golire
17. Orificiul de admisie
18. Curea de umăr

* Pot apărea diferențe între desen și produs.

DESCRIEREA MARCAJELOR GRAFICE FOLOSITE



ATENȚIE



AVERTISMENT



INSTALARE/SETĂRI



INFORMAȚIE

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Disc - 1 buc.
2. Cheie - 2 buc.
3. Furtun cu adaptor - 1 buc.
4. Sac pentru praf - 1 buc.
5. Curea - 1 buc.
6. Valiză pentru transport - 1 buc.

PREGĂTIRE PENTRU MUNCĂ

MONTAREA DISCULUI



Chaser este proiectat pentru a lucra cu discuri compozite.

- Cu cheia se blochează axul, în timp ce țineți flanșa exterioară (10) și

deșurubați șurubul de montare (9) (fig. A, B). Șurubul de fixare are un filet pe stânga.

- Îndepărtați șurubul (9) și scoateți flanșa exterioră (10) (fig. A).
- Introduceți discul în adăpost și puneți discul pe ax.
- Obiectivul bine stabilit trebuie să se bazeze pe flanșa arborelui (11) (Fig. A). Axul nu umple adâncimea completă a găurii de montare a discului.
- Flanșa externă se introduce în gaura din disc. Apăsând flanșa externă se rotește până în gaură astfel încât acesta să intre în contact complet cu lama discului.
- Înșurubați șurubul.
- Utilizați tastele pentru a bloca axul și strângeți șurubul (Fig. B).

Demontarea discului se face în ordine inversă pentru montare.

MONTAREA SACULUI PENTRU PRAF

Chaserul este echipat cu un sac de praf cu cureaua de umăr ajustabilă și adaptoare pentru a conecta sacul de praf de furtun cu chaserul.

- Îndepărtați unul dintre adaptoare (13) montate pe capetele furtunului (12) (fig. C). Este folosit filetul stâng.
- Deschideți sacul de praf (14) căutând catarama (15) (Fig. D).
- Prin orificiu de scurgere (16) al sacului de praf se inserează în orificiul de admisie (17) (fig. D) a adaptorului demontat înainte, astfel încât trecerea îngustată este parțial împins afară.
- Montați și strângeți clema de metal de la adaptorul de conectare cu sac de praf și conectați furtunul la adaptorul (Fig. E).
- Puneți capătul liber al furtunului cu adaptor (13), pe duza de evacuare a prafului (7) (fig. F) și rotiți în sens orar sensul acelor de ceasornic până când se fixează.
- Reglați lungimea curelei de umăr (18), pentru a asigura de lucru confortabil cu sac de praf (14) (fig. D).

Demontarea discului se face în ordine inversă pentru montare.

CONECTAREA ASPIRĂRII PRAFULUI

Pentru a asigura curățenia la locul de muncă puteți conecta instrumentul la dispozitivul de aspirare a prafului.

Vârful furtunului de aspirare a prafului trebuie conectat la duza de descărcare a prafului (7). Ar trebui să se aibă grijă de selectarea adaptorului corespunzător diametrului pentru o conexiune sigură.

Începerea muncii trebuie să înceapă cu sistemul de aspirare a prafului, de ex. aspirator industrial apoi Chaser. După terminarea lucrului trebuie să procedați în sens invers, mai întâi opriți Chaser și apoi aspiratorul. Acest lucru va evita praful inutil la locul de muncă. În unele modele de aspiratoare industriale cu soclu pentru alimentarea va porni și se va opri automat aspiratorul.

SELECȚIA TĂIERII ADÂNCII

Reglarea adâncimii de tăiat trebuie efectuată înainte de începerea lucrărilor cu aparatul oprit.

- Slăbiți pârghia de blocare (6), împingând-o înapoi.
- Pentru a mări adâncimea de tăiere mutați mânerul frontal (5) înapoi, pentru a reduce – împingeți înainte.
- În setarea adâncimii dorite vă poate ajuta indicatorul de adâncime și localizarea scalei discului.
- După selectarea adâncimii dorite, strângeți pârghia de blocare (6), înainte de a o muta.

LUCRU/SETĂRI

Înainte de a utiliza instrumentul, verificați starea discului. Nu folosiți discuri ciobite, crăpate sau deteriorate. Aruncați discul utilizat, înainte de utilizare înlocuiți imediat. După operație, opriți întotdeauna mașina și așteptați până când instrumentul nu mai funcționează complet. Numai atunci puteți pune jos scula. Înainte de a utiliza instrumentul, verificați starea discului de tăiere. Nu folosiți discuri ciobite, crăpate sau deteriorate. Discurile uzate sau deteriorate trebuie înlocuite imediat.

- Discul trebuie asigurată în mod corespunzător și trebuie să se rotească în mod liber.
- Nu supraîncărcați Chaserul. Supraîncărcarea și apăsarea excesivă poate provoca o fisură periculoasă lamei de tăiat.
- Nu lavi instrumentul de lucru al piesei.
- Nu utilizați niciodată disc pentru tăierea lemnului sau ferăstrăie circulare. Utilizarea unor astfel de discuri de multe ori duce la fenomenul de recul, se pierde controlul și poate duce la rănirea operatorului.

PORNIRE / ORPIRIE

Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă dimensiunii tensiunii specificată pe plăcuța. La pornirea sau activitatea cu instrumentul ar trebui să țineți cu ambele mâini.

Chaser are un comutator, pentru a preveni pornirea accidentală.

- Apăsăți butonul de blocare (1) (fig. C).
- Apăsăți butonul (2) (fig. C).
- Eliberarea butonului de declanșare (2) pentru a opri instrumentul.

ACTIVITATEA CHASERULUI

Chaser este proiectat exclusiv pentru tăieri drepte. Este inacceptabil pentru a efectua tăieri curbate sau rotunjite. Aparatul este destinat exclusiv pentru funcționare uscată.

Înainte de a începe munca, examinează locul unde lucrările vor fi efectuate în ceea ce privește sistemele de apă invizibile, electrice sau de gaz, care ar trebui să fie localizate cu ajutorul unui instrument special pentru a căuta cabluri.

Chaser are un sistem echipat cu soft start. După pornirea trebuie să așteptați până când lama atinge viteza maximă, numai atunci poți începe să lucrezi. La locul de muncă, nu utilizați comutatorul, activarea sau dezactivarea chaserului. Comutatorul chaser poate fi utilizat numai în cazul în care mașina este mutat departe de piesa de prelucrat.

TĂIEREA ADÂNCĂ

- Setăți adâncimea de tăiere.
- Așezați rola posterioară de ghidare (3) la peretele (lamei ridicată deasupra suprafeței peretelui) (fig. H).
- Mută chaserul și așteptați până când lamele atinge viteza maximă.
- Coborâți treptat chaserul pătrunzând încet cu discul în perete (în timp ce încă în mișcare rola spate trebuie să fie în contact cu suprafața peretelui).
- Când rola frontală (4) se sprijină pe peretele de a se continua deplasarea tăierii în direcția înaintare reciproc (în sens invers sensului de rotație a discurilor de tăiere).
- Finisajul în sens invers pentru a începe ridicarea scripetului de ghidare din față și, prin urmare, scut în sus. Rola posterioară trebuie aplicată constant pe perete.
- Permiteți ca după oprire discul să se oprească complet și abia atunci puteți lăsa din mâini chaser.
- Adâncitura realizată în acest fel este complet goală și nu mai necesită dăltuire.

După oprirea chaserului nu apăsați discul pe piesa de prelucrat.

Nu împingeți chaserul prea mult și nu-l împingeți cu putere înainte. Accentul de inserție și furajele trebuie să fie moderate. Exercițarea cu forță excesivă poate provoca încălzirea excesivă a motorului și poate deteriora lama.

Discul în timpul funcționării atinge temperaturi foarte ridicate - nu atingeți cu mâinile goale înainte de a fi răcit.

Pla tăierea materialelor dure poate duce la supraîncălzirea lamei, și astfel la deteriorarea ei. Scânteele dacă înconjoară lama este un simptom de supraîncălzire. Tăierea trebuie apoi întreruptă imediat, pentru ca discul să se răcească și să permită chaserului de a lucra cu cea mai mare viteză, dar fără nici o sarcină timp de 3-5 minute.

Scăderea în mod clar de performanță de tăiere și scântei din jurul lamei de tăiere poate fi un semn de tocire lamei.

Utilizați instrumente de lucru doar dacă viteză admisă este mai mare sau egală cu viteza maximă a chaserului fără sarcină.

OPERARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a începe activitățile legate de controlul, întreținerea sau repararea, deconectați cablul de alimentare de la priză.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Pentru curățare, nu folosiți apă sau alte lichide.
- Ștergeți mașina cu o cârpă uscată sau cu ajutorul aerului comprimat la presiune scăzută.
- Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora componentele din plastic.
- Curățați în mod regulat orificiile de ventilare din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea.
- În caz de deteriorare a cablului de alimentare, înlocuiți-l cu un cablu de parametrii identici. Această operație trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat sau service-ul produsului.
- În caz de scântei excesive la comutator, este nevoie de a se verifica starea perilor de carbon la motor de către persoanele de specialitate.

- Aparatul trebuie păstrat întotdeauna într-un loc uscat, nu la îndemâna copiilor.

SCIMBAREA PERILOR DE CARBON



Perile de carbon ale motorului uzate (mai scurte de 5 mm), arse sau rupte trebuie înlocuite imediat. Întotdeauna se schimbă ambele perii în același timp.

- Slăbiți și scoateți capacul perile de carbon (8).
- Trageți arcul de presiune, desfaceți și scoateți perile de carbon uzate.
- De eliminat orice praf de cărbune, cu ajutorul aerului comprimat.
- Montați noile perii de carbon (perile ar trebui să fie libere să alunece în titularii perilor) și arcul de compresie să fie pus la loc.
- Instalați capacul la perile de carbon (8).



După efectuarea schimbului perilor de carbon ar trebui să dați drumul instrumentului să lucreze fără sarcină și așteptați 1-2 minute până când perile se adaptează la comutatorul motorului. Înlocuirea perilor de carbon ar trebui să fie incredibil de exclusiv persoanei calificată în utilizarea pieselor originale.



Orice fel de defect ar trebui rezolvat de către service-ul autorizat al producătorului.

PARAMETRII TEHNICI

DATE TEHNICE

Chasers de perete 59G371	
Parametrii	Valoare
Tensiune de alimentare	230 V AC
Frecvență de alimentare	50 Hz
Puterea nominală	2400 W
Viteza de rotație a pânzei (în gol)	8000 min ⁻¹
Diametrul discului	150 mm
Diametrul exterior a discului	22,2 mm
Adâncimea de tăiere	43 mm
Lățimea	30 mm
Dimensiunea filetului	M8
Clasa de protecție	II
Greutate	6,1 kg
Anul de producție	2021

59G371 o înseamnă atât tipul, cât și definirea mașinii

DATE REFERITOR LA ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

Informații privind zgomotul și vibrațiile



Nivelul zgomotului emis cum sunt nivelul presiunii acustice emise L_{pA} și nivelul puterii acustice L_{WA} precum și incertitudinea măsurării K , au fost prezentate mai jos în instrucțiuni în conformitate cu norma EN 60745-1.

Valoarea vibrațiilor (valoarea accelerărilor) a_h și incertitudinea măsurării K au fost marcate mai jos conform normei EN 60745-2-22.

Nivelul vibrațiilor arătat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform procedurii de măsurare specificată de norma EN 60745-1 și poate fi folosit la compararea electrosculelor. De asemenea se poate folosi în analiza preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul vibrațiilor indicat este reprezentativ pentru utilizările de bază ale electrosculei. Dacă sculele electrice vor fi utilizate în alte activități sau cu alte unelte de lucru, precum și dacă nu sunt întreținute în mod corespunzător, atunci nivelul vibrațiilor poate suferi schimbări. Cauzele menționate mai sus pot amplifica expoziția la vibrații în toată perioada de lucru.

Pentru evaluarea precisă a expoziției la vibrații, trebuie luate în considerare perioadele în care electroscula este oprită sau când este pornită dar nu lucrează. În felul acesta expoziția totală la vibrații poate fi mult mai redusă. Trebuie implementate mijloace suplimentare de siguranță în scopul protejării utilizatorului împotriva consecințelor vibrațiilor, cum sunt: conservarea electrosculelor și uneltelor de lucru, asigurarea unei temperaturi corespunzătoare a mâinilor, organizarea bună a muncii.

Nivel de presiune acustică: $L_{pA} = 97$ dB(A) $K=3$ dB(A)

Nivelul de putere acustică: $L_{WA} = 108$ dB(A) $K=3$ dB(A)

Valoarea accelerației vibrațiilor: $a_h = 10,94$ m/s² $K=1,5$ m/s²

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu pot fi aruncate împreună cu gunoii menajer, ci trebuie predate pentru lichidare la întreprinderi specializate. Informații referitor la lichidare le primiți de la vânzătorul produsului respectiv sau organelor locale. Utilizările electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilizările nesupuse reciclingului sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor.

* Se rezervă dreptul de efectuare a schimbărilor.

„Grupa Toxep Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (mai departe: „Grupa Toxep”) informează că, toate drepturile autorului referitor la prezenta instrucțiune (mai departe „instrucțiune”), adică texturile ei, fotografiile inserate, schemele, desenele, cât și compoziția ei, depind exclusiv de Grupa Toxep și sunt supuse proiectare de drept în conformitate cu legea din 4 februarie 1994, referitor la drepturile autorului și drepturile înrudite (Monitorul Oficial 2006 nr 90 poziția 631 cu modificările ulterioare). Copierea, transformarea, publicarea, modificarea instrucțiunilor, în întregime sau numai unor elemente cu scop comercial, fără acceptul în scris al firmei Grupa Toxep este strict interzisă și în consecință poate fi trasă la răspundere civilă și penală.

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ DŘÁŽKOVACÍ FRÉZKA 59G371



POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Výstražná bezpečnostní upozornění stroje

- Ochranný kryt dodaný s nástrojem musí být bezpečně připevněn k elektrickému nástroji a umístěn tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost, aby bylo co nejmenší množství kola odkryto směrem k obsluze. Umístěte sebe a kolemjdoucí mimo rovinu rotujícího kola. Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu před rozbitými částmi kola a náhodným kontaktem s kolem.
- Pro elektrické nářadí používejte pouze diamantová řezná kola. Jelikož k vašemu elektrickému nářadí lze připojit příslušenství, nezaručuje bezpečný provoz.
- Jmenovitá rychlost příslušenství musí být alespoň stejná jako maximální rychlost vyznačená na elektrickém nářadí. Příslušenství, které běží rychleji, než je jeho jmenovitá rychlost, se může rozbit a odletět.
- Kola se smí používat pouze pro doporučené aplikace. Například: Nerezte stranou sekacího kotouče. Brusné řezné kotouče jsou určeny pro obvodové broušení, boční síly působící na tato kola mohou způsobit jejich rozbití.
- Vždy používejte nepoškozené příruby kol, které mají správný průměr pro vybrané kolo. Správné příruby kol podporují kolo a snižují tak možnost zlomení kola.
- Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rámci jmenovitého výkonu elektrického nářadí. Nesprávné dimenzované příslušenství nelze přiměřeně chránit nebo ovládat.
- Velikost trnů kol a přírub musí správně sedět na vřeteno elektrického nářadí. Kola a příruby s altán otvory, které neodpovídají montážní hardware nádobě z rovnováhy, vibruje nadměrně a může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem.
- Nepoužívejte poškozená kola. Před každým použitím zkontrolujte kola, zda neobsahují trisky a praskliny. Pokud dojde k pádu elektrického nářadí nebo kola, zkontrolujte, zda není poškozeno, nebo nainstalujte nepoškozené kolo. Po kontrole a instalaci kola umístěte sebe a kolemjdoucí mimo rovinu rotujícího kola a nechte nářadí běžet po dobu jedné minuty při maximální rychlosti bez zatížení. Poškozená kola se během této doby normálně rozpadnou.
- Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na aplikaci používejte obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle. Pokud je to vhodné, používejte protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a zástěru, která je schopna zastavit malé abrazivní nebo úlomky obrobku. Ochrana očí musí být schopna zastavit létající trosky způsobené různými operacemi. Prachová maska nebo respirátor musí být schopen filtrovat částice generované vaší operací. Dlouhodobé vystavení hluku s vysokou intenzitou může způsobit ztrátu sluchu.
- Udržujte okolostojící v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí nosit osobní ochranné pomůcky. Úlomky obrobku nebo zlomeného kotouče mohou odletět a způsobit zranění mimo bezprostřední oblast provozu.
- Elektrické nářadí držte pouze za izolované úchopné povrchy, pokud provádíte úkony, kdy se řezací příslušenství může dotýkat skrytých vodičů nebo vlastního kabelu. Řezné

příslušenství, které se dostane do kontaktu se „živým“ drátem, může vystavit kovové části elektrického nářadí „živému“ stavu a způsobit tak úraz elektrickým proudem.

- l) Umístěte šňůru z dosahu rotujícího příslušenství.** Pokud ztratíte kontrolu, šňůra může být odříznuta nebo zachycena a vaše ruka nebo paže mohou být zataženy do rotujícího kola.
- m) Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se příslušenství úplně nezastaví.** Otáčející se kolo může uchopit povrch a vytáhnout elektrické nářadí z vaší kontroly.
- n) Nářadí nepouštějte, když je přenášáte po boku.** Při náhodném kontaktu s rotujícím příslušenstvím by mohlo dojít k zaseknutí vašeho oblečení a jeho zasunutí do těla.
- o) Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtáhne prach do skříně a nadměrná akumulace práškového kovu může způsobit elektrická nebezpečí.
- p) Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by mohly tyto materiály vznítit.
- q) Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalná chladiva.** Použití vody nebo jiných kapalných chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a související upozornění

Zpětný ráz je náhlá reakce na sevrění nebo zaseknutí točivé kolo. Přískřípnutí nebo zablokování způsobí rychlé zastavení rotujícího kola, což zase způsobí, že nekontrovaně elektrické nářadí bude tlačeno ve směru opačném k rotaci kola v bodě váznutí.

Například, pokud je brusný kotouč zaseknut nebo sevrěn obrobkem, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevrění, se může kopat do povrchu materiálu, což způsobí, že se kotouč vyšplhá nebo vykopne. Kolo může skákat směrem k operátorovi nebo od něj, v závislosti na směru pohybu kola v místě sevrění. Brusné kotouče se za těchto podmínek mohou také zlomit.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného používání elektrického nářadí a / nebo nesprávných provozních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit přijetím příslušných bezpečnostních opatření, jak je uvedeno níže.

- a) Udržujte pevné uchopení elektrického nářadí a umístěte své tělo a rameno tak, abyste mohli odolat silám zpětného rázu. Vždy používejte pomocnou ruku, pokud je k dispozici, pro maximální kontrolu nad zpětným rázem nebo reakcí točivého momentu během rozběhu.** Operátor může řídit točivou momentovou reakci nebo síly zpětného rázu, jsou-li přijata následující opatření.
- b) Nikdy nedávejte ruku do blízkosti rotujícího příslušenství.** Příslušenství může přeskočit ruku.
- c) Neumísťujte své tělo do oblasti, kde se bude elektrické nářadí v případě zpětného rázu pohybovat.** Zpětný ráz bude pohánět nástroj ve směru opačném k pohybu kola v místě zachycení.
- d) Při práci v rozích, ostrých hranách atd. postupujte zvlášť opatrně. Vyvarujte se poskakování a zachycení příslušenství.** Rohy, ostré hrany nebo odrazy mají tendenci zachytit rotující příslušenství a způsobit ztrátu kontroly nad zpětným rázem.
- e) Neaplikujte řezací pilový kotouč na pily, segmentový diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm nebo ozubené pilové kotouče.** Takové nože vytvářejí časté zpětné rázy a ztrátu kontroly.
- f) Kolo „nezasekávejte“ ani nevyvíjejte přílišný tlak. Nepokoušejte se provádět nadměrnou hloubku řezu.** Předpětí kola zvyšuje zatížení a náchylnost k kroucení nebo váznutí kola v řezu a možnost zpětného rázu nebo zlomení kola.
- g) Když se kotouč z nějakého důvodu zaváže nebo přerušuje řez, vypněte elektrické nářadí a držte jej bez pohybu, dokud se kolo úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout kolo z řezu, když je kolo v pohybu, jinak může dojít k zpětnému rázu.** Prozkoumejte a podnikněte nápravná opatření k odstranění příčiny váznutí kola.
- h) Neopakujte řezání v obrobku. Nechte kolo dosáhnout plnou rychlosti a opatrně znovu vstoupit do řezu.** Pokud je elektrické nářadí znovu spuštěno v obrobku, může se kolo pojmout, jít nahoru nebo zpětně.
- i) Opěrné panely nebo jakýkoli nadměrný obrobek, aby se minimalizovalo riziko sevrění kola a zpětného rázu.** Velké obrobky mají tendenci klesat pod vlastní hmotností. Podložka musí být umístěna pod obrobkem poblíž linie řezu a poblíž okraje

obrobku na obou stranách kola.

- j) Při provádění „řezu do kapsy“ na stávajících stěnách nebo jiných slepých oblastech buďte zvlášť opatrní.** Vyčnívající kolo může přerušit plynové nebo vodní potrubí, elektrické vedení nebo předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

POZOR! Toto zařízení je určeno k provozu uvnitř. Konstrukce se považuje za bezpečnou, používají se ochranná opatření a doplňkové bezpečnostní systémy, nicméně při práci vždy existuje malé riziko úrazu.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Pozor! Proveďte zvláštní opatření
2. VAROVÁNÍ! Přečtěte si návod k použití
3. Noste ochranné rukavice
4. Používejte osobní ochranné pomůcky (protiprachová maska, ochranné brýle, chrániče sluchu)
5. Používejte ochranný oděv
6. Odpojte napájecí kabel před servisem nebo opravou
7. Uchovávat děti daleko od nástroje
8. Ochrana na zařízení proti vlhkosti
9. Druhá třída ochrany

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Drážkovací fréza je ručním elektrickým nářadím, které je poháněno jednofázovým komutátorovým motorem s ochranou II. třídy.

Elektrické nářadí je určeno k vyřezávání instalačních drážek ve zdech, apod. a v materiálech jako jsou: beton, kamen, cihly apod., bez použití vody.

Konstrukce drážkovací frézy umožňuje výhoz prachu do připojeného pytle nebo odsávání prachu průmyslovým vysavačem. Použitý speciální kotouč vyřezává plnou drážku bez nutnosti vykovávání. Ve výsledku po průchodu drážkovací frézy obdržíme hotovou k ukládání instalaci drážku se zadanou hloubkou.

Používá se při provádění rekonstrukčních a stavebních prací spojených s elektrickým, vodním, topenišským nebo plynovým instalatérstvím.

⚠️ Zařízení je zkonstruováno pouze pro práci za sucha. Elektrické nářadí je nutné používat v souladu s jeho určením.

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. Tlačítko pro blokování zapínače
2. Zapínač
3. Zadní vodící váleček
4. Přední vodící váleček
5. Přední rukojeť
6. Páčka pro blokování
7. Hrdlo pro odvádění prachu
8. Kryt uhlíkového kartáče
9. Upevňovací šroub
10. Vnější příruba
11. Příruba vřeten
12. Hadice
13. Adaptér
14. Sáček na prach
15. Příchytka
16. Otvor pro vyprázdnění
17. Vstupní otvor
18. Ramenní popruh

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



UPOZORNĚNÍ



MONTÁŽ / NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Kombinovaný kotouč - 1 ks
2. Klíč - 2 ks
3. Hadice s adaptéry - 1 ks
4. Sáček na prach - 1 ks
5. Upínací sponka - 1 ks
6. Přenosný kufřík - 1 ks

PŘÍPRAVA K PRÁCI

MONTÁŽ KOTOUČE

- Drážkovací fréza je určena k práci s určenými víceřadými kombinovanými kotouči.
- Přidržení za vnější přírubu (10) zablokujte klíči, jež jsou součástí vybavení, vřeteno, a odšroubujte upevňovací šroub (9) (obr. A, B). Upevňovací šroub má levý závít.
- Vyjměte upevňovací šroub (9) a sundejte vnější přírubu (10) (obr. A).
- Zasuňte kotouč pod kryt a nasadte kotouč na vřeteno.
- Dobře nasazený kotouč se musí opřít na přírubě vřetene (11) (obr. A). Vřeteno nevyplní plnou hloubku montážního otvoru kotouče.
- Zasuňte vnější přírubu do otvoru v kotouči. Přitlačte vnější přírubu a otáčejte ji, až se vnoří do otvoru tak, že se bude úplně stýkat s deskou kotouče.
- Zašroubujte upevňovací šroub.
- Zablokujte vřeteno při použití klíčů a utáhněte upevňovací šroub (obr. B).

- Demontáž kotouče probíhá v opačném pořadí než při montáži.

MONTÁŽ SÁČKU NA PRACH

- Ve vybavení drážkovací frézy se nachází sáček na prach s regulovaným ramenním popruhem a adaptérem pro spojení pytle na prach s drážkovací frézou.
- Odšroubujte jeden z adaptérů (13) namontovaných na konci hadice (12) (obr. C). Byl zde použit levý závít.
- Otevřete sáček na prach (14) sesunutím příchytky (15) (obr. D).
- Otvorem pro vyprázdnění (16) pytle na prach zasuňte do vstupního otvoru (17) (obr. D) dříve demontovaný adaptér tak, aby se jeho zúžený úsek částečně vysunul ven.
- Nasadte a sevřete kovovou upínací sponku v místě spojení adaptéru se sáčkem na prach a spojte hadci s adaptérem (obr. E).
- Nasadte volnou koncovku hadice s adaptérem (13) na hrdlo pro odvádění prachu (7) (obr. F) a otočte ve směru hodinových ručiček, až se zablokuje.
- Seřídte délku ramenního popruhu (18), pro zajištění pohodlné práce se sáčkem na prach (14) (obr. D).

- Demontáž probíhá v opačném pořadí než při montáži.

ZAPOJENÍ ODVODU PRACHU

- Pro zajištění větší čistoty pracoviště je možné drážkovací frézku připojit ke vnějšímu zařízení pro odvod prachu.
- Konec sádky hadice pro systém odvodu prachu je možné připojit k hrdlu pro odvádění prachu (7). Pro pevné spojení je nutné zajistit zvolení adaptéru s příslušným průměrem.
- Při zahajování činnosti je nutné spustit systém pro odvádění prachu, např. průmyslový vysavač, a poté drážkovací frézku. Po dokončení činnosti postupujte v opačném pořadí - nejprve vypněte drážkovací frézku a pak vysavač. Zabráňte tak zbytečnému zaprášení pracoviště. U některých modelů průmyslových vysavačů vybavených napájecí zásuvkou pro elektrické nářadí je zapínání a vypínání automatické a je ovládáno zapínačem elektrického nářadí.

NASTAVENÍ HLOUBKY DRÁŽKY

- Nastavení hloubky drážky provádějte před zahájením práce a při

vypnutém zařízení.

- Uvolněte páčku pro blokování (6) jejím posunutím dozadu.
- Pro zvýšení hloubky drážky přesuňte přední rukojeť (5) dozadu, pro snížení - dopředu.
- S nastavením příslušné hloubky může pomoci indikátor hloubky a také měřítko umístěné na krytu kotouče.
- Po nastavení příslušné hloubky utáhněte páčku pro blokování (6) jejím posunutím dopředu.

PROVOZ / NASTAVENÍ



Před použitím elektrického nářadí zkontrolujte stav kotouče. Nepoužívejte vyłámané, prasklé nebo jiným způsobem poškozené kotouče. Opatřené kotouč vyměňte před použitím okamžitě za nový. Po ukončení práce vždy vypněte elektrické nářadí a vyčkejte, až se pracovní nářadí úplně zastaví. Teprve poté je možné elektrické nářadí odložit.



- Drážkovací kotouč musí být správně upevněn a musí se volně otáčet.
- Nikdy drážkovací frézku nepřetěžujte. Přetěžování a nadměrný přítlak mohou způsobit nebezpečné prasknutí drážkovacích kotoučů.
- Nikdy netlučte pracovním nářadím o obráběný materiál.
- Nikdy nepoužívejte kotouč k řezání dřeva určené pro kotoučové pily. Použití těchto kotoučů často vede ke zpětnému odrazu elektrického nářadí, ztrátě kontroly nad ním a může způsobit poranění uživatele.



Síťové napětí musí odpovídat velikosti napětí uvedené na typovém štítku elektrického nářadí. Při spouštění a práci je třeba elektrické nářadí držet oběma rukama.



- Drážkovací frézka je vybavena zapínačem zabezpečujícím frézku před náhodným spuštěním.
- Stisknete tlačítko pro blokování zapínače (1) (obr. C).
- Stisknete tlačítko zapínače (2) (obr. C).
- Uvolněním tlačítka zapínače (2) se drážkovací frézka zastaví.



Drážkovací frézka je určena výhradně k vytváření rovných drážek. Nesmí se používat pro zakřivené drážky nebo zaoblení. Zařízení je zkonstruováno pouze pro práci za sucha.



Před zahájením činnosti nejprve zkontrolujte kvůli výskytu skryté vodovodní, elektrické nebo plynové instalace místo, na kterém budete vytvářet drážku. K lokalizaci těchto instalací použijte speciální přístroj pro detekci vedení.



Drážkovací frézka je vybavena systémem pozvolného rozběhu. Po spuštění drážkovací frézy je třeba počkat, až kotouč dosáhne maximální rychlosti, teprve poté je možné začít pracovat. Během práce nepoužívejte zapínač pro vypínání nebo zapínání drážkovací frézy. Zapínač drážkovací frézy může být použit pouze tehdy, když je elektrické nářadí oddáleno od obráběného materiálu.

VYŘEZÁVÁNÍ DRÁŽKY



- Nastavte hloubku řezu.
- Přiložte zadní vodící váleček (3) ke zdi (drážkovací kotouče nadzvednuté nad povrchem zdi) (obr. H).
- Spustěte drážkovací frézku a vyčkejte, až drážkovací kotouče dosáhnou plných otáček.
- Pomalou spouštějte drážkovací frézku dolů tak, aby se drážkovací kotouče vnořily do zdi (zadní vodící váleček se při tomto pohybu musí dotýkat povrchu zdi).
- Jakmile se přední vodící váleček (4) dotýká zdi, pokračujte v drážkování. Přesouvejte při tom frézku dopředu směrem od sebe (v opačném směru, než je směr otáčení drážkovacích kotoučů).
- Dokončete vyřezávání a postupujte opačně k jeho zahájení, zvednutím předního vodícího válečku a tím také kotouče nahoru. Vodící váleček musí být po celou dobu přiložen ke zdi.
- Po vypnutí vyčkejte, až se drážkovací kotouč zcela zastaví. Teprve poté frézku odložte.
- Tímto způsobem zhotovíte drážku je zcela prázdny prostor a již nevyžaduje dlatování.



Po vypnutí drážkovací frézy nebrzděte otáčející se pracovní nářadí jeho přitlačením k obráběnému materiálu.



Netlačte na drážkovací frézku příliš silně a netlačte ji s vynaložením síly dopředu. Přítlak při vnořování a posuv musí být mírný.

Vynaložení nadměrné síly může zapříčinit nadměrné zahřívání motoru a poškození drážkovacího kotouče.

Drážkovací kotouče se při práci silně zahřívají – nedotýkejte se jich nechráněnými částmi těla, dokud nevychladnou.

Při drážkování ve velmi tvrdých materiálech může dojít k přehřátí drážkovacího kotouče a jeho následnému poškození. Jiskření kolem drážkovacího kotouče je známkou přehřátí. V takovém případě okamžitě přerušete drážkování a nechte drážkovací kotouč vychladnout - nechte při tom frézu běžet při maximálních otáčkách bez zatížení na dobu 3-5 minut.

Výrazné snížení účinnosti drážkování a jiskření kolem drážkovacího kotouče může signalizovat, že je drážkovací kotouč tupý.

Používejte pouze takové pracovní nářadí, jehož přípustná rychlost otáčení je vyšší nebo stejná jako maximální rychlost drážkovací frézy bez zatížení.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před zahájením jakýchkoli činností spojených s instalací, seřizováním, opravami nebo údržbou je nutné vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučuje se čistit zařízení ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Čistěte zařízení suchým hadříkem nebo proudem stlačeného vzduchu s nízkým tlakem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, jelikož může dojít k poškození plastových součástí.
- Přehledně čistěte ventilační otvory v krytu motoru, aby nedocházelo k přehřátí zařízení.
- V případě poškození napájecího kabelu je třeba jej vyměnit za kabel se stejnými parametry. Touto činností pověřte kvalifikovaného odborníka nebo zařízení odnesete do servisu.
- Vyskytuje-li se na komutátoru nadměrné jiskření, nechte zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru kvalifikovanou osobou.
- Uchovávejte zařízení vždy na suchém místě mimo dosah dětí.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

- Opotřebované (kratší než 5 mm), spálené nebo prasklé uhlíkové kartáče motoru je třeba neprodleně vyměnit. Vždy je nutné vyměnit současně oba uhlíkové kartáče.
- Odsroubujte a sundejte kryty uhlíkových kartáčů (8).
- Odtáhněte přitlačnou pružinu, vypněte a vyjměte opotřebované uhlíkové kartáče.
- Pomocí stlačeného vzduchu odstraňte případný uhlíkový prach.
- Namontujte nové uhlíkové kartáče (kartáče by měly jít volně zasunout do držáků kartáčů) a přitlačnou pružinu nasadte na její místo.
- Namontujte kryty uhlíkových kartáčů (8).

Po provedení výměny uhlíkových kartáčů spusťte elektrické nářadí bez zatížení a vyčkejte 1–2 minuty, až se uhlíkové kartáče přizpůsobí komutátoru motoru. Uhlíkové kartáče smí vyměňovat pouze kvalifikovaná osoba za použití originálních dílů.

Veškeré závady je nutné nechat odstranit v autorizovaném servisu výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

JMENOVITÉ ÚDAJE

Drážkovací fréza 59G371	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Napájecí kmitočet	50 Hz
Jmenovitý výkon	2400 W
Otáčky při chodu naprázdno	8000 min ⁻¹
Průměr kotouče	150 mm
Vnitřní průměr kotouče	22,2 mm
Max. hloubka řezu	43 mm
Šířka drážky	30 mm
Velikost závitů vřetene	M8
Třída ochrany	II
Hmotnost	6,1 kg
Rok výroby	2021

59G371 znamená typ a určení stroje

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Informace týkající se hluku a vibrací

Hladiny emise hluku, jakož i hladiny emise akustického tlaku L_{pA} , hladiny akustického výkonu L_{wA} a nejistota měření K jsou uvedeny v návodu níže v souladu s normou EN 60745-1.

Hodnoty vibrací (hodnota zrychlení) a_h a nejistota měření K, označené v souladu s normou EN 60745-2-22, jsou uvedeny níže.

Uvedená v tomto návodu hladina vibrací byla změřena v souladu s postupem měření stanoveným normou EN 60745-1 a může být použita ke srovnávání elektrického nářadí. Lze ji také použít k předběžnému hodnocení expozice vibracím.

Uvedená hladina vibrací je reprezentativní pro základní použití elektrického nářadí. Bude-li elektrické nářadí použito k jinému účelu nebo s jiným pracovním nářadím a nebude-li dostačujícím způsobem udržováno, může se hladina vibrací změnit. Výše uvedené příčiny mohou způsobit navýšení expozice vibracím během celé doby provozu. Pro přesné zhodnocení expozice vibracím je potřeba zohlednit obdobi, kdy je elektrické nářadí vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužíváno k práci. Tímto způsobem celková expozice vibracím může být mnohem nižší. Je třeba zavést dodatečná bezpečnostní opatření pro ochranu uživatele proti následkům vibrací, jako: údržba elektrického a pracovního nářadí, zabezpečení příslušné teploty rukou, vhodná organizace práce.

Hladina akustického tlaku: $L_{pA} = 97$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Hladina akustického výkonu: $L_{wA} = 108$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Hodnota zrychlení vibrací: $a_h = 1,09$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž je odevzdejte k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod“), včetně m.j. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.

(SK)

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE DRÁŽKOVACIA FRÉZA 59G371

UPOZORNENIE: PREDTÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ ELEKTRICKÉ NÁRADIE, JE POTREBNÉ SI POZORNE PREČÍTAŤ TENTO NÁVOD A USCHOVAŤ HO NA ĎALŠIE POUŽITIE.

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Bezpečnostné varovania stroja

- Ochranný kryt vybavený nástrojom musí byť bezpečne pripojený k elektrickému náradíu a musí byť umiestnený tak, aby bola zaistená maximálna bezpečnosť, aby bolo čo najmenšie množstvo kolies odkryté smerom k obsluhu. Umiestnite seba a okolostojacich ľudí mimo roviny rotujúceho kola. Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhu pred zlomením kolies a náhodným kontaktom s kolesom.
- Pre elektrické náradie používajte iba diamantové odrezávacie kotúče. Len preto, že k vášmu elektrickému náradíu je možné pripojiť príslušenstvo, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- Menovitá rýchlosť príslušenstva sa musí rovnať najmenej maximálnej rýchlosti vyznačenej na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré beží rýchlejšie, ako je menovitá rýchlosť, sa môže rozbiť a odletieť.
- Kolesá sa smú používať iba na odporúčané použitie. Napríklad: nemedzte stranou odrezaného kola. Brúsne oddeľovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich rozbitie.

- e) **Vždy používajte nepoškodené príruby kolies, ktoré majú správny priemer pre zvolené koleso.** Správne príruby kolies podporujú koleso, čím sa znižuje možnosť zlomenia kolesa.
- f) **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musia byť v rámci výkonu vášho elektrického náradia.** Príslušenstvo s nesprávnou veľkosťou nie je možné primerane strážiť ani kontrolovať.
- g) **Trň veľkosť kolies a prírub musí presne zodpovedať vretenu elektrického náradia.** Kolesá a príruby s otvorní pre trne, ktoré sa nezhodujú s montážnym hardvérom elektrického náradia, sa budú vyvažovať, nadmerne vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- h) **Nepoužívajte poškodené kolesá. Pred každým použitím skontrolujte kolesá, či neobsahujú triesky alebo praskliny.** Ak náradie alebo koleso spadne, skontrolujte, či nie je poškodené alebo namontujte nepoškodené koleso. Po kontrole a inštalácii kolesa umiestnite seba a okološtojácich ľudí mimo roviny rotujúceho kolesa a nechajte náradie bežať jednu minútu pri maximálnej rýchlosti bez zaťaženia. Poškodené kolesá sa za normálnych okolností počas tohto skúšobného času rozpadnú.
- i) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** V závislosti od aplikácie používajte ochranný štít, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a zásteru, ktorá je schopná zastaviť malé brúsne alebo úlomky obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zastaviť lietajúce zvyšky vznikajúce pri rôznych operáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vznikajúce pri vašej operácii. Dlhodobé vystavenie hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.
- j) **Udržiavajte okološtojaci v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.** Každý, kto vchádza do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo zlomeného kolesa môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo bezprostrednej oblasti použitia.
- k) **Náradie držte iba za izolované uchopovacie povrchy, keď vykonávate činnosť, pri ktorej sa rezacie príslušenstvo môže dotýkať skrytého elektrického vedenia alebo jeho vlastného kábla.** Pri rezaní príslušenstva, ktoré je v kontakte so „živým“ vodičom, môžu byť kovové časti elektrického náradia „živé“ a môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- l) **Kábel umiestnite mimo spriadacieho príslušenstva.** Ak stratíte kontrolu, šnúra môže byť odrezaná alebo zachytená a vaša ruka alebo rameno môže byť viahnutá do rotujúceho kolesa.
- m) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Rotujúce koleso môže uchopiť povrch a vytiahnuť elektrické náradie z vašej kontroly.
- n) **Náradie nepoužívajte, ak ho nesiete po boku.** Pri náhodnom kontakte s rotujúcim príslušenstvom môže dôjsť k zachyteniu vášho oblečenia a jeho zatahnutiu do tela.
- o) **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora vtiahne prach do krytu a nadmerné hromadenie práškového kovu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- p) **Náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály vznietiť.
- q) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladiace kvapaliny.** Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo šok.

Kickback a súvisiace varovania

Spätný ráz je náhla reakcia na stlačené alebo zaseknuté rotujúce koleso. Zovretie alebo zablokovanie spôsobuje rýchle zablokovanie rotujúceho kolesa, čo následne spôsobuje, že nekontrolované elektrické náradie je tlačené v smere opačnom k rotácii kolesa v bode väzby. Napríklad, ak je brúsne koleso zaseknuté alebo stlačené obrobkom, hrana kotúča, ktorá vstupuje do bodu zovretia, sa môže vykopáť do povrchu materiálu, čo spôsobí, že sa koleso vyšplhá alebo vykopne. Koleso môže v závislosti od smeru pohybu kolesa v bode stlačenia buď skočiť smerom k obsluhu alebo od nej. Brúsne kotúče sa môžu za týchto podmienok zlomiť.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia elektrického náradia a / alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a dá sa mu zabrániť prijatím náležitých bezpečnostných opatrení, ako je uvedené nižšie.

- a) **Udržujte pevné uchopenie náradia a postavte svoje telo a rameno tak, aby ste odolali silám spätného nárazu.** Vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je k dispozícii, na maximálnu kontrolu nad spätným rázom alebo reakciu krútiaceho

momentu počas rozbehu. Operátor môže kontrolovať reakciu krútiaceho momentu alebo sily spätného nárazu, ak sa prijímú vhodné opatrenia.

- b) **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Doplnok sa môže vrátiť do rúk.
- c) **Neumiestňujte svoje telo do oblasti, kde sa náradie pohne, ak dôjde k spätnému nárazu.** Spätný ráz bude poháňať nástroj v smere opačnom k pohybu kolesa v bode zachytenia.
- d) **Pri práci v rohoch, ostrých hranách atď. postupujte zvlášť opatrne.** Vyhybajte sa odrážaniu a zasekávaniu príslušenstva. Rohy, ostré hrany alebo odsakovanie majú tendenciu zachytiť rotujúce príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly nad spätným rázom.
- e) **Nepripevňujte rezaciu čepeľ na pilové reťaze, segmentové diamantové koleso s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm alebo ozubené pilové listy.** Takéto čepele spôsobujú častý spätý ráz a stratu kontroly.
- f) **Koleso „nezasekávajúce“ ani nevyvíjajú nadmerný tlak.** Nepokúšajte sa robiť nadmerný hĺbkový rez. Predpätie kolesa zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na krútenie alebo viazanie kolesa pri rezaní a možnosť spätného nárazu alebo zlomenia kolesa.
- g) **Ak sa koleso viaže alebo z akéhokoľvek dôvodu prerušuje rez, vypnite elektrické náradie a držte ho bez pohybu, až kým sa koleso úplne nezastaví.** Nikdy sa nepokúšajte vybrať koleso z rezu, keď je koleso v pohybe, inak môže dôjsť k spätnému rázu. Preskúmajte a podniknite nápravné kroky, aby ste odstránili príčinu väzby kolies.
- h) **Neopakujte rezanie v obrobku.** Nechajte koleso dosiahnuť plnú rýchlosť a opatrne znova vstúpte do rezu. Ak sa elektrické náradie reštartuje v obrobku, koleso sa môže viazať, chodiť nahor alebo späť.
- i) **Podporné panely alebo akýkoľvek nadmerne obrobok, aby sa minimalizovalo riziko zovretia a spätného rázu kolesa.** Veľké obrobky majú tendenciu klesať pod vlastnou hmotnosťou. Podpera musí byť umiestnená pod obrobkom v blízkosti línie rezu a blízko okraja obrobku na oboch stranách kolesa.
- j) **Pri „rezaní vreciek“ do existujúcich stien alebo iných slepých oblasti postupujte zvlášť opatrne.** Vychýňujúce koleso môže rezať plynové alebo vodné potrubia, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

POZOR! Toto zariadenie je navrhnuté na prevádzku v interiéri. Konštrukcia sa považuje za bezpečnú, používajú sa ochranné opatrenia a ďalšie bezpečnostné systémy, napriek tomu existuje vždy malé riziko pracovných úrazov.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Pozor ! Urobte špeciálne opatrenia
2. VÝSTRAHA! Prečítajte si návod na používanie
3. Noste ochranné rukavice
4. Používajte osobné ochranné prostriedky (protiprachová maska, ochranné okuliare, chrániče sluchu).
5. Používajte ochranný odev
6. Odpojte napájací kábel pred servisom alebo opravu
7. Uchovávať deti ďaleko od nástroja
8. Ochrana na zariadení proti vlhkosti
9. Druhá trieda ochrany

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Drážkovaná fréza je ručné elektrické náradie poháňané jednofázovým

komutátorovým motorom s izoláciou 2. triedy.

Elektrické náradie je navrhnuté na vytváranie inšalačných drážok v stenách a v materiáloch ako: betón, kameň, tehla atď. bez použitia vody.

Konštrukcia drážkovacej frézy umožňuje vyhadzovanie prachu do pripojeného vrecka alebo na odsávanie prachu priemyselným vysávačom. Použitý špeciálny kotúč vysekáva úplnú drážku bez potreby dlátovania. Po prejdí drážkovacej frézy v konečnom dôsledku získavame drážku s určenou hĺbkou pripravenú na ukladanie inštalácie. Oblasť jej používania je vykonávanie opravárske – stavebných prác súvisiacich s elektrickými, vodnými, ohrievacími a plynovými inštaláciami.

Zariadenie je určené výhradne na prácu nasucho. Elektrické náradie nepoužívajte na iné účely, ako je určené.

VYSVETLIVKY KU GRAFICKEJ ČÁSTI

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Aretačné tlačidlo spínača
2. Spínač
3. Zadný vodiaci valček
4. Predný vodiaci valček
5. Predná rukoväť
6. Aretačná páčka
7. Hrdlo na odvádzanie prachu
8. Kryt uhlíkovej kefy
9. Upevňovacia skrutka
10. Vonkajšia príruha
11. Príruha vretena
12. Hadica
13. Adaptér
14. Vrečko na prach
15. Svorka
16. Vyprázdňovací otvor
17. Prívodný otvor
18. Ramenný popruh

* Obrázok s výrobkom sa nemusia zhodovať.

OPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAKOV



UPOZORNENIE



VÝSTRAHA



MONTÁŽ/NASTAVENIA



INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- | | |
|------------------------|--------|
| 1. Spojený kotúč | - 1 ks |
| 2. Kľúč | - 2 ks |
| 3. Hadica s adaptéromi | - 1 ks |
| 4. Vrečko na prach | - 1 ks |
| 5. Pásková spona | - 1 ks |
| 6. Prenosný kufrik | - 1 ks |

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

MONTÁŽ KOTÚČA

Drážkovacia fréza je určená na prácu s dedikovanými viacerodvými spojenými kotúčmi.

- Kľúčmi, ktoré sú súčasťou príslušenstva, zablokujte vreteno, pričom súčasne pridriavajte vonkajšiu príruhu (10) a odskrutkujte upevňovaciu skrutku (9) (obr. A, B). Upevňovacia skrutka má ľavý závit.
- Upevňovaciu skrutku (9) vyberte a zložte vonkajšiu príruhu (10) (obr. A).
- Kotúč zasuňte pod kryt a zložte ho na vreteno.
- Dobré osadený kotúč sa musí zastaviť na príruhe vretena (11) (obr. A). Vreteno nevyplní celú hĺbku montážneho otvoru kotúča.
- Vonkajšiu príruhu vsuňte do otvoru v kotúči. Vonkajšiu príruhu pritlačte a otáčajte ňou, až kým sa neponorí do otvoru tak, že sa bude celkom dotýkať dosky kotúča.
- Upevňovací kotúč zaskrutkujte.
- Pomocou kľúčov zablokujte vreteno a utiahnite upevňovaciu skrutku (obr. B).

Demontáž kotúča prebieha v opačnom poradí ako jeho montáž.

MONTÁŽ VRECKA NA PRACH

V príslušenstve drážkovacej frézy sa nachádza vrečko na prach s regulovaným popruhom na rameno a hadicou s adaptéromi na pripojenie vrecka na prach k drážkovacej fréze.

- Odskrutkujte jeden z adaptérov (13) namontovaných na koncoch hadice (12) (obr. C). Je tam použitý ľavý závit.
- Vrečko na prach (14) otvorte zosunutím svorky (15) (obr. D).
- Cez otvor na vyprázdňovanie (16) vrecka na prach zasuňte do prívodného otvoru (17) (obr. D) predtým zdemontovaný adaptér, tak aby sa jeho prevlečená časť čiastočne vysunula von.
- Zložte kovovú páskovú sponu a pritlačte ju na miesto pripojenia adaptéra k vrecku na prach a hadicu pripojte k adaptéru (obr. E).
- Voľný koniec hadice s adaptérom (13) zložte na hrdlo na odvádzanie prachu (7) (obr. F) a otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým sa nezablokuje.
- Dĺžku ramenného popruhu (18) nastavte tak, aby bola zaručená pohodlná práca s vreckom na prach (14) (obr. D).

PRÍPOJENIE ODSÁVANIA PRACHU

Aby sa zaručila väčšia čistota miesta práce, drážkovaciu frézu možno pripojiť k vonkajšiemu zariadeniu na odvádzanie prachu.

Nástavec odsávacej hadice systému odvádzania prachu pripojte k hrdlu na odvádzanie prachu (7). Dbajte na správny výber adaptéra so správnym priemerom, ktorý zaručí pevné spojenie.

Keď začínate prácu, zapnite systém na odvádzanie prachu, napr. vysávač a následne drážkovaciu frézu. Po skončení práce postupujte opačným spôsobom, najskôr vypnite drážkovaciu frézu a následne vysávač. Tento postup zabráni zbytočnému zaprášeniu pracovného priestoru. V niektorých modeloch priemyselných vysávačov, ktoré majú napájaciu záskuvku pre elektrické náradie, dochádza k automatickému zapnutiu a vypnutiu vysávača, ktoré je riadené spínačom elektrického náradia.

NASTAVOVANIE HĽBKY DRÁŽKY

Nastavenie hĺbky drážkovacej frézy vykonajte pred začatím práce pri vypnutom zariadení.

- Aretačnú páčku (6) uvoľnite jej presunutím dozadu.
- Hĺbku rezania zvýšite presunutím prednej rukoväte (5) dozadu a znížite jej presunutím dopredu.
- Pri nastavovaní vhodnej hĺbky môže pomôcť ukazovateľ hĺbky a mierka umiestnená na plášti kotúča.
- Po nastavení správnej hĺbky utiahnite aretačnú páčku (6) jej presunutím dopredu.

PRÁCA / NASTAVENIA

Pred použitím elektrického náradia skontrolujte stav kotúča. Nepoužívajte vyštříbené, prasknuté alebo iným spôsobom poškodené kotúče. Opatrebovaný kotúč pred použitím okamžite vymeňte za nový. Po skončení práce elektrické náradie vždy vypnite a počkajte, kým sa pracovný nástroj celkom zastaví. Elektrické náradie možno odložiť až vtedy.

- **Rezný kotúč musí byť správne upevnený a musí sa voľne otáčať.**
- **Drážkovaciu frézu nie je v žiadnom prípade dovolené preťažovať.** Preťažovanie a prílišné pritlačenie môžu spôsobiť nebezpečné prasknutia rezných kotúčov.
- Pracovným nástrojom nikdy neudierajte o obrábaný materiál.
- V žiadnom prípade nie je dovolené používať kotúče z kotúčových pil určené na rezanie dreva. Použitie takýchto kotúčov má často za následok vznik spätného odrazu elektrického náradia, stratu kontroly nad ním a môže viesť k zraneniu obsluhujúcej osoby.

ZAPÍNANIE / VYPÍNANIE

Sieťové napätie musí zodpovedať veľkosti napätia uvedeného na popisnej tabuľke elektrického náradia. Pri zapínaní elektrického náradia a pri práci s ním je potrebné ho držať obidvomi rukami.

Drážkovacia fréza má spínač, ktorý ju zabezpečuje pred náhodným spustením.

- Stlačte aretačné tlačidlo spínača (1) (obr. C).
- Stlačte tlačidlo spínača (2) (obr. C).
- Uvoľnenie tlaku na tlačidlo spínača (2) spôsobí zastavenie drážkovacej frézy.

PRÁCA S DRÁŽKOVACOU FRÉZOU

Drážkovacia fréza je určená výlučne na vykonávanie priamočiarych rezov. Nie je dovolené vykonávanie krivčiarých alebo oblých rezov. Zariadenie je určené výlučne na prácu na sucho.

Skôr, ako začnete prácu, je potrebné skontrolovať miesto, na ktorom budete vykonávať prácu, či sa na ňom nenachádzajú skryté vodné, elektrické alebo plynové inštalácie, ktoré treba lokalizovať pomocou špeciálneho zariadenia na hľadanie vedení.

Drážkovacia fréza je vybavená systémom pomalého štartu. Po spustení drážkovacej frézy počkajte, kým kotúč nedosiahne maximálnu rýchlosť a až vtedy môžete začať pracovať. Počas vykonávania práce nie je dovolené používať spínač a drážkovaciu frézu zapínať alebo vypínať. Spínač drážkovacej frézy možno obsluhovať len vtedy, keď je elektrické náradie odsunuté od obrábaného materiálu.

HYSEKÁVANIE DRÁŽKY

- Nastavte hĺbku rezania.
- Zadný vodiaci valček (3) priložte k múru (rezné kotúče zdvihnuté nad povrchom múru) (**obr. H**).
- Drážkovaciu frézu uveďte do chodu a počkajte, kým rezné kotúče dosiahnu maximálnu rýchlosť otáčania.
- Postupne spúšťajte drážkovaciu frézu a rezné kotúče ponárajte do múru (počas tohto pohybu by sa zadný vodiaci valček mal dotýkať povrchu múru).
- Keď sa predný vodiaci valček (4) dotkne steny, pokračujte v rezaní, pričom drážkovaciu frézu presúvajte smerom dopredu od seba (proti smeru otáčania rezných kotúčov).
- Rezanie ukončíte opačne, ako ste ho začali, zdvíhaním vodiaceho valčeka a kotúča smerom hore. Zadný vodiaci valček musí byť po celý čas priložený k múru.
- Počkajte, kým sa po vypnutí rezný kotúč celkom zastaví, a až vtedy môžete drážkovaciu frézu odložiť.
- Takto vytvorená drážka je úplne prázdny priestor a už si nevyžaduje ďalšie vysekávanie.

Otáčajúci sa rezný kotúč po vypnutí drážkovacej frézy nebrzdíte jeho pritlačaním k obrábanému materiálu.

Drážkovaciu frézu nie je dovolené pritlačiť príliš silno a tlačiť ju silou dopredu. Tlak pri ponáraní a posuv by mali byť mierne. Vyvíjanie nadmernej sily môže mať za následok nadmerné zahrievanie motora a poškodenie rezného kotúča.

Rezné kotúče pri práci dosahujú veľmi vysoké teploty – nie je vhodné sa ich dotýkať odkrytými časťami tela skôr, ako vychladnú.

Pri rezaní mimoriadne tvrdých materiálov môže dôjsť k prehriatiu rezného kotúča, a tým k jeho poškodeniu. Iskrenie okolo rezného kotúča je prejavom jeho prehriatia. Vtedy treba okamžite prerušiť rezanie a rezný kotúč ochladiť a nechať drážkovaciu frézu bežať naprázdno pri maximálnej rýchlosti otáčania 3-5 minút.

Výrazne sa znižujúca výkonnosť rezania a iskrenie okolo rezného kotúča môžu byť príznakom otupenia rezného kotúča.

Používajte len také pracovné nástroje, ktorých prípustná rýchlosť otáčania je vyššia alebo rovná maximálnej rýchlosti drážkovacej frézy pri behu naprázdno.

OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

Skôr, ako začnete akúkoľvek činnosť súvisiacu s inštaláciou, nastavovaním, opravou alebo údržbou, vytiahnite konektor napájacieho kábla zo siete zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Zariadenie sa odporúča čistiť hneď po každom jeho použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Zariadenie čistite pomocou suchého handričky alebo ho prečúkajte vzduchom stlačeným pod nízkym tlakom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové súčiastky.
- Pravidelne čistite vetracie otvory v plášti motora, aby nedošlo k prehriatiu zariadenia.
- Ak je poškodený napájací kábel, vymeňte ho za kábel s takými istými parametrami. Túto činnosť zverte kvalifikovanému odborníkovi alebo zariadenie odovzdajte do servisu.
- V prípade, že dochádza k nadmernému iskreniu v komutátore, kontrolu stavu uhľkových kefiel motora zverte kvalifikovanej osobe.
- Zariadenie vždy odkladajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFIEK

- Opotrebované (kratšie ako 5 mm), zhorené alebo prasknuté uhlikové kefy motora treba okamžite vymeniť. Vždy sa súčasne vymieňajú obidve uhlikové kefy.
- Odkrúťte a zložte kryty uhľkových kefiel (8).

- Prítláčnú pružinu odtiahnite, vypnite a vyberte opotrebované uhlikové kefy.
- Pomocou stlačeného vzduchu odstráňte prípadný uhľkový prach.
- Namontujte nové uhlikové kefy (kefy by sa mali voľne zasunúť na držiaky) a prítláčnú pružinu zložte na miesto.
- Zložte kryty uhľkových kefiel (8).

Po skončení výmeny uhľkových kefiel uveďte elektrické zariadenie do pohybu naprázdno a počkajte 1-2 min, kým sa uhlikové kefy prispôbia komutátoru motora. Výmenu uhľkových kefiel zverte výhradne kvalifikovanej osobe a používajte len originálne súčiastky. Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MENOVITÉ ÚDAJE

Drážkovacia fréza 59G371	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Nominálny výkon	2400 W
Rýchlosť otáčania pri behu naprázdno	8000 min ⁻¹
Priemer kotúča	150 mm
Vnútorný priemer kotúča	22,2 mm
Max. hĺbka rezania	43 mm
Šírka drážky	30 mm
Rozmer závitov vretena	M8
Ochranná trieda	II
Hmotnosť	6,1 kg
Rok výroby	2021

59G371 označuje tak typ, ako aj popis stroja

ÚDAJE TYKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Informácie o hluku a vibráciách

Hladiny hluku, ako je hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{wA} a neistota merania K , sú uvedené ďalej v návode podľa normy EN 60745-1.

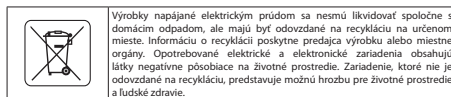
Hodnoty vibrácií (hodnota zrýchlenia) a_h a neistota merania K boli označené v súlade s normou EN 60745-2-22, ako je uvedené nižšie.

Hladina vibrácií uvedená v tomto návode bola nameraná meracím postupom špecifikovaným normou EN 60745-1 a možno ju použiť na porovnanie elektrických zariadení. Možno ju tiež použiť na predbežné hodnotenie expozície vibráciám.

Uvedená hladina vibrácií je reprezentatívna pre základné použitie elektrického náradia. Ak sa elektrické náradie používa na iné použitia alebo s inými pracovnými nástrojmi, a tiež, ak nebude dostatočne udržiavané, hladina vibrácií sa môže zmeniť. Vyššie uvedené príčiny môžu spôsobiť zvýšenie expozície vibráciám počas celého času práce. Na presné ohodnotenie expozície vibráciám treba vziať do úvahy čas, kedy je elektrické náradie vypnuté alebo kedy je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Takto môže byť celková expozícia vibráciám značne nižšia. Treba zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby pred následkami vibrácií ako: údržba elektrického náradia a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk, správna organizácia práce.

Hladina akustického tlaku: $L_p = 97 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu: $L_w = 108 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnota zrýchlení vibrácií: $a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



* Právo na zmenu je vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textom, uvedeným fotografiám, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovovanie, publikovanie, úprava tohto návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky

SL PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZIDNI REZKALNIK 59G371

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ELEKTRIČNEGA ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI SPODNJA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNJO UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

Izklopljena varnostna opozorila stroja

- Ščitnik, priložen orodju, mora biti varno pritrjen na električno orodje in nameščen za največjo varnost, tako da je najmanj upravljalca izpostavljen upravljalcu. Postavite sebe in mimoidoče stran od ravnine vrtljivega kolesa.** Ščitnik pomaga varovati upravljalca pred zlomljenimi drobci kolesa in naključnim stikom s kolesom.
- Za svoje električno orodje uporabljajte samo diamantna kolesa.** Ker je na vaše električno orodje mogoče pritrčiti dodatno opremo, to ne zagotavlja varnega delovanja.
- Nazivna hitrost dodatne opreme mora biti vsaj enaka največji hitrosti, označeni na električnem orodju.** Dodatki, ki tečejo hitreje od svoje nazivne hitrosti, se lahko zlomijo in razletijo.
- Kolesa je treba uporabljati samo za priporočene namene. Na primer: ne brusite s stranico odrezanega kolesa.** Abrazivna rezalna kolesa so namenjena obrobnemu brušenju, stranske sile, ki se uporabljajo na teh kolesih, lahko povzročijo, da se razbijejo.
- Za izbrano kolo vedno uporabite nepoškodovane prirobnice koles.** Pravilne prirobnice kolesa podpirajo kolo, kar zmanjšuje možnost zloma kolesa.
- Zunanji premer in debelina vaše dodatne opreme morata biti v mejah zmogljivosti vašega električnega orodja.** Dodatek z nepravilno velikostjo ni mogoče ustrezno varovati ali nadzorovati.
- Vrtna oča velikosti koles in prirobnice morajo prilegati na brusilno vreteno vašega električnega orodja.** Kolesa in prirobnice z odprtinami za arbore, ki se ne ujemajo s strojno opremo za vgradnjo električnega orodja, bodo zmanjkale, pretirano vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih koles.** Pred vsako uporabo preverite, ali so kolesa na razpokah in razpokah. Če padete električno orodje ali kolo, preverite morebitne poškodbe ali namestite nepoškodovano kolo. Po pregledu in namestitvi kolesa se postavite in opazovalce stran od ravnine vrtljivega kolesa in zavrtite električno orodje z največjo hitrostjo obremenitve eno minuto. Poškodovana kolesa se v tem preskusnem času običajno zlomijo.
- Nosite osebno zaščitno opremo.** Uporabite zaščitni ščitnik, zaščitna očala ali zaščitna očala, odvisno od uporabe. Po potrebi nosite masko za prah, ščitnike za sluh, rokavice in predpasnik, ki lahko preprečijo majhne delce abraziva ali obdelovanca. Zaščitna oči mora biti sposobna zaustaviti letede naplavine, ki nastanejo z različnimi operacijami. Maska za prah ali respirator mora biti sposobna filtrirati delce, ki nastanejo pri vašem delovanju. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu visoke intenzivnosti lahko povzroči izgubo sluha.
- Opazovalci naj bodo na varni razdalji od delovnega območja.** Vsakdo, ki vstopa v delovni prostor, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomki obdelovanca ali zlomljenega kolesa lahko odletijo in povzročijo poškodbe zunaj neposrednega območja delovanja.
- Električno orodje držite samo za izolirane prijemalne površine, kadar izvajate postopek, pri katerem se lahko rezalna oprema dotakne skrite ožičenja ali lastnega kabla.** Rezanje dodatne opreme, ki je v stiku z „živo“ žico, lahko izpostavljenost kovinske dele električnega orodja „oživi“ in lahko upravljalcu povzroči električni udar.
- Kabel namestite zunaj dodatka za predenje.** Če izgubite nadzor, se lahko vrvice razreže ali zapogne, roko ali roko pa lahko potegneta v predenje.
- Nikoli ne odlagajte električnega orodja, dokler se dodatna oprema ne ustavi.** Predenje lahko vrtilno površino in električno orodje izvele izpod nadzora.
- Električnega orodja ne zaganjajte, ko ga nosite ob strani.** Nenamerni stik z vrtečim se dodatkom lahko preoblec vašo obloko in jo potegne v telo.
- Redno čistite zračnike za električno orodje.** Ventilator motorja potegne prah v ohišje in prekomerno nabiranje kovine v prahu lahko

povzroči nevarnost elektrike.

p) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Iskre bi lahko vžgale te materiale.

q) Ne uporabljajte dodatkov, ki potrebujejo tekoča hladilna sredstva. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni tok ali šok.

Opozorila opozorila

Kickback je nenadna reakcija na zaskočeno ali zasukano vrtljivo kolo. Stiskanje ali zastiranje povzroči hitro zaustavitev vrtljivega kolesa, kar povzroči, da se nekontrolirano električno orodje sili v smer, nasprotno od vrtenja kolesa, na točko vezave.

Na primer, če abrazivno kolo z obdelovancem zaskočite ali zataknete, se lahko rob kolesa, ki vstopi v točko zatiranja, izkoplje na površino materiala, zaradi česar se kolo dvigne ali izbije. Kolo lahko skoči proti ali oddaljeno od upravljalca, odvisno od smeri gibanja kolesa na mestu stiskanja. V teh pogojih se lahko zlomijo tudi abrazivna kolesa.

Kickback je posledica zlorabe električnega orodja in / ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev in se ga je mogoče izogniti z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, navedenimi spodaj.

a) Ohranite trden prijem električnega orodja in postavite svoje telo in roko, da se boste lahko uprli silam povratnega udarca. Vedno uporabite pomožni ročaj, če je na voljo, za največji nadzor nad povratnim udarcem ali navorom med zagonom . Ob ustreznih varnostnih ukrepih lahko upravljalcev nadzoruje odziv navora ali povratne sile.

b) Roke nikoli ne postavljajte blizu vrtečega se dodatka . Dodatna oprema vam lahko odbije čez roko.

c) Telesa ne postavljajte na območje, kjer se bo električno orodje premikalo, če pride do povratnega udarca . Kickback bo orodje pognal v smeri, ki je nasprotna gibu kolesa na mestu zasuka.

d) Bodite posebno pozorni pri delovnih kotih, ostrih robovih itd . Izogibajte se poskakovanju in zapiranju dodatne opreme. Vogali, ostri robovi ali odbijajoči se ponavadi zataknejo vrtljiv dodatek in povzročijo izgubo nadzora povratnega udarca.

e) Ne pritrdite rezilne plošče z žagarsko verigo, segmentiranega diamantnega kolesa z obodno rezo, večjo od 10 mm, ali zobčatega lista žage . Takšna rezila ustvarjajo pogoste povratne udarce in izgubo nadzora.

f) Kolesa ne „zatakните“ in ne izvajajte pretiranega tlaka. Ne poskušajte narediti prevelike globine reza. Prenapetost kolesa poveča obremenitev in dovzetnost za zvijanje ali vezanje kolesa v rezu in možnost povratnega udarca ali zloma kolesa.

g) Ko je kolo zavezuje ali kadar koli prekinete rez, izklopite električno orodje in držite električno orodje negibno, dokler se kolo ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti kolesa iz reza, ko je kolo v gibanju, sicer lahko pride do povratnega udarca. Raziščite in izvedite korektivne ukrepe za odpravo vzroka vezave koles.

h) Znova ne zaženite postopka rezanja v obdelovancu. Pustite, da kolo doseže polno hitrost in previdno ponovno vnesite rez. Ko se električno orodje ponovno zažene v obdelovancu, se kolo lahko zaveže, stopi navzgor ali odskoči.

i) Podporne plošče ali kateri koli velik obdelovanec, da zmanjšate tveganje za stiskanje in povratni udar kolesa. Veliki obdelovanci ponavadi zasijejo pod lastno težo. Podpornik mora biti nameščen pod obdelovancem v bližini linije reza in blizu roba obdelovanca na obeh straneh kolesa.

j) Bodite še posebej previdni pri izdelavi „žepnega reza“ na obstoječih stenah ali drugih slepih območjih. Izstopajoče kolo lahko prereže cevi za plin ali vodo, električno napeljavo ali predmete, ki lahko povzročijo odboj.

POZOR! Ta naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih. Domneva se, da je zasnova varna, uporabljajte se zaščitni ukrepi in dodatni varnostni sistemi, kljub temu pa obstaja vedno majhna nevarnost poškodb pri delu.

OBRAZLOŽITEV UPORABLJENIH PICTOGRAMOV



1. Pozor ! Upoštevajte posebne varnostne ukrepe
2. OPOZORILO Preberite navodila za uporabo
3. Nosite zaščitne rokavice
4. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (prah maska , varnostna očala , ušesa ščitniki)
5. Uporabljajte zaščitna oblačila
6. Izključite napajalni kabel pred servisiranjem ali popravilom
7. Otroke hranite ločeno od orodij
8. Zaščita za napravo pred vlago
9. Drugi zaščitni razred

GRADBNA IN UPORABA

Zidni rezkalnik je ročno električno orodje, ki ga poganja enofazni komutatorski motor z izolacijo razreda II.

Električno orodje je namenjeno izdelavi inštalacijskih utorov in stenah ipd. v materialih, kot so: beton, kamen, opeke ipd. brez uporabe vode.

Konstrukcija zidnega rezkalnika omogoča izmet prahu v priloženo vrečo ali odsesavanje prahu z industrijskim sesalnikom. Posebna uporabljena rezilna plošča reže polne uture brez potrebe po kovanju. Po prehodu rezkalnika dejansko dobimo gotovi utor z ustrezno globino za položitev napeljave.

Uporablja se za obnovitveno-gradbena dela v zvezi z električnimi, vodovodnimi, grelnimi in plinskimi inštalacijami.

! Orodje je namenjeno izključno delu na suho. Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh pričujočih navodil.

1. Tipka za blokado vklopnega stikala
2. Vklpno stikalo
3. Zadnji vodilni valj
4. Prednji vodilni valj
5. Prednji ročaj
6. Vzvod blokade
7. Priključek za odvajanje prahu
8. Pokrov oglene ščetke
9. Pritrdilni vijak
10. Zunanja prirobnica
11. Prirobnica vretena
12. Gibka cev
13. Adapter
14. Vreča za prah
15. Zapah
16. Odprtina za praznjenje
17. Izmetna odprtina
18. Naramni pas

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR



OPOZORILO



NAMESTITEV/NASTAVITVE



INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR

1. Sestavljena plošča – 1 kos
2. Ključ – 2 kos
3. Gibka cev z adapterji – 1 kos
4. Vreča za prah – 1 kos
5. Pritrdilna objemka – 1 kos
6. Prenosna torba – 1 kos

PRIPRAVA NA UPORABO

MONTAŽA PLOŠČE



Rezkalnik je namenjen delu z namenskimi večutornimi sestavljenimi ploščami.

- S priloženimi ključi zablokirajte vreteno, tako da držite zunanjo prirobnico (10) in odvijete pritrdilni vijak (9) (slika A, B). Pritrdilni vijak ima levi navoj.
- Izvlecite pritrdilni vijak (9) in snemite zunanjo prirobnico (10) (slika A).
- Ploščo potisnite pod zaščito in namestite na vreteno.
- Dobro umeščena plošča se mora opirati na prirobnico vretena (11) (slika A). Vreteno ne zapolni celotne globine montažne odprtine plošče.
- Zunanjo prirobnico potisnite v odprtino v plošči. Pritisnite zunanjo prirobnico, tako da jo obračate, dokler se ne poglobi v odprtino tako, da se v celoti stika s površino plošče.
- Privijte pritrdilni vijak
- Pri uporabi ključev zablokirajte vreteno in privijte pritrdilni vijak (slika B).



Demontaža plošč poteka v obratnem vrstnem redu od montaže.

MONTAŽA VREČKE ZA PRAH



Zidnemu rezkalniku je priložena vreča za prah z nastavljivim naramnim pasom in gibko cevjo z adapterji za priključitev vreče za prah na rezkalnik.



- Odvijte enega od adapterjev (13), nameščenih na koncih gibke cevi (12) (slika C). Tam se uporablja levi navoj.
- Odprite vrečo za prah (14) s snetjem zapaha (15) (slika D).
- Skozi odprtino za praznjenje (16) vreče za prah namestite v izmetno odprtino (17) (slika D) predhodno sneti adapter, da njegov zožen del delno moli ven.
- Namestite in stisnite kovinsko pritrdilno objemko na mestu spoja adapterja z vrečo za prah in povežite gibko cev z adapterjem (slika E).
- Prosti konec gibke cevi z adapterjem (13) namestite na priključek odvajanja prahu (7) (slika F) in privijte v skladu z gibanjem urnega kazalca do blokade.
- Nastavite dolžino naramnega pasa (18), da se zagotovi udobno delo z vrečo za prah (14) (slika D).



Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu od montaže.

PRIKLJUČITEV SESALNIKA ZA PRAH



Za zagotovitev večje čistote delovnega mesta je mogoče zidni rezkalnik priključiti na zunanjo napravo za odvajanje prahu.



Konec sesalne cevi sistema za odvajanje prahu priključite na priključek odvajanja prahu (7). Poskrbeti je treba za izbiro adapterja ustreznega premera, da je spoj trden.



Ob začetku dela je treba zagnati sistem za odvajanje prahu, npr. industrijski sesalnik in nato zidni rezkalnik. Po zaključku dela je treba ravnati v obratnem vrstnem redu, najprej odklopiti zidni rezkalnik in nato sesalnik. Na ta način se izognete nepotrebnemu prašenju delovnega mesta. V nekaterih modelih industrijskih sesalnikov z napajalno vtičnico za električna orodja prihaja do avtomatskega vklopa in izklopa sesalnika, ki je krmiljeno z vklopnim stikalom električnega orodja.

NASTAVITEV GLOBINE UTORA



Nastavitev globine utora je treba izvesti pred pričetkom del pri izključeni napravi.

- Sprostite vzvod blokade (6), tako da ga potisnete nazaj.
- Za povečanje globine rezanja pomaknite prednji ročaj (5) nazaj, za zmanjšanje – naprej.
- Pri nastavljanju ustrezne globine lahko pomaga prikazovalnik globine in na ohišju plošče nameščena skala.
- Po nastavitvi ustrezne globine privijte vzvod blokade (6), tako da ga pomaknete naprej.

UPORABA / NASTAVITVE

 Pred uporabo električnega orodja je treba preveriti stanje rezilne plošče. Ne uporabljajte skrhanih, počenih ali na kakršen koli drug način poškodovanih rezilnih plošč. Izrabljeno ploščo je treba pred uporabo takoj zamenjati z novo. Po končanju dela je vedno treba izključiti električno orodje in počakati, dokler se delovno orodje popolnoma ne ustavi. Šele takrat je mogoče odložiti električno orodje.

-  Rezilna plošča mora biti pravilno pritrjena in se mora prosto obračati.
-  Zidnega rezalnika ni dovoljeno nikoli preobremenjevati. Preobremenitev in prekomerni pritisk lahko povzročita nevarno pokanje rezilnih plošč.
-  Nikoli ni dovoljeno z delovnim orodjem udarjati v obdelovani material.
-  Nikoli ni dovoljena uporaba plošč, namenjenih za rezanje lesa na krožnih žagah. Uporaba takih rezilnih plošč pogosto povzroči povratni udarec električnega orodja, izgubo nadzora nad njim in lahko povzroči telesne poškodbe uporabnika.

VKLOP / IZKLOP

 Napetost omrežja mora ustrezati vrednosti napetosti, podane na označni tablici električnega orodja. Med zagonom in delom je treba električno orodje držati z obema rokama.

-  Zidni rezalnik ima vklopno stikalo, ki varuje pred naključnim zagonom.
-  Pritisnite tipko za blokado stikala (1) (slika C).
-  Pritisnite tipko vklopnega stikala (2) (slika C).
-  Sprostitev pritiska na vklopnem stikalu (2) povzroči zaustavitev zidnega rezalnika.

DELO Z REZKALNIKOM

 Zidni rezalnik je namenjen izključno za izvajanje vodoravnih rezov. Nedopustno je opravljanje krivih rezov ali krivulj. Orodje je namenjeno izključno delu na suho.

 Pred pričetkom dela je treba raziskati mesto, kjer bo potekalo delo, glede nevidnih vodovodnih, električnih ali plinskih napeljav, ki jih je treba locirati s pomočjo posebnega pripomočka za iskanje napeljav. Zidni rezalnik je opremljen s sistemom za počasen zagon. Po zagonu zidnega rezalnika je treba malo počakati, dokler rezilna plošča ne doseže najvišje hitrosti. Šele takrat je mogoče začeti z delom. Med delom ni dovoljena uporaba vklopnega stikala za vklop ali izklop zidnega rezalnika. Stikalo zidnega rezalnika se lahko uporablja le takrat, ko električno orodje ni v stiku z obdelovanim materialom.

VREZOVANJE UTOROV

-  Nastavite globino rezanja.
-  Zadnji vodilni valj (3) priložite na zid (rezilne plošče morajo biti dvignjene nad površino zidu) (slika H).
-  Zaženite zidni rezalnik in počakajte, da rezilne plošče dosežejo polno vrtilno hitrost.
-  Postopoma spuščajte zidni rezalnik in z rezilnimi ploščami zarežite v zid (med tem gibanjem se mora zadnji rob valja stikati s površino zidu).
-  Ko prednji vodilni valj (4) leži na zidu nadaljujte rezanje s pomikanjem zidnega rezalnika v smeri naprej od sebe (v nasprotni smeri od smeri obračanja rezilnih plošč).
-  Rezanje zaključite na obraten način, kot ste ga začeli, z dvigom prednjega vodilnega valja ter s tem tudi plošče. Zadnje vodilni valj mora biti ves čas priložen k zidu.
-  Počakajte, da se po izklopu rezilna plošča popolnoma ustavi in šele takrat lahko odložite zidni rezalnik.
-  Na ta način izdelan utor je v celoti izprazen prostor in ne zahteva dolbljenja.

 Po izklopu zidnega rezalnika ni dovoljeno zavirati obračajoče se plošče, tako da jo pritisnete na obdelovani material.

 Zidnega rezalnika ni dovoljeno prekomerno pritiskati in ga potiskati s prekomerno silo naprej. Pritisk pri poglobitvi in pomikanje morata biti zmerna. Vršenje prekomerne sile lahko povzroči prekomerno segrevanje motorja in poškodbo rezilne plošče.

 Rezilne plošče se med delom močno segrevajo – pred ohlavitvijo se jih ni dovoljeno dotikati z golimi deli telesa.

 Pri rezanju posebej trdih materialov lahko pride do pregretja rezilne plošče ter obenem do njene poškodbe. Snop isker, ki obkroža rezilno ploščo, je simptom pregretja. Tedaj je treba takoj prekiniti rezanje in ohladiti rezilno ploščo, ter omogočiti, da zidni rezalnik 3 - 5 minut dela z najvišjo vrtilno hitrostjo brez obremenitve.

Izrazito manjša učinkovitost rezanja in snop isker, ki obkroža rezilno ploščo, sta lahko simptoma otopitve rezilne plošče.

 Uporabljati je treba le takšna delovna orodja, katerih dovoljena vrtilna hitrost je višja ali enaka največji hitrosti zidnega rezalnika brez obremenitve.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

 Pred vsakršnimi popravili v zvezi z namestitvijo, regulacijo, popravilom ali oskrbo je treba odstraniti vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

-  Priporoča se čiščenje orodja neposredno po vsaki uporabi.
-  Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati vode ali drugih tekočin.
-  Napravo je treba čistiti s pomočjo suhega kosa tkanine ali preprihats komprimiranim zrakom z nizkim pritiskom.
-  Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil, saj ta lahko škodujejo delom, izdelanim iz umetnih mas.
-  Redno je treba čistiti prezaževalne reže v ohišju motorja, da se prepreči pregrevanje orodja.
-  V primeru poškodbe napajalnega kabla ga je treba zamenjati s kablom z enakimi parametri. To opravilo je treba zaupati kvalificiranemu strokovnjaku ali pa servisu.
-  V primeru, da pride do prekomernega iskenja na komutatorju, je treba kvalificirani osebi zaupati preverjanje stanja oglenih ščetk motorja.
-  Napravo je treba hraniti na suhem mestu in zunaj dosega otrok.

MENJAVA OGLENIH ŠČETK

 Izrabljene (krajše od 5 mm), zažgane ali počene oglene ščetke motorja je treba takoj zamenjati. Vedno je treba hkrati opraviti menjavo obeh oglenih ščetk.

-  Odvijte in snemite pokrov oglenih ščetk (8).
-  Potegnite pritisno vzmet nazaj, odprite in izvlecite izrabljene oglene ščetke.
-  S komprimiranim zrakom odstranite morebitni ogleni prah.
-  Namestite nove oglene ščetke (ščetke se morajo biti sposobne neovirano vložiti do držal ščetk), pritrđilno vzmet pa namestite nazaj na svoje mesto.
-  Namestite pokrov oglenih ščetk (8).
-  Po menjavi oglenih ščetk je treba zagnati električno orodje brez obremenitve in malo počakati 1-2 min, da se oglene ščetke prilagodijo na komutator motorja. Postopek menjave oglenih ščetk je treba zaupati izključno kvalificirani osebi, ki uporablja originalne dele.
-  Vsakršne napake mora odpraviti pooblašeni servis proizvajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

Zidni rezalnik 59G371	
Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	230 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz
Nazivna moč	2400 W
Vrtilna hitrost v jalovem teku	8000 min ⁻¹
Premer rezilne plošče	150 mm
Notranji premer rezilne plošče	22,2 mm
Maks. globina reza	43 mm
Širina utora	30 mm
Velikost navoja vretena	M8
Razred zaščite	II
Teža	6,1 kg
Leto izdelave	2021

59G371 pomeni tako tip kot naziv naprave

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Informacije o hrupu in vibracijah

 Ravnj oddajanja hrupa, kot npr. raven oddajanja zvočnega pritiska L_{pA} ter raven zvočne moči L_{wA} in netočnost meritve K, so navedeni v navodilih v skladu s standardom EN 60745-1.

Stopnja vibracij (vrednost pospeška) a_{hv} in netočnost meritve K so določeni v skladu s standardom EN 60745-2-22, navedenim spodaj.

V teh navodilih navedena stopnja vibracij je bila izmerjena v skladu s

postopkom meritev, navedenim v standardu EN 60745-1, in se lahko uporablja za primerjavo električnih orodij. Uporablja jo je mogoče tudi za predhodno oceno izpostavljenosti na vibracije.

Navedena raven vibracij je reprezentativna za osnovno uporabo električnega orodja. Stopnja vibracij se lahko spremeni, če se električno orodje uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji in tudi, če ni ustrezno vzdrževano. Zgoraj navedeni vzroki so lahko razlog za povečanje izpostavljenosti na vibracije tekem celotnega delovnega obdobja.

Za natančno oceno izpostavljenosti na vibracije je treba upoštevati obdobja, ko je električno orodje izklopljeno oziroma je vključeno, vendar se ne uporablja za delo. Na ta način se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost na vibracije znatno nižja. Za zavarovanje uporabnika pred učinki vibracij je treba izvesti dodatne varnostne ukrepe, npr.: vzdrževanje električnega orodja in delovnega pribora, poskrbeti je treba za ustrezno temperaturo rok, ustrezno organizirati delo.

Stopnja zvočnega pritiska: $L_{p_a} = 97 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Stopnja zvočne moči: $L_{w_a} = 108 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Stopnja vibracij: $a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

VAROVANJE OKOLJA



Električno napajanih izdelkov ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalci ali lokalnih oblasteh. Izbrabljen električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do spremembe.

* Grupa Topex Spolka z omejeno odgovornostjo: Spolka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju: „Navodila“) med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izkušnja last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Uk. 1. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene, kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS



VERTIMAS

MŪRO FREZA 59G371

DĖMESIO: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS ELEKTROS ĮRANGIU, ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR SAUGOKITE JĄ NAUDOJIMUISI ATĖITYJE.

DETALIOS DARBO SAUGOS TAISYKLĖS

Įspėjimai dėl nupjautos mašinos

- Apsauginis įrankis, pritvirtintas prie įrankio, turi būti tvirtai pritvirtintas prie elektrinio įrankio ir pastatytas taip, kad būtų maksimaliai saugus, kad kuo mažiau ratų veiktų operatorius. Padėkite save ir pašalinius žmones nuo besisukančio rato pokštumos.** Apsauga padeda apsaugoti operatorių nuo sudužusių ratų fragmentų ir atsitiktinio kontakto su ratu.
- Savo elektriniam įrankiui naudokite tik nupjautus rombus.** Tai, kad prie jūsų elektrinio įrankio galima pridėti priedą, neužtikrina saugaus naudojimo.
- Priedo vardinis greitis turi būti bent lygus maksimaliam greičiui, nurodytam ant elektrinio įrankio.** Priedą, važiuojantys didesniu nei jų vardinis greitis, gali sulūžti ir skeisti.
- Ratus reikia naudoti tik rekomenduojamiems tikslams. Pvz. : nešlifaukite nuo nupjauto rato šono.** Abrazyviniai nupjauti ratai yra skirti periferiniam šlifavimui, šiem ratams veikianti šoninė jėga gali juos suskaidyti.
- Visada naudokite nepažeistus ratų flanšus, kurių skersmuo yra tinkamas jūsų pasirinktam ratui.** Tinkami rato flanšai palaiko ratą ir taip sumažina rato lūžimo galimybę.
- Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio kilmajamą galią.** Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti ar valdyti.
- Pavėsinė dydis ratų ir flanšų privalo tinkamai tilpti į elektrinį įrankį veleną.** Ratai ir flanšai su pakabinamomis skylėmis, neatitinkančiomis elektrinio įrankio tvirtinimo detales, išelksvos iš pusiausvyros, per stipriai vibruos ir gali prarasti vartymą.
- Nenaudokite pažeistų ratų. Prieš kiekvieną naudojimą**

apžiūrėkite ratus, ar nėra įbrėžimų ir įtrūkimų. Nukritęs elektrinis įrankis ar ratas, patikrinkite, ar nepažeista, ar pritvirtintike nepažeista ratą. Apžiūrėję ir sumontavę ratą, pastatykite save ir pašalinius žmones atokiau nuo besisukančio rato pokštumos ir vieną minutę paleiskite elektrinį įrankį ne didesniu apkrovos greičiu. Pažeisti ratai per šį bandomo laiką paprastai sugenda.

- Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo, naudokite veido apsaugą, apsauginius akinius ar apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite dulkių kaukę, klausos apsaugos priemones, pirštines ir parduotuvių prijuostę, galinčią sustabdyti smulkius abrazyvinius ar ruošinio fragmentus.** Akių apsauga turi sugebėti sustabdyti skraidančias šiukšles, susidariusias atliekant įvairias operacijas. Dulkių kaukė ar respiratorius turi gebėti filtruoti daleles, susidariusias dėl jūsų operacijos. Ilgalais didelio intensyvumo triukšmo poveikis gali prarasti klausą.
- Laikykitės pašalinius žmones saugiu atstumu nuo darbo vietos.** Kiekvienas įeinantis į darbo vietą privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Ruošinio fragmentai arba sudaužytas ratas gali išskristi ir sukelti sužeidimus už artimiausio darbo vietos.
- Laikykitės elektrinį įrankį tik izoliuotais sugriebimo paviršiais, kai atliekate veiksmus, kai pjovimo priedas gali susisiekti su paslėptais laidais ar savo laidu.** Pjaustant priedą, liečiantį „gyvą“ laidą, atviro metalinės įrankio dalys gali tapti „tampa“ ir operatoriumi gali kilti elektros smūgis.
- Ištraukite laidą nuo verpimo priedo.** Jei prarasite valdymą, laidas gali būti nukirptas ar užrištas, o ranka ar ranka - įkista į verpimo ratą.
- Niekada neuleniskite elektrinio įrankio, kol jo galas visiškai sustos.** Verpimo ratas gali patraukti paviršių ir ištraukti elektrinį įrankį iš jūsų kontrolės.
- Nelieskite elektrinio įrankio nešiodami jį ant šono.** Atsitiktinis kontaktas su verpimo aksesuaru gali užkabinti jūsų drabužius, traukiant priedą į kūną.
- Reguliariai valykite elektrinio įrankio oro angas.** Variklio ventiliatoriaus nukuls dulkes korpuso viduje, o per didelis metalo miltelių kaupimasis gali sukelti elektros pavojų.
- Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštis gali uždegti šias medžiagas.
- Nenaudokite priedų, kuriems reikalingi skysti aušinimo skysčiai.** Naudojant vandenį ar kitus skystus aušinimo skysčius, gali įvykti elektros smūgis ar šokas.

Atgalinės varžybos ir susiję įspėjimai

Atsitrenkimas yra staigi reakcija į sugriebtą ar užkliudytą besisukantį ratą. Suspaudimas ar užsikabinimas sukelia greitą besisukančio rato užmigimą, o tai savo ruožtu nekontroliuojamą elektrinį įrankį verčia priešinga rato sukimosi kryptimi rishmo taške.

Pvz., Jei abrazyvinis ratas yra užstrigęs ar suspaustas ruošinio, į suspaudimo tašką įeinantis ratas kraštas gali įbristi į medžiagos paviršių, dėl kurio ratas gali išlįsti ar išlįsti. Ratas gali šokinėti link operatoriaus arba toliau nuo jo, priklausomai nuo rato judėjimo krypties suspaudimo vietoje. Abrazyviniai ratai tokiomis sąlygomis taip pat gali sulūžti.

Atgalis yra netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ir (arba) neteisingų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas. To galima išvengti imantis tinkamų atsargumo priemonių, kaip nurodyta toliau.

- Tvirtai laikykite elektrinio įrankio ir padėkite kūną bei ranką, kad galėtumėte atsipirti atitrakos jėgoms. Visada naudokite pagalbinę rankeną, jei tokia yra, kad būtų galima maksimaliai kontroliuoti atitraką ar sukimo momento reakciją paleidimo metu.** Operatorius gali kontroliuoti sukimo momento reakciją arba atitrakos jėgą, jei imamas tinkamų atsargumo priemonių.
- Niekada nedėkite rankos prie besisukančio priedo.** Priedas gali atkovoti per jūsų ranką.
- Nestatykite savo kūno ten, kur elektrinis įrankis judės, jei įvyks atitranka.** Atsitrenkimas į įrankį pastumia priešinga rato judesio link link įo paspaudimo vietoje.
- Apdirbdami kampus, aštrius kraštus ir tt, būkite ypač atsargūs.** Venkite atšokti ir užkabinti aksesuaro. Kampai, aštrūs kraštai ar atšokę link užkabinti besisukantį priedą ir prarasti atitrakos kontrolę.
- Nepritvirtinkite pjūklo grandininės medžio drožimo ašmenų, segmentinio deimantinio rato, kurio periferinis tarpas didesnis kaip 10 mm, arba dantytų pjūklo.** Tokie peiliukai sukuria dažną atitraką ir praranda valdymą.
- „Neužmerkite“ rato ir nespaukite per daug. Nemėginkite**

per daug pjauti. Per didelis rato padidėjimas padidina apkrovą ir padidina jautrumą ratui susisukti ar surišti įpjovoje ir atmušimo ar rato lūžimo galimybe.

- g) Kai ratas ršamas arba dėl kokių nors priežasčių nutraukiate pjovimą, išjunkite elektrinį įrankį ir laikykite jį nejudėdami, kol ratas visiškai sustos. Niekada nemėginkite nuimti rato nuo pjūvio, kol ratas juda, nes priešingu atveju gali įvykti atitrūkimas. Išstikite ir imkitės taisomųjų veiksmų, kad pašalintumėte rato pririšimo priežastį.
- h) Nepradėkite ruošinio pjaustymo iš naujo. Leiskite ratui pasiekti visą greitį ir atsargiai vėl įveskite pjūvį. Ratas gali surišti, pajudėti aukštyn arba atsilikti, jei elektrinis įrankis vėl bus paleistas ruošinyje.
- i) Atraminės plokštės arba bet koks per didelis ruošinys, kad būtų sumažinta ratų suspaudimo ir atitrūkimo rizika. Dideli ruošiniai linkę nuleisti pagal savo svorį. Atrama turi būti dedama po ruošinio ties pjūvio linija ir šalia ruošinio krašto abiejose rato pusėse.
- j) Būkite ypač atsargūs darydami kišenę į esamas sienas ar kitas aklinas vietas. Išsikęs ratas gali nupjauti dujų ar vandens vamzdžius, elektros laidus ar daiktus, kurie gali sukelti atitrūkumą.

ATSARGIAI! Šis prietaisas skirtas darbiui patalpose. Manoma, kad dizainas yra saugus, naudojamos apsaugos priemonės ir papildomos saugos sistemos, nepaisant to, darbe visada yra nedidelė rizika susižeisti.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1. Dėmesio! Laikykites specialių atsargumo priemonių
2. ĮSPĖJIMAS Perskaitykite naudojimo vadovą
3. Mūvėkite apsaugines pirštines
4. Naudokite asmenines apsaugos priemones (kaukę nuo dulkių, apsauginius akinius, ausų apsaugos priemones).
5. Dėvėkite apsauginius drabužius
6. Atjunkite maitinimo laidas prieš aptarnaujant ar remonto
7. Keep vaikai toli nuo įrankių
8. Apsaugoti į įrenginį prieš drėgmės
9. Antroji apsaugos klasė

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Mūro freza yra II izoliacijos klasės rankinis, elektrinis įrankis, varomas kolektoriniu varikliu. Elektros įrankis skirtas instaliacijos griovelių pjovimui sienose ir pan. t. y. tokiose medžiagose, kaip: betonas, akmuo, plytos ir pan. nenaudojant vandens.

Mūro frezos konstrukcija leidžia rinkti dulkes į maišą arba nusiurbti jas pramoniniu dulkių siurbliu. Panaudotas specialus pjovimo diskas išpjauna pilną griovelį, kurio nereikia papildomai apdirbti. Rezultate, panaudojus mūro frezą, gauname instaliacijos klojimui paruoštą norimo gylio griovelį.

Mūro freza dažniausiai naudojama remonto, statybos bei kitoms su elektros, vandentiekio, šildymo ar dujų instaliacijų atlikimo darbams atlikti.

Įrankis skirtas tik sausam naudojimui. Draudžiama naudoti elektros įrankį ne pagal jo paskirtį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

1. Jungiklio blokavimo mygtukas
2. Jungiklis
3. Galinis kreipiantysis ratukas

4. Priekinis kreipiantysis ratukas
5. Priekinė rankena
6. Blokavimo svirtis
7. Dulkių išmetimo vamzdelis
8. Anglinio šepčio dangtelis
9. Tvirtinimo varžtas
10. Išorinė jungė
11. Suklio jungė
12. Vamzdis
13. Adapteris
14. Maišas dulkėms
15. Uždarymas
16. Išmetimo anga
17. Įsiurbimo anga
18. Maišo diržas

* Tarp paveikslukų ir gaminio galimas nedidelis skirtumas

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRAŠYMAS

- DĖMESIO
- ĮSPĖJIMAS
- MONTAVIMAS IR NUSTATYMAI
- INFORMACIJA

KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

1. Jungiamasis diskas - 1 vnt.
2. Raktas - 2 vnt.
3. Vamzdis su adapteriais - 1 vnt.
4. Maišas dulkėms - 1 vnt.
5. Juostelė - 1 vnt.
6. Lagaminas - 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBU

DISKO MONTAVIMAS

Mūro freza yra skirta naudoti su specialiais daugiasluoksniais diskais.

- Pilaikant už išorinės jungės (10) komplekte esančiais raktais užblokuoti sukly į atsukti tvirtinimo varžtą (9) (pav. A, B). Tvirtinimo varžtas turi kairįjį sriegį.
- Išimti tvirtinimo varžtą (9) ir nuimti išorinę jungę (10) (pav. A).
- Įdėti diską po priedangą ir uždėti ant suklio.
- Gerai įmontuotas diskas turi atsiremti suklio jungę (11) (pav. A). Suklys neužpildys viso disko montavimo angos gylį.
- Išorinė jungė įkišti į disko angą. Prispaudžiant išorinę jungę sukli ją, kol ji įsikis į angą ir visiškai lies disko paviršių.
- Įsukti tvirtinimo varžtą.
- Naudojant raktus, užblokuoti sukly ir užsukti tvirtinimo varžtą (pav. B). Demontažas yra atliekamas atbuline seka negu montazas.

DULKIŲ MAIŠO TVIRTINIMAS

- Mūro frezos konstrukcija leidžia rinkti dulkes į maišą su reguliuojamu diržu, vamzdžiu ir adapteriais, leidžiančiais pajungti dulkių maišą prie įrankio.
- Atsukti vieną iš adapterių (13), esančių vamzdžio galuose (12) (pav. C). Toje vietoje panaudotas kairysis sriegis.
- Atidaryti dulkių maišą (14), atidarant uždarymą (15) (pav. D).
- Per dulkių šalinimo angą (16) įkišti anksčiau nuimtą adapterį į įsiurbimo angą (17) (pav. D), kad jo siauresnis galas iš dalies būtų išsikęs.
- Uždėti ir užspausti juostelę toje vietoje, kur adapteris susijungia su dulkių maišu ir pajungti vamzdį prie adapterio (pav. E).
- Uždėti laisvą vamzdžio su adapteriu (13) galą ant dulkių išmetimo vamzdelio (7) (pav. F) ir pasukti pagal laikrodžio rodyklę, kol užsiblokuos.
- Pareguliuoti diržo ilgį (18), kad darbas su dulkių maišu būtų patogus (14) (pav. D).

Demontažas yra atliekamas atbuline seka negu montazas.

DULKIŲ SIURBIMO PRIETAISO PAJUNGIMAS

Siekiant užtikrinti didesnę švarą darbo vietoje, mūro frezą galima pajungti prie išorinio dulkių siurbimo prietaiso.



Siurbimo vamzdžio antgalį reikia pajungti prie dulkių išmetimo vamzdelio (7). Būtina pasirūpinti, kad adapterio skersmuo būtų gerai parinktas ir sujungimas būtų tvirtas.



Pradedant darbą, būtina įjungti dulkių šalinimo sistemą (pvz. pramoninį siurbį) ir tik po to įjungti mūro frezą. Baigus darbą, pirmiausia reikia išjungti mūro frezą ir tik po to dulkių siurbį. Toks veikimas leis išvengti darbo vietoje nereikalingų dulkių. Kai kuriuose pramoninių dulkių siurblių modeliuose, turinčiuose maitinimo lizdą elektros įrankiams, dulkių siurblys yra automatiškai įjungiamas ir išjungiamas elektros įrankio jungikliu pagalba.

GRIOVELIO GYLIO NUSTATYMAS



- Griovelio gylį reikia nustatyti prieš pradedant darbą su įjungtu įrankiu.
- Pastumiant atgal, atpalaiduoti blokavimo svirtį (6).
- Siekiant padidinti griovelio gylį, reikia patraukti priekinę rankeną (5) atgal, norint sumažinti – į priekį.
- Nustatyti norimą gylį gali padėti gylio matuoklis ir ant disko korpuso esanti skalė.
- Nustačius norimą gylį, užsukti blokavimo svirtį (6) perstumiant ją į priekį.

DARBAS IR REGULIAVIMAS



Prie pradėdant naudoti elektros įrankį, reikia patikrinti disko būklę. Draudžiama naudoti skylusius, sugadintus ar kitaip netvarkingus diskus. Prieš pradėdant darbą, būtina pakeisti sunaudotus diskus naujais. Baigus darbą, visada reikia išjungti elektros įrankį ir palaukti, kol diskas visiškai sustos. Tik po to galima padėti elektros įrankį.



- Pjovimo diskas turi būti teisingai pritvirtintas ir lengvai sukis.
- Mūro frezos niekada negalima perkrauti. Perkrova ir pernelyg stiprus spaudimas gali tapti pjovimo disko įtrūkimo priežastimi, tai pavojinga.
- Draudžiama daužyti pjovimo disku apdorojamą medžiagą.
- Draudžiama naudoti pjovimo diskus skirtus medienai arba diskiniams pjūklams. Tokių pjovimo diskų naudojimas yra atgalinio smūgio bei įrankio nesusaldymo priežastis, dėl ko operatorius gali būti sužeistas.



JUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Tinklo įtampa turi atitikti elektros įrankio nominalių duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Įjungiant elektros įrankį, būtina jį laikyti abejomis rankomis.



- Mūro freza turi jungiklį, apsaugantį nuo atsitiktinio įjungimo.
- Paspausti jungiklio blokavimo mygtuką (1) (pav. C).
- Paspausti jungiklio mygtuką (2) (pav. C).
- Nustojus spausiti jungiklį (2), įrankis yra išjungiamas.



DARBAS SU MŪRO FREZA

Mūro freza skirta tik tiesiems pjūviams. Draudžiama pjauti kreives ar apvalinimus. Įrankis skirtas tik sausam naudojimui.



Prieš pradėdant darbą, būtina patikrinti, ar pjūvio vietoje nėra nematomų elektros laidų, vandentiekio ar dujotiekio vamzdžių – juos galima aptikti specialiu prietaisu.



Mūro freza turi švelnaus įjungimo sistemą. Įjungus įrankį, būtina palaukti, kol jis pasiekia maksimalų darbo greitį, tik tuomet galima pradėti darbą. Dirbant, draudžiama naudoti jungiklį norint įjungti arba išjungti įrankį. Įrankio jungiklis gali būti naudojamas tik tuomet, kai elektros įrankis neličia pjaunamos medžiagos.

GRIOVELIO PJOVIMAS



- Nustatyti pjovimo gylį.
- Pridėti galinį kreipiantįjį ratuką (3) prie sienos (pjovimo diskai yra virš sienos) (pav. H).
- Įjungti įrankį ir palaukti, kol pjovimo diskai pasiekia maksimalų sukimosi greitį.
- Palaipsniui nuleisti mūro frezą įsipaunant į sieną (šio judesio metu galinis ratukas privalo liesti sienos paviršių).
- Kai priekinis kreipiantysis ratukas (4) atsirems į sieną, tęsti pjūvį stumiant įrankį į priekį nuo savęs (priešinga kryptimi negu sukasi pjovimo diskai).
- Darbą baigti atvirksčiai negu jis buvo pradėtas t. y. pakeliant priekinį kreipiantįjį ratuką ir visą diską į viršų. Galinis kreipiantysis ratukas visą laiką turi liesti sieną.
- Leisti, kad po išjungimo diskas visiškai sustotų ir tik tuomet galima padėti įrankį.
- Tai išpaunus griovelis yra visiškai tuščias ir nereikalauja papildomo paruošimo.



Išjungus mūro frezą, negalima stabdyti besisukančių pjovimo diskų spaudžiant juos prie apdorojamos medžiagos.



Negalima pernelyg stipriai spausiti mūro frezos ir stipriai stumti jos į priekį. Spaudymais ir stumiamas turi būti saikingi. Pernelyg stiprus mūro frezos spaudimas gali tapti variklio perkaitimo ar pjovimo diskų pažeidimo priežastimi.



Darbo metu pjovimo diskai labai įkaista, negalima jų liesti neapsaugotomis kūno dalimis, kol jie neatvės.



Pjaunant ypatingai kietas medžiagas, pjovimo diskas gali perkaisti ir būti pažeistas. Nuo pjovimo disko žyrančios žiežirbos reiškia, kad pjovimo diskas perkaisto. Šiuo atveju reikia nedelsiant nutraukti pjovimą ir atvėsinti diską, leidžiant mūro frezai, dirbti didžiausiu greičiu be apkrovos apie 3-5 min.

Aiškiiai sumažėjęs pjovimo efektyvumas ir žiežirbos gali reikšti, kad pjovimo diskas yra atbukęs.



Leidžiama naudoti tik tokius darbo įrankius, kurių leistinas sukimosi greitis yra didesnis arba lygus maksimaliam mūro frezos darbo greičiui be apkrovos.



APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš pradėdami bet kokius montavimo, reguliavimo, priežiūros arba remonto darbus ištraukite elektros laidą kištuką iš elektros lizdo.



PIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Rekomenduojama valyti įrankį po kiekvieno panaudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Įrankį valykite sausu audiniu arba prapūskite suslėgto, žemo slėgio oro srautu.
- Nenaudokite jokių švaros priemonių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti detales, pagamintas iš dirbtinių medžiagų.
- Reguliariai valykite variklio korpusą esančias ventiliacijos angas, tai apsaugos įrankio variklį nuo perkaitimo.
- Pažeidus elektros laidą, būtina jį pakeisti kitu, kurio parametrai yra identiški. Remontą turi atlikti kvalifikuotas personalas arba įrankį reikia atiduoti į autorizuoatą servisą.
- Pernelyg kibirkščiuojant skirstytuve, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad patikrintų variklio anginių šepetėlių būklę.
- Įrankis turi būti laikomas sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.



ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

Susidėvėjusius (trumpesnius nei 5 mm), sudėgusius ar įtrūkusius anginius šepetėlius būtina nedelsiant pakeisti. Visada keičiami iš karto abu angliniai šepetėliai.



- Atsukti ir nuimti anglinių šepetėlių dangtį (8).
- Atitraukti spyruoklę, atkabinti ir išimti senus anginius šepetėlius.
- Suspaustu oru pašalinti anglies dulkes.
- Įtvirtinti naujus anginius šepetėlius (šepetėlius turi būti lengva įstatyti į laikiklius) ir grąžinti spyruoklę į ankstesnę padėtį.
- Uždėti anglinių šepetėlių dangtį (8).



Pakeitus anglinius šepetėlius, būtina įjungti elektros įrankį be apkrovos ir palaukti 1-2 min., kol šepetėliai prisitaikys prie variklio. Anginius šepetėlius gali keisti tik kvalifikuotas personalas, kuris naudoja originalias atsargines dalis.



Bet kokį įrankio remontą gali atlikti tik gamintojo autorizuoatas servisas.

TECHNINIAI DUOMENYS

NOMINALIŲ DUOMENYS

Mūro freza 59G371	
Parametras	Vertė
Tinklo įtampa	230 V AC
Dažnis	50 Hz
Nominali galia	2400 W
Sukimosi greitis tuščioje eigoje	8000 min ⁻¹
Disko skersmuo	150 mm
Vidinis disko skersmuo	22,2 mm
Max. pjūvio gylis	43 mm
Griovelio plotis	30 mm
Suklio sriegio dydis	M8
Apsaugos klasė	II
Svoris	6,1 kg
Gamybos metai	2021
59G371 reiškia įrankio tipą taip pat ir ypapybes	

GARSO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

i Duomenys apie skleidžiamo triukšmo lygį, pavyzdžiui, garso slėgio lygį L_p , ir garso galios lygį L_w , bei matavimų paklaidas K yra pateikti žemiau esančiose nuorodose, pagal standartą EN 60745-1.

Vibracijos pagreičio vertė a_n ir matavimo paklaidos K nustatytos pagal standartą EN 60745-2-22, žr. žemiau.

Šioje instrukcijoje nurodytas vibracijos lygis buvo matuojamas pagal standartą EN 60745-1 nurodytas matavimo procedūras ir gali būti naudojamas įrankių palyginimui. Jis taip pat gali būti naudojamas ir preliminariniame vibracijos poveikio vertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis yra pakankamai tikslus, kai šis įrankis naudojamas pagal paskirtį. Jeigu elektrinis įrankis bus naudojamas kitiems tikslams arba su kitokiais nei nurodyta darbiniais priedais taip pat nebus tinkamai prižiūrimas, vibracijos lygis gali pasikeisti. Dėl minėtų priežasčių, vibracijos lygis, viso darbo metu gali būti didesnis nei nurodytas.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į momentus, kai įrankis išjungtas arba kai jis yra įjungtas, bet nenaudojamas darbu (veikia be apkrovos). Tokiu būdu, bendra nurodyta vertė gali būti daug mažesnė. Siekiant apsaugoti vartotoją nuo vibracijos poveikio pasekmių, būtina imtis papildomų saugos priemonių, pvz., prižiūrėti įrankį ir darbinis priedus, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą, teisingai organizuoti darbą.

Garso slėgio lygis: $L_p = 97 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Tikslus garso galios lygis: $L_w = 108 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Vibracijos pagreičio vertė: $a_n = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

APLINKOS APSAUGA IR



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdavimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdavimo kryptis ir pardavėjų arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtali kenksmingų medžiagų. Antriniams perdėjimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonijai sveikatai.

* Pasilikame teisę atlikti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dël autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y. nuo 2006 metų įsigalioję įstatymai Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštinio Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perduoti, skelbti spaudoje, kelti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei greita civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.

LV INSTRUKCIJŲ TULKOJIMAS NO ORIGINÁLVALODAS MŪRA GROPIJŲ FRĖZE 59G371

UZMANIBU! PIRMS UŽSĄKT LIETOT ELEKTROIEKĀRTU, NEPIECIEŠAMS UZMANĪGI IZLASĪT ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀT TO.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Bridinājumi par mašinas izslēgšanu

- Aizsargam, kas piegādāts ar instrumentu, jābūt cieši piestiprinātam pie elektroinstrumenta un novietotam maksimālā drošībai, lai vismazākās rītena daudzums būtu pakļauts operatoram. Novietojiet sevi un apkārtējos cilvēkus no rotējošā rītena plaknes. Aizsargs palīdz pasargāt operatoru no salauztiem rītena fragmentiem un nejausās saskares ar rīteni.**
- Savam elektriskajam instrumentam izmantojiet tikai nogrieztos rombus. Tikai tāpēc, ka elektroinstrumentam var pievienot piederumu, tas negarantē drošu darbību.**
- piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas norādīts uz elektroinstrumenta. Piederumi, kas darbojas ātrāk par nominālo ātrumu, var saplīst un izlīst.**
- Rīteni ir jāizmanto tikai ieteiktajam lietojumam. Piemēram: neslīpēt ar nogrieztā rītena sānu. Abrazīvi nogrieztī rīteni ir paredzēti perifērai slīpēšanai, šiem rīteņiem pieliktais sānu spēks var**

izraisīt to sagraušanu.

- Vienmēr izmantojiet nebojātus rītenus atlokus, kuru diametrs ir pareizs jūsu izvēlētajam rītenim. Pareiza rītena atloki atbalsta rīteni, tādējādi samazinot rītena pārrāvuma iespēju.**
- Papildieries ārējam diametram un biežumam jābūt tādām, kā tas tiek noteikts jūsu elektroinstrumenta ietilpības kategorijā. Nepareizi izmēru piederumus nevar pienācīgi aizsargāt vai kontrolēt.**
- Ilgas rītenis rītenu un uzdevam ir pareizi piemērots spoli no elektroinstrumenta. Rīteni un atloki ar arborētajiem caurumiem, kas neatbilst elektroinstrumenta stiprināšanas aparātūrai, izsīks līdzsvarā, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt vadības zaudēšanu.**
- Nelietojiet bojātus rītenus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai rītenos nav šķembu un plaisu. Ja nokrīt elektroinstrumenti vai rītenis, pārbaudiet, vai nav bojājumu vai uzstādiets nesabojātu rīteni. Pēc rītena apskates un uzstādīšanas novietojiet sevi un apkārtējos cilvēkus prom no rotējošā rītena plaknes un vienu minūti darbiniet elektroinstrumentu ar maksimālu bez slodzes ātrumu. Bojāti rīteni šajā testa laikā parasti saplīst.**
- Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietošanas lietojiet sejas aizsargu, aizsargbrilles vai aizsargbrilles. Vajadzības gadījumā nesāiet putekļu masku, dzirdes aizsargus, cimdus un veikala priekšautu, kas var apturēt sīkus abrazīvus vai sagataves fragmentus. Acu aizsardzībai jāspēj apturēt dažādu darību rezultātā radušos grūžus. Putekļu maskai vai respiratoram jābūt spējīgam filtrēt daļiņas, kas radušās jūsu darbības laikā. Ilgstoša augstas intensitātes trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.**
- Sargājiet garāmgājēju drošā attālumā no darba zonas. Ikvienam, kas ierodas darba zonā, jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi. Sagataves vai salauzta rītena fragmenti var aizlidot un izraisīt ievainojumus ārpus tēvas darbības zonas.**
- Kur lietot elektroinstrumentu tikai ar izolētām satveris virsmām, veicot darbu, kurā griešanas piederums var sazināties ar slēgtu vadu vai savu vadu. Akesuāra griešana, kas nonāk saskarē ar "dzīvu" vadu, var izraisīt elektriskā instrumenta pakļautās metāla daļas "dzīvu" un var izraisīt operatora elektrošoku.**
- Nelietojiet vadu brīvu no vēršanas piederuma. Ja jūs zaudējat kontroli, aukla var tikt sagriezta vai aizķērusies, un jūsu roka vai roka var tikt ievilkta vēršanas rītenī.**
- Nekad nenovietojiet elektroinstrumentu uz leju, līdz piederums ir pilnībā apstājies. Vēršanās rītenis var satvert virsmu un izvilkt elektroinstrumentu no jūsu kontroles.**
- Nelietojiet darbarīku, turot to pie sāniem. Nejausās kontakts ar vēršanas piederumu var aizķerties pie jūsu apģērba, ievēlot piederumu ķermenī.**
- Regulāri notīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres. Motora ventilators noņem putekļus korpusa iekšpusē, un pārmērīga pulverveida metāla uzkrāšanās var izraisīt elektriskus draudus.**
- Nelietojiet elektroinstrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.**
- Nelietojiet piederumus, kuriem nepieciešami šķidrie dzesēšanas šķidrumi. ūdens vai citu šķidru dzesēšanas šķidrumu lietošana var izraisīt elektrotraumu vai šoku.**

Atsitiens un ar to saistīti bīdījumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz saspiestu vai aizķērušos rotējošo rīteni. Saspiēšana vai aizķēršanās izraisa strauju rotējošā rītena apstāšanās, kas savukārt nekontrolēto elektroinstrumentu piespiež virzienā, kas ir pretējs rītena griešanās virzienam piesaistes vietā.

Piemēram, ja abrazīvis rītenis ir aizķēries vai piesaistīts ar sagatavi, rītena mala, kas nonāk saspiēšanas vietā, var izrakt materiāla virsmu, liekot rītenim izkāpt vai izsist. Rītenis var lēkt virzienā uz operatoru vai prom no tā, atkarībā no rītenis kustības virziena saspiēšanas vietā. Abrazīvie rīteni var arī salūzt šajos apstākļos.

Atsitiens ir elektroinstrumenta nepareizas izmantošanas un / vai nepareizu darbības procedūru vai apstākļu rezultāts, un no tā var izvairīties, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts turpmāk.

- Uzturiet stingru saķeri ar elektroinstrumentu un novietojiet ķermeni un roku, lai jūs varētu pretoties atsitiena spēkiem. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja tāds ir, lai maksimāli kontrolētu atsitienu vai griezes momenta reakciju palaišanas laikā. Operators var kontrolēt griezes momenta reakciju vai atsitiena spēku, ja tiek veikti atbilstoši piesardzības pasākumi.**

- b) **Nekad nenovietojiet roku rotējošā piederuma tuvumā** . Piederums var atspiest vīrs jūsu rokas.
- c) **Nenovietojiet savu ķermeni vietā, kur pārvietojas elektroinstrumenti, ja notiek atslēgšana** . Atslēgšana vīrs instrumentu virzienā, kas ir pretējs rītena kustībai aizķeršanās vietā.
- d) **Apstrādājot stūrus, asas malas utt. , ievērojiet īpašu piesardzību** . Izvairieties no aksesuāra atleķšanas un aizķeršanās. Stūriem, asām malām vai atleķošajām ir tendence aizķerties pie rotējošā piederuma un tie zaudē kontroli pār atslēgšanu.
- e) **Nepieņemiet zāģa ķēdes kokgriezuma asmeni, segmentētu dimanta rīteni ar perifēro atstarpi, kas lielāks par 10 mm, vai zāģa asmeni ar zobiem** . Šādi asmeņi rada biežu atslēgšanu un kontroles zaudēšanu.
- f) **Neuzbāziet rīteni un nepiespiediet to pārmērīgi. Nemēģiniet veikt pārmērīgu griezumā dziļumu.** Pārmērīga rītena nospiešana palielina slodzi un jutīgumu pret rītena sagriešanas vai iesiešanu griezumā, kā arī atslēgšanu vai rītena pārrāvuma iespēju.
- g) **Kad rītenis ir saistošs vai jebkura iemesla dēļ pārtrauc griezumā, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustīgu, līdz rītenis pilnībā apstājas.** Nekad nemēģiniet noņemt rīteni no griezumā rītena kustības laikā, pretējā gadījumā var notikt atslēgšana. Izmeklējiet un veiciet koreģējošas darbības, lai novērstu rītena iesiešanas cēloni.
- h) **Neatsāciet sagataves griešanas darbību. Ļaujiet rītenim sasniegt pilnu ātrumu un uzmanīgi ievadiet griezumā.** Rītenis var sasiet, staigāt uz augšu vai atslēgties, ja elektroinstrumenti tiek restartēti sagatavē.
- i) **Atbalsta paneli vai jebkura liela izmēra sagatave, lai samazinātu rītena spiešanas un atslēgšanas risku.** Lielas sagataves mēdz sagrozīties zem sava svara. Atbalsts jānovieto zem sagataves pie griezumā līnijas un netālu no sagataves malas abās rītena pusēs.
- j) **Esiet īpaši piesardzīgs, veicot "kabatas griezumā" esošajās sienās vai citās neredzīgajās vietās.** Izvairieties rītenis var nogriezt gāzes vai ūdens caurules, elektriskos vadus vai priekšmetus, kas var izraisīt atslēgšanu.

UZMANĪBU! Šī ierīce ir paredzēta darbam telpās. Tiek uzskatīts, ka dizains ir drošs, tiek izmantoti aizsardzības pasākumi un papildu drošības sistēmas, tomēr darbā vienmēr pastāv neliels ievainojumu risks.

LIETOTO PIKTOGRAMMU PASKAIDROJUMS



1. Uzmanību! Veiciet īpašus piesardzības pasākumus
2. BRĪDINĀJUMS Izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
3. Izmantojot aizsargcimdus cimdus
4. Lietojiet personiskās aizsardzības iekārtas (puteķļu maska, drošības aizsargbrilles, ausu aizsargi)
5. Izmantošana aizsargājošu apģērbs
6. Atvienojiet strāvas vads pirms apkalpošanu vai remontu
7. Keep bērnu prom no instrumentiem
8. Aizsargāt ar ierīci pret mitrumu
9. Otrā aizsardzības klase

UZBŪVE UN PIELIETOJUMS

Mūra gropju frēze ir manuālā elektroiekārta, kuras piedziņu veido vienfāzes kolektora dzinējs ar II izolācijas klasi. Elektroiekārta ir paredzēta instalācijas gropju veidošanai sienās, tādos materiālos kā betons, akmens, ķieģelis u.tml. bez ūdens izmantošanas. Mūra gropju frēzes konstrukcija ļauj novadīt puteķļus pievienotajā maisīnā vai nosūkt puteķļus ar rūpnieciskā puteķļsūcēja palīdzību.

Speciālais disks izžāģē pilnu gropi bez kaļšanas nepieciešamības. Rezultātā pēc mūra gropju frēzes darba tiek iegūta instalācijas ievietošanai gatavā grope ar nepieciešamo dziļumu.

Elektroiekārtas pielietošanas jomas ir remonta un būvniecības darbi, kas saistīti ar elektrības, ūdens, apsildes vai gāzes instalācijām.

Elektroiekārta ir paredzēta tikai sausiem darbiem. Nedrīkst lietot elektroiekārta neatbilstoši tai paredzētam izmantošanas mērķim.



GRAFISKĀS DAĻAS APRAKSTS

Zemāk minētā numerācija attiecas uz tiem iekārtas elementiem, kas ir minēti šīs instrukcijas grafiskajā daļā.

1. Slēdža bloķēšanas poga
2. Slēdzis
3. Aizmugurējais vadrullitis
4. Priekšējais vadrullitis
5. Priekšējais rokturis
6. Fiksācijas svira
7. Puteķļu novadišanas īscaurule
8. Oglekļa suku vāks
9. Nostiprinātājskrūve
10. Ārējais atloks
11. Darbvārpstas atloks
12. Šļūtene
13. Adapteris
14. Puteķļu maiss
15. Spīle
16. Iztukšošanas atvere
17. Ieejas atvere
18. Pleca siksnā

* Atslēgs un izstrādājums var nedaudz atšķirties.

SIMBOLU APRAKSTS



PIEZĪME



BRĪDINĀJUMS



MONTĀŽA/IESTATĪJUMI



INFORMĀCIJA

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- | | |
|--------------------------|----------|
| 1. Apvienotais disks | - 1 gab. |
| 2. Atslēga | - 2 gab. |
| 3. Šļūtene ar adapteriem | - 1 gab. |
| 4. Puteķļu maiss | - 1 gab. |
| 5. Saspiedējsaitē | - 1 gab. |
| 6. Transportēšanas soma | - 1 gab. |

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

DISKA MONTĀŽA

Mūra gropju frēze ir paredzēta darbiem ar speciāliem vairākrundu apvienotiem diskkiem.



Ar aprīkojumā esošām atslēgām nobloķēt darbvārpstu, pieturot aiz ārējā atloka (10), un atskrūvēt nostiprinātājskrūvi (9) (A, B att.). Nostiprinātājskrūvei ir kreisā vītne.

- Izņemt nostiprinātājskrūvi (9) un noņemt ārējo atloku (10) (A att.).
- Ielikt disku zem aizsega un uzlikt disku uz darbvārpstas.
- Pareizi uzliktam diskam ir jāatbalstās pret darbvārpstas atloku (11) (A att.). Darbvārpsta neaizpildīs visu diska montāžas atveres dziļumu.
- Ielikt ārējo atloku diska atverē. Piespiežot ārējo atloku, griezt to, kamēr tas iedziļināsies atverē, pilnībā saskaroties ar diska plātni.
- Ieskrūvēt nostiprinātājskrūvi.
- Ar atslēgas palīdzību nobloķēt darbvārpstu un aizskrūvēt nostiprinātājskrūvi (B att.).



Diska demontāža notiek montāžai pretējā secībā.



PUTEĶĻU MAISA MONTĀŽA

Mūra gropju frēzes aprīkojumā atrodas puteķļu maiss ar regulējamu plecu siksnu un šļūteni ar adapteriem puteķļu maisa savienošanai ar mūra gropju frēzi.



Atskrūvēt vienu no adapteriem (13), kas piestiprināti šļūtenes (12) galam (C att.). Šiem elementiem ir kreisā vītne.



Atvērt puteķļu maisu (14), atbaidot spili (15) (D att.).

Caur puteķļu maisa iztukšošanas atveri (16) iepriekš noņemt

adapteri ielikt ieejas atverē (17) (D att.) tā, lai adaptera sašaurinātā vieta daļēji būtu izvērsta uz ārpusi.

- Ar metāla spiedējsaites palīdzību uzlikt un nofiksēt adaptera savienojuma vietu ar putekļu maisu, un savienot šļūteni ar adapteri (E att.).
- Uzlikt brīvo šļūtenes galu, kuram pievienots adapteris (13), uz putekļu novadišanas išcaurules (7) (F att.) un pagriezt pulksteņrādītāja virzienā līdz nobloķēšanai.
- Noregulēt pleca siksnas (18) garumu, lai nodrošinātu ērtu darbu ar putekļu maisu (14) (D att.).

 Demontāža notiek montāžai pretējā secībā.

PUTEKĻU NOSŪKŠANAS PIEVIEĻOŠANA

Lai nodrošinātu lielāku darba vietas tīrību, mūra grupju frēzi var pievienot pie ārējās putekļu nosūkšanas ierīces.

 Putekļu nosūkšanas sistēmas šļūtenes galu savienot ar putekļu novadišanas išcauruli (7). Jāpieņemklē atbilstošā diametra adapteris, lai savienojuma vieta būtu stingra.

 Uzskākot darbu, ieslēgt putekļu nosūkšanas sistēmu, piemēram, rūpniecisko putekļsūcēju, un tad – mūra grupju frēzi. Pabeidzot darbu, jārikojas pretēj: vispirms izslēgt mūra grupju frēzi, tikai tad – putekļsūcēju. Šāda rīcība ļaus izvairīties no nevajadzīgā putekļainuma darba vietā. Dažos rūpniecisko putekļsūcēju modeļos, kas ir aprīkoti ar elektroiekārtu barošanas līdžu, notiek automātiskā putekļsūcēja ieslēgšana un izslēgšana, ko vada elektroiekārtas slēdzis.

GROPS DZĪLUMA IESTATĪŠANA

Gropes dziļuma iestatīšana ir jāveic pirms darba uzsākšanas, kad elektroiekārta ir izslēgta.

- Atlaist fiksācijas sviru (6), pārbīdot to uz leju.
- Lai palielinātu žāģēšanas dziļumu, pārvietot priekšējo rokturi (5) atpakaļ, dziļuma samazināšanai – uz priekšu.
- Atbilstošā dziļuma iestatīšanai var palīdzēt dziļuma rādītājs un uz diska korpusa esošā skala.
- Pēc atbilstošā dziļuma iestatīšanas pārvietot fiksācijas sviru (6) uz priekšu.

DARBS / IESTATĪJUMI

 Pirms elektroiekārtas izmantošanas pārbaudīt griezējdisku stāvokli. Neizmantojot izrobtus, plisušus vai citādi bojātus griezējdiskus. Pirms lietošanas nolietoto disku uzreiz nomainīt pret jaunu. Pēc darba pabeigšanas vienmēr izslēgt elektroiekārtu un uzgaidīt, kamēr darbinstrumenti pilnīgi apstāties. Tikai tad elektroiekārtu var nolikt malā.

- Griezējdiskiem jābūt pareizi piestiprinātiem un brīvi jārotē.
- Aizliegts pārslogot mūra grupju frēzi. Pārslogotie priekšējie spiediņi var radīt bīstamo griezējdisku plīsumu.
- Aizliegts sist ar griezējdiskiem pa apstrādājamo materiālu.
- Aizliegts izmantot ripzāģa diskus, kas paredzēti koksnes pāržāģēšanai. Izmantojot šādus diskus, bieži rodas atsitiena parādība, tiek zaudēta kontrole pār elektroiekārtu un operators var gūt miesas bojājumus.

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

 Elektrotīkla spriegumam ir jāatbilst elektroiekārtas nominālo parametru tabulā norādītam spriegumam. Ieslēgšanas un darba laikā elektroiekārta ir jātur ar abām rokām.

Mūra grupju frēzi ir slēdzis, kas pasargā no gadījuma ieslēgšanās.

- Nospiež slēdža bloķēšanas pogu (1) (C att.).
- Nospiež slēdža (2) pogu (C att.).
- Spiediena samazināšana uz slēdža (2) pogu aptur mūra grupju frēzes darbību.

DARBS AR MŪRA GRUPJU FRĒZI

Mūra grupju frēzi ir paredzēta tikai taisnlinijās grupju veidošanai. Nedrīkst veikt līklinijas vai apļveida žāģējumus. Iekārta ir paredzēta tikai sausam darbam.

 Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt, vai darba vietā nav paslēpto ūdens-kanalizācijas, elektrības vai gāzes instalāciju, kuras var atrast ar speciālo ierīci vadu meklēšanai.

 Mūra grupju frēzi ir aprīkota ar laidenu iedarbināšanas sistēmu. Pēc elektroiekārtas ieslēgšanas nepieciešams uzgaidīt, kamēr griezējdiskis sasniegs maksimālo griešanās ātrumu, un tikai tad var uzsākt darbu. Darba laikā nedrīkst izmantot slēdzi, ieslēdzot vai

izslēdzot mūra grupju frēzi. Tās slēdzis var tikt izmantots tikai tad, kad elektroiekārta ir noņemta no apstrādājamā materiāla.

GROPS VEIDOŠANA

- Iestatīt gropes dziļumu.
- Pielikt aizsmugurējo vadurlliti (3) pie sienas (griezējdiskam jāatrodas virs sienas virsmas) (H att.).
- Iedarbināt mūra grupju frēzi un uzgaidīt, kamēr griezējdiskis sasniegs maksimālo griešanās ātrumu.
- Pakāpeniski nolaist uz leju mūra grupju frēzi, iedziļinot griezējdisku sienā (šis kustības laikā aizsmugurējai vadurllīša malai ir jāsaskaras ar sienas virsmu).
- Kad priekšējais vadurllitis (4) ar visu virsmu atradies uz sienas, turpināt žāģēšanu, pārvietojot elektroiekārtu virzienā uz priekšu no sevis (griezējdiska griešanās pretējā virzienā).
- Žāģēšanu pabeigt tās uzsākšanai pretējā secībā, paceļot priekšējo vadurlliti kopā ar griezējdisku uz augšu. Aizsmugurējam vadurllitim visu laiku jābūt pieliktam pie sienas.
- Laut, lai pēc izslēgšanas griezējdiskis pilnīgi apstātos, un tikai tad nolikt mūra grupju frēzi malā.
- Šādi izveidota grope ir pilnīgi tukša, un vairs nav nepieciešama kalšana.

 Pēc mūra grupju frēzes izslēgšanas nebremzēt rotējošo griezējdisku, piespiežot to pie apstrādājamā materiāla.

 Nedrīkst pārmērīgi spiest uz mūra grupju frēzi un bīdīt to ar spēku uz priekšu. Iedziļināšanas laikā spiedienam un kustībai ir jābūt mērenai. Pārāk liels spiediens var radīt pārmērīgu dzinēja pārkaršanu un griezējdiska bojājumus.

 Darba laikā griezējdiskis sasniedz augstu temperatūru – nepieskarties ar nepiesegtām ķermeņa daļām pirms diska atdzišanas.

 Īpaši cieto materiālu žāģēšanas laikā var notikt griezējdiska pārkaršana, tātad arī tā bojājums. Dzirksteļu kūlis apkārt griezējdiskam ir pārkaršanas pazīme. Šajā gadījumā nekavējoties pārtraukt žāģēšanu un atdzesēt griezējdisku, ļaujot, lai mūra grupju frēze strādā tukšgaitā ar vislielāko griešanās ātrumu 3 – 5 minūtes. Stipri samazināta žāģēšanas produktivitāte un dzirksteļu kūlis apkārt griezējdiskam ir diska notrulinājuma pazīme.

 Jālieto tikai tādi darbinstrumenti, kuru pieļaujamais griešanās ātrums ir lielāks vai vienāds ar mūra grupju frēzes maksimālo ātrumu tukšgaitā.

APKOPE UN APKALPOŠANA

 Pirms sākt veikt jebkādas darbības, kas ir saistītas ar instalēšanu, regulāciju, remontu vai apkalpošanu, nepieciešams atslēgt barošanas vada kontaktakus no kontaktligzdās.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ieteicams tirīt iekārtu katru reizi pēc lietošanas.
- Tīrīšanai nedrīkst izmantot ūdeni vai jebkādas citas šķidrumus.
- Iekārta jātura ar sausu auduma gabalu vai jāpūš ar zema spiediena spiesto gaisu.
- Neizmantojot tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri jātura ventilācijas spraugas dzinēja korpusā, lai nepieļautu iekārtas pārkaršanu.
- Ja ir bojāts barošanas vads, tas ir jānomaina pret vadu ar līdzvērtīgiem parametriem. Šī darbība ir jālūdz veikt kvalificētam speciālistam vai iekārtai jāveic remonta servisa centrā.
- Pārēģmas kolektora dzirksteļosies gadījumā atdot iekārtu kvalificētam speciālistam oglekļa suku stāvokļa pārbaudei.
- Iekārta vienmēr jāuzglabā sausā, bērniem nepieejamā vietā.

OGLEKĻA SUKU NOMAĪNA

 Noliektas (īsākas par 5 mm), sadedzinātas vai plisušas dzinēja oglekļa suku nepieciešams uzreiz nomainīt. Vienmēr vienlaicīgi ir jāmaina abas oglekļa suku.

- Atskrūvēt un noņemt oglekļa suku vākus (8).
- Atvilkt un izvilkot piespiedspēri, tad izņemt nolietotas oglekļa suku.
- Noņemt iespējamos oglekļa putekļus ar saspīsta gaisa palīdzību.
- Ielikt jaunās oglekļa suku (sukām viegli jāieslid suku turētājos), tad – piespiedspēri.
- Piestiprināt oglekļa suku vākus (8).

 Pēc oglekļa suku nomaīnas ieslēgt elektroiekārtu tukšgaitā un uzgaidīt 1-2 min., kamēr oglekļa suku pielāgosies dzinēja kolektoram. Oglekļa suku nomaīna jālūdz veikt tikai kvalificētai personai, kas izmanto oriģinālas rezerves daļas.



Jebkura veida defekti ir jānovērš ražotāja autorizētā servisa centrā.

TEHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLO PARAMETRU DATI

Mūra grupju frēze 59G371	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230 V AC
Barošanas frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	2400 W
Griešanas ātrums tukšgaitā	8000 min ⁻¹
Diska diametrs	150 mm
Diska iekšējais diametrs	22,2 mm
Maks. zāģēšanas dziļums	43 mm
Gropes platums	30 mm
Darbvārpstas skrūves izmērs	M8
Aizsardzības klase	II
Masa	6,1 kg
Ražošanas gads	2021

DATI PAR TROKSNI UN VIBRĀCIJĀM

Informācija par trokšņiem un vibrāciju

Tādi emitētā trokšņa līmeņi kā emitētā akustiskā spiediena līmenis L_{pA} un akustiskās jaudas līmenis L_{wA} , kā arī mērījuma neprecizitāte K ir minēta zemāk saskaņā ar normu EN 60745-1.

Vibrāciju vērtības (paātrinājuma vērtības) un mērījuma neprecizitāte K norādīti saskaņā ar normu EN 60745-2-22 un minēti zemāk.

Šajā instrukcijā norādītais vibrāciju līmenis tika mērīts saskaņā ar mērīšanas procedūru, kas noteikta normā EN 60745-1, un var tikt izmantots elektroiekārtu salīdzināšanai. To var arī izmantot, lai veiktu vibrācijas eksponēcijas sākotnējo novērtējumu.

Dotais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs rādītājs elektroiekārtas pamatizmantotības mērķiem. Ja iekārta tiks izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darbinstrumentiem, kā arī, ja netiks pietiekami labi kopta, vibrāciju līmenis var mainīties. Iepriekš minēti iemesli var palielināt vibrācijas ekspozīciju visā darba periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas ekspozīciju, jāņem vērā periodi, kad elektroiekārta ir izslēgta un kad ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Šādi kopējā vibrācijas ekspozīcija var kļūt ievērojami mazāka.

Lai pasargātu lietotāju no vibrācijas sekām, jānodrošina tādi papildu drošības līdzekļi kā elektroiekārtas un darbinstrumentu apkope, atbilstoša roku temperatūra un atbilstoša darba organizācija.

Akustiskā spiediena līmenis: $L_{p_A} = 97 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Akustiskās jaudas līmenis: $L_{w,A} = 108 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Vērtība, kas mēra svārstību paātrinājumu: $a_k = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VIDES AIZSARDZĪBA

Elektriskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var saņemt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Noliegtotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgās vielas. Ierīce, kura netika pakļauta otrreizējai izveļībai pārstrādei, rada potenciālu draudus videi un cilvēku veselībai.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

Grupā Tropic Spolka s uzrogošana pārdalīšana ("Spolka komandotība (turpmāk, "Grupā Tropic") ir galveno ofisi Varšavā, ul. Pogorzanska 2/4, informē, ka visa veida autoritātes attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk "Instrukcija") saturu, tai skaita uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupā Tropic, kurās ir aizgāstas ar likumu sākotnēji no 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātesbān "ulakustiesbān" (Likumu Veštrside 2006 nr. 90, 631. posm. nr. turpm. izm.). Viss Instrukcijas kopumā vai tās noteikto dalu kopēšana, atspēde, publicēšana vai modifikācija komercijas mērķiem bez Grupā Tropic rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālas vai administratīvās atbildības.

**ALGUPÄRASE
KASUTUSJUHENDI TÕLGE
SEINAFREES 59G371**



TÄHELEPANU: ENNE ELEKTRITÖÖRIISTAGA TÖÖTAMA ASUMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KÄESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

ERIOHUTUSJUHI

Katkestusmasina ohutuse hoiatused

- c) Tööriistaga kaasas olev kaitsekate peab olema kindlalt elektritööriista külge kinnitatud ja maksimaalse ohutuse tagamiseks paigutatud nii, et käitajale jääks võimalikult vähe ratta. Paigutage ennast ja kõrvalseisjad pöörleva ratta tasapinnast eemale. Kaitse aitab kaitsta juhti ratta purunemise ja ratta juhusliku kokkupuute eest.
- d) Kasutage oma elektritööriista jaoks ainult teemantlõikerattaid. Ainult seetõttu, et teie tööriistale saab lisada lisaseadme, ei taga see ohutut kasutamist.
- e) Lisaseadme nimikiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriistale märgitud maksimaalse kiirusega. Nendimimikiirusest kiiremini töötavad lisaseadmed võivad puruneda ja laiali minna.
- f) Rattaid tohib kasutada ainult soovituslikel eesmärkidel. Näiteks: ärge lihvige maha lõigatud ratta külgega. Abrasiivise lõikerattad on ette nähtud perifeersetes lihvimiseks, nende rasteleste mõjuvad küljõud võivad neid purustada.
- g) Kasutage alati valitud ratta jaoks õige läbimõõduga kahjustumata rattatööriik. Õiged rattatööriikud toetavad ratta, vähendades nii ratta purunemise võimalust.
- h) Lisaseadme välisläbimõõt ja paksus peavad vastama teie elektrilise tööriista mahutavusmäärale. Vale suurusega tarvikuid ei saa piisavalt vahvata ega kontrollida.
- i) lehtla suurus rattad ja äärikud peab täpselt sobima vooli elektrilist tööriista. Rattad ja äärikud lehtla augud, mis ei vasta paigalduskomplekti võimu tööriist otsa tasakaalu, vibreerivad tugevalt ja võib põhjustada kontrolli kaotamise.
- j) Ärge kasutage kahjustatud rattaid. Enne iga kasutamist kontrollige rattaid, et neil poleks killusid ega pragusid. Kui tööriist vii ratta kukub, kontrollige kahjustuste olemasolu või paigaldage kahjustumata ratas. Pärast ratta ülevaatust ja paigaldamist asetage ennast ja kõrvalseisjad pöörleva ratta tasapinnast eemale ning laske elektritööriista ühe minuti jooksul maksimaalsel koormuskiirusel töötada. Kahjustatud rattad purunevad selle katse ajal tavaliselt laiali.
- k) Kandke isikukaitsevahendeid. Sõltuvalt rakendusest kasutage näokaitset, kaitseprille või kaitseprille. Kandke vastavalt vajadusele tulumaski, kuulmiskaitsevahendeid, kindaid ja kauple põlle, mis suudavad peatada väikesed abrasiiv- või tööriista fragmendid. Silmakaitse peab olema võimeline peatama mitmesuguste toimingute käigus tekkinud lendava prahi. Tulumask või respirator peavad olema võimelised filtreerima teie töö käigus tekkinud osakesi. Pikaajaline kokkupuude kõrge intensiivsusega müraga võib põhjustada kuulmislanguse.
- l) Hoidke kõrvalseisjad ohutus kauguses tööpiirkonnast. Kõik, kes sisenevad tööpiirkonda, peavad kandma isikukaitsevahendeid. Tööriik või purunenud ratta killud võivad minema lennata ja põhjustada vigastusi väljaspool vahetut tööpiirkonda.
- m) Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindade alt, kui toimingute ajal võib lõiketarvik puutuda kokku peidetud juhtmetega või oma juhtmega. Lisatarviku lõikamine, mis puutub kokku pingestatud juhtmega, võib elektritööriista paljastatud metallosal muutada pingestatud ja põhjustada operaatorile elektrilöögi.
- n) Asetage juhe ketramistarvikust eemale. Juhtime kaotamisel võib nööri lõigata või kinni jääda ja käsi või käsi tõmmata ketramistarvike.
- o) Ärge kunagi pange elektrilist tööriista alla, kuni lisaseadmed on täielikult seiskunud. Ketrusratas võib pinna haarata ja elektritööriista teie juurest välja tõmmata.
- p) Ärge jooksege elektrilist tööriista, kui kannate seda enda küljes. Juhuslik kontakt ketrusvarustusega võib teie rõivad kinni tõmmata, tõmmates lisaseadme kehasse.

- o) Puhastage regulaarselt elektritööriista õhuavasid. Mootori ventilaator tõmbab korpuse sisse tolmu ja põhtrilise metalli liigne kogunemine võib põhjustada elektrilisi ohtusid.
- p) Ärge kasutage elektrilist tööriista tuleohtlike materjalide läheduses. Sädemed võivad neid materjale süttida.
- q) Ärge kasutage tarvikuid, mis vajavad vedelaid jahutusvedelikke. Vee või muude vedelate jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilööke või šoki.

Tagasilöök ja sellega seotud hoiatused

Tagasilöök on järsk reaktsioon pigistunud või kinni jäänud pöörlevale rattale. Pigistamine või kinnijäämine põhjustab pöörleva rattakiiret seiskumist, mis omakorda põhjustab kontrollimatut elektrilise tööriista sunnitud pöörlemisvõimsusega sümptomist.

Näiteks kui abrasiivne ratas on detaili haaratud või kinni pigistanud, võib muljumispunkti sisenev ratas serv kaevata materjali pinnale, põhjustades ratas välja ronimist või väljalöömist. Ratas võib hüpata juhi poole või sellest eemale, sõltuvalt ratas liikumise suunast pigistamise kohas. Abrasivirattad võivad ka sellistes tingimustes puruneda.

Tagasilöök on elektritööriistade väärkasutamise ja / või valede tööprotseduuride või tingimuste tagajärg ning seda saab vältida, järgides allpool toodud asjakohaseid ettevaatusabinõusid.

- a) Hoidke elektritööriista kindlalt kinni ja asetage keha ja käsi, et saaksite vastu lüüa tagasilöödule. Käivituse ajal tagasilöögi või pöördemomendi maksimaalseks kontrollimiseks kasutage alati lisakäepidet, kui see on olemas. Kui vajalikke ettevaatusabinõusid rakendatakse, saab operaator juhtida pöördemomendi või tagasilöögi jõude.
- b) Ärge kunagi asetage kätt pöörleva lisaseadme lähedale. Lisaseade võib teie käe tagasilöögi.
- c) Ärge asetage oma keha kohta, kus elektriline tööriist tagasilükkumise korral liigub. Tagasilükkamine ajab tööriista ratas liikumise vastassuunas suunas, kui ta kinni kipub.
- d) Nurkade, teravate servade jms töötlemisel olge eriti ettevaatlik. Vältige aksessuaari pörkimist ja kinnijäämist. Nurgad, teravad servad või kopsakas kipuvad pöörlevat lisatarvikut kinni hoidma ja põhjustavad tagasilöögi kontrolli kaotamist.
- e) Ärge kinnitage saeketi puulõikekera, segmenteeritud täiskirsete ja sisestage sisselõige ettevaatlikult uuesti. Kui elektriline tööriist tooriku taaskäivitatakse, võib ratas siduda, kõndida üles või tagasilöögi.
- f) Ärge ummistage ratas ega avaldage liigset survet. Ärge proovige teha liiga suurt lõikesügavust. Ratta ülepingutamine suurendab ratas koormamist ja selle keerumise või sidumise tõenäosust sisselõigetel ning tagasilöögi või ratas purunemise võimalust.
- g) Kui ratas kõidab või katkestab lõike mingil põhjusel, lülitage elektritööriist välja ja hoidke seda liikumatult, kuni ratas täielikult seiskub. Ärge kunagi proovige ratas lõike alt eemaldada, kui ratas liigub, vastasel juhul võib tekkida tagasilööki. Uurige ja võtke parandusmeetmeid, et kõrvaldada ratas sidumise põhjus.
- h) Ärge alustage tooriku lõikamist uuesti. Laske rattal jõuda täiskirusele ja sisestage sisselõige ettevaatlikult uuesti. Kui elektriline tööriist tooriku taaskäivitatakse, võib ratas siduda, kõndida üles või tagasilöögi.
- i) Tugipaneelid või mis tahes suured toorikud, et minimeerida ratas muljumise ja tagasilöögi riski. Suured toorikud kipuvad langema oma raskuse all. Tugi tuleb tooriku all asetada lõikejoone lähedal ja tooriku servas ratas mõlemal küljel.
- j) Olemasolevatesse seintesse või muudesse pimedatesse piirkondadesse taskutüki tegemisel olge eriti ettevaatlik. Väljalatav ratas võib lõigata gaasi- või veetorusid, elektrijuhtmeid või esemeid, mis võivad põhjustada tagasilöögi.

ETTEVAATUST! See seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides. Eeldatakse, et konstruktsioon on ohutu, kasutatakse kaitsemeetmeid ja täiendavaid ohutusüsteeme, sellest hoolimata on töökohal alati väike vigastuste oht.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS:



1. Tähelepanu! Võtke erilist ettevaatusabinõud
2. HOIATUS Lugege juhised manuaal
3. Kandke kaitseriistust kindad
4. Kasutage isiklike kaitsevahendeid seadmed (tolm mask , ohutus kaitseprillid , kõrva kaitse)
5. Kasuta kaitse riitus
6. Lahutage võimsus juhtmetest enne teenindamiseks või remondi
7. Hoidke lapsed eemal alates tööriistad
8. Kaitse seadme vastu niiskuse
9. Teiseks kaitse klassi

EHITUS JA KASUTAMINE

Seinafrees on elektriline käsi-tööriist, mille paneb tööle II isolatsiooniklassi ühefaasiline kommutaatormootor.

Elektritööriist on mõeldud paigaldussuonte lõikamiseks näiteks järgmistest materjalidest seintesse: betoon, kivi, telliskivi, jms, kasutamata vett.

Seinafreesi konstruktsioon võimaldab juhtida tekkiva tolmu seadmega kaasas olevasse kotti või tõmmata tolm tööstustolmuimejasse. Spetsiaalse ketta abil saate lõigata valmis kogu soone, vajadusest vahepeal metalli eemaldada. Selle tulemusena saate pärast lõike teostamist soovitud sügavusega soone, mis on valmis juhtmete või torude paigaldamiseks.

Seadme kasutusala on remondi- ja ehitustööd, mis on seotud elektri-, vee-, kütte- või gaasipaigaldiste teostamisega.



Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kuivalt. Keelatud on kasutada elektritööriista vastusoolu selle määratud otstarbega!

JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel toodud seadme elementide numeratsioonile.

1. Töötlüli lukustusnupp
2. Töötlüli
3. Tagumine juhtlül
4. Esimene juhtlül
5. Esikäepide
6. Lukustuskang
7. Tolmuemaldusotsak
8. Süsiharjade kate
9. Kinnituspolt
10. Välimine võru
11. Välli võru
12. Voolik
13. Adapter
14. Tolmukott
15. Klamber
16. Tühjendusava
17. Sisendiava
18. Randmerihm

* Võib esineda erinevusi joonise ja toote enda vahel.

KASUTATUD GRAAFILISTE SÜMBOLITE SELGITUS



TÄHELEPANU



HOIATUS



PAIGALDUS / SEADISTAMINE

INFO

VARUSTUS JA TARVIKUD

1. Kompleksketas – 1 tk
2. Vöti – 2 tk
3. Adapteriga voolik – 1 tk
4. Tolmukott – 1 tk
5. Kinnitusklamber – 1 tk
6. Transportkohver – 1 tk

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

KETTA PAIGALDAMINE

- Seinafrees on mõeldud kasutamiseks koos spetsiaalsete mitmerealist kompleksketastega.
- Kompleksis olevate võtmetega lukustage spindel, hoides välimisest rõngast (10) ja eemaldage kinnituskrui (9) (joonis A, B). Kinnituskrivil on vasakkeere.
- Võtke kinnituskrui (9) välja ja eemaldage välimine võru (10) (joonis A).
- Lükake ketas katte alla ja asetage ketas spindile.
- Hästi istuv ketas peab toetuma spindli võrle (11) (joonis A). Spindel ei täida ketta paigaldusava täielikult.
- Suruge välimine võru ketta avasse. Vajutage välimine võru kinni, pöörates seda kui see asetu avasse nii, et puutub täies ulatuses kokku ketta plaadiga.
- Keerake sisse kinnituskrui.
- Lukustage võtme abil spindel ja keerake kinnituskrui kinni (joonis B).

- Ketta eemaldamine toimub paigaldamisega võrreldes vastupidises järjekorras.

TOLMUKOTI PAIGALDAMINE

- Seinafrees on varustatud tolmutokiga, millele on reguleeritav randmerihm ja voolik koos adapteritega, mille abil saab tolmutoti seadme külge ühendada.
- Keerake lahti üks vooliku otstele (12) paigaldatud adapteritest (13) (joonis C). Pöörake tähelepanu vasakkeerule.
- Avage tolmutokott (14) klambrit (15) libistades (joonis D).
- Torgake läbi tolmutoti tühjendusava (16) sisendiavasse (17) (joonis D) varem eemaldatud adapter nii, et selle kitsenenud osa jääks osaliselt sissepoole.
- Paigaldage metallist kinnitusklamber adapteri ja tolmutoti ühenduskohale, vajutage kinni ja ühendage voolik adapteriga (joonis E).
- Asetage adapteriga (13) vooliku vaba ots tolmueemaldusotsakule (7) (joonis F) ja keerake päripäeva kuni lukustumiseni.
- Reguleerige randmerihma (18) pikkus parajaks nii, et oleks tagatud mugav töö tolmutokiga (14) (joonis D).

- Tolmutoti eemaldamine toimub paigaldamisega võrreldes vastupidises järjekorras.

TOLMUEEMALDUSÜSTEEMI ÜHENDAMINE

- Et tagada töökooha puhtust, võib seadme ühendada välise tolmueemaldussüsteemiga.

- Ühendage tolmueemaldusseadme vooliku ots tolmueemaldusotsakuga (7). Valige sobiva läbimõõduga adapter, et ühendus oleks kindel.

- Tööd alustades käivitage kõigepealt tolmueemaldusseade, näiteks tööstuslik tolmuimeja ja alles siis Seinafrees. Töö lõpetamisel toimige vastupidises järjekorras: kõigepealt lülitage välja Seinafrees ning alles seejärel tolmuimeja. Sellisel toimides väldite liigse tolmu sattumist töökohta. Selliste tööstustolmuimejate mudelite puhul, mis on varustatud toitepesaga elektritööriista jaoks, lülitub tolmuimeja automaatselt sisse ja välja, kui elektritööriista töölülitist sisse ja välja lülitatakse.

SOONE SÜGAVUSE SEADMISTAMINE

- Soone sügavus seadistatakse enne töö alustamist väljalülitatud seadme juures.
- Vabastage lukustuskanal (6), nihutades seda tahapoole.
- Lõikesügavuse suurendamiseks nihutage esikäpide (5) tahapoole, sügavuse vähendamiseks aga ettepoole.

- Sobivat sügavust aitavad valida sügavuse näidik ja ketta korpuse paikneva skaala.
- Kui sobiv sügavus on valitud, kinnitage lukustuskanal (6), lükates seda ettepoole.

TÖÖ / SEADISTAMINE

- Enne seadme kasutamist kontrollige ketta seisundit. Ärge kasutage rebenenud, möranenud ega muul viisil kahjustatud kettaid. Kulunud ketas vahetage kohe välja uue vastu. Pärast töö lõpetamist lülitage seade välja ja oodake kuni töötartvik täielikult peatub. Alles siis võite seadme käest ära panna.

- Ketas peab olema õigesti kinnitatud ja peab saama vabalt pöörlelda.

- Ärge koormake seadet üle. Liigne vajutamine ja surumine võivad põhjustada tarviku möranemist.
- Ärge kunagi lõige tarvikuga vastu töödeldavat pinda.
- Ärge mingil juhul kasutage ketassaagide puidulõiketerasid. Selliste ketaste kasutamine põhjustab sageli elektriseadme põrkumist, selle üle kontrolli kaotamist ja võib tekitada seadmega töötajale kehavigastusi.

SISSELÜITAMINE / VÄLJALÜITAMINE

- Võrgu pinget peab vastama seadme nominaaltabelis näidatud pingetugevusele. Käivitamise ja töötamise ajal hoidke saagi mõlema käega.

- Seade on varustatud ohutuslülitiga, mis kaitseb juhusliku sisselülitamise eest.

- Vajutage töölülitil lukustusnupp (1) alla (joonis C).
- Vajutage töölülitil nupp (2) alla (joonis C).
- Lülitinupu (2) vabastamisel lülitub lihviya välja.

TÖÖTAMINE SEINAFREESIGA

- Seinafrees on mõeldud vaid sirgjooneliste lõigete tegemiseks. Keelatud on kõver- või ümarjooneliste lõigete tegemine. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kuival.

- Enne töö alustamist kontrollige kohta, kus kavatsete tööd alustada ja veenduge, et seal ei oleks varjatud veetorusid, elektrijuhtmeid või gaasitorusid. Sellisel torud ja juhtmed tule üles otsida spetsiaalse seadme abil.

- Seinafrees on varustatud süüva käivituse süsteemiga. Pärast seadme käivitamist oodake, et töötartvik saavutaks maksimumkiiruse ja alles siis alustage tööd. Töötamise ajal ärge kasutage töölülitit, ärge lülitage seadet sisse ja välja. Seadme töölülitit tohib käsitseda ainult ajal, kui seade on töödeldavalt materjalilt eemaldatud.

SOONE LÕIKAMINE

- Valige lõikesügavus.
- Asetage tagumine juhtruul (3) seinale (lõikekettad seinale kohal) (joonis H).
- Käivitage seade ja oodake, et lõikekettad saavutaks täis-pöördekiiruse.
- Laske seadet järk järgult allapoole nii, et seadme kettad lõikaksid seinale (selle liigutuse ajal peab tagumine juhtruul puutuma kokku seinale pinnaga).
- Kui esimene juhtruul (4) jõuab vastu seinale, jätkake lõikamist, liigutades seinafreesi ettepoole, endast eemale (ketaste pöörlemise suunale vastupidises suunas).
- Lõike lõpetamisel toimige vastupidises järjestuses võrreldes lõike alustamisega. Kõigepealt tõstke üles esimene juhtruul ja koos sellega kettad. Tagumine juhtruul peab olema kogu aeg vastu seinale.
- Pärast seadme väljalülitamist oodake, et ketas täielikult peatuks. Alles seejärel võite seadme käest ära panna.
- Sellisel lõigatud soon on seest tühi ja seda ei ole enam vaja meiseldada.

- Pärast seadme väljalülitamist ärge püüdke töötartvikut peatada, asetades selle vastu töödeldavat materjali.

- Ärge suruge freesile liiga tugevalt ega lükake seda jõuga ettepoole. Seina süvendamine ja edasijuhitamine peab surve seadmele olema mõeldud. Liigse jõu kasutamine võib põhjustada mootori ülekuumenemist ja lõikekettade kahjustamist.

- Lõikekettad kuumenevad töö ajal väga tugevalt. Ärge puudutage neid enne jahtumist katmata kehaosadega.

- Eriti kõvade materjalide lõikamisel või lõikekettade üle kuumeneda, mis omakorda võib ketast kahjustada. Ketast ümbritsev sädemevõru on ülekuumenemise tunnus. Sellisel juhul katkestage kohe saagimine ja jahutage ketas, lastes seadmel töötada kõrgeimal pöördekiirusel, aga ilma koormuseta 3–5 minutit.

Märgatavalt vähenenud löiketõhusus ja löikeketast ümbritsev sädemevõru võib olla ketaste kulumise tunnuseks.

! Kasutage ainult selliseid töötarvikuid, mille lubatud pöördekiirus on suurem kui seadme maksimaalne pöördekiirus ilma koormuseta või sellega võrdne.

KASUTAMINE JA HOOLDUS

! Enne mistahes paigaldus-, reguleerimis-, parandus- või hooldustoiminguid tõmmake seadme toitejuhtme pistik pistikupesast välja.

HOOLDAMINE JA HOIDMINE

- Soovitage puhastada seadet iga kord vahetult pärast kasutamist.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seadet kuiva kangatüki või nõrga suruõhujoo abil.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada seadme plastosi.
- Puhastage regulaarselt ventilatsiooniavasid mootori korpuses, et vältida seadme ülekuumenemist.
- Toitejuhtme vigastamisel korral vahetage see välja samade parameetritega juhtme vastu. Usaldage see töö kvalifitseeritud spetsialistile või viige seade teenindusse.
- Juhul, kui kommutaatorist lendab liigselt sädemeid, laske vastava kvalifikatsiooniga isikul kontrollida mootori süsiharjade seisundit.
- Hoidke seadet kuivas, lastele kättesaamatus kohas.

SÜSIHARJADE VAHETAMINE

- Mootori kulunud (lühemad kui 5 mm), kõrbunud või rebenenud süsiharjad tuleb kohe välja vahetada. Vahetage alati mõlemad süsiharjad korraga. Odkręć i zdejść pokrywy szczotek węglowych (8).
- Keerake lahti ja eemaldage harjade katted (8).
 - Tõmmake lahti survevedru, võtke lahti ja eemaldage kulunud harjad.
 - Vajadusel eemaldage suruõhu abil sõetolm.
 - Paigaldage uued süsiharjad (harjad peavad istuma vabalt harjahoidikutesse) ja paigaldage survevedru oma kohale.

! Pärast süsiharjade vahetamist käivitage seade ilma koormuseta ja oodake umbes 3 minutit, et harjad sobituksid kommutaatoriga. Usaldage süsiharjade vahetamine kvalifitseeritud isikule, kes kasutab originaalvaruosi.

Mistahes vead laske parandada seadme tootja volitatud hooldusfirmas.

TEHNILISED PARAMEETRID

NOMINAALANDMED

Seinafree 59G371	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Nominaalne võimsus	2400 W
Pöördekiirus tühikäigul	8000 min ⁻¹
Ketta läbimõõt	150 mm
Ketta sisemine läbimõõt	22,2 mm
Maksimaalne lõikesügavus	43 mm
Soone sügavus	30 mm
Spindli keermemõõt	M8
Kaitseklass	II
Kaal	6,1 kg
Tootmisaasta	2021

MÜRA JA VIBRATSIOONI PUUDUTAVAD ANDMED

Teavet müra ja vibratsiooni

! Käesolevas juhendis esitatud tekkiva müra tasemed, nagu helirõhutase L_{pA} müra võimsustase L_{WA} ning mõõtemääramatus K , vastavad standardile EN 60745-1.

Allpool esitatud vibratsioonitase (kiirenduse tase) a_h ja mõõtemääramatus K on esitatud kooskõlas standardiga EN 60745-2-22. Käesolevas juhendis esitatud vibratsioonitase on mõõdetud standardis EN 60745-1 sätestatud mõõtmisprotseduuri järgi ja seda võib kasutada elektritööriistade võrdlemisel. Seda võib kasutada ka vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase on piisavalt esinduslik tööriista tavakasutuse puhul. Kui elektritööriista kasutatakse muul viisil või koos muude

töötarvikutega, samuti juhu, kui tööriista piisavalt ei hooldata, võib vibratsioonitase muutuda. Üldlootud põhjused võivad suurendada kokkupuudet vibratsiooniga kogu tööaja vältel.

Vibratsiooniga kokkupuute põhjalikuks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka ajavahemikke, mil tööriist on välja lülitatud või on sisse lülitatud, aga seda ei kasutata töö tegemiseks. Nii võib vibratsiooniga kokkupuute koguväärtus olla märgatavalt väiksem.

Seadme töötaja kaitsmiseks vibratsiooni tagajärgede eest tule võtta lisa-ohutusmeetmeid, nagu elektritööriista töötarvikute piisav hooldamine, sobiva temperatuuri tagamine, õige töökorraldus.

Helirõhutase: $L_p = 97$ dB(A) $K=3$ dB(A)

Müra võimsustase: $L_{WA} = 108$ dB(A) $K=3$ dB(A)

Mõõdetud vibratsioonitase: $a_h = 10,94$ m/s² $K=1,5$ m/s²

KESKKONNAKAITSE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Infot toote ületamise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

* Tootjal on õigus muustuti sisse viia.

„Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa asukohaga Varasavsi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Torex“) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle tekstid, fotod, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõigused kuuluvad eranditult Grupa Torexile ja on kaitstud 4. veebruaril 1994 autoriõigustega ja muude samaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 LK 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade koostamine, töötlemine ja modifitseerimine kommertsiaalsel viisil ilma Grupa Torex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ ФРЕЗА ЗА КАНАЛИ 59G371

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ПРИСТЪПВАНЕ КЪМ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДВА ВНИМАТЕЛНО ДА СЕ ПРОЧЕТЕ НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И ТЯ ДА СЕ ПАЗИ С ЦЕЛ ПО-НАТАТЪШНО ИЗПОЛЗВАНЕ

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за безопасност на машината

- Предпазителят, осигурен с инструмента, трябва да бъде надеждно прикепен към електрическия инструмент и да бъде поставен за максимална безопасност, така че най-малкото количество колело да бъде изложено спрямо оператора. Поставете себе си и минувачите далеч от равнината на въртящото се колело. Предпазителят помага да се предпази оператора от счупени фрагменти на колелото и от случаен контакт с колелото.**
- Използвайте само диамантени отрязани колела за вашия електроинструмент. Само защото аксесоарът може да бъде прикепен към вашия електроинструмент, това не гарантира безопасна работа.**
- Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде най-малко равна на максималната скорост, отбелязана на електроинструмента. Аксесоарите, работещи по-бързо от номиналната им скорост, могат да се счупят и да се разпадат.**
- Колелата трябва да се използват само за препоръчани приложения. Например: не мелейте отстраняване на отрязаното колело. Абразивните отрязани колела са предназначени за периферно смилане, страничните сили, приложени към тези колела, могат да причинят тяхното разрушаване.**
- Винаги използвайте неповредени фланци на колелата, които са с правилни диаметър за избраното от вас колело. Правилните фланци на колелото поддържат колелото, като по този начин намаляват възможността за счупване на колелото.**
- Външният диаметър и дебелината на вашия аксесоар трябва да са в рамките на мощността на вашия електроинструмент. Аксесоари с неправилни размери не могат да се пазят или контролират по подходящ начин.**
- Размерът на беседките на колелата и фланците трябва правилно да пасва на шпиндела на електроинструмента. Колелата и фланците с отвори за беседки, които не съответстват**

на хардуерния монтаж на електроинструмента, ще изчезнат, ще вибрират прекомерно и могат да причинят загуба на контрол.

- h) Не използвайте повредени коела. Преди всяка употреба проверявайте коелата за наличие на чипове и пукнатини. Ако електроинструментът или коелото са паднали, проверете дали няма повреди или инсталирайте неповредено коело. След проверка и инсталиране на коелото, позиционирайте себе си и минувачите далеч от равнината на въртящото се коело и пуснете електроинструмента при максимална скорост на натоварване за една минута. Повредените коела обикновено се разпадат през това време за изпитване.
- i) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте щит за лице, предпазни очила или предпазни очила. Ако е подходящо, носете маска за прах, слухопротектори, ръкавици и престилка за магазини, способни да спрат малки абразивни или фрагменти от детайл. Защитата на очите трябва да може да спира летящите отломки, генерирани от различни операции. Праховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частици, генерирани от вашата работа. Продължителното излагане на шум с висока интензивност може да причини загуба на слуха.
- j) Дръжте наблюдателите на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайла или от счулено коело може да излетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
- k) Дръжте електроинструмента само с изолирани захващащи повърхности, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да контактува със скрито окабеляване или със собствения си кабел. Изрязването на аксесоар, който контактува с „жив“ проводник, може да направи откритите метални части на електроинструмента „живи“ и може да причини токов удар на оператора.
- l) Поставете кабела настрани от въртящия се аксесоар. Ако загубите контрол, шнура може да бъде прерязан или забит и ръката или ръката ви да могат да бъдат изтеглени във въртящото коело.
- m) Никога не слагайте електроинструмента надолу, докато аксесоарът не се спре напълно. Въртящото коело може да хване повърхността и да издрпа електроинструмента извън контрола ви.
- n) Не използвайте електроинструмента, докато го носите отстраня. Случайният контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви, придърпвайки аксесоара в тялото ви.
- o) Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя ще изтегли праха вътре в корпуса и прекомерното натрупване на прахообразен метал може да причини опасност от електричество.
- p) Не използвайте електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да запалят тези материали.
- q) Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности. Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до ток или удар.

Отбив и свързани предупреждения

Отбивката е внезапна реакция на въртящо се или прибрано въртящо се коело. Приципването или забиването причинява бързо спиране на въртящото се коело, което от своя страна причинява неконтролиран електроинструмент да бъде принуден в посока, обратна на въртенето на коелото в точката на свързване. Например, ако абразивното коело се забие или приципва от детайла, ръбът на коелото, който влиза в точката на приципване, може да се изкопае в повърхността на материала, което кара коелото да се изкачи или да изрита. Коелото може или да скочи към или от оператора, в зависимост от посоката на движението на коелото в точката на приципване. Абразивните коела също могат да се счулят при тези условия.

Откатът е резултат от злоупотреба с електроинструмент и / или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат, като се вземат подходящи предпазни мерки, както са дадени по-долу.

- a) Поддържайте здраво захващането на електроинструмента и позиционирайте тялото и ръката си, за да можете да се

съпротивлявате на силите за откат. Винаги използвайте спомагателна ръкохватка, ако е предвидена, за максимален контрол върху реакцията при откат или въртящ момент по време на стартиране. Операторът може да контролира силата на реакция на въртящия момент или отсмукуването, ако се вземат правилни предпазни мерки.

- b) Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар. Аксесоарът може да отвърне на ръката ви.
- c) Не поставяйте тялото си в зоната, в която ще се движи електроинструментът, ако се получи откат. Kickback ще задвижва инструмента в посока, обратна на движението на коелото в точката на забиване.
- d) Използване на специални грижи при работа ъгли, остри ръбове и т.н. Избягвайте да подскачате и не забравяйте аксесоара. Ъглите, остри ръбове или подскачащите имат тенденция да забиват въртящия се аксесоар и да причинят загуба на контрол върху отсрещния удар.
- e) Не прикачвайте резачка за дърворезба за дърворезба, сегментирано диамантено коело с периферна междина, по-голямо от 10 мм, или зъбчато ножче. Такива остриета създават чести удари и загуба на контрол.
- f) Не „засядайте“ коелото и не прилагайте прекомерно налягане. Не се опитвайте да направите прекомерна дълбочина на рязане. Пренапрежението на коелото увеличава натоварването и чувствителността към усукване или свързване на коелото при рязане и възможността за откат или счуване на коелото.
- g) Когато коелото е обвързано или при прекъсване на рязане по някаква причина, изключете електроинструмента и задържте електрическия инструмент неподвижен, докато коелото не се спре напълно. Никога не се опитвайте да свалите коелото от среза, докато коелото е в движение, в противен случай може да възникне откат. Разследвайте и предприемайте коригиращи действия, за да премахнете причината за свързване на коелата.
- h) Не стартирайте операцията на рязане в детайла. Оставете коелото да достигне пълна скорост и внимателно влезте отново в разреза. Коелото може да се върже, да върви нагоре или да се върне назад, ако електроинструментът се рестартира в детайла.
- i) Поддържащи панели или всякакъв голям детайл, за да се сведе до минимум рискът от приципване и вържане на коелото. Големите детайли са склонни да провисват под собствената си тежест. Опора трябва да бъде поставена под детайла близо до линията на рязане и близо до ръба на детайла от двете страни на коелото.
- j) Бъдете особено внимателни, когато правите „дъжен разрез“ в съществуващи стени или други слепи места. Изпъкналото коело може да прекъсне тръби за газ или вода, електрически проводници или предмети, които могат да причинят откат.

ВНИМАНИЕ! Това устройство е проектирано да работи на закрито. Дизайнът се приема като безопасен, използват се мерки за защита и допълнителни системи за безопасност, въпреки това винаги има малък риск от наранявания по време на работа.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ СНИМКИ



1. Внимание! Вземете специални предпазни мерки
2. **ВНИМАНИЕ** Прочетете ръководството за употреба
3. Носете предпазни ръкавици
4. Използвайте лични предпазни средства (маска за прах, предпазни очила, предпазители за уши)
5. Използвайте предпазно облекло
6. Изключете на власт кабел преди обслуване или ремонт
7. Дръжте децата далеч от инструменти
8. Защита на устройството срещу влага
9. Втори клас на защитата

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Фрезата е ръчен електроинструмент задвижван от еднофазен колекторен двигател с изолация II втори клас.

Електроинструментът е предназначен за рязане и дълбаене на инсталационни канали в материали от рода на: бетон, камък, тухли итн. без използването на вода.

Конструкцията на фрезата позволява да се изхвърли праха в свързаната торба или на изтегляне на праха с промишлена прахосмукачка. Употребеният специален диск изрязва пълна бразда без необходимостта от разбиване. Вследствие на това след преминаването на фрезата получавате готова за полагаането на инсталационна бразда с желаната дълбочина.

Областите на употреба са извършването на ремонтно-строителни работи свързани с монтирането на електрически, водни, отоплителни или газови инсталации.

 Устройството е предназначено изключително за работа на сухо. Не бива да се използват електроинструментът за дейности извън неговото предназначение.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството, представени на графичните страници на настоящата инструкция.

1. Блокировка на пусковия бутон
2. Пусков бутон
3. Задна водеща ролка
4. Предна водеща ролка
5. Предна ръкохватка
6. Лост на блокировката
7. Накрайник за отвеждане на праха
8. Капак на въглеродната четка
9. Закрепващ винт
10. Външен фланец
11. Фланец на шпиндела
12. Маркуч
13. Адаптер
14. Торба за прах
15. Тока
16. Отвор за изрязване
17. Входен отвор
18. Ремък на рамото

* Може да има разлики между чертежа и изделието.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОНТАЖ/НАСТРОЙКИ



ИНФОРМАЦИЯ

ЕКИПИРОВКА И АКСЕСОАРИ

- | | |
|------------------------|---------|
| 1. Комплексен диск | - 1 бр. |
| 2. Ключ | - 2 бр. |
| 3. Маркуч с адаптери | - 1 бр. |
| 4. Торба за прах | - 1 бр. |
| 5. Затискаща лента | - 1 бр. |
| 6. Транспортно куфарче | - 1 бр. |

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

МОНТАЖ НА ДИСКА



Фрезата е предназначена за работа със специално пасващи към нея многоредови комплексни дискове.



- Чрез ключовете намиращи се в екипировката блокирате шпиндела поддържащи го за външния фланец (10) и отвинтватے закрепващия винт (9) (**черт. А, В**). Закрепващия винт има лява резба.
- Изваждате закрепващия винт (9) и сваляте външния фланец (10) (**черт. А**).
- Пхнете диска под капака и слагате диска върху шпиндела.
- Добре разположеният диск трябва да се опरे на фланеца на шпиндела (11) (**черт. А**). Шпинделът няма да заеме пълната дълбочина на монтажния отвор на диска.
- Външният фланец пхнете в отвора в диска. Притискате външния фланец и го завъртате докато се задълбае в отвора така, че да се опира изцяло върху плочата на диска.
- Завинтватے закрепващия винт.
- Използвайки ключовете блокирайте шпиндела и затегнете закрепващия винт (**черт. В**).



Демонтажът на диска протича в обратна последователност на монтажа.

МОНТАЖ НА ТОРБАТА ЗА ПРАХ



В оборудването на фрезата са включени торба за прах с регулируем ремък на рамото, както и с маркуч и адаптери за свързването на торбата за прах с фрезата.



- Отвинтватے един от адаптерите (13) монтирани на края на маркуча (12) (**черт. С**). Там е използвана лява резба.
- Отваряте торбата за прах (14) измъквайки тока (15) (**черт. D**).
- През отвора за изрязване (16) на торбата за прах пхнете във входния отвор (17) (**черт. D**) демонтирания по-рано адаптер, така че неговият стеснен фрагмент да се покаже частично навън.
- Слагате и притискате с металната притискаща лента в мястото на свързването на адаптера с торбата за прах, както и свързвате маркуча с адаптера (**черт. Е**).
- Нахлузвате свободния край на маркуча с адаптера (13) върху накрайника за отвеждане на прах (7) (**черт. F**) и завъртате в посока на часовниковата стрелка, докато настъпи блокировка.
- Регулирайте дължината на ремъка за рамото (18), за да осигурите с удобна работа с торбата за прах (14) (**черт. D**).



Демонтажът протича в обратна последователност на монтажа.

СВЪРЗВАНЕ НА ИЗТЕГЛЯНЕТО НА ПРАХА



С цел осигуряване на по-голяма чистота на работното място фрезата може да включите към външно устройство за отвеждане на праха.



Накрайника на засмукващия маркуч на системата за отвеждане на праха свържете с накрайника за отвеждане на праха (7). Трябва да се погрижите за това адаптерът да има съответен диаметър, така че свързването да бъде здраво.



Започвайки работа трябва да включите системата за отвеждане на праха, напр. промишлена прахосмукачка, а след това фрезата. След привършване на работа трябва да постъпвате по обратен начин и първо да изключите фрезата, а после прахосмукачката. Такава последователност ще позволи да се избегне ненужното натрупване на прах на работното място. При някои модели промишлени прахосмукачки, притежаващи захранващ контакт за електроинструменти, настъпва автоматично включване и изключване на прахосмукачката управлявано чрез пусковия бутон на електроинструмента.



НАСТРОЙВАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА БРАЗДАТА

Настроиването на дълбочината на браздата трябва да се извършва преди започване на работа при изключено устройство.

- Разхлабете лоста на блокировката (6), премествайки я назад.
- С цел повишаване на дълбочината на рязане, преместете предната ръкохватка (5) назад, а за намаляване – напред.
- В настройването на съответната дълбочина може да ви помогне индикаторът за дълбочината или разположена на корпуса на диска скала.
- След настройването на желаната дълбочина затягате лоста на блокировката (6), премествайки го напред.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ



Преди употребата на електроинструмента трябва да се провери състоянието на диска. Да не се използват нащърбени, пукнати или повредени по друг начин дискове. Изхабеният диск трябва

преди употреба веднага да се смени с нови. След приключване на работа обязательно трябва да се изключи електроинструмента и да се изчаква, докато работният инструмент изцяло спре да се върти. Едва тогава може да се остави електроинструмента.



- Режещият диск трябва да бъде правилно закрепен и трябва свободно да се върти.
- Никога не бива да се претоварва фрезата. Претоварването и прекомерното притискане могат да предизвикат опасно счупване на режещите дискове.
- Никога не бива да удярате с работния инструмент по обработвания материал.
- Никога не бива да използвате дискове предназначени за рязане на дървесина от дискови триони. Употребата на такива дискове често предизвиква явленията на рикошет на електроинструмента, загуба на контрол върху него и може да доведе до телесни наранявания на оператора.



ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

Напрежението на мрежата трябва да съответства по размер на напрежението посочено на табелката с технически данни на електроинструмента. По време на пускане и по време на работата електроинструмента трябва да се държи с двете ръце.



- Фрезата е снабдена с включвател предпазващ я от случайно включване.
- Натискате блокировката на пусковия бутон (1) (черт. С).
 - Натискате пусковия бутон (2) (черт. С).
 - Освобождаването на натиска върху пусковия бутон (2) предизвиква спирането на фрезата.



РАБОТА С ФРЕЗАТА

Фрезата е предназначена изключително за рязане по права линия. Не се разрешава рязането по крива линия или със закръгляне. Устройството е предназначено изключително за работа на сухо.



Преди започване на работа трябва да се провери мястото, на което ще бъде извършвана работата с цел да се установи дали няма укрити водни, електрически или газови инсталации, които следва да бъдат открити с помощта на специален уред за намиране на проводници



Фрезата е снабдена с механизъм за леко пускане. След пускането на фрезата трябва да се почака, докато дискът достигне максимална скорост, едва тогава можете да започнете работа. По време на работа не бива да използвате пусковия бутон, като включвате или изключвате фрезата. Пусковият бутон на фрезата може да бъде обслужван само тогава, когато електроинструментът е отстранен от обработвания материал.

ИЗРЯЗВАНЕ НА БРАЗДИ



- Настройвате дълбочината на рязане.
- Допирате задната водеща ролка (3) към зида (режещите дискове са повдигнати над повърхността на зида) (черт. Н).
- Включвате фрезата и изчаквате, докато режещите дискове достигнат максимална скорост на въртене.
- Постепенно сваляйки фрезата, задълбавате с режещите дискове в зида (по време на това движение задната водеща ролка трябва да се допира към повърхността на зида).
- Когато предната водеща ролка (4) се намери върху зида, продължавате рязането премествайки фрезата в посока напред (в посока обратна на посока на въртене на режещите дискове).
- Изрязването да се приключи по обратен начин спрямо неговото започване, повдигайки предната водеща ролка а заедно с нея и самия диск нагоре. Задната водеща ролка трябва да бъде през цялото време опряна върху зида.
- Позволете след изключването режещия диск да спре окончателно да се върти и едва тогава може да оставите фрезата.
- Изработена по този начин бразда е изцяло празно пространство и не е необходимо да бъде дъбана.



След изключването на фрезата не се разрешава спирането на въртящия се режещ диск чрез допирането им към обработвания материал.



Не бива да се натиска фрезата с прекомерна сила и да я изтласквате напред. Натискът при задълбаването и преместването трябва да бъдат умерени. Управяването на прекомерна сила може да предизвика твърде голямо нагряване на двигателя и повреда на режещия диск.



Режещите дискове достигат по време на работа много високи

температури – не бива да ги докосвате с незащитените части на тялото преди да изстинат.



При рязането на особено твърди материали може да се стигне до прегряване на режещия диск, което ще доведе до неговото повреждане. Сноп от искри обкръжаващи режещия диск означава, че той е прекомерно нагрят. В такъв случай трябва незабавно да се прекъсне рязането и да се охладят режещия диск, позволявайки на фрезата да поработи с максимална скорост на въртене без натоварване в продължение на 3 - 5 минути.

Значителното намаляване на ефективността на рязането и снопът от искри около режещия диск може да означават изтъпяването на режещия диск.



Режещите дискове достигат по време на работа много високи температури – не бива да ги докосвате с незащитените части на тялото преди да изстинат.



ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди пристъпване към каквито и да било дейности по инсталирането, регулирането, ремонта или обслужването следва да се извади щепсела на захранващия кабел от мрежовия контакт.



ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се почистване на устройството непосредствено след всяка една употреба.
- За почистване не бива да се използва вода или други течности.
- Устройството да се почиства посредством сухо парче тъкан или да се продуха със съгстен въздух под ниско налягане.
- Да не се използва каквито и да било почистващи средства или разтворители, тъй като те биха могли да повредят частите изработени от синтетични влакна.
- Редовно да се почистват вентилационните пролуки в корпуса на двигателя за да не се допусне до прекомерното нагряване на устройството.
- При повреда на захранващия проводник, трябва да се смени с проводник притежаващ същите параметри. Тази операция да се повери на квалифициран специалист или да се предаде устройството в сервиза.
- В случай на прекомерно искрене от колектора да се повери проверката на състоянието на въглеродните четки на двигателя на квалифицирано лице.
- Устройството винаги трябва да се съхранява в сухо и недостъпно за деца място.



СМЯНА НА ВЪГЛЕРОДНИТЕ ЧЕТКИ

Употребените (по-къси от 5 mm), изгорели или счупени въглеродни четки на двигателя следва веднага да бъдат подменени. Винаги се подменят едновременно двете четки.



- Отвинтват и снемат капациите на въглеродните четки (8).
- Издърпват притискащата пружина, откатват я и изваждат изхабените въглеродни четки.
- Отстраняват евентуалния въглероден прах с помощта на съгстен въздух.
- Монтират новите въглеродни четки (четките трябва свободно да бъдат пъхнати в държачите), а притискащата пружина да се сложи на място.



Монтирате капациите на въглеродните четки (8).

След извършването на операцията по смяната на въглеродните четки, трябва да се пусне електроинструмента без натоварване и да се изчаква 1-2 min, докато въглеродните четки се нагласят към колектора на двигателя. Операцията по смяната на въглеродните четки следва на квалифицирано лице, използвайки оригинални части.



Всякакъв вид неизправности би трябвало да бъдат отстранявани от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

НОМИНАЛНИ ДАНИИ

Фреза 59G371	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230 V AC
Честота на захранването	50 Hz
Номинална мощност	2400 W

Скорост на въртене на празен ход	8000 min ⁻¹
Диаметър на диска	150 mm
Вътрешен диаметър на диска	22,2 mm
Макс. дълбочина на рязане	43 mm
Широчина на браздата	30 mm
Размер на резбата на шпиндела	M8
Класа на защитеност	II
Маса	6,1 kg
Година на производство	2021
59G371 означава както типа, така и означението на машината	

ДАННИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Информация относно шума и вибрациите



Нивата на генериран шум, такива като ниво на генерираното акустично налягане L_{pA} и нивото на акустичната мощност L_{wA} , както и несигурността на измерването K , посочено по-долу в инструкцията съгласно нормата EN 60745-1.

Стойностите на вибрациите (стойността на ускоренията) a_h и несигурността на измерването K са обозначени съгласно нормата EN 60745-2-22, посочена по-долу.

Посоченото в настоящата инструкция ниво на вибрациите е било измерено съгласно определената от нормата EN 60745-1 процедура на измерване и може да бъде използвано за сравнение на електроинструменти. Може да бъде използвано също така за въстпителна оценка на експозицията на вибрациите.

Посоченото ниво на вибрациите е репрезентативно за основните приложения или с другите работни инструменти, а също, ако не бъде достатъчно поддържано, нивото на вибрациите може да се промени. Посочените по-горе причините могат да предизвикат окачване на експозицията срещу вибрациите по време на целия период на работа.

За да се оцени точно експозицията срещу вибрациите, трябва да се вземат предвид периодите, когато електроинструментът е изключен или когато е включен, но не е използван за работа. По този начин общата експозиция срещу вибрациите може да се окаже значително по-ниска. Трябва да се въведат допълнителни средства за безопасност с цел защитата на потребителя пред последствията от вибрациите, такива като: поддръжка на електроинструменти и работни инструменти, осигуряване на съответната температура на ръцете, правилна организация на работата.

Ниво на акустичното налягане: $L_{pA} = 97 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Ниво на акустичната мощност: $L_{wA} = 108 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Стойност на вибрационните ускорения: $a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електроинструментите не трябва да се използват в домашните отпадъци, а трябва да се предават за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието или от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа неопасни субстанции за естествената среда. Оборудването, неправедно за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.

„Група Торек Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава на ul. Rogozińska 2 / 4 (наричана по-нататък: „Група Торек“) информира, че всякакви авторски права върху съдържанието на настоящата инструкция (наричана по-нататък: „Инструкция“), включващи между другото нейния текст, поместените снимки, схеми, чертежи, а също така нейните композиции, принадлежат изключително на Група Торек и подлежат на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 година за авторско право и сродните му права (виж Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-нататъшни промени). Копирането, възпроизвеждането, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата Инструкция, както и отделните й елементи без съгласието на Група Торек изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.

HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA REZAČ ZA UTORE 59G371

POZOR: PRIJE POČETKA KORIŠTENJA ELEKTRIČNOG ALATA TREBA PAŽLJIVO PROČITATI TE UPUTE I SPREMITI IH ZA DALJNE KORIŠTENJE.

POSEBNI PROPISI O SIGURNOSTI

Izrežite sigurnosna upozorenja stroja

- Štitnik s alatom mora biti čvrsto pričvršćen na električni alat i postavljen radi maksimalne sigurnosti, tako da je najmanja količina kotača izložena rukovatelju. Odmaknite se od zrakoplova kotača koji se okreće.** Štitnik omogućuje zaštitu operatera od lomljenih fragmenata kotača i slučajnog kontakta s kotačem.
- Koristite samo dijamantske kotače za električni alat.** Samo zato što se na vaš električni alat može priključiti dodatak, to ne osigurava siguran rad.
- Nazivna brzina dodatne opreme mora biti najmanje jednaka najvećoj brzini koja je označena na električnom alatu.** Pribor koji radi brže od svoje nazivne brzine može se slomiti i razdvojiti.
- Kotači se smiju koristiti samo za preporučene namjene. Na primjer: ne brusite sa strane odrezanog kotača.** Brusni kotači za rezanje namijenjeni su periferom mljevenju, bočne sile koje se primjenjuju na ove kotače mogu prouzrokovati puknuće.
- Uvijek koristite neoštećene priborbnice kotača pravilnog promjera za svoj odabrani kotač.** Pravilne priborbnice na kotačima podržavaju kotač i tako smanjuje mogućnost pucanja kotača.
- Vanjski promjer i debljina vašeg pribora moraju biti u okviru ocjene kapaciteta vašeg električnog alata.** Pribor nepravilne veličine ne može se zaštititi ili kontrolirati na odgovarajući način.
- Sjenica veličine kotača i priborbnica mora dobro pristajati vreteno električnog alata.** Kotači i priborbnice s rupama za sjenice koji ne odgovaraju montažnom hardveru električnog alata nestat će iz ravnoteže, pretjerano će vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole.
- Ne koristite oštećene kotače. Prije svake upotrebe pregledajte kotače na postojanost pukotina i pukotina. Ako padne električni alat ili kotač, pregledajte ima li oštećenja ili instalirajte neoštećene kotače.** Nakon pregleda i instaliranja kotača, odmaknite se od zrakoplova rotirajućeg kotača i pokrenite električni alat maksimalno bez opterećenja, jednu minutu. Oštećeni kotači će se obično raspasti za vrijeme ovog ispitivanja.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, koristite štitnik za lice, zaštitne naočale ili zaštitne naočale. Po potrebi nosite masku protiv prašine, štitnike za sluh, rukavice i pregaču, koji mogu zaustaviti sitne fragmente abraziva ili komada.** Zaštita očiju mora biti sposobna zaustaviti letеće krhotine nastale različitim operacijama. Maska za prašinu ili respirator moraju biti sposobni filtrirati čestice koje nastaju vašim radom. Dugo izlaganje buci visokog intenziteta može prouzročiti gubitak sluha.
- Stručnjake držite na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Svatko tko ulazi u radni prostor mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Fragmenti radnog komada ili slomljenog kotača mogu poletjeti i prouzročiti ozljede izvan neposrednog područja djelovanja.
- Električni alat držite samo za izolirane hvatajuće površine, za vrijeme izvođenja radnje gdje pribor za rezanje može kontaktirati skrivenim ožičenjem ili vlastitim kablom.** Rezanje dodatka koji dodiruje živu žicu može izložiti metalne dijelove električnog alata „živim“ i može dovesti do strujnog udara.
- Kabel postavite dalje od pribora za okretanje.** Ako izgubite kontrolu, kabel se može prerezati ili zarezati, a ruka ili ruku mogu se povući u kotač.
- Nikada ne polažite električni alat dok se pribor ne zaustavi u potpunosti.** Okretački kotač može zahvatiti površinu i izvući električni alat izvan vašeg upravljanja.
- Nemojte pokretati električni alat dok ga nosite pored sebe.** Slučajni kontakt s okretnim priborom mogao bi uhvatiti vašu odjeću, uvlačeći pribor u vaše tijelo.
- Redovito čistite ventilacijske otvore ventilatora.** Ventilator motora povući će prašinu u kućištu, a prekomjerno nakupljanje metala u prahu može prouzrokovati električne opasnosti.
- Nemojte koristiti električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre bi mogle zapaliti ove materijale.

- q) **Ne koristite opremu koja zahtijeva tekuća rashladna sredstva.** Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može rezultirati strujom ili šokom.

Upozorenje i povratna upozorenja

Povratni udarac je iznenadna reakcija na zabrtvljeni ili priklješteni rotirajući kotač. Zatezanje ili otkidanje uzrokuje brzo zaustavljanje rotirajućeg kotača što zauzvrat uzrokuje prisilno nekontrolirano električno sredstvo u smjeru suprotnom od rotacije kotača na mjestu vezivanja.

Na primjer, ako se abrazivni kotač zaglavi ili zatakne obratkom, rub kotača koji ulazi u mjesto uboda može se iskopati u površinu materijala zbog čega će se kotač izvući ili izbiti. Kolo može ili skočiti prema operatoru ili ga udaljiti, ovisno o smjeru kretanja kotača na mjestu udaranja. U tim se uvjetima mogu oštetiti i abrazivni kotači.

Oporavak je rezultat zlorabe električnog alata i / ili pogrešnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza, kako su dolje navedene.

- Čvrsto držite električni alat i postavite tijelo i ruku kako biste se odupirali povratnim silama. Uvijek koristite pomoćnu ruku, ako je na raspolaganju, za maksimalnu kontrolu nad povratnim udarima ili reakcijskim momentom tijekom pokretanja.** Ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza, operator može kontrolirati sile reakcije i povratne sile.
- Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućeg pribora.** Dopuna vam može odbiti preko ruke.
- Ne postavljajte svoje tijelo u područje gdje će se električni alat kretati ako dođe do povratnog udara.** Kickback će pokretati alat u smjeru suprotnom od pokretanja kotača na mjestu uboda.
- Budite posebni pažljivo kada radite uglove, oštre rubove itd.** Izbjegavajte poskakivanje i dodavanje pribora. Kutovi, oštri rubovi ili odsakanje imaju tendenciju priklizavanja rotirajuće dodatne opreme i uzrokuju gubitak kontrole nadvijanja.
- Nemojte lijepiti sječivo za rezanje drva na lanac, segmentirano dijamantno kolo s perfernim razmakom većim od 10 mm ili nazubljeno list pile.** Takvi noževi stvaraju česte povratne udarce i gubitak kontrole.
- Ne „zaglavljajte“ kotač i ne vršite pretjerani pritisak.** Ne pokušavajte napraviti preveliku dubinu reza. Prekomjerno naprezanje kotača povećava opterećenje i podložnost uvrtnju ili vezivanju kotača u rezu i mogućnost povratnog udara ili loma kotača.
- Kad se kotač vezuje ili iz bilo kojeg razloga prekidate rez, isključite električni alat i držite električni alat nepomičan dok se kotač potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti kotač iz reza dok je kotač u pokretu, u protivnom može doći do povratnog udara.** Istražite i poduzmite korektivne mjere kako biste uklonili uzrok vezivanja kotača.
- Nemojte ponovno pokretati postupak rezanja u komadu. Pustite kotač da dosegne punu brzinu i pažljivo ponovno uđite u rez.** Kolo se može vezati, hodati prema gore ili povratno udariti ako se električni alat ponovno pokrene u obratku.
- Potporne ploče ili bilo koji preveliki komad da se minimizira rizik od štipanja i povratnog udara kotača.** Veliki radni dijelovi teže padaju pod vlastitom težinom. Podupirač mora biti postavljen ispod obratka u blizini linije reza i blizu ruba obratka s obje strane kotača.
- Budite dodatni oprez kad napravite „džepni rez“ na postojećim zidovima ili drugim slijepim površinama.** Kotač koji strši tada može prerezati cijevi za plin ili vodu, električno ožičenje ili predmete koji mogu uzrokovati povratni udar.

OPREZ! Ovaj je uređaj dizajniran za rad u zatvorenom prostoru. Dizajn se pretpostavlja da je siguran, koriste se mjere zaštite i dodatni sigurnosni sustavi, mada uvijek postoji mali rizik od ozljeda na radu.

OBRAZLOŽENJE UPOTREBENIH SLIKA



1. Pažnja! Poduzmite posebne mjere opreza
2. **UPOZORENJE** Pročitajte priručnik s uputama
3. Nosite zaštitne rukavice
4. Koristite osobnu zaštitnu opremu (prašina maska, sigurnosne naočale, uho zaštitnici)
5. Koristite zaštitnu odjeću
6. Isključite napajanje kabel prije servisiranja ili popravka
7. Držite djecu podalje od alata
8. Zaštititi na uređaj protiv vlage
9. Druga klasa zaštite

KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Rezač za utore je ručni električni alat koji pokreće jednofaznu komutatorski motor s izolacijom II klase.

Električni alat je namijenjen za izradu utora za opskrbnu instalaciju u zidovima od betona, kamena, cigle i sličnih materijala, bez primjene vode.

Konstrukcija rezača za utore omogućava prihvata prašine u isporučenu vreću ili njen odvod pomoću industrijskog usisavača. Upotrijebljena posebna ploča omogućava izradu cijelog utora bez potrebe za izbijanjem zida. Nakon upotrebe rezača za utore ostaje utor postavljene dubine spreman za postavljanje instalacije.

Područja njene primjene su izvođene građevinsko-renovacijskih radova vezanih uz električnu, vodovodnu, grijачu ili plinsku instalaciju.

Uređaj je namijenjen isključivo za rad u suhim uvjetima. Zabranjena je nenamjenska upotreba uređaja.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja koje se nalaze na grafičkim prikazima ovih uputa.

1. Gumb za blokadu prekidača
2. Prekidač
3. Stražnji hodni valjak
4. Prednji hodni valjak
5. Prednja ručka
6. Poluga za blokadu
7. Nastavak za odvod prašine
8. Poklopac ugljene četkice
9. Vijak za pričvršćivanje
10. Vanjska priрубica
11. Priрубica vretena
12. Crijevo
13. Adapter
14. Vreća za prašinu
15. Kopča
16. Otvor za pražnjenje
17. Ulazni otvor
18. Remen za nošenje preko ramena

* Moguće su razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠTENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



POZOR



UPOZORENJE



MONTAŽA/POSTAVKE



INFORMACIJA

PRIBOR I OPREMA

1. Ploča integrirana - 1 kom.
2. Ključ - 2 kom.
3. Crijevo s adapterima - 1 kom.
4. Vreća za prašinu - 1 kom.
5. Stezna pribirubnica - 1 kom.
6. Transportni kofer - 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

MONTAŽA PLOČE

Rezač za utore je namijenjen za rad s posebno projektiranim višeslojnim pločama.

- Pomoću isporučених ključeva blokirajte vreteno tako da pridržite vanjsku pribirubnicu (10) i odvinite vijak za pričvršćivanje (9) (crtež A, B). Vijak za pričvršćivanje ima lijevi navoj.
- Izvadite vijak za pričvršćivanje (9) i skinite vanjsku pribirubnicu (10) (crtež A).
- Ploču stavite ispod štitnika pa je namjestite na vreteno.
- Dobro namještena ploča mora se nasloniti na pribirubnicu vretena (11) (crtež A). Vreteno ne popunjava cijelu dubinu montažnog otvora ploče.
- Vanjsku pribirubnicu stavite u otvor u ploči. Pritisnite vanjsku pribirubnicu i okrećite je sve dok ne zaroni u otvor tako da se potpuno poklopi s pločom lista.
- Uvijte vijak za pričvršćivanje.
- Pomoću ključeva blokirajte vreteno i stegnite vijak za pričvršćivanje (crtež B).

Demontažu ploče izvedite suprotnim redoslijedom do njegove montaže.

MONTAŽA VREĆE ZA PRAŠINU

U isporuci rezača za utore su vreća za prašinu s podesivim remenom za stavljanje preko ramena te crijevo s adapterima za spajanje vreće za prašinu sa rezačem za utore.

- Odvinite jedan od adaptera (13) montiranih na kraju crijeva (12) (crtež C). Upotrijebljen je lijevi navoj.
- Otvorite vreću za prašinu (14) tako da oslobodite kopču (15) (crtež D).
- Preko otvora za pražnjenje (16) vreću za prašinu namjestite na ulazni otvor (17) (crtež D) prethodno skinutog adaptera, tako da se njegov užd dio nađe djelomično s vanjske strane.
- Stavite i stegnite metalnu steznu pribirubnicu na mjestu gdje se spajaju adapter i vreća za prašinu te spojite crijevo i adapter (crtež E).
- Slobodan kraj crijeva sa adapterom (13) namjestite na nastavak za odvod prašine (7) (crtež F) i okrenite sukladno pokretu kazaljki na satu sve dok se ne blokira.
- Podesite dužinu remena za stavljanje preko ramena (18) kako biste si osigurali udobni rad s vrećom za prašinu (14) (crtež D).

Demontažu izvedite suprotnim redoslijedom do njegove montaže.

PRIKLJUČIVANJE SUSTAVA ZA ODVOD PRAŠINE

Kako biste osigurali čistoću na radnom mjestu, rezač za utore možete spojiti sa vanjskim sustavom za odvod prašine.

Kraj usisnog crijeva sustava za odvod prašine spojite sa nastavkom za odvod prašine (7). Dobro odaberite nastavak odgovarajućeg promjera kako bi mjesto spajanja ostalo sigurno.

Pri početku rada pokrenite sustav za odvod prašine, na primjer industrijski usisavač, a nakon toga i rezač za utore. Nakon završetka postupajte suprotnim redoslijedom, odnosno najprije isključite rezač za utore, a tek onda usisavač. Na taj način ćete spriječiti nepotrebno skupljanje prašine na radnom mjestu. Neki modeli industrijskih usisavača su opremljeni priključkom za električne alate što omogućava automatsko uključivanje i isključivanje usisavača pomoću prekidača električnog alata.

POSTAVLJANJE DUBINE UTORA

Dubinu utora postavite prije početka rada s rezačem za utore, kad je isti isključen.

- Popustite polugu za blokadu (6), tako da je pomaknete prema natrag.
- Kako biste povećali dubinu utora prednju ručku (5) pomaknite prema natrag, kako biste smanjili dubinu utora – ručku pomaknite prema

naprijed.

- Kod postavljanja odgovarajuće dubine može biti od pomoći pokazatelj dubine i skala koja se nalazi na kućištu ploče.
- Nakon postavljanja odgovarajuće dubine stegnite polugu za blokadu (6), tako da je pomaknete prema naprijed.

RAD / POSTAVKE



Prije uporabe električnog alata provjerite stanje rezne ploče. Ne koristite iskrivljene, puknute ili na drugi način oštećene rezne ploče. Istrošenu ili oštećenu reznu ploču odmah zamijenite s novom. Nakon završetka rada uvijek isključite električni alat i pričekaite dok se radni alat potpuno ne zaustavi. Tek onda možete odložiti električni alat.



- Rezna ploča mora biti pravilno pričvršćena i mora se slobodno okretati.
- Nikada ne preopterećujte rezač za utore. Preopterećivanje alata i prekomjeren pritisak mogu uzrokovati opasno puknuće rezne ploče.
- Nikada ne udarajte radnim alatom o obrađivani materijal.
- Nikada ne koristite ploču namijenjenu za rezanje drva kružnim pilama. Upotreba takvih ploča često uzrokuje pojavu povratnog udara, gubitka kontrole nad uređajem i može dovesti do tjelesnih ozljeda korisnika.



UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Napon mreže mora odgovoriti veličini napona koji je napisan na nazivnoj tablici električnog alata. Za vrijeme pokretanja ili rada s uređajem isti držite s obje ruke.



Rezač za utore je opremljen prekidačem za zaštitu od nehotičnog pokretanja.

- Pritisnite gumb za blokadu prekidača (1) (crtež C).
- Pritisnite gumb prekidača (2) (crtež C).
- Oslobađanjem pritiska na gumb prekidača (2) dolazi do zaustavljanja rezača za utore.



RAD S REZAČEM ZA UTORE

Rezač za utore je namijenjen isključivo za izvođenje ravnih izreza. Zabranjeno je rezanje po krivuljama ili izvođenje zaobljenih utora. Uređaj služi za rad u suhim uvjetima.



Prije početka rada provjerite mjesto na kojem želite raditi kako biste se uvjerali da nema nikakvih vodenih, električnih niti plinskih instalacija, što treba provjeriti pomoću posebnog alata za pronalaženje opskrbnih vodova.



Rezač za utore je opremljen sustavom laganog starta. Nakon pokretanja rezača za utore pričekaite dok njegova ploča postigne maksimalnu brzinu i tek onda počnite rad. Za vrijeme rada s uređajem zabranjeno je koristiti prekidač za uključivanje ili isključivanje rezača za utore. Prekidač rezača za utore možete upotrijebiti samo onda kad je uređaj odmaknut od izratka.



IZRADA UTORA

- Postavite dubinu rezanja.
- Stražnji hodni valjak (3) primaknite do zida (rezne ploče podignute iznad površine zida) (crtež H).
- Pokrenite rezač za utore i pričekaite dok rezne ploče postignu punu okretnu brzinu.
- Postepeno spuštajte rezač za utore tako da rezne ploče zarone u zid (prilikom tog pokreta stražnji hodi valjak treba dodirivati površinu zida).
- Kad se prednji hodni valjak (4) dotakne zida, nastavite rezanje mičući rezač za utore u smjeru od korisnika (u smjeru suprotnom do smjera okretanja reznih ploča).
- Izrezivanje završite na način obrnut do početka rada, odnosno podižući gore prednji hodni valjak a istovremeno i samu ploču. Stražnji hodni valjak cijelo vrijeme mora biti u primaknut zidu.
- Dozvolite da se ploča potpuno zaustavi t tek onda rezač za utore odložite.
- Na taj način izrezan utor je prazan unutra i nema potrebe za obradu diljetom.



Nakon isključivanja rezača za utore nemojte zaustavljati rotirajuću reznu ploču tako da je pritišćete do izratka.



Zabranjeno je vršiti prekomjeren pritisak na rezač za utore i prejako gurati alat prema naprijed. Pritisak na uređaj i pomak trebaju biti umjereni. Vršenje prekomjernog pritiska može uzrokovati pregrijavanje motora i oštećenje rezne ploče.



Za vrijeme rada rezne ploče postaju jako vruće – izbjegavajte

moгућност да дође до njihovog kontakta s nezaštićenim dijelova tijela.



Kod obrađivanja posebno tvrdih materijala može doći do pregrijavanja rezne ploče, odnosno do njenog oštećenja. Iskrenje koje se javlja oko rezne ploče oznaka je pregrijavanja. U tom slučaju odmah zaustavite rezanje i ohladite rezu ploču, na način da 3 do 5 min. pustite da alat radi s najvećim brojem okretaja, ali bez opterećenja.

Smanjeni učinak rada i iskrenje oko rezne ploče mogu signalizirati istrošenost rezne ploče.



Koristite isključivo te radne alate čija dopuštena okretna brzina odgovara ili nadmašuje vrijednost maksimalne okretne brzine rezača za utore kod rada bez opterećenja.

RUKOVANJE I ODRŽAVANJE



Prije svih radova održavanja, podešavanja ili izmjene alata i pribora izvucite utikač iz mrežne utičnice.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE



- Preporučamo čišćenje uređaja direktno nakon svake upotrebe.
- Za čišćenje ne koristite vodu niti druge tekućine.
- Uređaj čistite pomoću suhe krpice ili komprimiranog zraka pod malim pritiskom.
- Ne koristite nikakve sredstva za čišćenje niti otapala jer bi mogli oštetiti dijelove uređaja od umjetnog materijala.
- Redovito čistite otvore za ventilaciju na kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje uređaja.
- U slučaju oštećenja mrežnog kabela, zamijenite ga s kablom istih parametara. Za tu radnju obratite se kvalificiranom radniku ili uređaj odnesite servisima.
- U slučaju prekomjernog iskrenja na komutatoru obratite se kvalificiranom radniku za provjeru stanja ugljenih četkica.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom, van dohvata djece.

ZAMJENA UGLJENIH ČETKICA



Istrošene (kraće od 5 mm), spaljene ili puknute ugljene četkice motora odmah zamijenite. Uvijek mijenjajte istovremeno obje četkice.

- Odvinite i skinite poklopce ugljenih četkica (8).
- Odvucite steznu oprugu, odspojite i izvadite istrošene ugljene četkice.
- Eventualnu ugljenu prašinu uklonite pomoću komprimiranog zraka.
- Montirajte nove ugljene četkice (četkice se trebaju slobodno namjestiti u držače četkica) i ponovo stavite steznu oprugu.
- Montirajte poklopce ugljenih četkica (8).

Nakon zamjene ugljenih četkica pokrenite uređaj bez opterećenja i pričekaite 1-2 min, dok se ugljene četkice prilagode komutatoru motora. Za zamjenu ugljenih četkica obratite se isključivo kvalificiranom radniku i koristite originalne zamjenske dijelove.

Sve smetnje trebaju uklanjati ovlašteni serviseri proizvođača.



TEHNIČKI PARAMETRI

NAZIVNI PODACI

Rezač za utore 59G371	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija napajanja	50 Hz
Nazivna snaga	2400 W
Brzina okretaja kod praznog koda	8000 min ⁻¹
Promjer ploče	150 mm
Unutarnji promjer ploče	22,2 mm
Max. dubina ureza	43 mm
Širina utora	30 mm
Dimenzije navoja vretena	M8
Klasa zaštite	II
Masa	6,1 kg
Godina proizvodnje	2021

59G371 označava istovremeno tip i naziv uređaja

PODACI VEZANI ZA BUKU I VIBRACIJE

Informacije o buci i vibracijama

Razine emitirane buke, kao što su razina akustičkog pritiska L_{pA} , razina akustičke snage L_{WA} , i mjerna nesigurnost K , u dotičnim uputama su

navedene u skladu s normom EN 60745-1.

Vrijednosti podrhtavanja (vrijednost ubrzanja) a_h i mjerna nesigurnost K , su označene u skladu s normom EN 60745-2-22, i navedene u daljnjem tekstu.

Navedena u tim uputama razina podrhtavanja je izmjerena u skladu s definiranom u normi EN 60745-1 mjernom postupkom i može biti korištena za uspoređivanje električnih alata. Također, može se koristiti i za prvu ocjenu ekspozicije na podrhtavanje.

Navedene razine podrhtavanja su reprezentativne za osnovne primjene električnog alata. Ako električni alat upotrijebite u druge svrhe ili s drugim radnim alatima te u slučaju nedovoljnog održavanja, razina podrhtavanja se može promijeniti. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećanja ekspozicije na podrhtavanja za vrijeme cijelog radnog razdoblja.

Kako biste precizno ocijenili ekspoziciju na podrhtavanje, uzmite u obzir razdoblja kad je električni alat isključen, ili kad je uključen, ali se ne koristi za rad. Na taj način zbrojena ekspozicija na podrhtavanja može se pokazati znatno manja. Upotrijebite dodatna zaštitna sredstva kako biste osigurali radnika od posljedica vibracija, na primjer mjere održavanja električnog alata i radnih alata, osiguranje odgovarajuće temperature ruku, pravilna organizacija rada.

Razina akustičkog pritiska: $L_{pA} = 97 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Razina akustičke snage: $L_{WA} = 108 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Vrijednost ubrzanja vibracija: $a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpadima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

* Priznava pravo na izvođenje promjena.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupi Topex - u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stawak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publikovanje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex -a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti.

SR

PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA MAŠINA ZA PRAVLJENJE BRAZDA

59G371

PAŽNJA PRE PRISTUPANJA UPOTREBI ELEKTROUREĐAJA POTREBNO JE PAŽLJIVO PROČITATI DOLE DATO UPUTSTVO I PRIDRŽAVATI GA SE U DALJJOJ UPOTREBI.

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

Изрезивање сигурносних упозорења машине

a) **Заштита која се испоручује уз алат мора бити чврсто причвршћена на електрични алат и постављена ради максималне сигурности, тако да је најмање котача изложено руковаоцу.** Одмакните се од равнине ротирајућег точка. Штитник помаже у заштити оператора од сломљених фрагмената точка и случајног контакта са точком.

b) **Користите само дијамантске фелге за електрични алат.** Само зато што се на ваш електрични алат може прикључити додатка, то не гарантује сигуран рад.

c) **Називна брзина додатне опреме мора бити најмање једнака максималној брзини која је означена на електричном алату.** Прибор који ради брже од своје номиналне брзине може се распаст и одлетјети.

d) **Точкови се морају користити само за препоручене примене.** На пример: не брустите заједно са одсеченим точкићем. Абразивни одсечени точкови намењени су периферном млету, бочне силе које се примењују на ове точкове могу проузроковати да се разбију.

e) **Увек користите неоштећене прирубице точкова исправног преника за изабрани точак.** Правила прирубица на

точковима подупиру точак и тако смањује могућност пуцања точкова.

- f) **Спољни пречник и дебелина ваше додатне опреме морају бити у граници капацитета вашег електричног алата.** Прибор погрешне величине не може се на одговарајући начин заштитити или контролисати.
- g) **Арбвр величина точкова и прирубница мора правилно одговарати вретено електричног алата.** Точкови и прирубница за вретена рупама које не подударају са хардвером електричног алата ће остати без равнотеже, вибрира претерано и може довести до губитка контроле.
- h) **Не користите оштећене точкове.** Пре сваке употребе, прегледајте точкове да ли има пукотине и пукотине. Ако падне електрични алат или точак, прегледајте има ли оштећења или инсталирајте неоштећене точак. Након прегледа и инсталирања точкића, поставите себе и пролазнике даље од равнине ротирајућег точка и покрените електрични алат на највећој брзини без оптерећења у трајању од једног минута. Оштећени точкови ће се нормално распасти за време овог испитивања.
- i) **Носите личну заштитну опрему.** Зависно од примене, користите штитник за лице, заштитне наочаре или заштитне наочаре. По потреби носите маску против прашине, штитнике за слух, рукавице и прегачу, који могу зауставити ситне фрагменте абразива или комада. Заштита очују мора бити способна да заустави летеће крхотине настале различитим операцијама. Маска за прашину или респиратор морају бити у стању да филтрирају честице које настају вашим радом. Дуго излагање буци високог интензитета може проузроковати губитак слуха.
- j) **Стручњаци држите на сигурној удаљености од радног подручја.** Свако ко улази у радни простор мора да носи личну заштитну опрему. Фрагменти радног дела или поварени точак могу да одлете и проузрокују озледе ван непосредног подручја рада.
- k) **Електрични алат држите само за изоловане хватајуће површине, када изводите операцију где прибор за сечење може контактирати са скривеним ожичењем или сопственим каблом.** Сечење додатака који додирују живу жицу може изложити металне делове електричног алата „живим“ и може довести до струјног удара.
- l) **Кабл поставите даље од прибора за окретање.** Ако изгубите контролу, кабл се може пререзати или зарезати, а ваша рука или рука могу се увући у предњи точак.
- m) **Никада не остављајте електрични алат све док се прибор не заустави у потпуности.** Котач који се окреће може захватити површину и извући електрични алат ван ваше контроле.
- n) **Не стављајте електрични алат док га носите поред себе.** Случајни контакт са предњом којом се окреће могао би да преврне вашу одећу и увуче додатак у ваше тело.
- o) **Редовно чистите вентилацијске отворе вентилатора.** Вентилатор мотора ће увући прашину у кућиште и прекомерно накупљање метала у праху може проузроковати електричне опасности.
- p) **Не користите електрични алат у близини запаљивих материјала.** Искре би могле да запале ове материјале.
- q) **Не користите додатке који захтевају течна расхладна средства.** Користиће воде или других техничких расхладних средстава може резултирати струјом или шоком.

УПОЗОРЕЊА И ПОВРАТНА УПОЗОРЕЊА

Повратни удар је изненадна реакција на забодени или поварени ротирајући точак. Затежање или прскање узрокује брзо заустављање ротирајућег точка, што заузврат узрокује присилно неконтролирано електрично средство у смеру супротном од ротације точка на месту везивања.

На пример, ако се абразивни точак на радном комаду закачи или стегне, ивица точкића која улази у место убода може се укопати у површину материјала због чега се точак може извући или избацити ван. Точак може да скочи према возачу или да га удаљи, у зависности од смера кретања точка на месту затезања. У тим условима се могу сломити и абразивни точкови.

Повратни удар је резултат злоупотребе електричног алата и / или погрешних поступака или услова рада и може се избећи предузимањем одговарајућих мера предострожности, као што је

наведено у даљем тексту.

- a) **Чврсто држите електрични алат и поставите тело и руку како бисте могли да се одупрете повратним силама.** Увек користите помоћну ручицу, ако је дата, за максималну контролу над реакцијама повратног удarca или обртног момента током покретања. Уколико се предузму одговарајуће мере предострожности, оператер може контролисати силе реакције обртног момента или повратне силе.
- b) **Никада не стављајте руку у близину ротирајућег прибора.** Прибор вам може узвратити над руком.
- c) **Не постављајте своје тело у подручје где ће се покретати електрични алат ако дође до повратног удarca.** Кицкбацк ће покретати алат у правцу супротном од покретања точка на месту закачења.
- d) **Будите посебно пажљиво када радите углове, оштре ивице итд.** Избегавајте да одскочите и не бацате додатну опрему. Углови, оштре ивице или одскаке имају тенденцију да се закаче за ротирајућу додатну опрему и проузрокују губитак контроле повратног удarca.
- e) **Не лепите тестер за резање дрвета на ланцу, сегментирани дијамантски точак са ободним размаком већим од 10 мм или назубљеним листом тестере.** Такви сечиви стварају честе повратне ударе и губитак контроле.
- f) **Не «заглављајте» точак, нити вршите превелики притисак.** Не покушавајте да направите превелику дубину реза. Преоптерећење точкића повећава оптерећење и подложност уртању или везивању точка у пресеку и могућност повратног удarca или пукнућа точка.
- g) **Када се точак веже или када из било којег разлога прекидате кош, искључите електрични алат и држите електрични алат непомицан све док точак не престане потпуно.** Никада не покушавајте да уклоните точак са реза док је точак у покрету, у супротном може доћи до повратног удarca. Истражите и предузимте корективне мере како бисте отклонили узрок везивања точкова.
- h) **Немојте поново покретати операцију сечења у обратку.** Пустите котач да достигне пуну брзину и пажљиво поново уђите у исечак. Точак се може везати, ходати или одступати ако се електрични алат поново покрене у обратку.
- i) **Носачи или било који велики радни комад да се минимизира ризик од штипања и повратног удarca точка.** Велики радни комади теже падају под својом тежином. Подупирач мора бити постављен испод обратка у близини линије реза и близу ивице обратка са обе стране точка.
- j) **Будите додатни опрез када правите «цепни рез» на постојећим зидовима или другим слепим местима.** Испружени точак може пререзати цеви за гас или воду, електрично ожичење или предмете који могу изазвати повратни удар.

ОПРЕЗ! Овај уређај је дизајниран за рад у затвореном простору. Дизајн се претпоставља да је сигуран, користе се мере заштите и додатни безбедносни системи, мада увек постоји мали ризик од повреда на раду.

ОБЈАШЊЕЊЕ УПОТРЕБЕНИХ СЛИКА



1. Пажња! Подузмите посебне мере предострожности
2. УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте упутство за употребу
3. Носите заштитне рукавице

4. Koristite ličnu zaštitnu opremu (prašina maska , sigurnosne naочаре , uši zaštitnici)
5. Koristite zaštitnu odeћu
6. Isključite снага кабл пре сервисирања или поправке
7. Држите дјецу даље од алата
8. Заштитите се уређај против влаге
9. Друга класа заштите

IZRADA I NAMENA

Mašina za pravljenje brazda je ručni elektrouređaj koji se puni preko jednofaznog motora, sa izolacijom II klase.

Elektrouređaj je namenjen za pravljenje instalacionih brazda u zidovima, i tsl. u materijalima kao što su: beton, kamen, cigla, i tsl., bez upotrebe vode.

Konstrukcija mašine za pravljenje brazda omogućava izbacivanje prašine u priključeni džak ili odvođenje prašine preko industrijskog usisivača. Korišćena specijalna ploča reže punu brazdu a da nije neophodno kovanje. Efekat nakon prelaska mašine za pravljenje brazda je dobijanje spremne instalacione brazde sa zadatom dubinom.

Opseg njene upotrebe je u oblasti obavljanja građevinsko-remontnih poslova vezanih sa električnim, vodovodnim, grejnim ili gasnim instalacijama.



Uređaj je namenjen isključivo za rad na suvo. Zabranjeno je koristiti elektrouređaj suprotno od njegove namene.

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole data numeracija odnosi se na elemente uređaja koji su predstavljeni na grafičkim stranim datog uputstva.

1. Taster blokade vretena
2. Starter
3. Zadnji valjak
4. Prednji valjak
5. Prednja drška
6. Ručica za blokadu
7. Kraj za odvođenje prašine
8. Poklopac ugljenih četki
9. Pričvrtni navrtanj
10. Spoljašnji prsten
11. Prsten vretena
12. Crevo
13. Adapter
14. Džak za prašinu
15. Stega
16. Otvor za pražnjenje
17. Ispusni otvor
18. Remen

* Mogu se pojaviti razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠĆENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



PAZNJA



UPOZORENJE



MONTIRANJE/SASTAVLJANJE



INFORMACIJA

OPREMA I DODACI

- | | |
|-----------------------|----------|
| 1. Kompleksni štit | - 1 kom. |
| 2. Ključ | - 2 kom. |
| 3. Crevo sa adapterom | - 1 kom. |
| 4. Džak za prašinu | - 1 kom. |
| 5. Stega | - 1 kom. |
| 6. Transportni kofer | - 1 kom. |

PRIPREMA ZA RAD

MONTAŽA PLOČE



Mašina za pravljenje brazda namenjena je rad sa višerednim kompozitnim diskovima.



- Ključevima koji se nalaze u priboru zablokirati vreteno, pridržavajući spoljašnji prsten (10) i odviti pričvrtni navrtanj (9) (slika A, B).
- Pričvrtni navrtanj ima levi navoj.
- Izvaditi pričvrtni navrtanj (9) i skinuti spoljašnji prsten (10) (slika A).

- Gurnuti ploču pod zaštitu i postaviti ploču na vreteno.
- Dobro postavljena ploča mora da se opire o prsten vretena (11) (slika A). Vreteno ne ispunjava potpunu dubinu montažnog otvora ploče.
- Spoljašnji prsten gurnuti u otvor na ploči. Pritiskajući spoljašnji prsten, obrćući ga dok se ne uklopi u otvor tako da je potpuno u kontaktu sa pločom.
- Pričvrstiti pričvrtni navrtanj.
- Upotrebom ključeva zablokirati vreteno i pričvrstiti pričvrtni navrtanj (slika B).



Demontaža ploče vrši se suprotnim redosledom u odnosu na njenu montažu.

MONTAŽA DŽAKA ZA PRAŠINU



U priboru mašine za pravljenje brazda nalazi se džak za prašinu sa remenom koji može da se podešava kao i crevo sa adapterom za priključivanje džaka za prašinu na mašinu za pravljenje brazda.



- Odviti jedan od adaptera (13) montiranih na kraju creva (12) (slika C). Levi navoj.
- Otvoriti džak za prašinu (14) skidajući stegu (15) (slika D).
- Preko otvora za pražnjenje (16) džaka za prašinu, gurnuti u ispusni otvor (17) (slika D) prethodno demontirani adapter tako da njegov uzani deo delimično izlazi napole.
- Postaviti i pritisnuti metalni priključak na mestu povezivanja adaptera sa džakom za prašinu i povezati džak sa adapterom (slika E).
- Postaviti slobodni kraj creva sa adapterom (13) na kraj za odvođenje prašine (7) (slika F) i okrenuti u skladu sa kretanjem kazaljki na satu dok se ne zablokira.
- Regulisati dužinu remena (18) kako bi se osigurao ugodan rad sa džakom za prašinu (14) (slika D).



Demontaža se vrši suprotnim redosledom u odnosu na montažu.

PRIKLJUČIVANJE ODVODA PRAŠINE



Kako bi se obezbedila veća čistoća na mestu rada mašina za pravljenje brazda može se priključiti na spoljašnji uređaj za odvođenje prašine.



Kraj creva za usisavanje sistema za odvođenje prašine priključiti na kraj za odvođenje prašine (7). Voditi računa o izboru adaptera odgovarajućeg prečnika kako bi povezivanje bilo sigurno.



Na početku posla potrebno je pokrenuti sistem za odvođenje prašine npr. industrijski usisivač, a zatim pokrenuti mašinu za pravljenje brazda. Na kraju rada potrebno je postupati obrnuto, prvo isključiti mašinu za pravljenje brazda, a zatim usisivač. Takav način postupanja omogućava nepotrebno nagomilavanje prašine na mestu rada. Kod nekih modela industrijskih usisivača koji poseduju utičnicu za elektrouređaje dolazi od automatskog uključivanja i isključivanja usisivača preko startera elektrouređaja.

PODEŠAVANJE DUBINE BRAZDE



Podešavanje dubine brazde treba obaviti pre početka posla kada je uređaj isključen.

- Otpustiti ručicu za blokadu (6), povlačeći je u nazad.
- Za povećanje dubine sečenja pomeriti prednju dršku (5) u nazada, za smanjivanje - ka napred.
- Za podešavanje odgovarajuće dubine može da pomogne displej dubine ili skala na ploči.
- Nakon postavljanja odgovarajuće dubine, pričvrstiti ručicu za blokadu (6), pomerajući je ka napred.

RAD / POSTAVKE



Pre upotrebe elektrouređaja potrebno je proveriti stanje ploče. Ne koristiti otkrmjene, napukle ili na drugi način oštećene ploče. Iskorišćenu ploču treba pre upotrebe zameniti novom. Nakon završetka posla uvek treba isključiti elektrouređaj i sačekati da se radna alatka u potpunosti zaustavi. Tek tada se elektrouređaj može odložiti.



Ploča za sečenje mora biti pravilno pričvršćena i mora slobodno da se obrće.

- Zabranjeno je preopterećivati mašinu za pravljenje brazdi. Preopterećenje i prekomerni pritisak mogu dovesti do opasnog pucanja ploče za sečenje.
- Zabranjeno je udarati radnom alatkom o materijal koji se obrađuje.
- Zabranjeno je koristiti ploče namenjene za sečenje drveta od kružnih testera. Upotreba takvih ploča često uzrokuje pojavu trzaja elektrouređaja, gubitak kontrole nad uređajem i može dovesti do povreda tela korisnika.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Napon mreže mora odgovarati visini napona koji je dat na nominalnoj tablici elektrouređaja. Prilikom pokretanja i tokom rada elektrouređaja treba ga držati obema rukama.

Mašina za pravljenje brazda poseduje starter koji obezbeđuje od slučajnog pokretanja.

- Pritisnuti taster blokade startera (1) (slika C).
- Pritisnuti taster startera (2) (slika C).
- Otpuštanje pritiska sa tastera startera (2) dovodi do zaustavljanja mašine za pravljenje brazda.

RAD MAŠINE ZA PRAVLJENJE BRAZDA

Mašina za pravljenje brazda namenjena je isključivo za pravolinijsko sečenje. Nije dozvoljeno krivolinijsko sečenje kao ni kružno. Uređaj je namenjen isključivo za rad na suvo.

Pre početka rada treba proveriti mesto rada kako bi se proverilo da nema skrivenih vodovodnih, električnih ili gasnih instalacija, koje treba lokalizovati uz pomoć specijalnog uređaja za pronalaženje kablova.

Mašina za pravljenje brazda poseduje sistem laganog pokretanja. Nakon pokretanja mašine za pravljenje brazda treba sačekati da ploča dostigne maksimalnu brzinu, tek tada može da se započne sa poslom. Tokom obavljanja posla zabranjeno je služiti se starterom, uključivati ili isključivati mašinu za pravljenje brazda. Starter mašine za pravljenje brazda može da se koristi samo tada kada je elektrouređaj odvojen od materijala koji se obrađuje.

ISECANJE BRAZDI

- Podesiti dubinu sečenja.
- Prineti zadnji valjak (3) do zida (ploča za sečenje odvojena je od površine zida) (slika H).
- Pokrenuti mašinu za pravljenje brazda i sačekati da ploča za sečenje dostigne punu brzinu obrtaja.
- Postepeno spuštati mašinu za pravljenje brazda udubljujući se pločama za sečenje u zid (za vreme tog pokreta zadnji valjak treba da viri izvan površine zida).
- Kada prednji valjak (4) dođe do zida, nastaviti sečenje povlačeći mašinu za pravljenje brazda u pravcu ka napred od sebe (u pravcu suprotnom od pravca obrtaja ploča za sečenje).
- Isecanje završiti na način suprotan od načina na koji je započeo, podižući prednji valjak i samim tim ploču za sečenje ka gore. Zadnji valjak mora sve vreme biti prislonjen do zida.
- Dozvoliti da se nakon isključivanja ploča u potpunosti zaustavi i tek tada mašina za pravljenje brazda može da se odloži.
- Na taj način napravljena brazda je u potpunosti prazna površina i ne zahteva dalje dletovanje.

Nakon isključivanja mašine za pravljenje brazda ne treba zaustavljati ploču za sečenje pritiskom o materijal koji se obrađuje.

Zaranjeno je pritiskati mašinu za pravljenje brazda snažno i gurati je ka napred upotrebljavajući silu. Pritisak prilikom udubljivanja kao i pomeranje treba da budu umereni. Prekomerni pritisak može dovesti do prekomernog zagrevanja motora i oštećenja ploče za sečenje.

Ploče za sečenje prilikom rada dostižu visoke temperature - ne treba ih dodirivati nezaštićenim delovima tela pre nego što se ohlade.

Pri sečenju veoma tvrdih materijala može doći do pregrevanja ploče za sečenje a samim tim i do njenog oštećenja. Snop varnica koji okružuje ploču za sečenje je znak pregrevanja. U tom slučaju odmah treba prekinuti sečenje i ohladiti ploču za sečenje dopuštajući da mašina za pravljenje brazda radi na najvišem broju obrtaja ali bez opterećenja nekih 3-5 minuta.

Jasno smanjena efikasnost sečenja i snop varnica koji okružuje ploču za sečenje može biti znak otpupljenja ploče za sečenje.

Treba koristiti samo takve radne alate čija je dozvoljena brzina obrtaja viša ili jednaka maksimalnoj brzini obrtaja mašine za pravljenje brazda bez opterećenja.

KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre pristupanja bilo kakvim operacijama vezanim za instalaciju, podešavanje, popravku ili upotrebu, potrebno je izvoditi utikač strujnog kablo iz strujne utičnice.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja neposredno nakon svake upotrebe.
- Za čišćenje ne treba koristiti vodu ili druge tečnosti.
- Uređaj treba čistiti uz pomoć suvog parčeta tkanine ili produvati kompresovanim vazduhom niskog pritiska.

Ne koristiti sredstva za čišćenje niti rastvarače jer oni mogu oštetiti delove napravljenog od plastičnih masa.

Redovno treba čistiti ventilacione otvore na kućištu motora kako ne bi došlo do pregrevanja uređaja.

U slučaju oštećenja strujnog kablo, potrebno je odmah ga zameniti novim sa istim parametrima. Tu operaciju treba poveriti kvalifikovanoj osobi ili odneti uređaj u servis.

U slučaju pojave prekomernog varničenja na motoru savetuje se provera stanja ugljenih četki motora, koju treba da obavi kvalifikovana osoba.

Uređaj uvek treba čuvati na suvom mestu, nedostupnom za decu.

PROMENA UGLJENIH ČETKI

Iskorišćene (kraće od 5 mm), spaljene ili napukle ugljene četke motora treba odmah zameniti. Uvek se istovremeno menjaju obe četke.

- Otviti i skinuti poklopac ugljenih četki (8).
- Povuci oprugu, otpokopati i izvaditi iskorišćene ugljene četke.
- Ukloniti eventualnu ugljenu prašinu uz pomoć kompresovanog vazduha.
- Montirati nove ugljene četke (četke treba slobodno da leže u držaču za četke) a oprugu postaviti na mesto.
- Montirati poklopac za ugljene četke (8).

Nakon promene ugljenih četki potrebno je pokrenuti elektrouređaj bez opterećenja i sačekati 1-2 minuta, da se ugljene četke uklope sa komutatorom motora. Operaciju promene ugljenih četki treba poveriti isključivo kvalifikovanoj osobi, koristeći originalne delove. Sve vrste popravki treba poveriti ovlašćenom servisu proizvođača.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

NOMINALNI PODACI

Mašina za pravljenje brazda 59G371	
Parametar	Vrednost
Napon struje	230 V AC
Frekvencija napona	50 Hz
Nominalna snaga	2400 W
Brzina obrtaja na praznom hodu	8000 min ⁻¹
Prečnik ploče	150 mm
Unutrašnji prečnik ploče	22,2 mm
Maksimalna dubina sečenja	43 mm
Širina brazde	30 mm
Dimenzija navoja vretena	M8
Klasa bezbednosti	II
Masa	6,1 kg
Godina proizvodnje	2021
59G371 označava i tip i opis mašine	

PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHTAVANJE

Nivo emitovane buke, poput nivoa emitovanog akustičnog pritiska L_{pA} ili nivo akustične snage L_{wA} i merna nesigurnost K , date su dale u uputstvu u skladu sa normom EN 60745-1.

Izmerena vrednost podrhtavanja (vrednost ubrzanja) a_h i merna nesigurnost K označene su u skladu sa normom EN 60745-2-22, i date niže.

Nivo podrhtavanja koji je dat u uputstvu izmeren je prema odredbama norme EN 60745-1 merne procedure i može da se koristi za upoređivanja elektrouređaja. Takođe može da se koristi za preliminaru procenu izloženosti vibracijama.

Dati nivo podrhtavanja je reprezentativan za osnovnu upotrebu elektrouređaja. Ukoliko se elektrouređaj koristi u druge svrhe ili sa drugim radnim alatima, takođe ako nije pravilno skladišten, nivo podrhtavanja može da se promeni. Gore dati uzroci mogu dovesti do povećanja izloženosti vibracijama tokom celog vremena rada.

Kako bi se precizno procenila izloženost vibracijama potrebno je uzeti u obzir periode kada je elektrouređaj isključen i kada je uključen ali se ne koristi za rad. Na taj način potpuna izloženost vibracijama može se pokazati znatno nižom. Potrebno je uvesti dodatne mere bezbednosti u cilju zaštite korisnika od efekata vibracija, poput: održavanje elektrouređaja i radnih alati, obezbeđivanje odgovarajuće temperature ruku, organizacija posla.

Nivo akustičnog pritiska: $L_{pA} = 97$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Nivo akustične snage: $L_{wA} = 108$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Izmerena vrednost brzine podrhtavanja $a_h = 10,94$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

ZAŠTITA SREDINE



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćen uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osjetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.

* Zadržava se pravo unošenja izmena.

„Grupa TorpeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sedištem u Varšavi, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa TorpeX“) informishe da, sva autorska prava na sadržaj dolo datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo“), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takođe i sastav, pripadaju isključivo Grupi TorpeX -u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa TorpeX -a u pisanoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.



ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

ΦΡΕΖΑ ΑΥΛΑΚΩΣΕΩΝ ΤΟΙΧΟΥ 59G371

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΤΥΠΟ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΘΟΔΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια του μηχανήματος

- Ο προφυλακτήρας που παρέχεται με το εργαλείο πρέπει να είναι στερεωμένος με ασφάλεια στο ηλεκτρικό εργαλείο και να είναι τοποθετημένος για μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε η ελάχιστη ποσότητα τροχού να εκτίθεται στον χειριστή. Τοποθετήστε τον εαυτό σας και τους παρευρισκόμενους μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου τροχού. Ο προφυλακτήρας βοηθά στην προστασία του χειριστή από σπασμένα θραύσματα τροχών και τυχαία επαφή με τον τροχό.**
- Χρησιμοποιείτε μόνο τροχούς με διαμάντια για το ηλεκτρικό σας εργαλείο.** Ακριβώς επειδή ένα εξάρτημα μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό σας εργαλείο, δεν διασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.
- Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που σημειώνεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα αξεσουάρ που τρέχουν γρηγορότερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορούν να σπασούν και να διαχωριστούν.
- Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για προτεινόμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην αλέσετε με την πλευρά του τροχού αποκοπή.** Οι λειαντικοί τροχοί αποκοπής προορίζονται για περιφερειακή λείανση, οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να τους προκαλέσουν θραύση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα φλάντζες τροχών που δεν έχουν υποστεί ζημιά που έχουν τη σωστή διάμετρο για τον τροχό που έχετε επιλέξει.** Οι σωστές φλάντζες των τροχών στηρίζουν τον τροχό μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης των τροχών.
- Η εξωτερική διάμετρος του και το πάχος του αξεσουάρ σας πρέπει να είναι εντός της βαθμολογίας χωρητικότητας του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Τα αξεσουάρ με λάθος μέγεθος δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- Το μέγεθος του άξονα των τροχών και των φλάντζων πρέπει να ταιριάζει ουσιαστικά στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου.** Οι τροχοί και οι φλάντζες με τρύπες άξονα που δεν ταιριάζουν με το υλικό στήριξης του ηλεκτρικού εργαλείου θα εξαντληθούν, θα δονήσουν υπερβολικά και ενδέχεται να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- Μη χρησιμοποιείτε καταστραμμένους τροχούς. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τους τροχούς για μάρκες και ρωγμές. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή ο τροχός πέσει, ελέγξτε για ζημιά ή εγκαταστήστε έναν τροχό που δεν έχει υποστεί ζημιά. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση του τροχού, τοποθετήστε τον εαυτό σας και τους παρευρισκόμενους μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου τροχού και εκτελέστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Οι κατεστραμμένοι τροχοί συνήθως καταρρέουν κατά τη διάρκεια**

αυτού του χρόνου δοκιμής.

- Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε ασπίδα προσώπου, γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά ασφαλείας. Κατά περίπτωση, φορέστε μάσκα σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά καταστημάτων ικανά να σταματήσουν μικρά λειαντικά ή κομμάτια τεμαχίου εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματήσει τα συντρίμια που προκαλούνται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα σκόνης ή η αναπνευστική συσκευή πρέπει να είναι ικανή να φιλτράρει σωματίδια που δημιουργούνται από τη λειτουργία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.**
 - Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση μακριά από την περιοχή εργασίας. Όποιος εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Τα θραύσματα του τεμαχίου εργασίας ή ενός σπασμένου τροχού μπορεί να πετάξουν μακριά και να προκαλέσουν τραυματισμό πέρα από την άμεση περιοχή λειτουργίας.**
 - Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια λειτουργία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το δικό του καλώδιο. Η κοπή αξεσουάρ που έρχεται σε επαφή με ένα «ζωντανό» καλώδιο μπορεί να κάνει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου «ζωντανά» και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.**
 - Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα. Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να σπάσει και το χέρι ή ο βραχίονάς σας να τραβηχτούν στον περιστρεφόμενο τροχό.**
 - Ποτέ μην ξεπλύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μέχρι να σταματήσει τελείως το εξάρτημα. Ο περιστρεφόμενος τροχός μπορεί να αρπάξει την επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο από τον έλεγχο σας.**
 - Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλάι σας. Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να σπάσει τα ρούχα σας, τραβώντας το αξεσουάρ στο σώμα σας.**
 - Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει τη σκόνη μέσα στο περιβλήμα και η υπερβολική συσσώρευση κοινοποιημένου μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.**
 - Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες θα μπορούσαν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.**
 - Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που απαιτούν υγρά ψυκτικά. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή σοκ.**
- Kickback και σχετικές προειδοποιήσεις**
- Το Kickback είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν περιστρεφόμενο τροχό με τσίμπημα ή εμπλοκή. Το τσίμπημα ή η εμπλοκή προκαλεί ταχεία καθυστέρηση του περιστρεφόμενου τροχού που με τη σειρά του αναγκάζει το ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο να αναγκαστεί προς την αντίθετη κατεύθυνση της περιστροφής του τροχού στο σημείο της δέσμευσης.
- Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός τροχός σφηνωθεί ή τρυπηθεί από το τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο τσίμπημα μπορεί να σκάψει στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας τον τροχό να ανέβει ή να κλωστήσει. Ο τροχός μπορεί είτε να πηδήξει προς ή μακριά από το χειριστή, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο τσίμπημα. Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί επίσης να σπασούν υπό αυτές τις συνθήκες.
- Το Kickback είναι το αποτέλεσμα της κατάχρησης ηλεκτρικού εργαλείου ή / και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις όπως δίνονται παρακάτω.
- Διατηρήστε μια σταθερή λαβή στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το βραχίονά σας για να σας επιτρέψει να αντισταθείτε στις δυνάμεις κλωστής. Χρησιμοποιείτε πάντα βοηθητική λαβή, εάν παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο της απόκλισης ή της αντίδρασης ροπής κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει την αντίδραση ροπής ή τις δυνάμεις ανάκρουσης, εάν ληφθούν κατάλληλες προφυλάξεις.**
 - Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα. Το αξεσουάρ μπορεί να κλωστήσει πάνω από το χέρι σας.**

- c) Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο εάν προκύψει λάκτισμα . Το Kickback θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο εμπλοκής.
- d) Χρήση ιδιαίτερη προσοχή όταν γωνίες εργασίας, αιχμηρές άκρες, κτλ . Αποφύγετε την αναπήδηση και την εμπλοκή του αξονοφόρου. Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες ή η αναπήδηση έχουν την τάση να σπασούν το περιστρεφόμενο αξονοφόρο και να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του kickback.
- e) Μην συνδέετε πρινωτική λεπίδα ξυλογλυπτικής αλυσίδας, τμηματικό διαμαντένιο τροχό με περιφερειακό διάκενο μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα πρινωτική. Τέτοιες λεπίδες δημιουργούν συχνές κλωτσιές και απώλεια ελέγχου.
- f) Μην «κολλάτε» τον τροχό και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρήσετε να κάνετε υπερβολικό βάθος κοπής. Η υπερβολική πίεση του τροχού αυξάνει τη φόρτωση και την ευαισθησία σε στρίψιμο ή δέσιμο του τροχού στην κοπή και την πιθανότητα κλωτσιάματος ή θράυσης του τροχού.
- g) Όταν ο τροχός είναι δεσμευτικός ή όταν διακόπτετε ένα κόψιμο για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο ακίνητο μέχρι ο τροχός να σταματήσει εντελώς. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον τροχό από το κόψιμο ενώ ο τροχός είναι σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί λάκτισμα. Διερευνήστε και λάβετε διαρθρωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία της πρόσδεσης των τροχών.
- h) Μην επανεκκινήσετε τη λειτουργία κοπής στο τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και εισαγάγετε ξανά προσεκτικά το κόψιμο. Ο τροχός μπορεί να δεσμευθεί, να περπατήσει προς τα πάνω ή να κλωτσιάσει εάν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινήσει στο τεμάχιο εργασίας.
- i) Πάνελ στήριξης ή οποιοδήποτε υπερμεγέθον τεμάχιο εργασίας για ελαχιστοποίηση του κινδύνου τσίμπησης και ανάκρουσης τροχών. Τα μεγάλα αντικείμενα τείνουν να κρεμούν κάτω από το δικό τους βάρος. Το στήριγμα πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.
- j) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε μια «κοπή τόση» σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Ο προεξέχων τροχός μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν λάκτισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε εσωτερικούς χώρους. Ο σχεδιασμός θεωρείται ασφαλής, χρησιμοποιούνται μέτρα προστασίας και πρόσθετα συστήματα ασφαλείας, ωστόσο, υπάρχει πάντα ένας μικρός κίνδυνος τραυματισμών κατά την εργασία.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ



1. Προσοχή ! Λάβετε ιδιαίτερες προφυλάξεις
2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών
3. Φοράτε προστατευτικά γάντια
4. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (μάσκα σκόνης , προστατευτικά γυαλιά , προστατευτικά αυτιών)
5. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ρούχα
6. Αποσυνδέστε το δύναμις καλώδιο πριν από τη συντήρηση ή επισκευή
7. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από εργαλεία
8. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία

9. Δεύτερη κατηγορία προστασίας

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Η φρέζα αλυσκώσεων τοίχου είναι ηλεκτρικό εργαλείο χειρός κλάσης II που κινητοποιείται με τον μονοφασικό κινητήρα με συλλέκτη.

Το εργαλείο είναι σχεδιασμένο για τη δημιουργία αυλακώσεων σε τοίχους με σκοπό την τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων κ.λπ., κατάλληλο για τα ακόλουθα υλικά: μπετόν, λίθος, τούβλο κ.α., χωρίς παροχή νερού.

Η κατασκευή της φρέζας αυλακώσεων τοίχου παρέχει τη δυνατότητα εξαγωγής σκόνης στον σάκο συλλογής σκόνης ή μέσω μιας βιομηχανικής ηλεκτρικής σκούπας. Ο ειδικός δίσκος της φρέζας δημιουργεί την αυλάκωση με μία μόνο διαδρομή, χωρίς να χρειάζεται συμπληρωματικό καλέμισμα. Έτσι, κατόπιν μιας διαδρομής της φρέζας έχουμε έτοιμη αυλάκωση επιλεγμένου βάθους για την τοποθέτηση ενός τμήματος του επιθυμητού δικτύου.

Ο τομέας εφαρμογών του ηλεκτρικού εργαλείου: κατασκευαστικές εργασίες και εργασίες ανακαίνισης που αφορούν στην τοποθέτηση δικτύων: ηλεκτρικού, αερίου, ύδρευσης, θέρμανσης.

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί μόνο για την ξηρή επεξεργασία υλικών. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο πέραν του σκοπού κατασκευής του.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

Η αριθμηση στην παρακάτω λίστα αφορά τα εξαρτήματα του εργαλείου που παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες.

1. Κομβίο ασφάλισης του διακόπτη
2. Διακόπτης
3. Πίσω οδηγός με ράουλο στήριξης
4. Μπροστινός οδηγός με ράουλο στήριξης
5. Μπροστινή χειρολαβή
6. Μοχλός κλειδώματος
7. Σύνδεσμος για εξαγωγή σκόνης
8. Κάλυμμα ψήκτρας ανθρώπου
9. Βίδα συγκράτησης
10. Εξωτερική φλάντζα
11. Φλάντζα της ατράκτου
12. Εύκαμπτος σωλήνας
13. Σύνδεσμος προσαρμογής
14. Σάκος συλλογής σκόνης
15. Σφικτήρας
16. Οπή καθαρισμού
17. Οπή εισόδου
18. Ιμάντας ώμου

*Το ηλεκτρικό εργαλείο που αποκτήσετε μπορεί να έχει μικρές διαφορές από αυτό της εικόνας

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ

- ΠΡΟΣΟΧΗ
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
- ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

1. Δίσκος με ίσια ακμή - 1 τμχ
2. Μηχανικό κλειδί - 2 τμχ
3. Εύκαμπτος σωλήνας με προσαρμογείς - 1 τμχ
4. Σάκος συλλογής σκόνης - 1 τμχ
5. Στεφάνη - 1 τμχ
6. Κασετίνα - 1 τμχ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

- Η φρέζα αυλακώσεων τοίχου είναι σχεδιασμένη για τη λειτουργία με ειδικούς δίσκους με διακοπόμενη ίσια ακμή.
- Με τη χρήση των κλειδών που περιλαμβάνονται στη συσκευασία του ηλεκτρικού εργαλείου κλειδώστε την άτρακτο κρατώντας την από την εξωτερική φλάντζα (10) και ξεβιδώστε τη βίδα συγκράτησης (9) (εικ. Α, Β). Η βίδα συγκράτησης έχει αριστερό σπείρωμα.
- Βγάλτε τη βίδα συγκράτησης (9) και αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (10) (εικ. Α).
- Εισάγετε τον δίσκο κάτω από τον προφυλακτήρα και τοποθετήστε

τον πάνω στην άτρακτο.

- Ένας καλά τοποθετημένος δίσκος πρέπει να στηρίζεται πάνω στη φλάντζα της άτρακτου (11) (εικ. Α). Η άτρακτος δεν θα γεμίσει την οπή τοποθέτησης του δίσκου σε όλο το βάθος.
- Εισάγετε την εξωτερική φλάντζα στην οπή του δίσκου. Στρίψτε την εξωτερική φλάντζα πιέζοντάς την, ώστε να εισέλθει στην οπή και να έρθει σε επαφή με το έλασμα του δίσκου με όλη την επιφάνειά της.
- Βιδώστε τη βίδα συγκράτησης.
- Με τη χρήση των κλειδών κλειδώστε την άτρακτο και σφίξτε τη βίδα συγκράτησης (εικ. Β).

 Η αφαίρεση του δίσκου πραγματοποιείται κατά την αντίστροφη από την τοποθέτησή του σειρά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ

 Στη συσκευασία της φρέζας αυλακώσεων τοίχου περιλαμβάνεται ο σάκος συλλογής σκόνης με τον ρυθμιζόμενο ιμάντα ώμου και τον εύκαμπτο σωλήνα για τη σύνδεση του σάκου συλλογής σκόνης με τη φρέζα.

- Ξεβιδώστε έναν από τους προσαρμογείς (13) που βρίσκονται στις άκρες του εύκαμπτου σωλήνα (12) (εικ. C). Οι προσαρμογείς έχουν αριστερό σπείρωμα.
- Ανοίξτε τον σάκο συλλογής σκόνης (14) αφαιρώντας τον σφιγκτήρα (15) (εικ. D).
- Εισάγετε τον προσαρμογέα (που έχετε προηγουμένως αφαιρέσει) στην οπή εισόδου (17) (εικ. D) μέσω της οπής καθαρισμού (16) του σάκου συλλογής σκόνης, έτσι ώστε το τμήμα του στενού άκρου του να βρίσκεται έξω.
- Τοποθετήστε τη μεταλλική στεφάνη στο σημείο σύνδεσης του προσαρμογέα με τον σάκο συλλογής σκόνης και στερεώστε την. Συνδέστε τον προσαρμογέα με τον εύκαμπτο σωλήνα (εικ. E).
- Τοποθετήστε το ελεύθερο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα με τον προσαρμογέα (13) πάνω στον σύνδεσμο για εξαγωγή σκόνης (7) (εικ. F) και στρέψτε το κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού, ώστε να το κλειδώσετε.
- Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα ώμου (18), ώστε να διασφαλιστεί την άνετη εργασία με τον σάκο συλλογής σκόνης (14) (εικ. D).

 Η αφαίρεση του σάκου συλλογής σκόνης πραγματοποιείται κατά την αντίστροφη από την τοποθέτησή του σειρά.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

 Για να διατηρήσετε τον χώρο εργασίας καθαρό, μπορείτε να συνδέσετε τη φρέζα αυλακώσεων τοίχου με τον εξωτερικό εξοπλισμό για εξαγωγή σκόνης.

 Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης του συστήματος εξαγωγής σκόνης πρέπει να συνδεθεί με τον σύνδεσμο για εξαγωγή σκόνης (7). Είναι σημαντικό να επιλέξετε σωστά τη διάμετρο του προσαρμογέα, ώστε η σύνδεση να είναι αξιόπιστη.

 Προτού προβείτε στην εργασία σας, ενεργοποιήστε το σύστημα εξαγωγής σκόνης, π.χ. μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα, και κατόπιν τη φρέζα αυλακώσεων τοίχου. Κατόπιν ολοκλήρωσης της εργασίας, επαναλάβετε τις ενέργειες με την αντίστροφη σειρά: πρώτα απενεργοποιήστε τη φρέζα και κατόπιν την ηλεκτρική σκούπα. Έτσι θα αποφύγετε υπερβολική συγκέντρωση σκόνης στον χώρο εργασίας. Σε μερικά μοντέλα βιομηχανικών ηλεκτρικών σκουπών, όπου υπάρχει η υποδοχή για τη σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου, η ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση της ηλεκτρικής σκούπας πραγματοποιείται αυτόματα με τον διακόπτη ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΤΗΣ ΑΥΛΑΚΩΣΗΣ

 Το βάθος της αυλάκωσης πρέπει να επιλεγεί πριν από την έναρξη της λειτουργίας, όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

- Χαλαρώστε τον μοχλό κλειδώματος (6) μετακινώντας τον προς τα πίσω.
- Για να αυξήσετε το βάθος της αυλάκωσης, μετακινήστε την μπροστινή χειρολαβή (5) προς τα πίσω, ενώ για να μειώσετε το βάθος, μετακινήστε την προς τα μπρος.
- Κατά την επιλογή του επιθυμητού βάθους μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ένδειξη βάθους καθώς και την διαβαθμισμένη κλίμακα στο σώμα του δίσκου.
- Κατόπιν επιλογής του επιθυμητού βάθους, σφίξτε τον μοχλό κλειδώματος (6) μετακινώντας τον προς τα μπρος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

 Πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ελέγξτε την κατάσταση του δίσκου. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τους δίσκους με

ρωγμές, αλλοιώσεις ή άλλου είδους ζημιές. Ο δίσκος κοπής με φθορά ή βλάβη χρήζει άμεσης αντικατάστασης. Κατόπιν ολοκλήρωσης της εργασίας, απενεργοποιήστε τη φρέζα αυλακώσεων τοίχου και αναμένετε ώσπου το εργαλείο εργασίας να ακινητοποιηθεί τελείως. Μονό κατόπιν αυτού μπορείτε να αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο.



- Ο δίσκος κοπής πρέπει να είναι τοποθετημένος σωστά και να περιστρέφεται ανεμπόδιστα.
- Απαγορεύεται να υπερφορτώνετε τη φρέζα αυλακώσεων τοίχου. Η υπερφόρτωση καθώς και η λειτουργία με υπερβολική πίεση στο εργαλείο δύναται να γίνει αιτία δημιουργίας επικινδύνων ρωγμών στο εργαλείο εργασίας.
- Απαγορεύεται να κτυπάτε το εργαλείο εργασίας στο υπό επεξεργασία υλικό.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τους δίσκους κοπής ξύλου οι οποίοι είναι σχεδιασμένοι να διασκοπρίονα. Η χρήση τέτοιου είδους δίσκων συχνά συνεπάγεται την αναπήδηση του ηλεκτρικού εργαλείου προς τον χειριστή, την απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου και ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.



ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η τάση του δικτύου παροχής ρεύματος πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του ηλεκτρικού εργαλείου. Κατά την ενεργοποίηση και τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε το με τα δύο χέρια.



Η φρέζα αυλακώσεων τοίχου είναι εφοδιασμένη με τον διακόπτη που αποτρέπει την αθέλητη ενεργοποίηση.

- Πιέστε το κομβίο ασφάλισης του διακόπτη (1) (εικ. C).
- Πιέστε τον διακόπτη (2) (εικ. C).
- Εάν αφήσετε το διακόπτη (2), το ηλεκτρικό εργαλείο θα ακινητοποιηθεί.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Η φρέζα αυλακώσεων τοίχου είναι σχεδιασμένη μόνο για κοπή ευθείων αυλακώσεων. Το εργαλείο δεν είναι σχεδιασμένο για καμπυλωτές και στρογγυλεμένες κοπές. Ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί μόνο για ξηρή επεξεργασία υλικών.



Προτού προβείτε στην εργασία, ελέγξτε εάν στο σημείο που προγραμματίζετε για την επεξεργασία με τη φρέζα αυλακώσεων υπάρχουν μη ορατές ηλεκτρικές καλωδιώσεις, σωληνώσεις αερίου ή ύδρευσης, π.χ. με τη χρήση ενός ανιχνευτή.



Η φρέζα αυλακώσεων τοίχου είναι εφοδιασμένη με το σύστημα ομαλής εκκίνησης. Κατόπιν ενεργοποίησης της φρέζας αυλακώσεων πρέπει να αναμένετε ο τροχός κοπής να αποκτήσει τη μέγιστη ταχύτητα, και μόνο κατόπιν αυτού μπορείτε να προβείτε στην εργασία. Κατά την εκτέλεση των εργασιών απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τον διακόπτη, δηλαδή να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε τη φρέζα αυλακώσεων. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον διακόπτη μόνο όταν το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έρχεται σε επαφή με το υπό επεξεργασία υλικό.



ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΑΥΛΑΚΩΣΕΩΝ

- Ρυθμίστε το βάθος της αυλάκωσης.
- Εφαρμόστε τον πίσω οδηγό με ράουλο στήριξης (3) στον τοίχο (ενώ οι δίσκοι κοπής είναι ανασωκωμένοι πάνω από την προς επεξεργασία επιφάνεια) (εικ. H).
- Ενεργοποιήστε τη φρέζα αυλακώσεων και αφήστε τους δίσκους κοπής να αποκτήσουν τη μέγιστη συχνότητα της περιστροφής.
- Σταδιακά κατεβάστε τη φρέζα αυλακώσεων, ώστε οι δίσκοι κοπής να εισχωρήσουν στον τοίχο (κατά τη διάρκεια της ενέργειας αυτής ο πίσω οδηγός με ράουλο στήριξης πρέπει να ακουμπά την επεξεργαζόμενη επιφάνεια).
- Όταν ο μπροστινός οδηγός με ράουλο στήριξης (4) εφαρμοστεί με όλη την επιφάνειά του στον τοίχο, συνεχίστε την κοπή μετακινώντας τη φρέζα αυλακώσεων προς τα μπρος, αντίθετα από τον εαυτό σας (στην κατεύθυνση αντίθετη από την κατεύθυνση περιστροφής των δίσκων).
- Ολοκληρώστε την κοπή πραγματοποιώντας τις ενέργειες αντίθετες από αυτές της έναρξης της εργασίας, δηλαδή ανασωκωνοντας τον μπροστινό οδηγό με ράουλο στήριξης και, ακολουθώντας, τον δίσκο. Παράλληλα, ο πίσω οδηγός με ράουλο στήριξης πρέπει να ακουμπά τον τοίχο.
- Κατόπιν απενεργοποίησης της φρέζας αυλακώσεων, αναμένετε την πλήρη ακινητοποίηση των δίσκων κοπής, και μόνο κατόπιν αυτής αφήστε στην άκρη το εργαλείο.

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Φρέζα αλκαλικών τοίχου 59G371	
Παράμετροι	Τιμές
Τάση λαμβανόμενου ρεύματος	230 V AC
Συχνότητα λαμβανόμενου ρεύματος	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	2400 W
Συχνότητας της περιστροφής άνευ φορτίου	8000 στροφές/λεπτό
Διάμετρος του δίσκου	150 mm
Διάμετρος της οπής τοποθέτησης του δίσκου	22,2 mm
Μέγιστο βάθος κοπής	43 mm
Πλάτος αλκαλικών	30 mm
Σπείρωμα της τράκτου	M8
Κλάση προστασίας	II
Βάρος	6,1 kg
Ετος κατασκευής	2021
Το 59G371 σημαίνει τον τύπο αλλά και τη σήμανση του μηχανήματος	

ΘΟΡΥΒΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ

Πληροφορίες για επίπεδο θορύβου και κραδασμούς

Το επίπεδο θορύβου, δηλαδή η στάθμη ακουστικής πίεσης L_{pA} , καθώς και η στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} και η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση K που παρατίθενται στις παρούσες οδηγίες χρήσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1.

Το επίπεδο κραδασμών (η τιμή επιτάχυνσης της παλμικής κίνησης) a_h και η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση K έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-2-22 και παρατίθενται παρακάτω.

Το επίπεδο κραδασμών που παρατίθεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης έχει μετρηθεί με τη μέθοδο που καθορίζεται από το πρότυπο EN 60745-1 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων μοντέλων του ηλεκτρικού εργαλείου της ίδιας κλάσης μεταξύ τους. Οι παράμετροι της τιμής κραδασμών μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς.

Η δηλωμένη τιμή κραδασμών είναι αντιπροσωπευτική για βασικές εργασίες με το ηλεκτρικό εργαλείο. Η τιμή κραδασμών μπορεί να αλλάξει, εάν το εργαλείο θα χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς ή με άλλα εξαρτήματα εργασίας, καθώς επίσης σε περίπτωση μη επαρκούς τεχνικής φροντίδας του ηλεκτρικού εργαλείου. Οι ανωτέρω αιτίες ενδέχεται να προκαλέσουν αύξηση της διάρκειας της έκθεσης στους κραδασμούς κατά το χρονικό διάστημα της λειτουργίας του εργαλείου. Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς θα πρέπει να λάβετε υπόψη σας τον χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή κατά τον οποίο είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν λειτουργεί.

Στην εν λόγω περίπτωση η συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χειριστή από τη βλαβερή επίδραση των κραδασμών πρέπει να εφαρμόζετε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας, ήτοι να εξασφαλίσετε την τεχνική φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου και των παρελκομένων εργασιών, να διατηρείτε τη θερμοκρασία των χεριών σας σε αποδεκτό επίπεδο, να τηρείτε το πρόγραμμα εργασίας.

Επίπεδο ακουστικής πίεσης: $L_{pA} = 97 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: $L_{WA} = 108 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης: $a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικός σκελετός δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τη πληροφόρηση για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τη παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός το χρονικό περιβάλλον λειτουργίας του οποίου είναι, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνου για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

* Με την επιμάρτυση αλλαγών.

Η εταιρεία „Gruha Torx Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Organizmista 31r, 2/4 (αποκαλούμενη επίσης η „Gruha Torx”), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργούνται από το περιεχόμενο των παρόντων οδηγιών (αποκαλούμενων επίσης οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Gruha Torx και προστατεύονται με το Νόμο περί Δικαιωμάτων Δημοσίου και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενσωματωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρ. 621 με τις υπόμνητες μεταρρυθμίσεις). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Gruha Torx αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έγκριση ποινικών και άλλων αξιώσεων.

• Η αλκαλική που δημιουργήθηκε με τον τρόπο αυτό αποτελεί μια κενή κοιλότητα και δεν χρήζει καλεμίσματος.

Κατόπιν απενεργοποίησης της φρέζας αλκαλικών, μην επιχειρείτε να ακινητοποιήσετε τους δίσκους κοπής πιέζοντάς τους στο υπό επεξεργασία υλικό.

Μην ασκείτε πίεση στο εργαλείο και μην το ωθείτε προς τα μπρος με μεγάλη δύναμη. Η πίεση κατά τη διείσδυση στο υλικό και κατά τη μετακίνηση της φρέζας αλκαλικών πρέπει να είναι ήπια και ομοιόμορφη. Η υπερβολική πίεση δύναται να προκαλέσει την υπερθέρμανση του κινητήρα και βλάβη του δίσκου κοπής.

Οι δίσκοι κοπής θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία, ποτέ μην ακουμπάτε τα ακάλυπτα σημεία του σώματός σας στους δίσκους που δεν έχουν ψυχθεί.

Κατά την επεξεργασία σκληρών υλικών, ο δίσκος κοπής ενδέχεται να υπερθερμανθεί και, συνεπώς, να υποστεί βλάβη. Η δέσμη σπινθήρων γύρω από τον δίσκο κοπής υποδηλώνει την υπερθέρμανσή του. Πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία και να ψύξετε τον τροχό αφήνοντας τη φρέζα αλκαλικών να λειτουργήσει με τη μέγιστη συχνότητα της περιστροφής χωρίς φορτίο για 3 με 5 λεπτά. Η μικρή απόδοση και η δέσμη σπινθήρων ενδέχεται να υποδηλώνουν τη φθορά του δίσκου κοπής.

Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο το εργαλείο εργασίας η επιτρεπόμενη συχνότητα της περιστροφής του οποίου είναι μεγαλύτερη ή ίσους με τη μέγιστη συχνότητα της περιστροφής της φρέζας αλκαλικών κατά τη λειτουργία της χωρίς φορτίο.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Προβαίνοντας σε οισοδήποτε ενέργειες που αφορούν στη συντηρηση, τη ρύθμιση, την τεχνική συντήρηση ή την επισκευή, οφείλετε να αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη του καλωδίου τροφοδοσίας από τον ρευματοδότη.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από την κάθε χρήση του.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε νερό και λοιπά υγρά για τον καθαρισμό του εργαλείου.
- Σκουπίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο με ένα στεγνό πανί ή με πεπιεσμένο αέρα υπό μικρή πίεση.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε καθαριστικά και διαλυτικά για τον καθαρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου, διότι αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα πλαστικά εξαρτήματά του.
- Συστηματικά καθαρίζετε τις οπές εξερισμού, ώστε να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καλώδιο τροφοδοσίας με τις ίδιες παραμέτρους. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας θα πρέπει να ανατεθεί σε έναν αρμόδιο ειδικό, διαφορετικά το ηλεκτρικό εργαλείο θα πρέπει να παραδοθεί στο συνεργείο σέρβις.
- Σε περίπτωση ύπαρξης δυνατών σπινθηρισμών στον συλλέκτη, αναθέστε σε έναν ειδικό να ελέγξει την κατάσταση των ψηκτρών άνθρακα του κινητήρα.
- Φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε ένα ξηρό μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΨΗΚΤΡΩΝ ΑΝΘΡΑΚΑ

- Φθαρμένες (μήκους μικρότερου των 5 χιλιοστών) ψήκτρες άνθρακα, ψήκτρες με καμένη επιφάνεια ή ραγίσματα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα. Θα πρέπει να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες ταυτόχρονα.
- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τα καλύμματα των ψηκτρών άνθρακα (8).
- Τραβήξτε το ελατήριο συγκράτησης, αποσυνδέστε και αφαιρέστε τις ψήκτρες άνθρακα.
- Εάν χρειαστεί, αφαιρέστε την ανθρακώδη σκόνη με πεπιεσμένο αέρα.
- Εισάγετε καινούριες ψήκτρες άνθρακα (οι ψήκτρες πρέπει να μετακινούνται ανεμπόδιστα στους προσαρμογείς τους), τοποθετήστε το ελατήριο στη θέση του.
- Τοποθετήστε τα καλύμματα των ψηκτρών άνθρακα (8).

Κατόπιν αντικατάστασης των ψηκτρών άνθρακα, ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αφήστε το να λειτουργήσει άνευ φορτίου για 1 με 2 λεπτά για την προσαρμογή των ψηκτρών στον συλλέκτη του κινητήρα. Η αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα πρέπει να ανατεθεί μόνο σε εξειδικευμένο ειδικό ο οποίος χρησιμοποιεί μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

Όλες οι βλάβες πρέπει να επισκευάζονται στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο του κατασκευαστή.

REDUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL ROZADORA 59G371

ATENCIÓN ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA ES NECESARIO LEER LAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA LAS FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

Advertencias de seguridad de la máquina de corte

- a) El protector provisto con la herramienta debe estar firmemente sujeto a la herramienta eléctrica y colocado para máxima seguridad, de modo que la menor cantidad de rueda quede expuesta hacia el operador. Colóquese usted y a los espectadores alejados del plano de la rueda giratoria. El protector ayuda a proteger al operador contra fragmentos rotos de la rueda y el contacto accidental con la rueda.
- b) Use solo ruedas de corte de diamante para su herramienta eléctrica. El hecho de que se pueda conectar un accesorio a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- c) La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionan más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y volar.
- d) Las ruedas deben usarse solo para aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no mueva con el lado de la rueda de corte. Las ruedas de corte abrasivas están destinadas al rectificado periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden hacer que se rompan.
- e) Utilice siempre bridas de ruedas no dañadas que tengan el diámetro correcto para la rueda seleccionada. Las bridas de rueda adecuadas sostienen la rueda, reduciendo así la posibilidad de rotura de la rueda.
- f) El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse o controlarse adecuadamente.
- g) El tamaño del eje de las ruedas y las bridas debe ajustarse correctamente al eje de la herramienta eléctrica. Las ruedas y bridas con orificios en el eje que no coinciden con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán en exceso y pueden causar pérdida de control.
- h) No use ruedas dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las ruedas en busca de astillas y grietas. Si se cae la herramienta o la rueda, inspeccione si hay daños o instale una rueda sin daños. Después de inspeccionar e instalar la rueda, colóquese usted y a las personas alejadas del plano de la rueda giratoria y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto. Las ruedas dañadas normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.
- i) Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use careta, gafas de seguridad o anteojos de seguridad. Según corresponda, use una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos de abrasivos o piezas de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los desechos voladores generados por diversas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por su operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.
- j) Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota pueden salir volando y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.
- k) Sujete la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación donde el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable. Cortar el accesorio que hace contacto con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica "vivan" y podría dar al operador una descarga eléctrica.
- l) Coloque el cable alejado del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y su mano o brazo pueden introducirse en la rueda giratoria.
- m) Nunca coloque la herramienta eléctrica hacia abajo hasta que

el accesorio se haya detenido por completo. La rueda giratoria puede agarrar la superficie y sacar la herramienta eléctrica de su control.

- n) No ejecute la herramienta eléctrica mientras la transporta a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa, arrastrando el accesorio a su cuerpo.
- o) Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor extraerá el polvo dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar riesgos eléctricos.
- p) No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían encender estos materiales.
- q) No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descargas.

Contragolpe y advertencias relacionadas

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria apretada o enganchada. Al pellizcar o enganchar, la rueda giratoria se atasca rápidamente, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica no controlada se fuerce en la dirección opuesta a la rotación de la rueda en el punto de unión.

Por ejemplo, si la pieza de trabajo engancha o pellizca una rueda abrasiva, el borde de la rueda que está entrando en el punto de pellizco puede excavar en la superficie del material haciendo que la rueda se salga o se expulse. La rueda puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pellizco. Las ruedas abrasivas también pueden romperse en estas condiciones.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta eléctrica y / o los procedimientos o condiciones de operación incorrectas y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación.

- a) Mantenga un control firme sobre la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de contragolpe. Siempre use la manija auxiliar, si está provista, para un control máximo sobre el retroceso o la reacción de torque durante el arranque. El operador puede controlar la reacción de torque o las fuerzas de retroceso, si se toman las precauciones adecuadas.
- b) Nunca coloque su mano cerca del accesorio giratorio. El accesorio puede retroceder sobre su mano.
- c) No coloque su cuerpo en el área donde se moverá la herramienta eléctrica si ocurre un contragolpe. El retroceso impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.
- d) Use especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotar y enganchar el accesorio. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y causar la pérdida de control del contragolpe.
- e) No conecte una hoja de sierra para tallar madera, una rueda de diamante segmentada con un espacio periférico mayor de 10 mm o una hoja de sierra dentada. Tales cuchillas crean retrocesos frecuentes y pérdida de control.
- f) No "ataque" la rueda ni aplique presión excesiva. No intente hacer una profundidad de corte excesiva. El sobreesfuerzo de la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a torcerse o atascarse en el corte y la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda.
- g) Cuando la rueda se trabo o cuando se interrumpe un corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y mantenga la herramienta eléctrica inmóvil hasta que la rueda se detenga por completo. Nunca intente retirar la rueda del corte mientras la rueda está en movimiento; de lo contrario, podría producirse un contragolpe. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la rueda.
- h) No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad máxima y vuelva a ingresar cuidadosamente el corte. La rueda puede atascarse, subir o retroceder si la herramienta eléctrica se reinicia en la pieza de trabajo.
- i) Paneles de soporte o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de pellizcos y contragolpes. Las piezas de trabajo grandes tienden a ceder bajo su propio peso. El soporte debe colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados de la

rueda.

- j) **Tenga especial cuidado al hacer un „corte de bolsillo” en las paredes existentes u otras áreas ciegas.** La rueda que sobresale puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden causar retroceso.

¡PRECAUCIÓN! Este dispositivo está diseñado para funcionar en interiores. Se supone que el diseño es seguro, se utilizan medidas de protección y sistemas de seguridad adicionales, sin embargo, siempre existe un pequeño riesgo de lesiones en el trabajo.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ¡Atención! Tomar precauciones especiales
2. ADVERTENCIA Lea el manual de instrucciones
3. Use guantes protectores
4. El uso personal de protección de equipos (polvo máscara , seguridad gafas , los oídos protectores)
5. Use ropa protectora
6. Desenchufe el cable de alimentación antes de reparar o reparar
7. Mantenga a los niños alejados de las herramientas.
8. Proteja el dispositivo contra la humedad.
9. Segunda clase de protección

ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

La rozadora es una herramienta con propulsión de motor monofásico conmutador con aislamiento de clase II.

La herramienta eléctrica está diseñada para hacer surcos para instalaciones en paredes, etc. en los materiales como hormigón, piedra, ladrillo, etc. sin usar agua.

El diseño de la rozadora le permite expulsar el polvo a la bolsa adjunta o extraer el polvo por una aspiradora industrial. El disco especial aplicado recorta un surco completo sin necesidad de forjar. Como resultado, después de pasar con la rozadora obtenemos un surco liso y de profundidad predeterminada para colocar las instalaciones.

Las áreas de su uso es la ejecución de los trabajos de reparación-construcción relacionados con las instalaciones eléctricas, de agua, calefacción o gas.

⚠ El dispositivo está diseñado exclusivamente para trabajo en seco. Se prohíbe el uso de esta herramienta eléctrica distinto a los aquí indicados.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La lista de componentes se refiere a las piezas del dispositivo mostradas en la imagen al inicio de la instrucción.

1. Bloqueo de interruptor
2. Interruptor
3. Rodillo guía trasero
4. Rodillo guía delantero
5. Empuñadura delantera
6. Palanca de bloqueo
7. Boquilla de extracción de polvo
8. Tapa del cepillo de carbón
9. Tornillo de sujeción
10. Brida exterior
11. Cuello del husillo
12. Manguera
13. Adaptador
14. Bolsa para polvo
15. Hebilla
16. Orificio de vaciado
17. Orificio de entrada
18. Bandolera

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto.

DESCRIPCIÓN DE ICONOS UTILIZADOS



ATENCIÓN



ADVERTENCIA



MONTAJE / CONFIGURACIONES



INFORMACIÓN

ÚTILES Y ACCESORIOS

- | | |
|-----------------------------|----------|
| 1. Disco compuesto | - 1 ud. |
| 2. Llave | - 2 uds. |
| 3. Manguera con adaptadores | - 1 ud. |
| 4. Bolsa para polvo | - 1 ud. |
| 5. Abrazadera | - 1 ud. |
| 6. Maletín de transporte | - 1 ud. |

PREPARACIÓN PARA TRABAJAR

INSTALACIÓN DE DISCO

La rozadora está diseñada para trabajar con discos multihilera compuestos dedicados.



• Bloquee el husillo con las llaves incluidas, sujetando la brida exterior (10) y desenrosque el tornillo (9) (imagen A, B). El tornillo de fijación tiene una rosca a la izquierda.



• Retire el tornillo (9) y retire la brida exterior (10) (imagen A).

• Inserte el disco debajo de la protección y ponga el disco sobre el husillo.

• Un disco bien insertado debe apoyarse en la brida del husillo (11) (imagen A). El husillo no llenará toda la profundidad del orificio de montaje del disco.

• La brida exterior se debe insertar en el orificio del disco. Pulsando la brida exterior gire hasta que entre en el orificio tocando completamente la hoja de disco.

• Apriete los tornillos de sujeción.

• Utilizando las llaves, bloquee el husillo y apriete el tornillo (imagen B).



• Desmontaje del disco se ejecuta en el orden inverso al montaje.

MONTAJE DE LA BOLSA PARA POLVO



La rozadora está equipada con una bolsa de polvo con la bandolera ajustable y con una manguera adaptadora para unir la bolsa de polvo con la rozadora.



• Retire uno de los adaptadores (13) montados en los extremos de la manguera (12) (imagen C). La rosca es a la izquierda.

• Abra la bolsa de polvo (14) deslizando la hebilla (15) (imagen D).

• Al abrir el orificio de vaciado (16) de la bolsa de polvo inserte en el orificio de entrada (17) (imagen D) el adaptador, que se había desmontado anteriormente, para que su parte más fina entre parcialmente hacia fuera.

• Instale y apriete la abrazadera de metal en la conexión del adaptador con la bolsa de polvo y conecte la manguera con el adaptador (imagen E).

• Coloque el extremo libre de la manguera con el adaptador (13) en la boquilla de extracción de polvo (7) (imagen F) y gire hacia la derecha en sentido de las agujas de reloj hasta bloquearlo.

• Ajuste la longitud de la bandolera (18) para asegurarse el trabajo cómodo con la bolsa de polvo (14) (imagen D).



• Desmontaje se ejecuta en el orden inverso al montaje.

MONTAJE DE EXTRACCIÓN DE POLVO



Para garantizar mayor limpieza en el lugar de trabajo, la rozadora se puede conectar a un dispositivo de extracción de polvo externo.



La punta de la manguera de aspiración del sistema de extracción de polvo se debe conectar con la boquilla de extracción de polvo (7). Debe seleccionar adaptador con el diámetro apropiado para que la conexión sea segura.



Al iniciar el trabajo debe poner el sistema de extracción de polvo en marcha, por ejemplo un aspirador industrial, y posteriormente encender la rozadora. Después de terminar el trabajo, proceda a la inversa, primero apague la rozadora y luego el aspirador. De esta forma

evita el polvo innecesario en el lugar de trabajo. En algunos modelos de aspiradoras industriales con toma de corriente para la alimentación de herramientas eléctricas, el aspirador se enciende y desconecta automáticamente con interruptor de la herramienta.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DEL SURCO

Ajustes de la profundidad del surco se debe realizar antes de comenzar a trabajar con la herramienta apagada.

- Afloje la palanca de bloqueo (6), empujándola hacia atrás.
- Para aumentar la profundidad de corte mueva el mango delantero (5) hacia atrás, y para reducir - hacia adelante.
- Para establecer la profundidad correcta le puede servir el medidor de profundidad y la escala localizada en la carcasa del disco.
- Después de ajustar la profundidad deseada, apriete la palanca de bloqueo (6), moviéndola hacia adelante.

TRABAJO / AJUSTES

Antes de usar la herramienta eléctrica debe comprobar el estado del disco. No utilice discos con mellas, agrietados o dañados de otra manera. El disco desgastado debe reemplazarse inmediatamente antes del siguiente uso de la herramienta. Después de la operación, siempre apague la herramienta y espere hasta que el útil se pare completamente. Solo entonces puede soltar la herramienta eléctrica.

- Los discos de corte deben estar debidamente asegurados y deben girar libremente.
- Nunca sobrecargue la rozadora. La sobrecarga y excesiva presión puede causar una ruptura peligrosa de los discos de corte.
- Nunca golpee la pieza trabajada con el útil.
- Nunca debe utilizar discos para corte de madera con las amoladoras de disco. Su uso puede provocar rebote de la herramienta, hacer perder el control sobre ella y provocar lesiones corporales del usuario.

PUESTA EN MARCHA / DESCONEXIÓN

La tensión en red debe coincidir con las indicaciones en la placa de características técnicas de la herramienta eléctrica. Durante la puesta en marcha y operación, sujete la pulidora con ambas manos.

- La rozadora está equipada con un interruptor que protege de puesta en marcha incontrolada.
- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (1) (imagen C).
- Pulse el interruptor (2) (imagen C).
- Al soltar el interruptor (2), la rozadora se para.

TRABAJO CON LA ROZADORA

La rozadora está diseñada exclusivamente para cortes rectos. No se permite realizar cortes curvos o redondeados. El dispositivo está diseñado exclusivamente para trabajo en seco

Antes de iniciar los trabajos, examine el lugar donde se llevará a cabo el trabajo para comprobar que no hay instalaciones de agua, electricidad o gas invisibles, localizándolas con una herramienta especial para buscar cables.

La rozadora está equipada con el sistema de puesta en marcha suave. Al poner la rozadora en marcha debe esperar hasta que el disco alcance una velocidad máxima y solo entonces puede empezar a trabajar. Durante el trabajo, no utilice el interruptor para encender o apagar la rozadora. El interruptor de la rozadora se puede operar solo si la herramienta eléctrica está retirada del material trabajado.

CORTES DE SURCOS

- Ajuste la profundidad de corte.
- Coloque el rodillo guía trasero (3) sobre la pared (discos de corte elevados sobre la superficie de la pared) (imagen H).
- Ponga en marcha la rozadora y espere a que el disco de corte llegue a la velocidad máxima configurada.
- Poco a poco baje la rozadora introduciendo los discos de corte en la pared (durante el movimiento el rodillo guía posterior debe estar en contacto con la superficie de la pared).
- Cuando el rodillo delantero guía (4) se apoye con toda la superficie en la pared continúe cortando, moviendo la rozadora en su dirección (en la dirección opuesta a la dirección de giro de los discos).
- El corte se debe finalizar de una manera opuesta a su inicio elevando el rodillo guía delantero y el disco hacia arriba. El rodillo guía trasero debe tocar todo el rato la pared.
- Espere a que después de apagar los discos de corte se detengan por completo, y solo entonces puede soltar la rozadora.
- El surco hecho de esta manera es un espacio totalmente vacío y no requiere cincelado.

Cuando apague la rozadora, no debe frenar el disco de corte en movimiento presionándolo a la pieza de trabajo.

No presione la rozadora demasiado fuerte y no la empuje con fuerza hacia adelante. La presión en la inserción y el movimiento deslizante deben ser moderados. Si ejerce demasiada fuerza puede causar un calentamiento excesivo del motor y dañar el disco de corte.

Durante el trabajo los discos de corte alcanzan temperaturas muy altas - no los toque con las partes de cuerpo desnudas antes de que se enfrien.

Al cortar materiales especialmente duros puede provocar sobrecalentamiento del disco de corte, y por lo tanto dañarlo. Chispas alrededor del disco de corte son un síntoma de sobrecalentamiento. En este caso debe dejar de cortar inmediatamente y enfriar el disco de corte permitiendo que la rozadora trabaje con máxima velocidad sin carga durante 3-5 minutos.

La disminución de rendimiento de corte evidente y las chispas que rodean la hoja pueden ser un signo de que el disco de corte no está ya afilado.

Utilice únicamente aquellos útiles cuyas revoluciones permitidas sean mayores o iguales a la velocidad máxima de la rozadora en vacío.

USO Y MANTENIMIENTO

Antes de instalar, ajustar, reparar o usar la herramienta es necesario desenchufarla de la toma de corriente.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

- Se recomienda limpiar la herramienta después de cada uso.
- Para limpiar nunca utilice agua, ni otros líquidos.
- La herramienta debe limpiarse con un trapo seco o con chorro de aire comprimido a baja presión.
- No utilice detergentes ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Debe limpiar con regularidad los orificios de ventilación para evitar sobrecalentamiento del motor.
- En caso de daños en el cable de alimentación, sustitúyalo con otro con los mismos parámetros. Se debe encargar esta tarea a un especialista cualificado o dejar la herramienta en un punto de servicio técnico.
- Si hay demasiadas chispas en el conmutador, debe encargar la revisión del estado técnico de los cepillos de carbón del motor a una persona cualificada.
- La herramienta sin utilizar debe estar almacenada en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

CAMBIO DE CEPILLOS DE CARBÓN

Los cepillos de carbón en el motor que estén desgastados (es decir cuando su longitud sea menor de 5mm), quemados o rotos deben reemplazarse inmediatamente. Siempre hay que cambiar los dos cepillos a la vez.

- Destornille y quite las tapas de cepillos de carbón (8).
- Retire el resorte de presión, suelte y retire los cepillos de carbón desgastados.
- Elimine el polvo de carbón con un chorro de aire comprimido.
- Monte cepillos de carbón nuevos (los cepillos deben colocarse fácilmente en los portacepillos) y coloque el resorte de presión en su lugar.
- Coloque las tapas de cepillos de carbón (8).

Después de cambiar los cepillos de carbón debe poner la herramienta en marcha en vacío y esperar 1-2 minutos hasta que los cepillos se ajusten al conmutador del motor. El cambio de cepillos de carbón debe realizarse únicamente por personas cualificadas que utilicen piezas originales.

Cualquier avería debe subsanarse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

PARAMETROS TÉCNICOS

DATOS NOMINALES

Rozadora 59G371	
Parámetro técnico	Valor
Voltaje	230 V AC
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	2400 W
Velocidad de giro del husillo en vacío	8000 min ⁻¹
Diámetro del disco	150 mm

Diámetro interno del disco	22,2 mm
Profundidad de corte máxima	43 mm
Anchura de la ranura	30 mm
Tamaño de la rosca del husillo	M8
Clase de protección	II
Peso	6,1 kg
Año de fabricación	2021
59G371 significa tanto el tipo como la definición de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Información sobre ruidos y vibraciones

i Los niveles de ruido tales como nivel de presión acústica L_p , y el nivel de potencia acústica L_w , y la incertidumbre de medición K , se dan a continuación en el manual de acuerdo con la norma EN 60745-1.

Los valores de vibración (aceleración) a_h y la incertidumbre de medición K determinados de acuerdo con la norma EN 60745-2-22, ver más abajo.

El nivel de vibración especificado en este manual se midió de acuerdo con el procedimiento de medición especificado en la norma EN 60745-1 y se puede utilizar para comparar herramientas. También se puede utilizar para una evaluación preliminar de la exposición a la vibración. El nivel especificado de la vibración es representativo de las aplicaciones básicas de la herramienta. Si una herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, o con diferentes accesorios, así como, si no se mantiene suficientemente, el nivel de vibración puede cambiar. Las razones anteriores pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, se deben tener en cuenta los periodos en los que el aparato esté desconectado, o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. De esta manera, la exposición total a la vibración puede ser mucho menor.

Introduzca las medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos de la vibración, por ejemplo: mantenga la herramienta y los útiles, garantice temperatura adecuada de las manos, organice el trabajo de forma adecuada.

Nivel de presión acústica: $L_{pA} = 97 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Nivel de potencia acústica: $L_{wA} = 108 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Valor de aceleración de las vibraciones: $a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje especializadas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen un posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Töpxek Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa con sede en Varsovia, / Pograniczna 2/4 (la continuación: "Grupa Töpxek") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Töpxek y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Töpxek por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.



TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI FRESATRICE PER MURATURA 59G371

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE, CHE VA CONSERVATO CON CURA PER UTILIZZI FUTURI.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza della macchina di taglio

a) La protezione fornita con l'utensile deve essere saldamente fissata all'utensile elettrico e posizionata per la massima sicurezza, quindi la minima quantità di ruota è esposta verso l'operatore. Posizionare se stesso e gli assistenti lontano dal piano della ruota rotante. La protezione aiuta a proteggere l'operatore

dai frammenti delle ruote rotti e dal contatto accidentale con la ruota.

- Utilizzare solo mole diamantate per il proprio elettROUTENSILE.** Solo perché un accessorio può essere attaccato al tuo elettROUTENSILE, non garantisce un funzionamento sicuro.
- La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima indicata sull'utensile elettrico.** Gli accessori che funzionano più velocemente della loro velocità nominale possono rompersi e volare a pezzi.
- Le ruote devono essere utilizzate solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non macinare con il lato della ruota di taglio.** Le mole abrasive da taglio sono destinate alla rettifica periferica, le forze laterali applicate a queste ruote possono farle frantumare.
- Utilizzare sempre flange di ruote non danneggiate del diametro corretto per la ruota selezionata.** Flange ruota adeguate supportano la ruota riducendo così la possibilità di rottura della ruota.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'utensile elettrico.** Gli accessori di dimensioni errate non possono essere adeguatamente protetti o controllati.
- Le dimensioni del percolato di ruote e flange devono adattarsi correttamente al mandrino dell'attrezzo elettrico.** Le ruote e le flange con fori per i perni che non corrispondono all'hardware di montaggio dell'utensile elettrico si squilibrano, vibrano eccessivamente e possono causare perdita di controllo.
- Non utilizzare ruote danneggiate. Prima di ogni utilizzo, ispezionare le ruote per verificare la presenza di scheggiature e crepe. Se l'utensile elettrico o la ruota cadono, ispezionare per verificare la presenza di danni o installare una ruota non danneggiata. Dopo aver ispezionato e installato la ruota, posizionarsi e gli assistenti lontano dal piano della ruota rotante e far funzionare l'utensile elettrico alla massima velocità a vuoto per un minuto.** Le ruote danneggiate si romperanno normalmente durante questo tempo di prova.
- Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una maschera facciale, occhiali di protezione o occhiali di sicurezza. Se del caso, indossare maschera antipolvere, protezioni acustiche, guanti e grembiule da negozio in grado di bloccare piccoli frammenti di abrasivo o pezzo.** La protezione degli occhi deve essere in grado di fermare i detriti volanti generati da varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata al rumore ad alta intensità può causare la perdita dell'udito.
- Tenere gli assistenti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale.** Frammenti di pezzo o di una ruota rotta possono volare via e causare lesioni oltre l'area di intervento immediata.
- Tenere l'utensile elettrico solo su superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** L'accessorio di taglio a contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "attivo" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e causare scosse elettriche all'operatore.
- Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante.** Se si perde il controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio potrebbero essere tirati nella ruota che gira.
- Non appoggiare mai l'utensile elettrico fino a quando l'accessorio non si è completamente arrestato.** La ruota che gira può afferrare la superficie ed estrarre l'utensile elettrico dal tuo controllo.
- Non utilizzare l'elettROUTENSILE mentre lo si trasporta al fianco.** Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliarsi nei vestiti, tirando l'accessorio nel corpo.
- Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile elettrico.** La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un eccessivo accumulo di metallo in polvere può causare rischi elettrici.
- Non utilizzare l'elettROUTENSILE vicino a materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- Non utilizzare accessori che richiedono liquidi di**

raffreddamento. L'uso di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare folgorazione o shock.

Kickback e avvisi correlati

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una ruota rotante pizzicata o strappata. Il pizzicamento o lo schiacciamento provocano un rapido arresto della ruota rotante che a sua volta provoca la forzatura dell'utensile elettrico incontrollato nella direzione opposta alla rotazione della ruota nel punto di attacco.

Ad esempio, se una ruota abrasiva viene afferrata o pizzicata dal pezzo in lavorazione, il bordo della ruota che entra nel punto di presa può scavare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita o il calcio della ruota. La ruota può saltare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di pizzicamento. Anche le mole abrasive possono rompersi in queste condizioni.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e / o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato prendendo le precauzioni appropriate come indicato di seguito.

- a) **Mantenere una presa salda sull'utensile elettrico e posizionare il corpo e il braccio per consentire di resistere alle forze di contraccolpo.** Utilizzare sempre la maniglia ausiliaria, se fornita, per il massimo controllo del contraccolpo o della reazione di coppia durante l'avvio. L'operatore può controllare la reazione di coppia o le forze di contraccolpo, se vengono prese le dovute precauzioni.
- b) **Non avvicinare mai la mano all'accessorio rotante.** L'accessorio potrebbe ricadere sulla mano.
- c) **Non posizionare il corpo nell'area in cui si sposta l'attrezzo elettrico in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spingerà lo strumento nella direzione opposta al movimento della ruota nel punto di presa.
- d) **Prestare particolare attenzione durante la lavorazione di angoli, spigoli vivi ecc.** Evitare di far rimbalzare e afferrare l'accessorio. Angoli, spigoli vivi o rimbalzi hanno la tendenza a impigliare l'accessorio rotante e causare la perdita di controllo del contraccolpo.
- e) **Non collegare una lama per intaglio della catena per sega, una mola diamantata segmentata con uno spazio periferico maggiore di 10 mm o una lama per sega dentata.** Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.
- f) **Non „bloccare“ la ruota o applicare una pressione eccessiva.** Non tentare di eseguire una profondità di taglio eccessiva. Il sovraccarico della ruota aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'attacco della ruota nel taglio e la possibilità di contraccolpi o rotture della ruota.
- g) **Quando la ruota è vincolante o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo fermo fino a quando la ruota non si ferma completamente.** Non tentare mai di rimuovere la ruota dal taglio mentre la ruota è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo. Indagare e adottare misure correttive per eliminare la causa del legame con la ruota.
- h) **Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo. Lascia che la ruota raggiunga la massima velocità e rientri con attenzione nel taglio.** Se l'utensile elettrico viene riavviato nel pezzo in lavorazione, la ruota può legarsi, sollevarsi o contraccolpi.
- i) **Pannelli di supporto o pezzi di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento e contraccolpo della ruota.** I pezzi di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il loro stesso peso. Il supporto deve essere posizionato sotto il pezzo vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo su entrambi i lati della ruota.
- j) **Prestare particolare attenzione quando si esegue un „taglio tascabile“ su pareti esistenti o altre aree cieche.** La ruota sporgente può tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che possono causare contraccolpi.

ATTENZIONE! Questo dispositivo è progettato per funzionare in ambienti chiusi. Si presume che il design sia sicuro, vengono utilizzate misure di protezione e sistemi di sicurezza aggiuntivi, tuttavia esiste sempre un piccolo rischio di lesioni sul lavoro.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI USATI



1. Attenzione ! Prendi precauzioni speciali
2. **ATTENZIONE** Leggere il manuale di istruzioni
3. Indossare guanti protettivi
4. Usare personali di protezione attrezzature (polveri maschera , sicurezza occhiali , orecchie protettori)
5. Usare indumenti protettivi
6. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione
7. Tenere i bambini lontano dagli strumenti
8. proteggere il dispositivo contro umidità
9. Seconda classe di protezione

CARATTERISTICHE ED APPLICAZIONI

La fresatrice per muratura è un elettroutensile manuale, azionato da un motore a spazzole monofase, con classe di isolamento II.

L'elettroutensile è destinato al taglio a secco e alla realizzazione di tracce in pareti, pavimenti, in materiali come calcestruzzo, pietra, mattoni.

La struttura della fresatrice per muratura consente la rimozione della polvere nel sacchetto fornito a corredo o tramite l'uso di un sistema di aspirazione della polvere. La speciale mola utilizzata consente di realizzare solchi senza la necessità di scalpellare. Di conseguenza, dopo il passaggio della fresatrice per muratura otterremo una traccia pronta per la posa dell'impianto alla profondità desiderata.

Le aree d'impiego dell'elettroutensile sono lavori edili e di ristrutturazione legati alla posa di impianti idrici, elettrici, gas o riscaldamento.

⚠ L'elettroutensile è destinato unicamente all'impiego a secco. È vietato utilizzare l'elettroutensile in modo non conforme alla sua destinazione d'uso.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE CONTENENTI ILLUSTRAZIONI

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'elettroutensile presentati nelle pagine del presente manuale contenenti illustrazioni.

1. Leva di blocco dell'interruttore
2. Interruttore
3. Rullo di guida posteriore
4. Rullo di guida anteriore
5. Impugnatura anteriore
6. Leva di blocco
7. Raccordo di aspirazione della polvere
8. Coperchio delle spazzole in grafite
9. Vite di fissaggio
10. Flangia esterna
11. Flangia del mandrino
12. Tubo
13. Adattatore
14. Sacco per la polvere
15. Fibbia
16. Foro per lo svuotamento
17. Foro d'ingresso
18. Tracolla

* Possono presentarsi differenze tra il disegno e il prodotto.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



ATTENZIONE



AVVERTENZA



MONTAGGIO/REGOLAZIONE



INFORMAZIONI

EQUIPAGGIAMENTO E ACCESSORI

- | | |
|-----------------------------------|---------|
| 1. Multidisco | - 1 pz. |
| 2. Chiave | - 2 pz. |
| 3. Tubo flessibile con adattatori | - 1 pz. |
| 4. Sacchetto per la polvere | - 1 pz. |
| 5. Fascetta serratubo | - 1 pz. |
| 6. Valigetta | - 1 pz. |

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

MONTAGGIO DEL DISCO

La fresatrice per muratura è progettata per l'impiego con appositi multidischi.

- Con le chiavi fornite a corredo, bloccare il mandrino tenendo la flangia esterna (10) e allentare la vite di fissaggio (9) (fig. A, B). La vite di fissaggio possiede un filetto sinistrorso.
- Rimuovere la vite di fissaggio (9) e rimuovere la flangia esterna (10) (fig. A).
- Inserire il disco sotto il carter e montare il disco sul mandrino.
- Il disco correttamente montato deve poggiare sulla flangia del mandrino (11) (fig. A). Il mandrino non occupa l'intera profondità del foro di montaggio del disco.
- Inserire la flangia esterna nel foro del disco. Spingendo la flangia esterna, ruotarla fino farla entrare nel foro, in modo che tocchi completamente i dischi.
- Avvitare la vite di fissaggio.
- Utilizzando le chiavi, bloccare il mandrino e serrare la vite di fissaggio (fig. B).

Lo smontaggio del disco avviene in successione inversa rispetto al montaggio.

INSTALLAZIONE DEL SACCHETTO PER LA POLVERE

A corredo della fresatrice per muratura viene fornito un sacchetto con tracolla regolabile ed un tubo con adattatori per il collegamento del sacchetto di raccolta della polvere alla fresatrice per muratura.

- Rimuovere uno degli adattatori (13) montati sull'estremità del tubo flessibile (12) (fig. C). Questo possiede un filetto sinistrorso.
- Aprire il sacchetto di raccolta polvere (14) e tirare la fibbia (15) (fig. D).
- Aprire il foro per lo svuotamento (16) del sacchetto per la polvere, inserire nel foro di ingresso (17) (fig. D) l'adattatore rimosso in precedenza, in modo che la parte più stretta di quest'ultimo fuoriesca parzialmente da esso.
- Collegare e serrare la fascetta stringitubo nel punto di collegamento dell'adattatore con il sacchetto di raccolta polvere, quindi collegare il tubo flessibile con l'adattatore (fig. E).
- Collegare l'estremità libera del tubo flessibile all'adattatore (13) e al raccordo di scarico della polvere (7) (fig. F), ruotare in senso orario fino a bloccarlo.
- Regolare la lunghezza della tracolla (18) per un comodo utilizzo dell'elettrotensile con il sacchetto della polvere (14) (fig. D).

Lo smontaggio del disco avviene in successione inversa rispetto al montaggio.

COLLEGAMENTO DELL'ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

Per assicurare una maggiore pulizia del luogo di lavoro è possibile collegare l'elettrotensile ad un dispositivo esterno per l'aspirazione della polvere.

L'estremità del tubo flessibile del sistema di aspirazione della polvere deve essere collegato al raccordo di scarico della polvere (7). Prestare attenzione alla scelta del diametro del raccordo, in modo che il collegamento sia stabile.

Iniziando il lavoro, prima accendere il sistema di aspirazione della polvere, ad es. l'aspirapolvere industriale, quindi accendere la fresatrice per muratura. Una volta terminato il lavoro, procedere in successione inversa, prima spegnere la fresatrice per muratura e poi l'aspirapolvere. In tal modo si evita la dispersione di polvere nell'ambiente di lavoro. Alcuni modelli di aspirapolvere industriali sono dotati di presa di alimentazione per elettrotensili, in tal caso l'accensione e lo spegnimento dell'aspirapolvere viene comandato automaticamente

dall'interruttore dell'elettrotensile.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DELLA TRACCIA

La regolazione della profondità del solco deve essere effettuata prima dell'inizio del lavoro, a dispositivo spento.

- Allentare la leva di blocco (6), spingendola all'indietro.
- Per aumentare la profondità del solco, spostare l'impugnatura anteriore (5) indietro, per ridurla, spostarla avanti.
- Durante la regolazione della profondità desiderata può essere d'aiuto l'indicatore di profondità e la scala graduata presente sul rivestimento.
- Dopo aver regolato la profondità desiderata, serrare la leva di blocco (6), spingendola avanti.

FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONE



Prima di utilizzare l'elettrotensile, controllare lo stato del disco. Non utilizzare dischi che presentino incrinature, crepe, o siano danneggiati in altro modo. Dischi consumati devono essere sostituiti con dischi nuovi immediatamente prima dell'uso. Una volta terminato il lavoro, spegnere sempre l'elettrotensile e attendere che l'utensile di lavoro si fermi completamente. Solo allora è possibile riporre l'elettrotensile.



- La mola da taglio deve essere fissata correttamente e deve ruotare liberamente.
- È vietato sovraccaricare la fresatrice per muratura. Il sovraccarico e l'eccessiva pressione possono provocare pericolose incrinature delle mole da taglio.
- Non colpire il materiale lavorato con l'utensile di lavoro.
- È assolutamente vietato utilizzare mole destinate al taglio di legno con seghe a disco. L'utilizzo di tali lame spesso provoca contraccolpi dell'elettrotensile, perdita del controllo di quest'ultimo e può portare a lesioni corporali dell'operatore.



ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

La tensione di rete deve corrispondere al valore di tensione indicato sulla targhetta nominale della fresatrice per muratura. Durante l'azionamento e l'utilizzo dell'elettrotensile, tenere quest'ultimo con entrambe le mani.



La fresatrice per muratura è dotata di un interruttore di protezione contro l'avviamento accidentale.

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (1) (fig. C).
- Premere il pulsante dell'interruttore (2) (fig. C).
- Rilasciando il pulsante dell'interruttore (2), la fresatrice per muratura si ferma.



UTILIZZO DELLA FRESATRICE PER MURATURA

La fresatrice per muratura può essere utilizzata unicamente per eseguire tagli rettilinei. Non è consentito eseguire tagli curvilinei o arrotondati. L'elettrotensile è destinato unicamente all'impiego a secco.



Prima di iniziare il lavoro, controllare che nella zona di lavoro non vi siano impianti elettrici o condutture del gas e dell'acqua nascoste, localizzarle utilizzando strumenti per la ricerca di conduttori e tubazioni.



La fresatrice per muratura è dotata di un sistema di avviamento graduale. Dopo l'accensione della fresatrice per muratura, attendere che il disco raggiunga la velocità massima, solo allora è possibile iniziare il lavoro. Durante il lavoro non usare l'interruttore, accendendo o spegnendo la fresatrice per muratura. L'interruttore della fresatrice per muratura può essere azionato solo quando l'elettrotensile non è a contatto con il materiale lavorato.

TRACCIATURA



- Regolare la profondità di taglio.
- Poggiare il rullo di guida posteriore (3) sulla parete (con i dischi sollevati rispetto alla superficie del muro) (fig. H).
- Avviare la fresatrice e attendere che i dischi raggiungano la piena velocità.
- Abbassare gradualmente la fresatrice, facendo penetrare i dischi nel muro (durante questo movimento il rullo di guida posteriore deve toccare sempre la superficie del muro).
- Quando il rullo di guida anteriore (4) tocca completamente il muro, continuare il taglio, spostando la fresatrice verso di se (in direzione opposta al senso di rotazione dei dischi).
- Concludere il taglio in modo opposto rispetto al suo inizio, sollevando il rullo di guida anteriore, quindi sollevando i dischi. Il rullo di guida posteriore deve essere costantemente poggiato alla parete.
- Dopo lo spegnimento, attendere che i dischi si fermino

completamente, solo allora riporre fresatrice per muratura.

- In questo modo la traccia praticata sarà completamente vuota e non richiederà ulteriore scappellatura.



Dopo lo spegnimento della fresatrice per muratura non frenare i dischi premendosi sul materiale lavorato.



Non premere la fresatrice per muratura con eccessiva forza e spingerla in avanti con forza. La pressione esercitata durante la penetrazione ed il movimento in avanti deve essere moderata. L'applicazione di una forza eccessiva può causare il surriscaldamento del motore e può danneggiare i dischi.



I dischi durante il funzionamento raggiungono temperature molto elevate, prima del loro raffreddamento, non toccarli con parti del corpo non protette.



Durante il taglio, in particolare di materiali duri, i dischi possono surriscaldarsi e danneggiarsi. La formazione di una corona di scintille attorno al disco è un sintomo del surriscaldamento di quest'ultimo. Interrompere immediatamente il taglio e far raffreddare il disco, azionando a vuoto la fresatrice per muratura alla velocità massima per 3-5 minuti.

Una riduzione significativa dell'efficienza di taglio e la comparsa della corona di scintille attorno al disco possono indicare che il disco da taglio non è più affilato.



Utilizzare solo utensili di lavoro la cui velocità ammissibile è superiore o uguale alla velocità massima della fresatrice per muratura senza carico.

SERVIZIO E MANUTENZIONE



Prima di intraprendere qualsiasi attività di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE



- Si consiglia di pulire l'elettrotensile immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Per la pulizia è vietato utilizzare acqua o altri liquidi.
- L'elettrotensile deve essere pulito con un panno asciutto o mediante aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare nessun detergente o solvente, in quanto questi possono danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione del corpo motore, per evitare il surriscaldamento dell'elettrotensile.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, effettuare la sostituzione con un cavo dagli stessi parametri. La sostituzione deve essere affidata a uno specialista qualificato oppure consegnare l'elettrotensile all'assistenza tecnica.
- In caso di eccessive scintille dal commutatore, far controllare le condizioni delle spazzole in grafite del motore da una persona qualificata.
- L'elettrotensile deve essere conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE IN GRAFITE



- Spazzole in grafite del motore consumate (lunghezza inferiore a 5 mm), bruciate o inclinate devono essere sostituite immediatamente. Entrambe le spazzole devono essere sostituite contemporaneamente.
- Smontare e rimuovere il coperchio delle spazzole in grafite (8).
- Tirare indietro la molla di tenuta, scollegare e rimuovere le spazzole in grafite usurate.
- Rimuovere l'eventuale polvere di grafite, tramite un soffio di aria compressa.
- Montare le nuove spazzole grafite (le spazzole devono entrare comodamente nel portaspazzole), quindi rimontare la molla di tenuta.



Rimontare il coperchio delle spazzole (8).

Dopo la sostituzione delle spazzole, avviare l'elettrotensile a vuoto e attendere 1-2 minuti, affinché le spazzole si adattino al commutatore del motore. La sostituzione delle spazzole in grafite deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato, utilizzando ricambi originali.



Ogni tipo di difetto deve essere eliminato da un punto autorizzato di assistenza tecnica del produttore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI NOMINALI

Fresatrice per muratura 59G371	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	2400 W
Velocità a vuoto	8000 min ⁻¹
Diametro del disco	150 mm
Diametro interno del disco	22,2 mm
Profondità max di taglio	43 mm
Larghezza della traccia	30 mm
Filettatura dell'alberino	M8
Classe di isolamento	II
Peso	6,1 kg
Anno di produzione	2021
59G371 indica sia il tipo e che la denominazione del dispositivo	

DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

Informazioni su rumore e vibrazioni



I livelli di rumore emesso, come il livello di pressione acustica emesso L_p , ed il livello di potenza acustica L_{wA} , e l'incertezza di misura K , sono indicati di seguito nelle istruzioni, conformemente alla norma EN 60745-1.

Il valore delle vibrazioni (il valore dell'accelerazione ponderata) a_{wv} , e l'incertezza di misura K sono riportati di seguito, conformemente alla norma EN 60745-2-22.

Il livello di vibrazione riportato nel presente manuale è stato misurato conformemente alla procedura di misurazione definita nella norma EN 60745-1, e può essere utilizzato per confrontare gli elettrotensili. Inoltre può essere utilizzato per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è indicativo per i restanti utensili dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile viene utilizzato per altri impieghi o con altri utensili di lavoro, e se inoltre non viene sottoposto a sufficiente manutenzione, il livello di vibrazioni può essere diverso. Le cause sopra esposte possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di utilizzo.

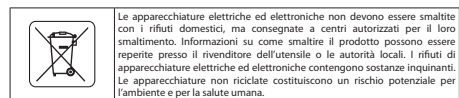
Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, tenere in considerazione i periodi in cui l'elettrotensile è spento o in cui questo è acceso ma non viene utilizzato. In questo modo l'esposizione complessiva alle vibrazioni potrebbe essere nettamente inferiore. Introdurre ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'utente contro gli effetti delle vibrazioni, come ad es.: manutenzione dell'elettrotensile e degli utensili di lavoro, protezione della temperatura adeguata delle mani, adeguata organizzazione del lavoro.

Livello di pressione acustica: $L_{pA} = 97 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Livello di potenza acustica: $L_{wA} = 108 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni: $a_{wv} = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



*Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche.

La „Grupa Töpx Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Töpx”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Töpx sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gaz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Töpx, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING MUURFREES 59G371

LET OP: ALVORENS MET GEBRUIK VAN HET ELEKTROGEREEDSCHAP TE BEGINNEN, LEES AANDACHTIG DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HET VOOR LATERE RAADPLEGING.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Schakel de veiligheidsaanschuivingen voor de machine uit

- a) De beschermkap die bij het gereedschap wordt geleverd, moet stevig op het elektrische gereedschap zijn bevestigd en voor maximale veiligheid zijn gepositioneerd, zodat de minste hoeveelheid wiel wordt blootgesteld aan de bestuurder. Plaats uzelf en omstanders uit de buurt van het vlak van het roterende wiel. De beschermkap helpt de machinist te beschermen tegen gebroken wielfragmenten en onbedoeld contact met het wiel.
- b) Gebruik alleen diamant-doorslijpschijven voor uw elektrisch gereedschap. Alleen omdat een accessoire op uw elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, garandeert het geen veilige werking.
- c) Het nominale toerental van het accessoire moet minimaal gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven. Accessoires die sneller lopen dan hun nominale snelheid, kunnen breken en uit elkaar vliegen.
- d) Wielen mogen alleen worden gebruikt voor aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van de doorslijpschijf. Slijpschijven zijn bedoeld voor slijpen aan de omtrek, zijwaartse krachten op deze wielen kunnen ervoor zorgen dat ze breken.
- e) Gebruik altijd onbeschadigde wielflenzen met de juiste diameter voor het door u geselecteerde wiel. Juiste wielflenzen ondersteunen het wiel, waardoor de kans op wielbreuk wordt verkleind.
- f) De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de capaciteit van uw elektrisch gereedschap vallen. Accessoires met een onjuist formaat kunnen niet voldoende worden bewaakt of gecontroleerd.
- g) De asmaat van wielen enflenzen moet goed passen op de spil van het elektrische gereedschap. Wielen enflenzen met asboringen die niet passen bij het bevestigingsmateriaal van het elektrische gereedschap, raken uit balans, trillen buitensporig en kunnen controleverlies veroorzaken.
- h) Gebruik geen beschadigde wielen. Controleer voor elk gebruik de wielen op spaanders en scheuren. Als het elektrische gereedschap of het wiel valt, controleer dan op schade of installeer een onbeschadigd wiel. Positioneer uzelf en omstanders na het inspecteren en installeren van het wiel uit de buurt van het vlak van het roterende wiel en laat het elektrisch gereedschap een minuut lang op onbelast toerental draaien. Beschadigde wielen zullen normaal gesproken tijdens deze testtijd uit elkaar vallen.
- i) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik afhankelijk van de toepassing een gelatenscherm, veiligheidsbril of veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een winkschort dat kleine schurende of werkstukfragmenten kan tegenhouden. De oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegend puin dat door verschillende handelingen wordt gegenereerd, te stoppen. Het stofmasker of ademhalings toestel moet in staat zijn om door uw operatie gegenereerde deeltjes te filteren. Langdurige blootstelling aan lawaai met hoge intensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.
- j) Houd omstanders op veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten van het werkstuk of van een gebroken wiel kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken buiten het directe werkgebied.
- k) Houd het elektrische gereedschap alleen vast bij geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of zijn eigen snoer. Door het snijden van accessoires die in contact komen met een „levende“ draad, kunnen blootgestelde metalen delen van het elektrische gereedschap „levend“ worden en kan de

gebruiker een elektrische schok krijgen.

- l) Houd het snoer uit de buurt van het draaiende accessoire. Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorgesneden of blijven haken en kan uw hand of arm in het spinnewiel worden getrokken.
- m) Leg het elektrisch gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen. Het spinnewiel kan het oppervlak grijpen en het elektrische gereedschap uit uw controle trekken.
- n) Gebruik het elektrisch gereedschap niet terwijl u het naast u draagt. Onbedoeld contact met het draaiende accessoire kan uw kleding haken en het accessoire in uw lichaam trekken.
- o) Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap. De ventilator van de motor trekt het stof in de behuizing en overmatige ophoping van metaalpoeder kan elektrische gevaren veroorzaken.
- p) Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- q) Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrocutie of schokken tot gevolg hebben.

Terugslag en gerelateerde waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een bekend of vastgelopen roterend wiel. Knijpen of vasthaken veroorzaakt een snelle blokkering van het roterende wiel, wat er op zijn beurt toe leidt dat het ongecontroleerde elektrische gereedschap wordt gedwongen in de tegenovergestelde richting van de rotatie van het wiel op het punt van de binding.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf door het werkstuk wordt vastgehouden of gekneld, kan de rand van het wiel dat het knelpunt binnenkomt in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor het wiel eruit klimt of eruit schopt. Het wiel kan naar of weg van de bestuurder springen, afhankelijk van de richting van de beweging van het wiel op het knelpunt. Onder deze omstandigheden kunnen ook slijpschijven breken.

Terugslag is het gevolg van misbruik van elektrisch gereedschap en / of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden vermeden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen zoals hieronder aangegeven.

- a) Houd het elektrische gereedschap stevig vast en plaats uw lichaam en arm zodat u de terugslagkrachten kunt weerstaan. Gebruik altijd een extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over terugslag of koppelreactie tijdens het opstarten. De gebruiker kan de reactie van het koppel of de terugslagkrachten regelen als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- b) Plaats uw hand nooit in de buurt van het roterende accessoire. Accessoire kan terugslaan over uw hand.
- c) Plaats uw lichaam niet in het gebied waar het elektrische gereedschap zal bewegen als er terugslag optreedt. Terugslag zal het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de beweging van het wiel op het punt van vastlopen voortbewegen.
- d) Wees extra voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen enz. Vermijd stuiten en haken aan het accessoire. Hoeken, scherpe randen of stuiten hebben de neiging om het roterende accessoire vast te haken en verlies van controle over terugslag.
- e) Bevestig geen zaagketting houtsnijblad, een gesegmenteerd diamantwiel met een tussenruimte groter dan 10 mm of een getand zaagblad. Dergelijke bladen veroorzaken frequente terugslag en verlies van controle.
- f) „Blokkeer“ het wiel niet en oefen geen overmatige druk uit. Probeer geen buitensporige snedediepte te maken. Overbelasting van het wiel verhoogt de belasting en de gevoeligheid voor draaien of vastlopen van het wiel in de snede en de mogelijkheid van terugslag of wielbreuk.
- g) Als het wiel vastloopt of als u om welke reden dan ook een snede onderbreekt, schakel dan het elektrische gereedschap uit en houd het elektrische gereedschap onbeweeglijk totdat het wiel volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit het wiel van de snede te verwijderen terwijl het wiel in beweging is, anders kan er terugslag optreden. Onderzoek en onderneem corrigerende maatregelen om de oorzaak van wielbinding te elimineren.
- h) Begin niet opnieuw met snijden in het werkstuk. Laat het wiel

op volle snelheid komen en ga voorzichtig de snede weer in. Het wiel kan vastlopen, naar boven lopen of terugslaan als het elektrisch gereedschap opnieuw wordt gestart in het werkstuk.

- i) **Ondersteun panelen of een te groot werkstuk om het risico op beknelling van het wiel en terugslag te minimaliseren.** Grote werkstukken hebben de neiging onder hun eigen gewicht door te zakken. Ondersteuning moet onder het werkstuk worden geplaatst in de buurt van de zaaglijn en aan de rand van het werkstuk aan beide zijden van het wiel.

- j) **Wees extra voorzichtig bij het maken van een „pocket cut“ in bestaande muren of andere blinde gebieden.** Het uitstekende wiel kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of voorwerpen doorknippen die terugslag kunnen veroorzaken.

VOORZICHTIGHEID! Dit apparaat is ontworpen om binnenshuis te werken. Het ontwerp wordt als veilig beschouwd, er worden beschermingsmaatregelen en aanvullende veiligheidssystemen gebruikt, maar er is altijd een klein risico op letsel op het werk.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Opgelet! Neem speciale voorzorgsmaatregelen
2. WAARSCHUWING Lees de instructie manual
3. Draag beschermende handschoenen
4. Gebruik persoonlijke beschermende uitrusting (stof masker, veiligheid brillen, oor beschermers)
5. Gebruik beschermende kleding
6. Koppel het netsnoer los voor onderhoud of reparatie
7. Houd kinderen uit de buurt van gereedschap
8. Bescherm het apparaat tegen vocht

9. Tweede bescherming klasse OPBOUW EN TOEPASSING

Muurfrees is de draagbare elektrische gereedschap met isolatie klasse II aangedreven door eenfasige collectormotor.

Het elektrogereedschap is bestemd voor het snijden en uitvoeren van installatie sleuven in wanden, evz. in zulke materialen als beton, steen, bouwstenen evz. zonder gebruik van water.

De constructie van de muurfrees toelaat om het gereedschap op een extern stofafzuigsysteem, bv. een industriële afzuiger aan te sluiten. De toegepaste speciale schijf snijdt de volledige sleuf zonder de noodzaak om verder te boren uit. Op die manier na gebruik van alleen maar de muurfrees verkrijgen wij een gereede sleuf voor installatie van de ingestelde diepte.

De toepassingsgebieden zijn renovatie- en bouwwerkzaamheden verbonden met elektrische, water, verwarmings- of gasinstallatie.

Gebruik het elektrisch gereedschap alleen in overeenstemming met het beoogde doel.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De onderstaande nummering heeft betrekking op de elementen van het toestel weergegeven op de grafische pagina's van deze gebruiksaanwijzing.

1. Blokkadeknop van de hoofdschakelaar
2. Hoofdschakelaar
3. Achterste geleiderrol
4. Voorste geleiderrol
5. Voorst handvat
6. Hefboom van de blokkade
7. Stofuitlaat
8. Delsel van de koolborstel
9. Bevestigingsschroef

10. Buitenkraag
11. Spilkraag
12. Slang
13. Adapter
14. Stofzak
15. Klem
16. Stofopening
17. Inlaatopening
18. Schouderriem

* Er kunnen verschillen tussen tekening en het product optreden.

BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN



OPMERKING



WAARSCHUWING



MONTAGE/INSTELLINGEN



INFORMATIE

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

1. Verbonden schijf - 1 st.
2. Sleutel - 2 st.
3. Slang met adapters - 1 st.
4. Stofzak - 1 st.
5. Klemring - 1 st.
6. Transportkoffer - 1 st.

WERKVOORBEREIDING

MONTAGE VAN DE SCHIJF

De muurfrees is bestemd voor werk met aangepaste verbonden schijven.



- Met behulp van de geleverde sleutels blokkeer de spil door aan de buitenkraag (10) te houden en draai de bevestigingsschroef (9) los (afb. A, B). De bevestigingsschroef heeft de linkse schroefdraad.
- Neem de bevestigingsschroef (9) en buitenkraag (10) weg (afb. A).
- Schuif de schijf onder de afscherming en plaats de schijf op de spil.
- De schijf moet aan de spilkraag (11) goed steunen (afb. A). De spil vult niet de volledige diepte van de montageopening van de spil.
- Schuif de buitenkraag in de opening van de schijf. Druk en draai met de buitenkraag totdat deze volledig in de opening zit en met de schijfplaat aanraakt.
- Plaats de bevestigingsschroef.
- Met behulp van de sleutels blokkeer de spil en draai de bevestigingsschroef vast (afb. B).



Demontage van de schijf gebeurt in de omgekeerde volgorde.

MONTAGE VAN DE STOFZAK



In de set vindt u een stofzak met regelbare schouderriem en slang met adapters om de stofzak met de muurfrees te verbinden.



- Draai een van de adapters (13) die op de slang zich bevinden (12) los (afb. C). Er wordt linkse schroefdraad toegepast.
- Open de stofzak (14) door de klem naar beneden te schuiven (15) (afb. D).
- Schuif de adapter door de stofopening (16) en inlaatopening (17) (afb. D), zodat het dunne fragment gedeeltelijk naar buiten uitsteekt.
- Plaats en sluit de metalen klem ring op de verbinding van de adapter met de stofzak en verbind de slang met de adapter (afb. E).
- Plaats de vrije uiteinde van de slang met adapter (13) op de stofuitlaat (7) (afb. F) en draai met de klok mee totdat het blokkeert.
- Stel de lengte van de schouderriem (18) om een comfortabele werk met de stofzak (14) te verzekeren (afb. D).



Demontage van de schijf gebeurt in de omgekeerde volgorde.

AANSLUITEN VAN DE STOFAFZUIG



Om de netheid van het werkplek te verzekeren, kan de muurfrees aan een extern stofafzuigsysteem worden aangesloten.



Sluit de uiteinde van de slang van de stofafzuigsysteem op de stofuitlaat (7) aan. Verzeker u zich dat de adapter van de juiste diameter gebruikt wordt, zodat de verbinding goed is.



Als u met het werk begint, zet eerst het systeem van de stofafzuig bv. de industriële stofafzuiger en vervolgens de muurfrees aan. Op die

manier kan het onnodige stof in het werkplek te worden voorkomen. Na beëindiging van de werkzaamheden zet eerst de muurfrees en vervolgens de stofafzuiger uit. Sommige stofafzuigers met een spanningsnest voor elektrogeereedschappen sluiten samen met het elektrogeereedschap automatisch aan en uit.

INSTELLEN VAN DE SLEUFDIEPTE

De snijdiepte van de sleuf dient met de uitgezette muurfrees ingesteld te worden.

- Maak de hefboom van de blokkade (6) los door naar achteren te draaien.
- Om de snijdiepte te vergroten schuif het voorste handvat (5) naar achteren en om te verminderen – naar voren.
- Gebruik de snijdiepte indicatie en de schaal op de behuizing van de schijf om de juiste snijdiepte in te stellen.
- Na het instellen van de juiste snijdiepte draai de hefboom van de blokkade (6) vast door deze naar voren te schuiven.

WERK – INSTELLINGEN

Alvorens met de werkzaamheden te beginnen, controleer de toestand van de snijschijven. Gebruik geen gebroken, versleten, gebogen of op een andere manier beschadigde snijschijven. Zulke snijschijven dienen altijd te worden vervangen. Na beëindiging van de werkzaamheden altijd zet de muurfrees uit en wacht totdat de snijschijven volledig stil zijn. Pas dan kan de muurfrees neergezet worden.

- Snijschijven moeten juist gemonteerd zijn en onbelemmerd draaien.
- Overbelast nooit de muurfrees. Overbelasting en te hoge druk kunnen gevaarlijk breken van de snijschijven veroorzaken.
- Sla nooit met de snijschijven tegen het bewerkte materiaal.
- Gebruik nooit de schijven bestemd voor het snijden van hout bedoeld voor de cirkelzagen. Het gebruik van dergelijke schijven resulteert vaak in terugslag van het gereedschap, verlies van controle en een letsel van de gebruiker.

AAN- / UITZETTEN

De netspanning dient met de spanning aangegeven op het typeplaatje overeenkomen. Tijdens het aanzetten en werk houd de muurfrees met beide handen vast.

- Muurfrees is voorzien van een schakelaar die tegen het onbedoeld aanzetten beschermt.
- Druk op de blokkadeknop van de hoofdschakelaar (1) (afb. C).
- Druk op de hoofdschakelaar (2) (afb. C).
- Om de muurfrees te stoppen, maar de hoofdschakelaar (2) los.

WERK MET DE MUURFREES

Muurfrees is alleen bestemd voor rechte sneden. Het is niet toegestaan om gebogen of ronde sneden uit te voeren. Het toestel is alleen bestemd voor werk in droge omstandigheden.

Alvorens met het werk te beginnen, controleer de plaats waarin de werkzaamheden uitgevoerd worden met het oog op onzichtbare water-, elektrische of gasinstallaties. Stel zulke plekken vast met behulp van speciaal toestel voor het uitzoeken van leidingen.

Wacht u even na het starten van de muurfrees totdat een maximale snelheid wordt bereikt, alleen dan kunt u het werk beginnen. Na het aanzetten van de muurfrees wacht totdat de schijf de maximale snelheid bereikt, pas daarna kan met het werk te worden begonnen. Gebruik tijdens het werk geen aan/uit schakelaar. De schakelaar mag alleen bediend worden als de snijschijven niet in de buurt van het bewerkte materiaal zich bevinden.

UITSNIJDEN VAN DE SLEUF

- Stel de diepte van de sneed in.
- Plaats de achterste rolgeleider (3) aan de muur (snijschijven boven de oppervlakte van de muur) (afb. H).
- Zet de muurfrees aan en wacht totdat de snijschijven het volledige toerental bereiken.
- Laat de muurfrees geleidelijk dalen door de snijschijven in de muur te verdiepen (tijdens deze beweging de achterste rand van de voet dient de oppervlakte van de muur aan te raken).
- Als de achterste rolgeleider (4) op de muur rust, ga door met de sneed door de muurfrees in de richting vanaf uzelf te verschuiven (in de richting die omgekeerd aan de snijrichting van de snijschijven is).
- Beëindig het snijden op de omgekeerde manier dan het beginnen door de voorste rolgeleider en dus ook de schijf naar boven te heffen.

De achterste geleiderrol dient steeds aan de muur te zitten.

- Na het uitzetten laat de snijschijven volledig stoppen en pas daarna leg de muurfrees neer.
- Op die manier ontstande sleuf is een volledig lege ruimte en eist geen beelden.



Na het uitzetten van de muurfrees rem de draaiende snijschijven niet door aan het bewerkte materiaal te drukken.



Het is verboden om op de muurfrees te hard te drukken. De druk en verschuiving dienen gering te zijn. Te grote druk op de muurfrees kan te hoge temperatuur van de motor, beschadiging van de snijschijven veroorzaken.



Tijdens het werk raken de snijschijven zeer heet – raak deze niet met blote lichaamsdelen voordat ze afgekoeld zijn aan.



Bij het snijden van harde materialen kan de snijschijf oververhit en op die manier beschadigd raken. Vonken rond de snijschijf vormen en teken van oververhitting. In zulk geval zet het snijden stop en laat de snijschijf afkoelen door de muurfrees door ong. 3 – 5 min. zonder belasting laten draaien.



Zichtbaar verminderde snijefficiency en vonken rond de schijf kunnen een teken van botte snijschijven zijn.



Gebruik alleen werktuigen waarvoor het toegestane toerental hoger of gelijk aan de maximale snelheid van de muurfrees zonder belasting is.

BEDIENING EN ONDERHOUD



Alvorens met enige installatie-, regel-, bedienings- of herstelwerkzaamheden te beginnen, dient de aansluiting met de netspanning te worden onderbroken.

ONDERHOUD EN OPSLAG



- Het is aangeraden om het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor reiniging.
- Het toestel dient met een zacht materiaal of met zacht drukluht gereinigd te worden.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen noch oplosmiddelen zodat de kunststof onderdelen niet beschadigd raken.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen in de behuizing van de motor, zodat het toestel niet oververhit raakt.
- Bij beschadiging van de spanningskabel dient deze op een kabel met dezelfde parameters uitgewisseld te worden. Deze handeling dient door een vakbekwame medewerker uitgevoerd of aan een herstel-service in opdracht gegeven te worden.
- Bij te grote vonkproductie op de commutator dient de controle van de staat van de koolborstels door een vakbekwame medewerker uitgevoerd te worden.
- Bewaar het toestel altijd op een droge plek en buiten bereik van kinderen.

UITWISSELING VAN KOOLBORSTELS



Versleten (korter dan 5 mm), afgebrande of gebasten koolborstels van de motor dienen onmiddellijk uitgewisseld te worden. Altijd dienen er beide borstels tegelijk uitgewisseld te worden.



- Draai de deksels van de koolborstels (8) los.
- Trek aan de drukveer en neem de versleten koolborstels weg.
- Verwijder het eventuele stof met gebruik van zacht drukluht.
- Plaats de nieuwe koolborstels (de borstels dienen onbelemmerd in de borstelhouders zitten) en plaats opnieuw de drukveer.
- Monteer de deksels van de koolborstels (8).



Na uitvoering van de uitwisseling van de koolborstels dient de elektrogeereedschap door ong. 1-2 min. zonder belasting gedraaid te worden zodat de koolborstels zich aan de commutator van de motor aanpassen. Het uitwisseling van de koolborstels dient door een vakbekwame persoon uitgevoerd en met gebruik van originele vervangonderdelen te worden.



Allerlei soorten van stoornissen dienen door een geautoriseerde servicedienst van de producent verwijderd te worden.

TECHNISCHE PARAMETERS

TYPEPLAATJE

Muurfrees 59G371	
Parameter	Waarde
Spanning	230 V AC
Frequentie van de spanning	50 Hz

TRADUCTION DE LA NOTICE (FR) ORIGINALE POLISSEUSE 59G371

ATTENTION : AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE ET CONSERVEZ-LA POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

Avertissements de sécurité de la machine de coupe

- Le protecteur fourni avec l'outil doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné pour une sécurité maximale, de sorte que la moindre quantité de roue soit exposée vers l'opérateur. Positionnez-vous et les spectateurs à l'écart du plan de la roue rotative. Le protecteur aide à protéger l'opérateur des fragments de roue cassés et des contacts accidentels avec la roue.
- N'utilisez que des meules diamantées pour votre outil électrique. Ce n'est pas parce qu'un accessoire peut être fixé à votre outil électrique qu'il garantit un fonctionnement sûr.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- Les roues doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées. Par exemple: ne pas meuler avec le côté de la meule de tronçonnage. Les meules de tronçonnage abrasives sont destinées au meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces meules peuvent provoquer leur éclatement.
- Utilisez toujours des flasques de roue en bon état et de diamètre correct pour la roue sélectionnée. Des flasques de roue appropriés soutiennent la roue, réduisant ainsi le risque de casse de roue.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être dans les limites de la capacité nominale de votre outil électrique. Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être correctement protégés ou contrôlés.
- La taille de l'arbre des roues et des brides doit convenir à la broche de l'outil électrique. Les roues et les flasques avec des trous d'arbre qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et pourront entraîner une perte de contrôle.
- N'utilisez pas de roues endommagées. Avant chaque utilisation, inspectez les roues à la recherche de copeaux et de fissures. Si l'outil ou la roue est tombé, inspectez-le ou installez une roue en bon état. Après avoir inspecté et installé la roue, placez-vous et les spectateurs à l'écart du plan de la roue en rotation et faites fonctionner l'outil électrique à vitesse maximale sans charge pendant une minute. Les roues endommagées se cassent normalement pendant ce temps de test.
- Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque antipoussière, des protecteurs auditifs, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou de pièce. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à un bruit de haute intensité peut entraîner une perte auditive.
- Gardez les passants à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce ou d'une roue cassée peuvent s'envoler et provoquer des blessures au-delà de la zone immédiate d'utilisation.
- Tenez l'outil électrique uniquement par des surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon. L'accessoire de coupe entrant en contact avec un fil «sous tension» peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique «sous tension» et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.
- Éloignez le cordon de l'accessoire en rotation. Si vous perdez le

Nominale kracht	2400 W
Toerental op nulversnelling	8000 min ⁻¹
Diameter van de snijnschijf	150 mm
Binnendiameter van de snijnschijf	22,2 mm
Max. snijdiepte	43 mm
Breedtebereik van de sleuf	30 mm
Maat van de spijlschroefdraad	M8
Veiligheidsklasse	II
Massa	6,1 kg
Bouwjaar	2021
59G371 houdt het type alsook de bepaling van de machine in.	

GEGEVENS BETREFFENDE LAWAAI EN TRILLINGEN

Gegevens betreffende lawaai en trillingen



Het niveau van het geëmitteerde lawaai, zoals akoestische druk niveau L_{pA} en akoestische kracht niveau L_{wA} , en meetonzekerheid K worden eronder conform de norm EN 60745-1 aangegeven.

De waarde van trillingen (versnellingswaarde) a_h en meetonzekerheid K worden eronder conform de norm EN 60745-2-22 aangegeven.

Het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven niveau van trillingen werd conform de procedure van de norm EN 60745-1 gemeten en kan voor vergelijking van elektrogereedschap gebruikt worden. Het kan eveneens voor voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen gebruikt worden.

Het aangegeven niveau van trillingen is kenmerkend voor de basis toepassingsgebieden van het elektrogereedschap. Bij toepassing voor andere doeleinden of met andere werkstukken alsook bij gebrek aan onderhoud kan het trillingsniveau veranderen. De bovenstaande omstandigheden kunnen de blootstelling aan trillingen tijdens het werk verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen goed te schatten, neem de periodes van uitzetten van het elektrogereedschap of de periodes van het aanzetten zonder gebruik in acht. Op die manier kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager zijn.

Voer de extra veiligheidsmaatregelen in om de gebruiker tegen de risico's van trillingen te beschermen, zoals: onderhoud van het elektrogereedschap en werkstukken, verzekering van de juiste temperatuur van de handen, juiste organisatie van het werk.

Akoestische druk niveau: $L_{pA} = 97 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB}$

Akoestische kracht niveau: $L_{wA} = 108 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB}$

Waarde van de trillingen versnelling $a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

MILIEUBESCHERMING



Elektrische producten dienen niet tezamen met huishoudelijk verzameld naar speciale bedrijven voor utiliteit afgevoerd te worden. Informatie over utiliteit wordt door de verkoper van het product of lokale overheid verstrekt. Afgedankte elektrische en elektronische toestellen bevatten stoffen die van invloed voor het milieu kunnen zijn. Toestellen die niet naar de recycling worden doorgegeven vormen een potentieel gevaar voor het milieu en menselijke gezondheid.

* Met voorbehoud van wijzigingen invoering.

„Töpxep Gröep Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (Grupa Töpxep Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)“ Commanditaire Vennootschap (Spółka komandytowa) met zetel te Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (verder: „Töpxep Gröep“) deelt u mede, dat alle auteursrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing (verder: „Gebruiksaanwijzing“), waaronder de tekst, geplaatste foto's, schema's, tekeningen, alsook de opbouw aan Töpxep Gröep behoren en worden op basis van de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en aanverwante rechten (Sitz. 2006, Nr. 90, Pos. 631 met latere aanpassingen) beschermd. Kopieën, bewerken, verspreiden of modificeren voor handelsdoeleinden van deze Gebruiksaanwijzing alsook enkele delen ervan zonder schriftelijke toestemming van Töpxep Gröep is strikt verboden en kan civielrechtelijke of strafrechtelijke vervolging als gevolg hebben.

contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être tiré dans la roue qui tourne.

- m) **Ne déposez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** La roue qui tourne peut saisir la surface et tirer l'outil électrique hors de votre contrôle.
- n) **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le portant à vos côtés.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et entraîner l'accessoire dans votre corps.
- o) **Nettoyez régulièrement les bouches d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal en poudre peut entraîner des risques électriques.
- p) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- q) **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.

Kickback et avertissements associés

Le recul est une réaction soudaine à une roue rotative pincée ou coincée. Le pincement ou l'accrochage provoque un calage rapide de la roue en rotation, ce qui à son tour oblige l'outil électrique non contrôlé à être forcé dans le sens opposé à la rotation de la roue au point de fixation.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut pénétrer dans la surface du matériau, ce qui peut faire grimper ou éjecter la meule. La roue peut sauter vers ou loin de l'opérateur, selon la direction du mouvement de la roue au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se casser dans ces conditions.

Le recul est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et / ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.

- a) **Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est fournie, pour un contrôle maximal du rebond ou de la réaction de couple pendant le démarrage. L'opérateur peut contrôler la réaction du couple ou les forces de rebond, si les précautions appropriées sont prises.
- b) **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire rotatif.** L'accessoire peut rebondir sur votre main.
- c) **Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** Le recul propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement de la roue au point d'accrochage.
- d) **Utilisation des soins de spéciale lorsque les coins de travail, des bords tranchants etc. Évitez de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire.** Les coins, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à perdre le contrôle du rebond.
- e) **Ne fixez pas une lame de sculpture sur bois à chaîne de scie, une meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou une lame de scie dentée.** De telles lames créent un rebond fréquent et une perte de contrôle.
- f) **Ne «bloquez» pas la roue et n'appliquez pas de pression excessive.** N'essayez pas de faire une profondeur de coupe excessive. Une surcharge de la roue augmente la charge et la sensibilité à la torsion ou au serrage de la roue dans la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture de la roue.
- g) **Lorsque la roue se bloque ou lorsque vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez l'outil électrique immobile jusqu'à ce que la roue s'arrête complètement.** N'essayez jamais de retirer la roue de la coupe lorsque la roue est en mouvement, sinon un recul pourrait se produire. Enquêter et prendre des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage des roues.
- h) **Ne redémarrez pas l'opération de coupe dans la pièce. Laissez la roue atteindre sa vitesse maximale et rentrez soigneusement dans la coupe.** La roue peut se coincer, remonter ou rebondir si l'outil électrique est redémarré dans la pièce.
- i) **Panneaux de support ou toute pièce surdimensionnée pour minimiser le risque de pincement et de rebond de la roue.** Les grandes pièces ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Le support doit être placé sous la pièce près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la roue.

- j) **Soyez extrêmement prudent lorsque vous effectuez une «découpe de poche» dans des murs existants ou d'autres zones aveugles.** La roue en saillie peut couper les conduites de gaz ou d'eau, le câblage électrique ou les objets susceptibles de provoquer un rebond.

MISE EN GARDE! Cet appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur. La conception est supposée sûre, des mesures de protection et des systèmes de sécurité supplémentaires sont utilisés, néanmoins il y a toujours un petit risque de blessures au travail.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. Attention ! Prenez des précautions particulières
2. AVERTISSEMENT Lire le manuel d'instructions
3. Portez des gants de protection
4. Utilisez un équipement de protection individuelle (masque anti-poussière , lunettes de sécurité , protège- oreilles)
5. Utilisez des vêtements de protection
6. Débranchez le cordon d' alimentation avant l' entretien ou la réparation
7. Conservez les enfants loin d'outils
8. Protégez l'appareil contre l'humidité
9. Deuxième classe de protection

CONCEPTION ET USAGE

La polisseuse est un outil électrique portatif entraîné par un moteur monophasé à collecteur. L'outil est conçu principalement pour le ponçage et le polissage à sec des surfaces enduites de vernis sur des pièces en bois, en métal ou en plastique. Le réglage de la vitesse de rotation permet d'obtenir des paramètres de travail optimaux en fonction des accessoires de ponçage et de polissage utilisés.

Ses domaines d'application incluent les travaux de rénovation et de finition liés au polissage des surfaces, en particulier pour l'industrie automobile et la menuiserie.



L'équipement est conçu pour le fonctionnement à sec uniquement. Ne pas utiliser avec les disques en corindon.



Toute utilisation non conforme de l'outil électrique est interdite.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

Les numéros ci-dessous se réfèrent aux éléments présentés sur les pages graphiques de cette notice.

1. Poignée arrière
2. Console de commande
3. Boîtier de l'engrenage
4. Bouton de verrouillage de la broche
5. Trou de montage
6. Plateau de support de préhension
7. Vis de fixation
8. Poignée supplémentaire type « D »
9. Poignée supplémentaire
10. Disque de polissage
11. Bonnet de polissage
12. Disque de ponçage/polissage
13. Éponge de polissage

- 14. Interrupteur
- 15. Afficheur
- 16. Bouton « - » de réglage de la vitesse
- 17. Bouton « + » de réglage de la vitesse

* Des différences peuvent apparaître entre le produit et le dessin.

DESCRIPTION DES SIGNES GRAPHIQUES UTILISÉS



ATTENTION



AVERTISSEMENT



MONTAGE/RÉGLAGE



INFORMATION

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- 1. Disque de polissage – 2 pièces
- 2. Poignée supplémentaire – 2 pièces
- 3. Plateau support de préhension – 1 pièce
- 4. Vis de fixation – 2 pièces
- 5. Rondelle – 2 pièces
- 6. Clé hexagonale – 1 pièce
- 7. Bonnet de polissage – 1 pièce
- 8. Éponge de polissage – 2 pièces
- 9. Chiffon – 1 pièce

PRÉPARATION AU TRAVAIL



Débrancher la polisseuse du réseau électrique.



MONTAGE DU PLATEAU SUPPORT DE PRÉHENSION

- Faites rentrer le plateau support de préhension (6) (fig. A) sur le boîtier d'engrenage (3) de l'avant vers l'arrière.
- Utilisez les vis de fixation (7) (fig. B) en les vissant dans les trous de fixation (5) des deux côtés de l'engrenage pour sécuriser le montage. Une encoche pour les doigts assurant une meilleure prise se trouve dans la partie avant du plateau support de préhension (6).



MONTAGE DE LA POIGNÉE SUPPLÉMENTAIRE TYPE « D »

La poignée supplémentaire type « D » peut-être placée dans l'une des deux positions : verticale ou horizontale (fig. D et E). La configuration doit être effectuée avant le montage. L'avant de la poignée comporte des languettes qui se bloquent à l'intérieur du cadre de fixation.



- Faites rentrer la poignée supplémentaire type « D » (8) (fig. C) sur le boîtier d'engrenage (3) de l'avant vers l'arrière.
- Utilisez les vis de fixation (7) (fig. D) avec des rondelles en les vissant dans les trous de fixation (5) des deux côtés de l'engrenage pour sécuriser le montage.



MONTAGE DE LA POIGNÉE SUPPLÉMENTAIRE

La poignée supplémentaire (9) (fig. F) peut être montée du côté gauche ou droit du boîtier d'engrenage (3). Son utilisation est recommandée pour les accessoires de diamètre supérieur à 125 mm.



- Visser la poignée supplémentaire (9) (fig. F) dans l'un des trous de montage (5) dans le boîtier d'engrenage (3).

MONTAGE ET DÉMONTAGE DU DISQUE DE POLISSAGE / DISQUE DE PONÇAGE/POLISSAGE



- Appuyer sur le bouton de verrouillage de la broche (4) et tourner la broche jusqu'à ce qu'elle se bloque.
- Visser le disque de polissage (10) (fig. G) sur la broche – filetage à droite.
- Relâcher le bouton de verrouillage de la broche (4).
- Le démontage du disque de polissage s'effectue dans l'ordre inverse du montage.
- Le montage et le démontage du disque de ponçage/ polissage à velcro (12) (fig. I) se réalisent de façon identique.



Le bouton de verrouillage de la broche (4) sert uniquement à l'installation et au démontage du disque de ponçage/polissage. Ne pas utiliser ce bouton pour freiner le disque en rotation. Cela peut entraîner l'endommagement de la polisseuse ou provoquer des blessures à l'utilisateur.

FIXATION DU BONNET DE POLISSAGE



- En l'étirant légèrement, placer le bonnet de polissage (11) (fig. H) sur le disque de polissage (10) (fig. D).



- Sécuriser, en tirant les lacets (cacher les bouts des lacets à l'intérieur du bonnet de polissage pour éviter leur détachement au cours du travail).



Le bonnet de polissage doit adhérer étroitement au disque de polissage.

FIXATION DE L'ÉPONGE DE POLISSAGE / DU PAPIER ABRASIF

La polisseuse est équipée d'un disque de ponçage/polissage (12) (fig. I) à velcro. On peut l'utiliser avec des éponges de polissage ou des papiers abrasifs aux dimensions appropriées.

Poser l'éponge de polissage (13) (fig. I) ou le papier abrasif du côté velcro sur le disque de ponçage/polissage et presser.

UTILISATION / RÉGLAGE



Avant d'utiliser l'outil électrique, contrôler l'état du disque de polissage. Ne pas utiliser des disques ébréchés, cassés ou endommagés. Le disque endommagé doit être remplacé immédiatement par un neuf.



DÉMARRAGE / ARRÊT

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la polisseuse. Pendant le démarrage et le fonctionnement, tenir la polisseuse avec les deux mains.



La polisseuse est équipée d'un interrupteur de sécurité pour éviter tout démarrage accidentel.

- Déplacer l'interrupteur (14) (fig. J) vers la gauche en position « 1 ».
- L'afficheur (15) indique « 00 », ce qui signifie que l'outil électrique est branché.
- La mise en marche du moteur de l'outil électrique est réalisée avec le bouton « + » de réglage de la vitesse de rotation (17).
- On peut éteindre le moteur de l'outil électrique avec le bouton « - » de réglage de la vitesse de rotation (16), en retournant à « 00 » sur l'afficheur.



- Déplacer l'interrupteur (14) en position « 0 » pour couper l'alimentation de l'outil électrique.

En cas de coupure du courant lors du fonctionnement, l'outil électrique passe automatiquement en mode « 00 » sur l'afficheur, c'est-à-dire avec la tension fournie mais sans moteur en marche. Cela se produit si l'interrupteur demeure en position « 1 ».



RÉGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION

Le régime du moteur est contrôlé par les boutons de contrôle de vitesse de rotation situés sur le panneau de commande (2). L'afficheur (15) (fig. J) affiche sous forme d'un nombre à deux chiffres la vitesse de rotation approximative de la broche après la prise en compte du facteur de multiplication $\times 100$ (tr/min). Il s'agit d'un réglage progressif. Les réglages disponibles à l'afficheur sont les suivants : 00, 10, 15, 20, 25, 30.



- Pour augmenter la vitesse de rotation, appuyer sur le bouton « + » de réglage de la vitesse de rotation (17) (fig. J).
- Pour diminuer la vitesse de rotation, appuyer sur le bouton « - » de réglage de la vitesse de rotation (16) (fig. J).
- Pour obtenir un réglage voulu, appuyer si nécessaire plusieurs fois sur le bouton.



La vitesse de rotation préréglée est maintenue à un niveau constant, tant pendant la marche à vide que pendant le fonctionnement.



Un démarrage lent du moteur est prévu pour la mise en marche sans aucune charge. Ne pas commencer à travailler ou appliquer une pression sur l'outil électrique avant que son moteur n'ait atteint le maximum de la vitesse de rotation réglée.



Réaliser le polissage, le lustrage et le lissage de préférence à basses rotations. La plage de vitesses de rotation supérieures est utilisée pour le ponçage.



POLISSAGE

Selon le type de travail à réaliser, il convient d'utiliser des bonnets et des disques de polissage appropriés, par exemple avec une éponge ou une mousse, en feutre, en tissu, en toile multicouches etc.



- Utiliser uniquement des éponges et des bonnets de polissage propres.
- Bien choisir la dureté de l'éponge de polissage ou des autres accessoires selon les recommandations du fabricant de la pâte à polir ou des produits d'entretien des vernis utilisés.
- Toute la surface du disque de polissage doit reposer sur la surface de la pièce à polir.
- Le polissage doit être effectué sur le vernis froid.
- Répartir la pâte à polir sur l'éponge de polissage (ne pas laisser le produit de polissage entrer en contact direct avec la surface à polir).

- La cire seule doit être appliquée sur toute la surface car elle doit sécher avant le polissage.
- Brancher et éteindre la polisseuse uniquement lorsque le disque de polissage est en contact avec la surface à polir.
- Déplacer la polisseuse sur la surface par un mouvement régulier (fig. K) et ne pas appliquer de pression supplémentaire (le poids de la polisseuse est généralement suffisant pour obtenir les résultats souhaités).
- N'utilisez pas la polisseuse en un seul endroit, sans la déplacer sur la surface, pour éviter une surchauffe du vernis.
- Réduire la pression sur la polisseuse en finissant le travail.
- Utiliser un chiffon approprié pour enlever les restes de produit d'entretien du vernis.



Lors de l'utilisation de cires ou d'autres produits d'entretien, respecter les instructions de leurs fabricants respectifs. Une application excessive de cire ou de pâte à polir peut faire glisser le bonnet de polissage hors du disque.



POŃCAGE

Le papier abrasif à grain plus épais convient généralement au traitement brut de la majorité des matériaux et le papier à grain plus fin est généralement utilisé pour la finition. Attacher un disque de papier abrasif au grain approprié à la tâche prévue.



Le papier abrasif doit adhérer complètement au disque de ponçage/polissage.



TRAVAIL

Le dispositif est équipé d'un système de stabilisation de la vitesse de rotation qui garantit la précision du fonctionnement à des charges variables. De plus, la polisseuse est équipée d'un système de démarrage progressif pour augmenter le contrôle.



N'utiliser que des outils de travail dont la vitesse de rotation admissible est supérieure ou égale à la vitesse de rotation de l'outil électrique sans charge et dont le diamètre n'est pas supérieur à celui recommandé pour le modèle donné de l'outil électrique.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN



Avant toute opération de montage, de réglage, de réparation ou d'entretien, débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique.



ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Toujours maintenir l'outil électrique propre.
- Ne pas utiliser d'eau ou tout autre liquide pour le nettoyage.
- Nettoyer le dispositif avec un morceau de tissu sec ou souffler à l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Nettoyer régulièrement les fentes de ventilation dans le boîtier du moteur pour éviter la surchauffe du dispositif.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez-le par un câble présentant les mêmes paramètres. Confiez cette opération à un spécialiste qualifié ou retournez l'équipement à un point de service.
- En cas d'étincelles excessives du collecteur, faites contrôler l'état technique des balais de charbon du moteur par une personne qualifiée.
- Utiliser uniquement de l'eau ou de l'eau savonneuse pour nettoyer les bonnets et les éponges de polissage.
- Rangez toujours l'équipement dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.



Les balais de charbon usagés (longueur inférieure à 5 mm), grillés ou cassés doivent être immédiatement remplacés. Toujours remplacer les deux balais de charbon à la fois.



Les balais de charbon doivent être remplacés par un technicien dûment qualifié à l'aide de pièces originales. Toutes les défaillances doivent être éliminées par un service après-vente agréé du fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES

Polisseuse 59G371	
Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz

Puissance nominale	1100 W
Plage de vitesse de rotation en marche à vide	1000-3000 min ⁻¹
Diamètre du disque de polissage	180 mm
Diamètre du disque de ponçage/polissage	125 mm
Filetage de la broche	M14
Classe de protection	II
Poids	2,6 kg
Année de fabrication	2021
59G371 signifie à la fois le type et la désignation de la machine.	



DONNÉES CONCERNANT LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Informations sur le bruit et les vibrations

Les niveaux de bruit émis, tels que le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et l'incertitude de mesure K , sont indiqués ci-dessous conformément à la norme EN 60745. Les valeurs de vibration (accélérations) a_h et l'incertitude de mesure K , déterminées conformément à la norme EN 60745-2-3, sont indiquées ci-dessous.

Le niveau de vibration indiqué dans cette notice d'emploi a été mesuré conformément à la procédure de mesure spécifiée dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils électriques. Il peut être également utilisé pour l'évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué est représentatif pour les applications principales de l'outil électrique. Le niveau des vibrations peut changer en cas d'utilisation de l'outil électrique à d'autres fins ou avec d'autres outils de travail et en cas d'entretien inapproprié.

Les causes énumérées ci-dessous peuvent augmenter l'exposition aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de tenir compte des périodes pendant lesquelles l'outil est arrêté ou mis en marche mais non utilisé. Ainsi, l'exposition cumulée aux vibrations peut s'avérer beaucoup plus faible.

Des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, par exemple : l'entretien de l'outil électrique et des outils de travail, le maintien de la température appropriée des mains et une bonne organisation du travail.

Niveau de pression acoustique $L_{pA} = 71 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 82 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Valeur d'accélération des vibrations $a_h = 3,36 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais apportés dans un point de collecte sélective pour le recyclage. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour des conseils en matière de recyclage. Le matériel électrique et électronique usagé contient des substances nocives pour l'environnement. Le matériel non recyclé constitue une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

* Sujet à changement sans préavis.

« Grupa Töpx Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée : « Grupa Töpx ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de cette notice (ci-après dénommée : « Notice »), y compris notamment les textes, les photographies, les schémas, les figures, ainsi que la mise en page, appartiennent uniquement à Grupa Töpx et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (J. O. 2006 n° 90, 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, les modifications à des fins commerciales de l'ensemble ou d'une partie de la présente Notice sans l'autorisation écrite de Grupa Töpx sont strictement interdits et peuvent engager la responsabilité civile et juridique.



Deklaracja Zgodności WE

/EC Declaration of Conformity//Megfelelősségi Nyilatkozat EK/ES vyhlášení o zhode// Prohlášení o shodě
ES/EO декларация за съответствие//Declarația de conformitate CE//EG-Konformitätserklärung//
Dichiarazione di conformità CE/

PL EN HU SK CS BG RO DE IT

Producent

/Manufacturer//Gyártó/Výrobca/Výrobce/
/Προσφωδομένη/Produttore/Hersteller/Produttore/

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób

/Product//Termék/Produkt/Produkt/Προϊόν/Produs/Produkt/Prodotto/

Bruzdownica

/Slot cutting machine//Falhoronyrmár/Drážkovací rezačí stroj/Drážkovací rezačí stroj/Гонимел на стени/Țănoțor de perete/Wandäger/Inseguitore di muri/

Model

/Model//Modell/Model/Model/Mođen/Model/Modell/Modello/

59G371

Nazwa handlowa

/Commercial name//Kereskedelmi név/Obchodný názov/Obchodního názvu//
Търговско наименование/Num comercial/Handelsname/Nome depositato/

GRAPHITE

Numer serijny

/Serial number//Sorszám/Paradové číslo/Výrobního čísla/Серийн номер/Număr de serie//Ordnungsnummer/Numero di serie/

00001 + 99999

Opisany výše výrobek jest zgodny z następującymi dokumentami:

/The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek/

/Vyššie popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi//Выше описанный продукт соответствует следующим документам//Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten//Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti/

Direktiva Maszynowa 2006/42/WE
/Machinery Directive 2006/42/EC/2006/42/EK Gépek/Smerica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES/Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2006/42/ES/Директива за машините 2006/42/EO/Directiva 2006/42 / CE privind utilajele/Maschinenrichtlinie 2006/42 / EG/Direttiva macchine 2006/42 / CE/

Direktiva o Kompatibilitate Elektromagnetice 2014/30/EU
/EMC Directive 2014/30/EU/2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség/EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/EU/EMC Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2014/30/EU/Директива за електромагнитната съвместимост 2014/30/EC/Directiva 2014/30 / UE privind compatibilitatea electromagnetică/Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30 / EU/Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30 / UE/

Direktiva RoHS 2011/65/EU zmieniona Direktivą 2015/863/EU

/RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU//A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv/Smerica RoHS 2011/65/EU zmenená doplnená 2015/863/EU/Směrnice RoHS 2011/65/EU pozmeněná 2015/863/EU/Директива 2011/65/ЕС на RoHS, изменена с Директива 2015/863/ЕС/Directiva RoHS 2011/65 / UE modificată prin Directiva 2015/863 / UE/RoHS-Richtlinie 2011/65 / EU geändert durch Richtlinie 2015/863 / EU/Direttiva RoHS 2011/65 / UE modificata dalla direttiva 2015/863 / UE/

oraz spełnia wymagania norm:

/and fulfils requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a spĺňa požiadavky//a spĺňuje požiadavky norem:// /u отговоря на изискванията на стандартите//și îndeplinește cerințele standardelor//und erfüllt die Anforderungen der Normen//e soddisfa i requisiti delle norme/

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-22:2011+A11:2013; EK9-BE-88:2014;
EN 55014-1:2006+A1:2009/A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-11:2000;
EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014; EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. /This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.//Ez a nyilatkozat a gépnek kizárólag arra az állapotára vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrészt, amelyet hozzátadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végző felhasználó ezt követően végez rajta./Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom sa uvádza na trh, a nezahŕňa pridanie komponenty a/alebo činnosti vykonávané následne koncovým používateľom./Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele./Taza deklaracija se odnosi isključivo na mašinu u stanju u kojem je puštena na tržište, a isključivo komponente, kojom se dobavljaju u /ili operaciju, izvršenu poslije uvođenja na tržište krajnjim korisnikom./Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und gilt nicht für vom Endbenutzer hinzugefügte Komponenten oder nachfolgende vom Endbenutzer durchgeführte Aktionen./La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale o le operazioni successive eseguite dall'utente finale./

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v EU poverený zostavením technickej dokumentácie// Iméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství//Име и адрес на лицето, което пребивава или е установено в ЕС, упълномощено да съставя техническото досие//Numele și adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic//Name und Anschrift der Person mit Wohnsitz oder Niederlassung in der EU, die zur Erstellung der technischen Akte berechtigt ist//Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a compilare il fascicolo tecnico/

Podpisano imieniem:

/Signed for and on behalf of://A tanúsítványt a következő néven és megbízásból írták alá//

Podpisane v mene//Подписано именем//Подписано от имени на//Semnat în numele://

Unterzeichnet im Namen von//Firmato per conto di//

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Pelnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

/GRUPA TOPEX Quality Agent//A GRUPA TOPEX Minőségügyi

meghatalmazott képviselője/Splnomocnenec Kvalita TOPEX GROUP/

/Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP/Качествен представитель на

GRUPA TOPEX/Reprezentant de calitate al GRUPA TOPEX/

Qualitätsbeauftragter von GRUPA TOPEX/Representante della qualità di GRUPA TOPEX/

Warszawa, 2020-06-18

